mor-Oriental ons unies

Orte de daix etrangere

série 3

a beauté



Le Monde

LE MONDE ÉCONOMIE

- Etats-Unis : la
- « Nouvelle Economie »
- Emploi: 10 pages
- d'annonces classées



55° ANNÉE - Nº 16874 - 7,50 F - 1,14 EURO FRANCE MÉTROPOLITAINE

MARDI 27 AVRIL 1999

FONDATEUR : HUBERT BEUVE-MÉRY — DIRECTEUR : JEAN-MARIE COLOMBANI



*Corée du Nord : les survivants racontent l'horreur de la famine

NOTRE envoyé spécial, Philippe Pons, est allé à la rencontre des Coréens du Nord qui, poussés par la famine, fident leur pays vers la Chine. Il a longé, côté chinois, le fleuve frontière Tumen et témoigne des ravages produits par Un médecin nord-coréen parle ainsi du chaos des villes de Corée du Nord qu'il a traversées début mars, de l'odeur des corps en décomposition, des exécutions pu-

bliques. Beaucoup de jeunes fenimes sont « vendues » par les passeurs, comme épouses ou concubines. Certaines finissent sur le marché de la prostitution. En quatre ans, la famme a fait entre 1,5 million et 3 millions de morts, sur une population d'environ 22 millions d'habitants. En 1998, le nombre des immigrants a doublé, pour atteindre plus de 400 000.

OTAN: de la patience et des bombes

 Selon Bill Clinton, la stratégie des frappes « réussira » et réclame de la patience • L'OTAN s'engage à garantir la stabilité des voisins de la Serbie • L'Alliance se voit confier la gestion des conflits en Europe

LA RÉUSSITE de l'opération Force alliée » an Kosovo est une « obligation morale », a déclaré Bill Clinton, dimanche 25 avril, au terme du sommet de l'OTAN réuni à Washington. «Il n'y aura pas d'enlisement. Nous progressons avec une stratégie qui réussira », a ajouté le président des Etats-Unis, qui réclame de la « patience ». A Washington, les Alliés ont exprimé leur confiance dans la capacité des seuls bombardements aériens à faire plier Slobodan Milosevic. Ils se sont engagés à assurer la sécurité des sept pays voisins de la Serbie, présents à Washington, et ont mis en garde Belgrade contre toute tentative de déstabilisation du Monténégro, deuxième république de la RFY. Une fois la paix rétablie, ont dit les Alliés, un « pacte de stabilité » devra être mis en œuvre dans les Baikans. Le sommet des dix-neuf pays membres de l'OTAN a adopté un « nouveau concept stratégique », qui confie à l'Organisation la gesnon des conflits en Europe, outre



Kosovo : témoignages sur de nouvelles atrocités
 Rêves d'indépendance au Monténégro

p. 17 et 18

Trois droites en campagne

- François Bayrou et Charles Pasqua se prévalent de leur « clarté » face au « flou » de la liste RPR-DL
- Les élus UDF approuvent le choix de l'autonomie et l'engagement fédéraliste
- Nicolas Sarkozy se pose en rassembleur du RPR contre les « clans » et les « écuries »

Lire pages 8 et 16

«Ethique» d'entreprise

Plusieurs grandes entreprises s'en-gagent en faveur de l'environnement et du social. p. 19 p. 19



Jeune cubisme

L'exposition cubiste de Villeneuved'Ascq rend hommage aux premiers

Deuxième attentat à Londres

Un engin bourré de dous a explosé, samedi, sur un marché bengali dans la bantieue de Londres, faisant une demi-douzaine de blessés. Les similitudes avec l'attentat de Brixton font penser à une campagne raciste.

Inde: nouvelles élections

Le président indien a dissous la Chambre des députés. Cette décision sanctionne l'incapacité de l'opposition à constituer un gouvernement. p. 6

■ La CSG, premier impôt direct

L'impôt sur le revenu n'est plus le pre-mier impôt direct sur les ménages. Il a été supplanté, en 1998, par la contri-bution sociale généralisée. p. 10

Chassé de Pristina, le quotidien « Koha Ditore » renaît en Macédoine

Nuage de fumée de cigarettes et atmosphère électrique : on « boucle » à Koha Ditore. Lundi 26 avril, une édition macédonienne du quotidien kosovar albanais a vu le jour. Une renaissance. Le 23 mars, le Journal édité à Pristina cesse de paraître. Triste anniversaire pour un quotidien né deux ans plus tôt. L'exode des Albanais du Kosovo disperse l'équipe éditoriale et la rédaction. Le rédacteur en chef, Baton Haxhiu, que l'on disait assassiné par les paramilitaires serbes, arrive à la frontière avec la Macédoine, le 6 avril. Dans le camp sauvage de Blace, sa décision prend dien »). Trois semaines plus tard, une équipe de vingt-trois journalistes se retrouvent dans un local exigu, au bord de l'artère centrale de Tetovo, la grande ville albanaise de la Macédoine. Onze ordinateurs ont été installés en réseau dans un mouchoir de poche, pas plus de 25 mètres carrés. On travaille fiévreusement, sans filet, au rythme de la dance music. Les journalistes sont jeunes, pas encore trentenaires. L'un d'entre eux arbore un tee-shirt. înspiré par une marque de chaussures de sport. Le slogan « Nato air, just da it » surmonte une imitation de la virgule de l'équipementier Nike, devenue le panache d'un bom-

Les journalistes, chassés de Pristina, se sont retrouvés sans emploi à Skopje. Moins d'un mois après son arrivée en Macédoine, le rédacteur en chef a pourtant réussi à relancer la machine, grâce à l'appui de la fondation Soros et des ministères anglais et français des affaires étrangères. « Nous avons décidé de repartir dans trois directions, indique Baton Haxliu : la relance du journal, l'ouverture d'un site Internet en anglais et la rédaction d'un livre noir site ouvrira en fin de semaine et les travaux du livre commenceront aussi vite que possible, avant que la mémoire des réfugiés ne devienne trop confuse. >

Le réseau des correspondants de Koho Ditore à l'étranger, de Washington à Bruxelles, est intact. Mais le quotidien n'a en revanche aucune nouvelle des trente et un correspondants locaux qu'il avait au Kosovo et dont une partie seralent encore sur place. Imprimés en Aliemagne, 25 000 exemplaires ont, dans un premier temps, été distribués en Europe auprès de la diaspora. Les réfugiés de Macédoine constituent la deuxième cible du journal, avant ceux de l'Albanie qui, faute de moyens, devront patienter encore quelque temps. 20 000 exemplaires du journal, achetés par les soutiens financiers de Koha Ditore, seront à terme distribués gratuitement en Macédoine et en Albanie. Pour Baton Haxhiu, peu importe si l'argent vient en partie de gouvernements étrangers pourvu que les nouvelles passent. Le rédacteur en chef assure que cette opération est surtout « humanitaire, car l'information est aussi importante que le pain ».

Koha Ditore ne doute pas une seule seconde de l'issue de l'affrontement entre l'OTAN et une dictature. Après la victoire, il faudra assurer le retour des réfugiés au Kosovo qui deviendra, assure le journal, un protectorat de POTAN ou de PONU pour cinq ans, avant l'indépendance. Si les Serbes veulent rester au Kosovo, Baton Haxhiu pense qu'« il faudra peut-être pardonner, mais ne jamais oublier ».

Gilles Paris

Policiers de proximité

LE MINISTÈRE de l'intérieur vient d'arrêter la liste de cinquante-neuf sites sur lesquels va être expérimentée la police de proximité, à partir de l'été. Le Monde publie en exclusivité la carte de ces villes et quartiers difficiles où les policiers devront être plus présents dans les rues et mieux connaître les habitants afin de recueillir leurs doléances. « La police de proximité est la dernière chance, pour la police nationale, de se maintenir comme une police d'Etat, estime Dominique Monjardet, sociologue au CNRS. Si elle rate ce rendez-vous, si elle se montre incapable de se développer d'une manière crédible comme police de proximité, on verra se développer les polices municipales. >

Lire page 11

La France économique face à une perfide Allemagne

Le premier

récit complet

de la bataille

qui décida du sort

du monde

EN LIBRAIRIE LE 5 MAI

Éditions de Fallois

LES FRANÇAIS avaient pris l'habi-tuite de se mélier de la « Perfide Albion », la Grande-Bretagne ; le mariage projeté entre Deutsche Telekom et Telecom Italia, amnoncé la semaine demière à l'insu de France Télécom, leur apprend que, dans les affaires industrielles au moins, il leur

faut aussi prendre garde à leurs amis et partenaires allemands. Après la Bourse et la défense, les télécommunications : pour la troisième fois en moins d'un an, des « industriels » français engagés dans une coopéra-tion avec des Allemands, soutenus par les responsables politiques des deux pays, ont vécu une véritable « trahison » de la part de leurs alliés germaniques. Perfide Allemagne?

Ces « trahisons » en série révèlent en tout cas à la fois les changements en œuvre dans les milieux d'affaires allemands, convertis avec brutalité. sinon avec succès, à la religion de la

des responsables français, au gouvernement comme dans les entreprises, à les appréhender. Après l'euro, l'œuvre des hommes

politiques européens, les financiers continentaux travaillaient, il y a un an encore, à une fusion entre les Bourses de Paris et de Francfort. C'est en débarquant à San Francisco (Etats-Unis), en juillet, alors qu'il allait vanter aux fonds de pension américains les channes de l'Europe, que Marc Vie-not, le président de Paris-Europlace, apprend, avec stupéfaction, la décision de Francfort. Sans avoir averti ni Vienot ni Jean-François Théodore, le PDG de la Société des Bourses francaises (5BF), Rolf Breuer, le patron de la Deutsche Bank et de la Bourse allemande, annonçait... la rupture des discussions entre Paris et Francfort et le rapprochement entre Londres et Francfort. A l'automne, c'était au tour des dirigeants d'Aerospatiale, pourtant engagés, avec Airbus, dans une coopération fructueuse avec leur partenaire allemand Dasa, d'apprendre, par voie de presse cette fois-ci, que jurgen Schrempp, le patron de Daim-ler-Benz, la maison mère de Dasa, avait décidé d'engager des négocia-tions avec le britannique British Aero-

> Erik Izraelewicz Lire la suite page 18

fin de course

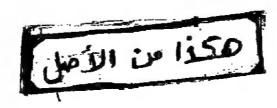


VIKTOR YAZYKON

DANS la dernière étape de la course autour du monde en solitaire, les navigateurs sont confrontés à des courants et des vents capricieux qui retardent leur arrivée à Charleston (Etats-Unis). Le Russe Viktor Yazykov réussit son meilleur parcours. En dépit des difficultés, il ne pense qu'à une chose: boucler son premier tour du monde.

Lire page 25

International 2	Tablean de bord22
France 8	Aujourd bui Z
Société	Imatobilier/aggreens 24
Curret12	Météorologie, Jenn 29
Régions	Colore 30
Horizons 14	Guide culturel32
Entreprises19	Aborinements 12
Consumication 21	Radio-Television33



développement économique.

• L'AVIATION de l'OTAN a entièrement détruit, dans la nuit de di-

firmé sa détermination à poursuivre les frappes aériennes jusqu'à ce que ses objectifs soient atteints. • LA

RUSSIE a fait savoir qu'elle ne respecterait pas l'embargo pétrolier contre la Yougoslavie. Selon le secrétaire général de l'OTAN, Javier Solana, un éventuel blocus maritime de la Répu-

blique fédérale s'appliquerait aux tankers russes, ce qui mérite selon la France un examen plus attentif du dossier au regard du droit internatio-nal. (Lire notre éditorial page 18.)

L'OTAN s'engage à assurer la sécurité des voisins de la Yougoslavie

Pour les sept pays de la région, les conséquences commerciales et économiques du conflit commencent à se faire sentir et les alliés leur ont promis des compensations, dimanche 25 avril à Washington. Les frappes continuent et le dernier pont sur le Danube à Novi Sad a été détruit

Vuk Draskovic dénonce la propagande anti-OTAN

Le vice-premier ministre yougoslave, Vuk Draskovic, qui dirige le

Mouvement serbe du renouveau (SPO, droite nationaliste), a expri-

rer des « insultes incroyables » telles que « bandes déchaînées » à pro-pos de l'Alliance. Dans un entretien, dimanche soir 25 avril, à la télé-

vision privée Studio B, M. Draskovic s'est offusqué que ces médias

utilisent les termes de « putes », « pédés » pour désigner les troupes

de l'OTAN. « Récemment, un animateur a déclaré, en regardant la Ser-

bie droit dans les yeux, qu'il faudrait amener (...) les trois soldats améri-

cains capturés, allumer un feu et en faire un méchoui », s'est exclamé

M. Draskovic. Il a accusé la télévision officielle de « présenter en

guise d'opinion mondiale des manifestations de Serbes de la diespora »

ou de quelques intellectuels occidentaux. « C'est jeter de la poudre

aux yeux (...). L'opinion mondiale est contre nous ». a-t-il souligné.

mé son « indignation devant l'incroyable déchéance de la propag en particulier dans les médias officiels », à qui il a reproché de profé-

LE SOMMET du cinquantenaire de l'Alliance atlantique, qui s'est terminé, dimanche 25 avril, à Washington, a confirmé la détermination de l'Alliance à continuer sa campagne aérienne contre les forces serbes. La réussite de l'opération « Force alliée » est « une obligation morale », a déclaré le

président américain, Bill Clinton. Les dix-neuf se sont engagés à assurer la sécurité des pays voisins de la Yougoslavie fragilisés par la guerre et à promouvoir parallèlement les projets d'aide à leur développement économique. Au terme d'une réunion - demandée par la France entre les membres de l'Alliance et les représentants de ces sept pays (Albanie, Bosnie-Herzegovine, Bulgarie, Croatie, Macédoine, Roumanie et Slovénie), le secrétaire général de l'OTAN, Javier Solana a déclaré que les alliés ne permettraient pas que ces pays « soient déstabilisés par la purification ethnique à laquelle procède Slobodan Milosevic » au Kosovo. Jaime Shea, le porte-parole de l'Alliance, a indiqué que les Sept ont « tous réaffirmé qu'ils voulaient la victoire de l'OTAN » et qu'ils acceptent les « inconvénients à court terme » de l'opération « Force alliée ». « Ils ont besoin d'aide, nous les aidons et continuerons de le faire », a-t-i] ajouté. Une fois la paix rétablie, un « pacte de stabilité », proposé par l'Allemagne, sera mis en

œuvre pour les Balkans. Si les alliés sont d'accord pour imposer un embargo pétrolier à la Yougoslavie, la France a continué d'exprimer des réserves quant au projet de blocus maritime. Le président Jacques Chirac a jugé « tout à fait légitime » que les alliés veuillent paraiyser la machine de guerre serbe en la privant de pétrole, mais il a observé que l'éventuel arraisonnement de navires qui refusent d'être inspectés est, « en droit international, un acte de guerre ». Il faut être extrêmement prudent dans cette affaire et bien en étudier tous les aspects avant de prendre une décision définitive », a-t-il dit. M. Clinton a toutefois noté qu'il y avait quelque chose d'incongru à accepter que les pilotes de l'Alliance risquent leurs vies pour bombarder les systèmes d'approvisionnement en pétrole des forces serbes et de les laisser simultanément se ravitailler par voic maritime. La Russie a délà annoncé qu'elle ne respecterait ni l'embargo pétrolier ni le blocus

Les alliés sont soucieux de maintenir un contact avec la Russie qu'ils veulent associer à un réglement futur de paix. Lors d'une longue conversation télé-

phonique avec M. Clinton dimanche soir, le président Boris Eltsine a insisté sur la nécessité d'une solution diplomatique et son refus de « se laisser entraîner dans le conflit ». La Maison Blanche juge qu'une telle attitude est « très constructive ». Une rencontre aura lieu dans les prochains jours, à Moscou, entre le secrétaire d'Etat adjoint Strobe Talbott - un des principaux artisans de la politique de dialogue

avec la Russie et proche du président Clinton - et le représentant spécial du président russe pour la Yougoslavie, Viktor Tchernomyrdine. Ce dernier a été invité par le chancelier allemand Gerhard Scröder à se rendre lundi à Bonn.

• Les dix-neuf demeurent convaincus que la stratégie de bombardements aériens demeure la bonne et commence à faire ses effets. « Nous gagnons, il [M. Milosevic] est en train de perdre et il le sait », a déclaré le général Wesley Clark, commandant suprême des forces alliées en Europe. « Il n'y aura pas d'enlisement. Nous progressons avec une stratégie qui, je le crois fermement, réussira », a affirmé M. Clinton. « Pour gagner nous avons besoin de deux choses : une exécution vigoureuse et de la patience », a ajouté le chef de l'exécutif américain. Javier Solana, Tony Blair et Jacques Chirac, pour ne citer qu'eux, sont sur la

même longueur d'onde. Sept nouveaux hélicoptères de combat américains Apache sont artivés dimanche en Albanie. ils devraient entrer en action cette semaine contre les blindés et l'artillerie serbes, a indiqué M. Solana. Les Etats-Unis vont porter à 5 300 le nombre de soldats chargés de la protection de ces appareils et envoyer 15 chars lourds M I Abrams, ainsi que des pièces d'artillerie. Quelque 4 000 soldats britanniques et allemands sont par ailleurs arrivés en renfort en Macédoine.

• Le dernier pont sur le Danube, à Novi-Sad, chef-lieu de la Voïvodine au nord de Belgrade, a été entièrement détruit par des raids alliés lundi, après avoir été bombardé à quatre reprises au cours des derniers jours. Belgrade a été épargnée durant le week end mais plusieurs autres localités ont été bombardées. Dimanche, la télévision serbe RTS est restée muette une grande partie de la journée après le bombardement par les avions de l'OTAN d'une installation electrique alimentant son principal émetteur. Les émissions ont repris douze heures plus tard par le canal de deux chaînes privées. D'après un bilan non offilocaux de la RTS a fait 15 morts et

L'UE et l'Alliance veulent mettre en œuvre une politique régionale de paix et de développement

de nos envoyés spéciaux de l'OTAN aura été dominé par le Kosovo et par des déclarations répétées sur l'unité de l'Alliance atlantique. Il s'est achevé, dimanche 25 avril, par l'affirmation d'un soutien aux pays voisins de la Yougoslavie, et en particulier à l'Albanie et à la Macédoine, menacées de déstabilisation par la guerre et « la politique d'épuration raciste » menée au Kosovo, selon l'expression de Jacques Chirac.

Ces sept pays - Albanie, Bosnie-Herzégovine, Bulgarie, Croatie, Macédoine, Roumanie et Slovénie (la Hongrie est depuis peu membre de l'OTAN) - ont obtenu la promesse d'une protection militaire en cas d'extension du conflit et d'une aide économique. « Si Belgrade met ses voisins au défi en raison de la présence de l'OTAN, nous répondrons », leur a dit Bill Clinton. « L'Alliance se tient aux côtés de ces Etats. Nous sommes décidés à préserver leur stabilité », a ajouté M. Chirac. Mais ils ne sauraient bénéficier des mêmes garanties de sécurité que les membres de l'OTAN. Il s'agit avant tout d'une mise en garde à M. Milosevic.

Au moins autant que cet appui - oui s'étend au Monténégro, officiellement partie de la Fédération yougoslave -, les pays de l'Alliance ont promis aux pays de la région un Pacte de stabilité et de développement. Ce projet du chancelier Schröder a été avalisé par l'Union européenne. « Il ne s'agit pas d'une action immédiate. Il faudra d'abord attendre le retour à la paix et une solution politique durable dans la région, a expliqué le président français, pour qui c'est un devoir de solidarité. Ce travail, les membres de l'OTAN et de l'UE devront le faire « tous ensemble avec ces pays afin de voir comment mettre en œuvre cette politique de stabilité et de développement ». Une conférence d'experts est prévue le 27 mai à Bonn pour élaborer le contenu concret du pian.

Les pays riverains ont, pour leur part, exprimé leurs préoccupations. Le président macédonien, Kiro Gligorov a répété que son territoire ne pouvait être utilisé pour une activité militaire contre les pays voisins ; or 12 000 soldats de l'OTAN s'y trouvent, bientôt renforces par 4 000 Allemands et Britanniques. Le premier ministre roumain, Emil Constantinescu, a estime qu'il était temps de parler de la paix à venir, qui devrait signifier plus de sécurité et de stabilité

sociant les Sept ann (deviennent une partie de la solu-

tion et non plus du problème. En revanche, les pays membres de l'OTAN ne sont pas parvenus à une solution sur la question d'un blocus maritime pétrolier. Tenant compte des objections françaises, ils se sont bornés à charger les militaires d'étudier les implications juridiques, militaires et techniques de la méthode retenue, celle de « visite et de perquisition » des pétroliers de pays tiers (notamment russes) suspectés de ravitailler l'effort de guerre yougoslave (voir ci-

APPIRMATION INCANTATOIRE

Ce Sommet n'était pas celui où l'on allait prendre une décision sur une intervention terrestre. La durée et les difficultés rencontrées par l'intervention aérienne obligent néanmoins à chercher une sortie. Le déploiement - annoncé depuis plus de trois semaines - des hélicoptères d'attaque américains Apache aurait été décidé par Bill Clinton comme un substitut à une action terrestre que les Alliés souhaitent éviter.

Pour des raisons stratégiques comme pour s'assurer le soutien de l'opinion - en France par exemple celui de la gauche « plurielle » - il fallait réaffirmer la cohésion de l'Alliance. Il fallait redire

dans la région. Il a réclamé que aussi que la Russie doit être assol'UE s'en charge en priorité, en assouhaiterait réveiller le Groupe de contact ou utiliser la structure du G.S. Bill Clinton s'est de son côté longuement entretenu par télé-

phone avec Boris Eltsine.

Maigré tout, en coulisses, le sujet des troupes au sol aura continué d'être discuté. En dépit de l'affirmation quasi-incantatoire du succès ultime et inévitable des bombardements aétiens, il semble que l'on se trouve désormais face à une course contre la montre : combien de temps pourra-t-on continuer à maintenir ce cap s'il ne produit pas le résultat escompté, c'est-à-dire la déconfiture du régime Milosevic? On a ainsi entendu des délégations de pays pourtant peu bellicistes supputer les effectifs qu'il faudrait bien envoyer, qui un bataillon, qui une brigade. Car il est difficile d'échapper à la question posée dimanche par le Washington Post: * Dix-neuf démocraties indisciplinées - représentant 60 % de l'économie mondiale et un pourcentage encore plus grand de sa puissance militaire - parviendront-elles à se rassembler dans la volonté collective de défaire une république de la taille du Kentucky, avec un PIB inférieur à la moitié de

> Patrice de Beer et Luc Rosenzweig

Les alliés mettent à l'étude un blocus naval malgré l'opposition de la Russie

ont été autorisés par les ministres de Grèce notamment, de certaines réa- des navires qui livrent des carbu-« un système de recherche et de visites » des navires qui se dirigent vers la Yougoslavie. Les dirigeants de l'OTAN sont en effet convenus, vendredi 23 avril, de mettre en place un embargo pétrolier contre Belgrade et d'étudier un blocus navai en Adriatique (Le Monde daté 25-26 avril). Selon le porte-parole de l'OTAN, Jamie Shea, il reste au général Wesley Clark, le commandant suprême des forces alliées en Europe, à concevoir le concept opérationnel de telles procédures, ses besoins en forces navales et les règles

d'un engagement. Déjà, entre juin 1993 et octobre 1996, l'OTAN et l'Union de l'Europe occidentale (UEO) avaient conduit l'opération « Sharp guard », qui a eu pour but de contrôler le trafic maritime en Adriatique à destination de la Yougoslavie, soumise à un embargo sur les armes par les Nations unies. Quelque 74 000 navires out été interpellés, dont 6000 out été inspectés en mer et 1 400 autres déroutés pour examiner la cargaison dans un port.

NOUVELLES ORIENTATIONS

Cette fois-ci, les états-majors de l'OTAN devront présenter en urgence au Conseil de l'Atlantique-Nord (les ambassadeurs représentant les Etats) une gamme d'options qui devra tenir compte, suite à des

LES ÉTATS-MAJORS de l'OTAN observations de la France et de la eur, tels que œux de la Russie, ou néral Clerk vise, en son principe, les « war materials », ce aud recouvre les livraisons de pétrole et de gaz, l'embargo sur les annes relevant déjà de la résolution 1160 adoptée par l'ONU en septembre 1998.

Les nouvelles orientations ont été approuvées par les dix-neuf pays membres de l'OTAN seion la procédure dite « du silence » après discussion (à savoir, qui ne dit mot consent). Elles reprennent les grandes lignes de la décision d'embargo édictée par l'Union européenne, qui est devenue désormais une loi interne s'appliquant aux bateaux battant pavillon des pays euronéens, et elles sont étendues aux Etats membres de l'Alliance.

De telles dispositions pourront être appliquées dès les prochains jours, après que la Grèce ait obtenu que, dans ses plans, l'OTAN n'élargisse pas son champ d'intervention éventuelle à toute la zone de la mer Adriatique où croisent ses pétroliers qui livrent à des pays de l'Union eu-

Où les difficultés commencent, c'est quand le biocus naval - autrement dit l'inspection des navires et la coercition extrême que représente leur possible arraisonnement de force en vue de les détourner vers un port allié ou neutre - devra concerner des bâtiments dépendants de pays tiers ou affrétés par

voix de son président, Jacques Chirac, la Prance a fait valoir, en effet, qu'un arraisonnement en pleine mer peut être interprété comme « un acte de guerre ». De son côté. depuis Le Caire où il était en déplacement, le ministre russe des effaires étrangères, Igor Ivanov, a indiqué que «la Russie suit le droit international et elle ne se sent pas liée par de résolutions de l'OTAN ».

Les états-majors alliés ont donc pour consigne d'examiner les options qu'ils seront amenés à proposer au Conseil atlantique en regard du droit maritime international, qui impose des contraintes légales à un blocus naval, avec le double soud de tenir compte de tous les aspects liés aux livraisons de pétrole russe à la Serbie et à la nécessité de ménager la situation du Monténégro dont l'activité économique est en dépres-

sion. Il reste à régier le sort du trafic pétrolier - par la route et par voie ferrée - du Monténégro en direction de la Serbie. De ce point de vue, M. Chirac a fait valoir qu'il existait d'autres moyens pour interrompre ces livraisons entre Bar et Belgrade et parvenir au même but, en particulier la destruction des six ou sept ponts qui subsistent entre les deux

Jacques Isnard

La Roumanie perd quelque 300 millions de francs par semaine...

BUCAREST

de notre correspondant Nous sommes contents de voir la Roumanie désignée en tête de la liste des candidats devant intéerer l'OTAN », a affirmé le ministre roumain des affaires étrangères. Andrei Plesu, lors du sommet de l'Alliance atlantique à Washington. Et d'ajouter : * Mais nous sommes décus qu'une date précise n'ait pas été arrêtée. »

Les sentiments confus du ministre sont également partagés par la majorité des Roumains, qui espéraient voir se dessiner une perspective plus claire et plus engagée en ce qui concerne l'intégration de leur pays dans l'OTAN. A l'occasion de la conférence des pays voisins de la Yougoslavie, qui s'est tenue dimanche à Washington, le président chrétien-démocrate, Emil Constantinescu a souhaité lui aussi une implication plus active de son pays dans le fu-

tur processus de reconstruction des Balkans. . L'attitude d'aimable indifférence manifestée face aux démocraties du sud-est de l'Europe eénère des sentiments de découragement et une déstabilisation qui risquent de renforcer le national-communisme », devait-il dé-

La fracture qui sépare l'engage-

ment pro-occidental des autorités roumaines et l'opinion publique dans le conflit opposant l'OTAN à la Yougoslavie de Milosevic risque de s'approfondir. Le président Constantinescu aurait certainement souhaité rentrer de Washington avec un message d'engagement ferme de l'OTAN pour l'intégration de la Roumanie, d'autant plus qu'il doit déjà faire face à une chute dramatique de sa cote de popularité depuis le début des frappes aériennes sur la Serbie voisine. Selon un sondage rendu public la semaine demière - le

premier depuis le début des hostilités -, il ne recueillait plus que 22 % d'opinions favorables tandis que l'ex-président lon Iliescu, un ami de longue date de Milosevic, se voyait crédité de 30 %. Plus des deux tiers des Roumains souhaitent actuellement l'arrêt des frappes aériennes, mais 52 % d'entre eux demeurent favorables à l'intégration dans l'OTAN.

quement l'éditorialiste du Cotidianui (« le quotidien »).

Sur l'échiquier politique, les opinions sont partagées quant à la fracture entre un pouvoir qui se veut pro-occidental et une opposition qui prone la neutralité de la Roumanie dans l'affaire des frappes aériennes. « l'attendais une invitation concrète d'intégration de la Roumanie à l'OTAN, souligne le ministre libéral de la jus-

atlantique à son égard. Le plan de stabilisation et de reconstruction des Balkans auquel elle souhaite participer pourrait lui offrir la perspective qu'elle attend depuis

Mais l'engagement de respecter l'embargo qui vient d'être décrété contre la Yougoslavie risque de coliter cher au pays qui estime déjà avoir perdu 50 millions de dollars (46,7 millions d'euros) par se-





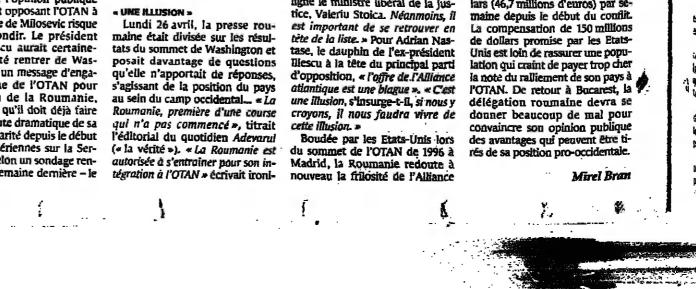
ಡಿತ್ಯ: ಕರ್ಣ

1(4₀-

¥2...

k2.1

Rite.



cal. (ure notre éditorial page la) a Yougoslavie

bisque federale s'appliquerait sankers russes, ce qui mente semi France un examen plus attenti

dossier au regard du droit inte

e faire sentir et les alliés Danuge à Novi Sad a été détrit

Cation de les appe im off die beite • te dernier pont sir k h All Burney and 24 - 11-364 W. C'ty KTS est rest

Utur vont poner

. de deut de

والمخداد ك

- 20

7. 34

- " ... <u>"</u>

-25

一二色素

The state of the state of

4 0 C 100

ide un blocus naval in de la Russie

23.75 . (L ME 日本語の記録権等 101.0 10 10 10 注 おおおか厚 1000 15 m - 15 m - 41 m 1. 上述**表** and the last of the East 点 数据数据 1.12 3.42 15-01-02 _____ $\mathcal{M}_{q}^{\mathrm{pos}} = \mathcal{M}_{q}^{\mathrm{pos}}$ 100

ar semaine...

 $\mathcal{D}_{\mathbf{B}_{1},\mathbf{B}_{2}}(\mathcal{A}_{1}) = \mathcal{A}_{1}(\mathcal{A}_{1}) + \mathcal{A}_{2}(\mathcal{A}_{2})$

324 14 1 $_{i_2}\omega_{.7}$ –

Acres 10 Acres

 $\mu^{(n)}(4) = 0^{-n/2}$

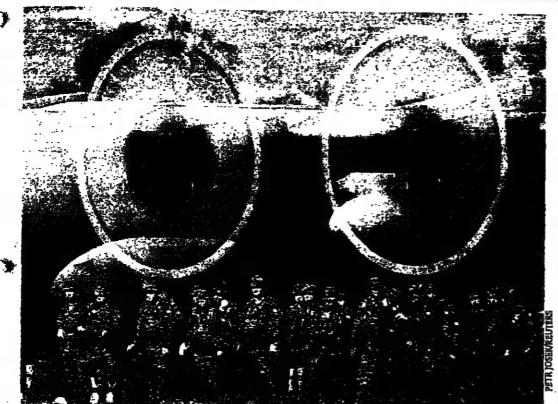
g a blade of the same

given to be a

ee H

41

10 M art filme * 180





■ LES GRANDES **MANŒUVRES DE L'ALLIANCE**

Tandis que l'OTAN continue de renforcer son dispositif militaire (ci-dessus, des soldats grecs à leur arrivée à Tirana), les membres de l'Alliance ont rencontré à Washington les représentants des pays voisins de la Yougoslavie. Avant la réunion, Bill Clinton accueille le président albanais Rexhep Meidani (à

« L'Alliance du XXI^e siècle prend naissance aujourd'hui »

VOICI les principaux extraits du



mêmes atouts que par le passé et avec de nouvelles missions, de nouveaux membres et de nouveaux

OTAN avec les

partenariats; prend naissance au-

■ CONCEPT STRATEGIQUE « Dans le cadre de l'adaptation de l'Alliance aux nouveaux défis de sécurité, nous avons actualisé

notre concept stratégique pour le rendre pleinement compatible avec le nouvel environnement de sécurité de l'Alliance. Le concept actualisé réaffirme notre attachement à la défense collective et au lien transatlantique, tient compte des défis auxquels l'Alliance est confrontée aujourd'hui, présente une Alliance prête à renforcer la sécurité et la stabilité de la région euro-atlantique et dotée d'une gamme complète de capacités à cette fin

» Pour réaliser son objectif essentiel, en tant qu'alliance des pays engagés par le traité de Washington et la Charte de l'ONU, l'Alliance remplit les tâches de sécurité fondamentales sulvantes:

- l'objectif essentiel et immuable de l'Affiance (...) consiste à sauvegarder la liberté et la sécurité de tous ses membres par des moyens politiques et militaires. La réalisation de ce dessein peut être compromise par des crises et des conflits affectant la sécurité de la région euro-atlantique. C'est pourquoi l'Alliance, non seulement mais contribue à la paix et à la sta-

-[l'Alliance doit favoriser un] environnement de sécurité euroatlantique stable;

- [elle doit servir aux alliés] d'enceinte transatlantique essentielle [pour des consultations] sur toute question affectant leurs intérêts vi-

- [elle doit] exercer une fonction de dissuasion et de défense contre toute menace d'agression visant un pays quelconque de l'OTAN;

- se tenir prête, au cas par cas, et tamment du concept relatif à l'utilipar consensus, à contribuer à la sation de moyens et de capacités prévention efficace des conflits et à de l'OTAN séparables mais non sés'engager activement dans la ges- parés pour des opérations dirigées

tion des crises, y compris des opé-rations des réponse aix etises ;

- promouvoir de vastes relations de partenariat, de coopération et de dialogue avec d'autres pays de la région euro-atlantique, en vue d'accroître la transparence, la confiance mutuelle et la capacité d'action conjointe avec l'Alliance. »

ROLE DE L'ONU

« Le Conseil de sécurité des Nations unies assume la principale responsabilité quant au maintien de la paix et de la sécurité internationales et, à ce titre, joue un rôle crucial en contribuant à la sécurité et à la stabilité dans la région euro-atiantique (...).

» L'Alliance continuera à respecter les intérêts de sécurité légitime. des autres et à favoriser le règlement pacifique des différends conformément à la Charte des Nations unies. »

EUROPE DE LA DÉFENSE ■ Nous nous réjouissons du nou-

vel élan donné au renforcement d'une politique européenne commune de sécurité et de défense par le Traité d'Amsterdam, ainsi que des réflexions engagées depuis lors au sein de l'Union de l'Europe occidentale (UEO) et - suite à la déclaration de Saint-Malo - de PUnion européenne (UE), avec notamment les conclusions du Conseil européen de Vienne (...).

» A cet égard : nous prenons acte de la résolution de l'UE à se doter d'une capacité d'action autonome, de manière à pouvoir prendre des décisions et, lorsque l'Alliance en tant que telle n'est pas engagée, approuver des actions militaires;

-à mesure que ce processus avancera, l'OTAN et l'UE devraient assurer l'établissement entre elles d'une consultation, d'une coopération et d'une transparence effectives, en mettant à profit les mécanismes qui existent déjà entre TOTAN et l'UEO;

- nous saluons la détermination des membres de l'UE comme des autres alliés européens à prendre les mesures nécessaires pour renforcer leurs capacités de défense, en particulier pour de nouvelles missions, en évitant les doubles emplois inutiles (...).

-nous sommes résolus à aller plus loin dans le sens des décisions de Bertin de 1996, s'agissant no-

« La sécurité de la région des Balkatis est essentielle pour assurer une stabilité durable dans l'ensemble de la zone enro-atlantique. Notre objectif est de voir les pays de la région intégrer la communauté euro-atlantique. Nous tenons à ce que tous les pays de l'Europe du Sud-Est jouissent de la paix et de la sécurité et établissent entre eux des relations normales, fondées sur le respect des droits de l'homme, la démocratie, les libertés indivi-

RUSSTE

« Des relations étroites entre l'OTAN et la Russie sont d'une grande importance pour la stabilité. et la sécurité dans la région euroatlantique. Depuis la conclusion de l'Acte fondateur, en mai 1997, des progrès sensibles et encourageants ont été faits dans l'intensification des consultations et de la coopération avec la Russie (...). »

Le nouveau « concept stratégique » de l'organisation atlantique

WASHINGTON

de nos envoyés spéciaux « Nous sommes passés de la pratique à la théorie », expliquait Javier Solana, le secrétaire général de l'OTAN, en présentant le « nouveau concept stratégique » de l'Alliance, un document de 65 pages, comprenant 65 articles, qui servira désormais de fondement à l'action de cette communauté de dix-neuf Etats pour assurer collectivement leur défense et leur sécurité. L'élaboration de ce document a

été l'objet d'intenses discussions depuis le sommet de Madrid de 1997, qui en avait souligné la nécessité en raison des modifications profondes intervenues depuis sa dernière mise à jour, en 1991. « Aux dangers de la guerre froide ont succédé des perspectives plus prometteuses, mais aussi porteuses de défis, ainsi que des opportunités et des risques nouveaux », est-il affirmé en préambule. « Une nouvelle Europe à l'intégration accrue se fait jour, et une structure de sécurité euro-atla tique se développe dans laquelle l'OTAN joue un rôle central. » D'une structure purement défensive, destinée à faire pièce à la menace soviétique sur le coutinent européen, POTAN, dont certains prévoyaient ia disparition après la dissolution de son adversaire, le pacte de Varsovie, s'est transformée, au cours de ces dernières années, en une organisation multifonction.

« NOUS NE SOMMES PAS NAÎFS »

Elle fut appelée à la rescousse pour des opérations de maintien de la paix, comme en Bosnie en 1995. Elle s'est chargée d'organiser des « portenoriots de sécurité » avec la Russie et l'Ukraine, et avec tous les pays de cette « zone euro-atlantique », vaste espace qui s'étend du pourtour méditerranéen jusqu'aux confins de la Chine. Enfin, pour la première fois de son histoire elle à pris la tête d'une opération militaire de grande envergure, la campagne aérienne contre la Yougoslavie, dont l'issue est jugée par tous comme déterminante pour le 'Sort futur d'une Afflance au sein de laquelle l'affirmation de «la communauté des valeurs partagées » n'exclut pas l'existence d'intérêts et de points de vues spécifigues, voire contradictoires.

La crise du Kosovo et les difficultés militaires et politiques auxquelles est actuellement confrontée l'opération « Force alliée » ont eu pour conséquence d'exclure de Pexpression publique toute maniduelles et la primauté du droit festation de divergences liées à cette entreprise. Mais les responsables français présents à Washington, Jacques Chirac comme le ministre des affaires étrangères Hubert Védrine, out bien tenu à souligner que la définition du statut futur de l'OTAN n'était pas une question où la défense de l'intérêt commun interdisait tout débat et contraignait à un alignement derrière la vision américaine d'une Alliance omniprésente et omnipotente, décidant par elle-même de

la mise en œuvre des énormes moyens militaires dont elle dis-

M. Chirac estime avoir obtenu pleine satisfaction (lire ci-contre). Ce triomphalisme était considéré avec un ceil amusé par quelquesuns des partenaires européens de la France, comme le chancelier Gerhard Schröder, qui préférait saluer un « succès de la diplomatie franco-allemande ». Dans l'entourage du ministre français des affaires étrangères, on se félicitait plus modestement d'avoir évité le pire, c'est-à-dire l'affirmation de la possibilité de l'OTAN de s'auto-saisir, qui avait été pendant toute la demière période le cheval de bataille de Madeleine Albright. « Nous ne sommes pas naifs, pour-

(IESD) et de la prise en compte. dans le texte, des éléments nouveaux intervenus depuis les sommets de Berlin en 1995 et de Madrid en 1997 sur ce sujet, où la méfiance des Américains est grande, en dépit de leurs affirmations répétées de voir l'Europe prendre plus de responsabilités et de contribuer financièrement de manière plus effective au fardeau de la défense commune.

Dans la ligne de la « déclaration de Saint-Malo », où Jacques Chirac et Tony Blair s'étaient affirmés résolus à faire avancer la dimension de défense et de sécurité au sein de l'Union européenne, le texte du concept stratégique « soutient la poursuite du développement de l'IESD au sein de l'Alliance, y

Jacques Chirac célèbre une « vraie victoire de la diplomatie française »

Samedi 24 avril, le président de la République Jacques Chirac avait délibérément dramatisé les différences franco-américaines en déclarant, à la veille de la séance décisive, que « de fortes divergences » séparaient encore Paris et Washington sur l'épineuse question de la hase lézale, en termes de droit international, qui devait être celle des futures actions de POTAN dans le domaine de la gestion des crises (Interventions dites hors article 5), une tâche qui vient s'ajouter à la cogarantie de sécurité de ses membres face à une agression extérieure (article 5).

Le lendemain, à l'issue d'une intense nuit de négociations entre les diplomates français et américains, Jacques Chirac s'estimait autorisé à célébrer une « vraie victoire de la diplomatie française », qui avait obtenu d'inclure dans le texte du concept stratégique des références explicites à la Charte des Nations unies et au rôle primordial de son Conseil de sécurité, mentions qui se heurtaient jusque-là à l'opposition résolue des Etats-Unis.

suivait-on dans les mêmes milieux. et nous savons bien que dans les crises futures, comme dans celle que nous sommes en train de vivre au Kosovo, l'urgence ou les situations particulières amèneront à chaque fois des solutions pragmatiques. Mais ce qui est écrit est écrit, et l'exception n'a pas eté instituée comme règle. »

DURES NÉGOCIATIONS

Le soulagement est d'autant plus grand que les responsables français ont pu mesurer la falblesse de l'appui des partenaires européens dont certains, comme l'Allemagne, considéraient ces demandes avec sympathie, mais pour lesquels aucun n'aurait été disposé à «mourir », selon l'expression d'un diplomate. Dans un certain sens, le désir de terminer le sommet sans fausse tresse de maison », out, de l'avis des négociateurs, incité Bill Clinton et Madeleine Albright à passer outre l'obsession anti-onusienne de l'administration et du Congrès américains, en prenant bien garde, toutefois, de « communiquer » sur cet aspect des choses auprès du public

Un autre point sensible de la discussion sur le concept stratégique, qui a fait l'objet de longues et dures négociations, est celui de l'affirmation de l'identité eurocompris en étant prête à mettre à disposition des moyens et capacités pour des opérations menées sous contrôle stratégique assuré soit par l'UEO, soit de toute autre façon

A la demande des Britanniques ce point a été précisé dans le communique final du'sommet. On y lit que le Conseil atlantique « approuvera la garantie d'accès de l'UE à des capacités de planification de l'OTAN pouvant contribuer à la planification militaire d'opérations dirigées par l'UE ». Cette formulation, qui présuppose l'intégration de l'UEO au sein de l'UE, a suscité une vive opposition de la Turquie, pays membre de l'UEO mais hors de l'Union européenne. Ankara a finalement acepté de s'associer au communiqué final à la suite de quée demandant au Conseil atian tique de « garder constamment à l'examen ces mesures, en tenant au sein de L'UE ». En clair, de tenin compte, dans le processus à venir, du poids et des intérêts de la Turquie, dont le conflit latent avec un autre membre de l'OTAN et de l'UE, la Grèce, ne doit pas être ré-

Patrice de Beer

Le général Clark se plaint des entraves apportées à son action

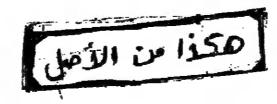
a mis, samedi 24 avril, sur le compte d'une « réaction émotionnelle » sa critique du bombardement, par les avions de l'OTAN, de la télévision serbe à Belgrade (Le Monde des 25 et 26 avril). « J'ai fait part, a-t-il expliqué, de mes sentiments personnels lorsque j'ai appris la nouvelle inattendue » du bombardement de la RTS. « Ma première réaction était émotionnelle. Il n'y a pas de doute que, lorsqu'il s'agit d'objectifs de l'OTAN, le consensus est total. Nous n'allons pas nous désolidariser des décisions de l'OTAN », a conclu le ministre italien, qui, la veille, avait « désappprouvé » une attaque jugée, par lui, « désustreuse » car, selon M. Dini, la télévision serbe « ne faisait pas partie des plans ».

Ces propos du ministre italien des affaires étrangères reflètent, en réalité, la difficulté des débats, au sein de l'Alliance, sur le choix de certains objectifs de la phase 2 prolongée » de la planification. Wesley Clark, commandant su- chaque pays lui a concédés.

faires étrangères, Lamberto Dini, rope, a expliqué, au Congrès américain, qu'il avait dû demander à Bill Clinton d'intervenir personnellement auprès d'autres dirigeants de pays de l'OTAN, pour pouvoir bombarder certaines cibles. Selon le sénateur démocrate du Delaware, Joseph Biden, le général Clark a fait part de sa «frustration » d'avoir à traiter avec quelques nations - qu'il n'a pas identifiées - qui mettaient un veto à certains objectifs.

Dans la pratique, c'est un direc-toire non officiel – qui est composé des Etats-Unis, de la Grande-Bretagne, de la France, de l'Allemagne et de l'Italie, et qui n'est pas une structure permanente de l'OTAN - qui débat quasi quotidiennement de la liste des cibles, à partir de propositions du général Clark sur la base d'une planification aménagée au fur et à mesure des résultats des frappes. Le général Clark dispose ainsi d'un éventail d'objectifs et il peut choisir l'un ou l'autre en fonction des conditions météorologiques La preuve en est que le général et des moyens aériens que





Selon The Guardian du lundi 26 avril, des officiels du Pentagone auraient demandé à l'administration américaine de bien vouloir considérer l'éventualité d'une invasion armée de la Serbie avec prise de Belgrade et renversement de Slobodan Milosevic. Le plan, révélé au Guardian par un officiel de la Maison Blanche, serait, de loin, la solution la plus extrême dans le débat autour d'une éventuelle intervention terrestre de l'Alliance atlantique. Ce projet, qui supposerait une invasion par le territoire de la Hongrie, nouveau membre de l'OTAN, aurait l'assentiment de Wesley Clark, le commandant suprême des forces atlantiques et aurait été discuté à Downing Street précise le quotidien britannique.

LE DIRECTEUR DU CICR

À BELGRADE ■ Le directeur du Comité international de la Croix-rouge (CICR) a rencontré, dimanche 25 avril, les autorités yougoslaves à qui il a réaffirmé que l'organisation était prête à porter secours à tous ceux qui en avaient besoin, rapporte l'agence de presse yougoslave Tanjug. Cornelio Sommaruga a rencontré le vice-ministre de la santé, Maxim Korac, le Commissaire serbe pour les réfugiés, Bratislava Morina et le chef de la Croix-rouge yougoslave, Radovan Mijanovic. M. Sommaruga devait avoir un entretien avec le président yougoslave, Slobodan Milosevic, lundi pour évoquer la situation au Kosovo, a annoncé pour sa part, le CICR.

NOUVEL « HOLOCAUSTE »

L'unique survivant du commandement de l'insurrection du Ghetto de Varsovie en 1943, Marek Edelman, soixantedix-sept ans, a comparé dimanche 25 avril le drame des Kosovars à l'Hoiocauste des Juifs pendant la deuxième guerre mondiale. Selon lui, le président yougoslave Slobodan Milosevic est un « excellent élève de Staline qui avail fait déplacer des millions de gens de pays en pays, commettant des meurtres massifs ». • Si quelqu'un a des doutes sur le fait qu'il faut envoyer des soldats poionais au Kosovo, il oublie qu'au temps où la Pologne avait besoin d'aide elle ne l'a pas reçue », a dit M. Edelman lors d'une réunion des responsables du parti Union pour la Liberté (libéral, au pouvoir). - (AFR)

PROCHAINE RENCONTRE

TALBOTT-TCHERNOMYRDINE Le secrétaire d'Etat adjoint américain Strobe Talbott rencontrera prochainement à Moscou le représentant spécial du président russe pour la Yougoslavie, Viktor Tchernomyrdine. afin de discuter du Kosovo, ont indiqué des responsables américains, dimanche 25 avril. M. Tchernomyrdine s'était rendu à Belgrade, jeudi 22 avril, pour rencontrer le président yougoslave, Slobodan Milosevic, mais il en avait rapporté des propositions de règlement contredites par Milosevic et jugées insuffi-santes par les alliés. - (AFP.)

LA MACÉDOINE DÉÇUE

PAR LE SOMMET DE L'OTAN ■ La Macédoine a dit regretter, dimanche 25 avril, que les dirigeants de l'OTAN n'aient pas esquissé d'initiative en faveur de son admission dans l'Alliance, alors qu'elle a autorisé le stationnement de troupes alliées sur son territoire et ouvert ses frontières aux réfugiés du Kosovo. « je m'attends à ce que cela soit interprété dans l'opinion macédonienne comme le fait que la Macédoine est contournée et reléguée une fois de plus à la dernière place », a déclaré le président Kiro Gligorov aux journalistes à l'issue du sommet de I'OTAN qui s'est tenu à Washington. Quelque 12 000 soldats de l'OTAN sont déployés actuellement en Macédoine, et 4 000 autres y sont attendus en provenance de Grande-Bretagne, de France et d'Allemagne, a souligné M. Gligorov tout en rappelant avoir réitéré aux responsables de l'OTAN que la Macédoine n'autoriserait aucune opération militaire hostile à partir de son territoire. -(Reuters.)

Bernard Kouchner, secrétaire d'Etat à la santé et à l'action sociale

« Il sera de moins en moins possible d'opprimer à l'abri de ses frontières »

Pour le secrétaire d'Etat à la santé, Bernard Kouchner, l'intervention des Occidentaux en Yougoslavie, en dépit de ses défauts, constitue un pas important vers la reconnaissance du droit

d'ingérence. A Athènes, où il se trouvait en fin de semaine dernière, M. Kouchner a rendu hommage à l'action de Médecins du monde-Grèce. seule organisation humanitaire à avoir pu se capitale du Kosovo.

rendre à Pristina depuis le début des frappes aériennes. Deux convois transportant des vivres et du matériel médical ont pu atteindre Pristina, la

« Qu'est-il, selon vous, possible de faire pour les Albanais qui sont toujours an Kosovo? -La première des protections consisterait bien évidemment à

obtenir l'arrêt des exactions, que la pression internationale soit suffisante pour interdire de déporter, de manipuler, de terroriser les Kosovars. Nous savons trop peu de chose sur ce qui se passe réellement au Kosovo, même si tout indique que Slobodan Milosevic et l'armée serbe jouent avec les déplacements de population comme on joue aux échecs, que la matière humaine n'est plus pour eux que de la boue qu'ils modèlent. Je persiste à croire que des corridors humanitaires devraient être envisagés, afin de protéger les déportés. Les résolutions des Nations unies permettent de créer de tels espaces qui visent à sécuriser les réfugiés en amont et non pas en aval, au plus près de chez eux, comme cela avait été fait au Kurdistan. Ainsi pourrait-on partir des frontières, en remontant les colonnes de réfugiés; cela suppose une présence armée qui pourrait, au mieux, être assurée grâce aux Nations unies. Au risque d'apparaître isolé, je continue de penser que c'est encore l'un des seuls moyens à notre disposition pour secourir les Alba-

nais qui errent au Kosovo. -Quelle est votre opinion quant aux parachutages de vivres et de matériels du survie ?

- C'est une possibilité. J'ai été de ceux qui ont organisé de tels parachutages, réussis, notamment au Soudan et au Kurdistan. On oppose deux arguments: le premier c'est l'altitude beaucoup trop élevée à laquelle volent les avions de l'OTAN, le second c'est le danger que les denrées tombent aux mains des Serbes. Mais ici on ne parachuterait pas des armes, seulement des vivres, des tentes, des couvertures, des chaussures et, en toute hypothèse, ceci ira pour une bonne part aux Albanais. Ce type d'opération n'est pas une solution miraculeuse mais je crois que Pon devrait au plus vite l'étudier.



- Existe-t-ii, selon vous,

d'autres possibilités de soutien ? - Oui, l'action militaire terrestre, qui est exclue par tout le monde, mais à laquelle tout le monde pense. On peut aussi songer à l'envoi d'organisations véritablement neutres. Pour l'instant, il n'y en a que deux qui seraient susceptibles de pouvoir se rendre au Rosovo: la Croix-Rouge internationale et Médecins du monde-Grèce, dont plusieurs membres se sont déjà courageusement rendus à Pristina (la capitale kosovare), mais ils n'y suffiront bien évidem-

ment pas.

- Combien la France accuelllera-t-elle de réfuglés du Kosovo? - Au total, vraisemblablement entre quatre mille et six mille.

Deux mille cinq cents sont d'ores et déjà enregistrés en Macédoine et en Albanie. Nous accueillerons en priorité, sur la base du volontariat, les personnes malades et celles qui ont de la famille en France. Il faut savoir qu'il y a quatre cent mille résidents kosovars en Allemagne et deux cent mille en Suisse, alors qu'il y en a fort peu en France. C'est pourquoi l'on compte moins de candidats pour la France que pour ces pays. A l'origine, nous proposions un accueil de trois mois. Nous 'étendrons cet accueil, si nécessaire, à une période d'un an. Ces personnes auront un permis de travail, une aide médicale et nous organiserons la scolarisation des enfants. Il s'agit, le premier mi-nistre l'a souligné, d'un combat pour les droits de l'homme. Ce

combat gagné, ces hommes et ces

- Regrettez-vous, comme d'autres, la confusion actuelle entre le militaire et l'huma-

- Je ne pense pas qu'il y alt la guerre d'un côté et l'humanitaire de l'autre. Ces effrayants déplacements de population sont un des éléments de la guerre dans cette région, tout le monde le salt. Arrêtons de cloisonner les indienations! A l'époque de la guerre froide, l'action humanitaire s'est développée comme une force neutre, par obligation, et au sens où l'entend le Comité international de la Croix-Rouge, afin de pouvoir agir dans tons les camps. Aujourd'hui, cette neutralité est, selon moi, devenue caduque. Pour les soins, impartialité oui, neutralité non! Laissons cette neutralité traditionnelle et parfois indispensable au Comité international de la Croix-Rouge qui souhaite la conserver.

« Le droit d'ingérence s'impose enfin »

» Nous observons que c'est désormais le droit d'ingérence, la protection préventive des minorités face à l'agression qui s'imposent enfin. La tragédie actuelle démontre que l'action n'a pas été assez préventive. Nous avons été quelques-uns à dire et à écrire. dès 1992, après la Bosnie, qu'il fallait aller au Kosovo, que tous les ingrédients de la tragédie étaient réunis. Nous sommes certes auiourd'hui en retard mais au moins nous agissons et cette action se situe plus en amont que dans le cas de la Bosnie.

» Au risque de paraître brutal et trop optimiste, je pense que nous vivons un grand tournant, positif, en termes de droit international et de démarche politique. Après Auschwitz, le Cambodge et le Rwanda, il faut considérer comme un succès majeur le fait que les nations démo-

cratiques agissent pour protéger, à l'intérieur d'un pays souverain, une minorité. Il sera de moins en moins possible, demain, d'opprimer à l'abri de ses frontières. C'est un signal terrible donné, par la démocratie, aux dictateurs. Ceci n'excuse en rien notre surprise devant les conséquences matten-

dues de ce conflit. » Quant aux problèmes d'accuell des réfugiés, d'organisation des camps, etc., ils dépassent de beaucoup les capacités des organisations non gouvernementales et réclament là le soutien de l'OTAN qui, fort heureusement. l'apporte. Dès que possible, le Haut-Commissariat aux réfugiés reprendra le commandement. Dans un conflit comme celui-ci, on ne peut pas toujours faire la séparation entre l'humanitaire et le militaire. Dans l'opération Life Line Soudan, c'étaient bel et bien des avions militaires qui permettaient de combattre la famine et tout le monde était content qu'ils apportent de la nourriture. Ce fut également le cas en Somalie. Les gens qui meurent de faim voudraient-ils de l'humanitaire et pas des armées ? Ils ont besoin d'aide,

voilà l'essentiel. ■ Rappelons-nous une seule chose : ce qui compte, ce sont les victimes, pas les spécialistes de la victime. Le problème n'est pas de protéger les organisations humanitaires, mais les victimes. Si l'on fait évoluer de manière positive les Etats, les armées, l'idée même de protection des minorités, nous aurons fait enfin entrer les droits de l'homme dans le droit international. Si on fait évoluer les Etats et les hommes politiques contre le « chacun chez soi », si l'on refuse les exactions d'un fascisme résiduel, cela constitue un grand progrès. Cela s'appelle le droit d'ingérence. Demain l'ONU le codifiera et l'appliquera. Il y aura moins de "Kosovo". Et la réunion de l'OTAN à Washington, malgré ses ambiguités, va exactement dans ce sens. »

Propos recueillis par Jean-Yves Nau et Claire Tréan

femmes rentreront chez eux. La télévision albanaise recherche les disparus

TIRANA de notre envoyé spécial

Elles sont cinq, sagement assises par terre. muettes. Elles regardent s'agiter les techniciens, crier la régie, bouger une fois les caméras. Déjà, les projecteurs donnent toute leur puissance. Arlanda a chaud. « Trente secondes! », lance une voix. La petite Kosovare de huit ans s'essuie le front. C'est la première fois qu'elle passe à la télévision. Mireia Milori, ancienne présentatrice du journal de Klan TV, ouvre la soirée. Le jour de l'arrivée des premiers réfugiés à Tirana, elle a quitté son prestigieux fauteuil pour créer « La maison accueillante ». L'objectif était de tout faire pour permettre à des familles éclatées de se retrouver.

Dès les cinq premières minutes, Mirela, debout, tailleur gris clair à jupe courte, introduit son petit monde. Ce soir, ils sont sept. Patos, un étudiant en littérature de dix-huit ans, sans nouvelles de ses parents depuis deux semaines; Haid, professeur d'éducation physique

de Malisheva, à la recherche de sa femme ; et s'ennuient. Arlinda s'agite, Zoje bâille. les cinq fillettes, qui ont perdu une sœur, un père, des grands-parents. Cette première présentation faite, la journaliste accueille les « invités » du jour : ce soir, le représentant de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE), un écrivain, un homme politique de l'opposition...

Mais l'essentiel demeure l'attente. L'attente de l'indice rassurant, du coup de fil libérateur. Hier, une mère a reconnu sa fille dans l'enfant de quinze mois que Mireia tenait dans ses bras. Elle a appelé et raconté les heures de marche, l'épuisement, le voisin motorisé à qui elle avait confié le bébé, le convoi qui s'éclate... Un Kosovar installé en Allemagne depuis neuf ans et sans nouvelles de sa famille depuis trois semaines est venu dire sa détresse : une heure plus tard, mère et fils se parlaient au téléphone. Tous les soirs, il se passe auelque chose », dit Mirela. Ce soir, c'est un peu long, et les enfants « Bonsoir, j'appelle pour Fatos ! » La tension monte dans le studio. « Le village de tes parents a été vidé. Ils ont été chassés. D'après ce que m'ont dit des amis, ils n'ont pas encore passé la frontière. » La présentatrice reprend la parole. « Alors, Fatos, to réaction ? » Le jeune étudiant hésite. Sourit tristement. « Je suis content, ils

ont l'air d'être vivants. » L'émission touche à son terme. L'animatrice se penche vers les enfants ét présente les dessins réalisés pendant l'émission : les cinq fillettes ont dessiné une maison, leur maison. La première est verte, délicatement tracée. La deuxième est orange, plus chargée. La troisième est noire, avec un grand sigle UCK sur le mur. La quatrième est toute petite. La cinquième est bleue, avec, au centre, une grande traînée rouge. « C'est quoi, ça? », demande la journaliste. La petite fille la regarde : « C'est du feu. Ma maison, elle est brûlée. »

Nathaniel Herzberg

Le G7 tente de définir l'aide économique nécessaire à la région

l'OTAN à peine terminé, Washington recoit pour trois jours. à partir du lundi 26 avril, la plupart des responsables économiques et financiers de la planète à l'occasion des réunions de printemps du Fonds monétaire international (FMI) et de la Banque mondiale.

En marge de ces manifestations les ministres des finances et les gouverneurs des banques centrales des sept pays industrialisés (G7) devaient se retrouver lundi après midi pour faire le point sur l'état de l'économie mondiale. Ils devaient également approfondir la réflexion en cours sur la manière de venir en aide aux pays directement touchés par le conflit au Rosovo. Les initiatives ne manquent pas. Le chancelier allemand, Gerbard Schröder, a invité

à réfléchir à un « plan Marshall » fournie par l'Union européenne pour les Balkans. Mais dans un premier temps, les ministres des finances et les institutions multilatérales s'efforcent d'évaluer les besoins, de définir les étapes de l'aide et de répartir l'effort entre et la Macédoine pourraient égaleles différents bailleurs de fonds.

ALBANIE ET MACÉDOINE

L'effort est ciblé en priorité sur l'Albanie et la Macédoine, dont l'équilibre économique est fragilisé par les réfuglés. L'aide humanitaire déjà décidée est destinée à ces deux pays, qu'elle provienne des Etats-Unis (50 millions de dollars, soit 47 millions d'euros), de l'Union européenne (150 millions d'euros), de l'Allemagne (58 mil-(34 millions d'euros). Même chose raison du tarissement de leurs

LE CINQUANTENAIRE de dimanche ses collègues de l'OTAN pour l'aide économique d'urgence ou la Banque mondiale - mais aussi les Etats-Unis, les Pays-Bas, on la France - et qui s'élève à quelque 2 milliards de francs (305 millions d'euros). L'Albanie ment, selon une proposition française, voir annulée une partie de leur dette extérieure pendant

> La réflexion est sur le point d'être élargie au Monténégro et à la Bosnie-Herzégovine, qui volent toutes deux affluer des populations fuyant le Kosovo. Au-delà des pays de la ligne de front, la Bulgarie et la Roumanie - dont l'économie est particulièrement fragile - commencent également à lions d'euros) et de la France ressentir les effets de la crise en

page 2). Le comportement des institutions financières à leur égard devrait être révisé à l'aune de cette nouvelle situation.

Les grands argentiers commencent, par allieurs, à s'interroger sur les répercussions que pourrait avoir le conflit des Balkans sur la santé économique mondiale, et singulièrement en Europe. Alors qu'à Paris le discours se veut rassurant, l'Italie s'inquiète. Le ministre du trésor, Carlo Azeglio Ciampi, souligne que « la situation de l'Italie est pire que celle des autres dans un contexte de détérioration conjoncturelle de l'Europe », et que « la guerre a introduit un élément d'incertitude supplémentaire ».

Les réfugiés font état de nombreuses exactions des Serbes

ALORS que de nombreux refugiés albanais du Kosovo, originaires de l'ouest de la province. trouvaient jusque-la refug au Monténégro voisin - ou 65 700 déplacés se trouvent actuellement -, les récentes incursions de militaires serbes en territoire monténégrin ont. semble-t-il, poussé les réfugies à trouver refuge en Albanie. Selon le Haut-Commissariat de l'ONU pour les réfugiés (HCR), plus de 10 000 Kosovars réfugiés au Monténégro sont passés depuis marde 20 avril en Albanie et, au total. 33 965 réfugiés sont entres en Albanie à partir du Monténégro depuis le commencement des frappes de l'OTAN contre la RFY. selon la même source.

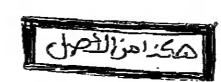
Selon les témoignages de réfugiés kosovars, arrivés dimanch 25 avril à la frontière albano-monténégrine, c'est une tuerie serbe au Monténégro qui est à l'origine de ce nouvel exode vers l'Albanie. Selon les récits de divers arrivants. les paramilitaires serbes ont fait une incursion dans les villages surpiombant Rozaje au Montenegro tuant six Kosovars dans le village de Husaj et trois autres dans celui de Bukel. Rozaje, qui, en raison de sa forte population albanaise, constituait un point de ral-Bement des réfugiés kosovars au Montégréno, est toujours tenue par la police monténégrine, mais « la situation n'y est plus très sure, en raison de la présence à praximite d'une unité de l'armée fédéraie yougoslave .. ont indique des

RECOUPEMENT DES TÉMOIGNAGES Si le nombre d'Albanais du Kosovo arrivant dans le nord de l'Aibanie continue à être limité. le HCR se prépare à l'arrivée d'une nouvelle vague de réfugiés, selon son porte-parole à Kukës (nord). Jacques Franquin. Selon des temoignages recuellis par le HCR auprès des réfugiés arrivant au poste-frontière de Morina, quelque 50 000 personnes seraient en mouvement dans le sud du Kosovo, d'où elles pourraient gagner le nord de l'Albanie dans les prochains jours, selon Jacques

Confrontée, ces trois dernières semaines, à un risque de pénurie à cause de l'afflux de 350 000 réfu-giés kosovars en Albanie, la villa de Kukës (20 000 résidents en temps normal, plus de 50 000 au-jourd'hui), située à 30 kilomètres du poste-frontière de Morina, tente, sans grand succès, d'évacuer ses réfugiés vers le sud.

En Macédoine, où sont concen-trés actuellement 135 200 réfugiés, plus de 1500 réfugiés du Kosovo se sont présentés, dimanche 25 avril, au poste-frontière de Blace. Ils ont décrit de « rom. breuses atrocités et exécutions collectives » commises Il y a une semaine par les Serbes dans trois villages situés au nord de la ville d'Urosevac, selon un porte-parole du HCR, Ron Redmond. Les refugiés, en provenance de trois villages de la région de Lipliane, ont raconté comment, il y a une di zaîne de jours, les paramilitaires serbes y auraient massacré 36 personnes, violant cinq ou six femmes avant de les assassiner. Les massacres se sont déroulés entre le 16 et 18 avril dans les villages de Hallac Ivogel, Ribar Ivogel et Slavi. « Certains cadavres on! été profanés et les yeux arrachés de leurs orbites », a dit le porte-parole du HCR.

Toujours en Macédoine, les observateurs de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE) travaillent, depuis le 20 mars, à établir un bilan des exactions des forces serbes au Kosovo à partir de témolgnages. Ceux-ci font état de vois, de viois et d'exécutions sommaires : « dans certains cas, précise l'OSCE dans un texte de deux pages publié récemment, ils ont été capables de donner des détails précis sur les uniformes et les insignes » portés par les paramilitaires, autant de détails qui seront transmis par l'OSCE au Tribunal péna! Babette Stern international. - (AFP, AP, Regree



Les réfugiés de nombreuses

office is the

mer dinibit

Carbo &

্ : শুনা ক্রান্ত্র কু

A TOPE EN

· Phases

1000

125

AND THE PERSON OF STREET

The supply "

S CAMPIN IN

365 at 1700 ad

M. Being Darre .

18 6 35 00

Arrest Land

eggi (her del) Tendo del

Septiminal Paris

Space of the Land

A . ()

115

The Topic

L'ancienne capitale du Monténégro affiche ses rêves d'indépendance

Une unité de la police militaire de Belgrade a été « expulsée »

A Cetinje, l'ancienne capitale d'un royaume qui sé resté tabou sous Tito, cette étonnante bour- disparut en 1918, les vestiges sont entretenus avec une fervente nostalgie. Symbole d'un pas- se resté tabou sous Tito, cette étonnante bour- qui maliste monténégrin. Ici et là s'affichent des graffits favorables au parti autonomiste, ou souhaitant « longue vie au Monténégro ! ».

CETINIE

de nos envoyées spéciales A l'entrée de Cetinje, un groupe d'hommes en treillis, portant les insignes des forces spéciales de la police monténégrine, monte la garde. Un peu plus loin, l'hôtel

REPORTAGE.

Cetinje est devenue la place forte du nationalisme monténégrin

Grand; vaste structure moderne, a été investi par des réservistes de la police, troupes fidèles aux autorités du Monténégro qui veulent tenir tête à Slobodan Milosevic. L'armée yougoslave n'a pas un seul soldat à Cetinje, place forte du nationalisme monténégrin : elle n'oserait pas, dit-on ici avec bravade. Le 16 avril, des membres d'un mystérieux « Mouvement de résistance du Monténégro » ont mis en déroute douze hommes de la police militaire venus arrêter à Cetinje de jeunes Monténégrins qui refusent l'enrôlement dans l'ar-

Cernée par les « résistants », l'unité de la police militaire a été expulsée de la ville sans qu'un coup de feu ne soit échangé. Dans le café qu'il possède à Cetinje, décoré de portraits du dernier roi du Monténégro, Nicolas Iª, l'homme qui a piloté cette opération, le « commandant Bobo », explique que son groupe, formé de « simples citoyens » lutte pour « un Monténégro libre et indépendant ». Cette petite troupe, réduite en nombre mais apparenment déterminée, disposerait d'un camp d'entraînement dans les montagnes. Le « commandant » est un ancien entraîneur de l'équipe na-tionale de Yougoslavie de handball. « Nous sommes prêts à appuyer la police si cela s'avère nécessaire » dit-II, c'est-à-dire en cas de coup de force de l'armée

Cethoje est pour les Monténé-

grins le symbole d'un passé resté tabou sous le régime de Tito, mais que l'on tente aujourd'hui de raviver, à la faveur de la rupture politique avec Belgrade. La mémoire qu'on cultive est celle d'un pays de farouches combattants montagnards, qui, contrairement à la Serbie, échappa pendant des siècles à la domination des Ottomans. Les traditions et légendes sont donc distinctes de celles des Serbes: « Sous le régime communiste, nos parents ne nous en parses ennemis », dit-elle. laient jamais », commente un intellectuel, « nous avons longtemps été privés de notre histoire ». Cetinje abritait avant 1918 une douzaine de légations étrangères, dout une ambassade de France. Elles sont, avec le grand monastère, les plus beaux monuments de la ville, abritant désormais musées et administrations. La ville est aussi le centre de l'Eglise monténé-grine orthodoxe autocéphale, née en 1766 et éliminée en 1920, qui

tente maintenant avec difficulté de se rétablir. Dans sa maison récente construite en périphérie, où une chapelle a été aménagée au rezde-chaussée, le métropolite Miguère de lieux de culte. Les six cent cinquante églises du pays restent aux mains de l'Eglise orthodoxe serbe, qui s'en est emparée après la chute du royaume du Monténégro. Aucune restitution n'a encore eu lieu. Selon une habitante, le pouvoir du président monténégrin Milo Djukanovic, soucieux de ménager ses relations avec les pro-serbes, préfère soigner ses relations avec l'Eglise de Belgrade: « il faut être proche de

DÉPOURLES DU ROI

C'est ironiquement Slobodan Milosevic qui donna le coup d'envoi de cette « renaissance » de l'identité monténégrine qu'il récuse, en autorisant en 1989 le retour des dépouilles du dernier roi du Monténégro, Nicolas Iª, et de son épouse Milena. « Les voltures yenues de partout bouchaient la route sur des kilomètres », soupire un des officiers de police qui tuent le temps en jouant aux cartes à l'hôtel Grand. Le prince héritier, Nicolas Petrovic, arrière-petit-fils du dernier roi, est architecte à Paris. Venu cette année à Cetinje pour la Pâque orthodoxe, il y subit hailo avoue que son Eglise ne un affront. Un témoin raconte compte « que quatre prêtres » et qu'alors que le prince héritier se

trouvait dans la petite église de ses ancêtres - une de celles du monastère - un prêtre connu pour son militantisme antimonténegrin, se précipita sur lui et l'équipe de télérision qui l'accompagnait pour les chasser brutalement. Le prince demande désormais des excuses de l'Eglise serbe. La dynastie des métropolites Pe-

trovic, qui succéda aux Cernojevic au début du XVIII siècle, se proclama « princière » au milieu du XIX, avec la protection de la Russie. Lycées, écoles de filles et institutions cultuelles diverses furent développées. Mais pas au dépens des grandes traditions guerrières : en moins d'un siècle, le Monténégro fut quatre fois en guerre contre la Turquie. Il se hattir aussi contre la Bulgarie en 1913 et contre l'Autriche-Hongrie en 1914-1918. Le roi Nicolas quitta le pays pour l'Italie en 1916 et son armée dut poser les armes. Une « Grande assemblée nationale », siègeant à Podgorica, la future capitale qui se développait dans la plaine, détrona le roi en novembre 1918 et proclama l'union du Monténégro et de la Serbie, seize fois plus peu-

C'est cette union que l'actuel président monténégrin a entrepris d'atténuer, voire effacer, sans pour autant prononcer publiquement le mot d'indépendance. A plusieurs reprises, il a déclaré vouloir s'appuyer, s'il le fallait, sur « la police et le peuple ». Perchée dans ces montagnes, Cetinje est un bastion sur lequel le président peut compter, assure le « commandant

Un lieu de repli serait même prévu pour le président à l'hôtel Grand. Ces rumeurs qui courent dans la vieille capitale traduisent à elles seules la fragilité de la renaissance monténégrine et l'isolement politique potentiel de Cetinje, même si le « commandant Bobo » revendique des partisans « dans

> Sophie Shihab et Natalie Nougayrède

VU A LA TÉLÉVISION SERBE

Un cocktail insolite d'images et de sons

DEPUIS le bombardement, vendredi 23 avril, du principal bâtiment de la télévision serbe, seul parvenait le signal vidéo du programme émis par satellite depuis Belgrade. Après une nouvelle interruption totale due à de nouvelles frappes sur les installations de la télévision dans la nuit de samedi à dimanche, le signal satellite a été rétabli dimanche aprèsmidi, cette fois-ci accompagné du son, lequel est toutefois repris du premier programme de la radio d'Etat de Belgrade. Ce problème technique singulier n'affecte toutefois que le programme à destination de l'étranger. Les habitants de Belgrade peuvent, pour leur part, toujours suivre le programme de la RTS, image et son, par l'intermédiaire d'émetteurs d'autres télévisions locales.

Il en résulte, vu de l'étranger, un insolite mélange, image et son. Entre ses bulletins d'information, la radio de Belgrade semble veiller à ne diffuser que de la musique d'assique ou douce en évitant rock'n roll et autre musique de variété. Concernant l'image même, les possibilités techniques de la télévison serbe semblent elles aussi fortement limitées. La plupart des informations sont simplement lues | pant à l'action contre la Yougoslavie » pour in-

par les présentateurs installés dans un studio | fraction au droit international. modestement équipé. Et seules sont accompagnées d'images les informations concernant Belgrade et l'étranger. Cette absence d'images provenant des autres villes de Serbie révèle une importante dégradation du réseau de relais en Serbie, ce que confirme l'AFP qui précise que le programme télé émis de Belgrade ne peut être capté que dans la capitale et ses environs.

A en juger par les seules images et le texte des bulletins d'information de la radio le contenu des informations n'a pas changé. On note même une plus grande virulence à l'égard de l'OTAN. Ainsi l'épithète « terroriste » est employé de façon plus systématique pour qualifier les opérations de l'Alliance et ses responsables. Par ailleurs, la RTS a annoncé que le gouvernement fédéral avait demandé au Conseil de sécurité de l'ONU que « des mesures concrètes soient prises pour mettre, sons délai, un terme à l'agression de l'OTAN »; et que Belgrade intentait une action auprès de la Cour internationale de justice à La Haye contre « les pays membres de l'OTAN partici-

A ces deux décisions, s'inscrivant dans la guerre de position diplomatique menée par Belgrade, est venu s'ajouter un message du patriarche de Russie, Alexis II, adressé au président Milosevic. Selon la radio, le patriarche de Russie a « souligné que les idées et approches exprimées au cours de ces entretiens entre Slobodan Milosevic et l'émissaire russe Viktor Tchernomyrdine] représentent une réelle base pour une solution pacifique et politique de la crise au Kosovo ».

« Se prononçant pour une cessation immédiate des bombardements de l'OTAN », Alexis II a « jugé positives les positions du président Milosevic concernant une interruption des actions au Kosovo, le retour des réfugiés qui ont quitté leurs foyers en raison de l'action du pacte de l'OTAN, et la volonté ouverte d'examiner les possibilités d'une présence d'une mission internationale sous l'égide de l'ONU avec la participation obligatoire de la Russie ». « Tout cela, selon le patriarche russe, ouvre de nouvelles possibilités pour une solution pacifique. »

La crise financière « semble terminée » selon Michel Camdessus

WASHINGTON. La crise financière internationale « semble terminée » mais ses conséquences sociales vont mettre du temps à se résorber, a déclaré, dimanche 25 avril, à Washington, le directeur général du Fonds monétaire international (FMI), Michel Camdessus. Les conséquences sociales de la crise se feront sentir « en particulier en Asie où le concept de protection sociale était pratiquement virtuel », a souligné M. Camdessus. Pour la Banque mondiale également, les crises financières ont accru la pauvreté. En Russie, près de 20 % de la population se trouve dans un état d'extrême pauvreté, a indiqué Johannes Linn, vice-président de la Banque mondiale pour l'Europe et l'Asie centrale et les douze prochains mois seront « très difficiles ». - (AFR)

Paris veut préciser le droit des victimes devant la justice internationale

PARIS. Le ministre des affaires étrangères, Hubert Védrine, et la ministre de la justice, Elisabeth Guigou, ouvriront, mardi 27 avril au centre Kléber à Paris, un séminaire rassemblant pendant deux jours une quarantaine d'experts internationaux sur la question de l'accès des victimes à la future Cour pénale internationale (CPI). Le statut de la Cour, adopté en juillet 1998 à Rome, reconnaît des droits aux victimes des crimes les plus graves (droit de saisir le procureur, participation à la procédure, droit à réparations). Ces droits devront être précisés dans le « règlement de procédure et de preuves » de la CPI, en cours de négociation et qui devra être achevé en juin 2000. La rencontre, organisée à l'initiative de la France, veut apporter une contribution à cette négociation sur un sujet considéré comme essentiel à Paris et qui pose de très nombreuses questions, à commencer par celle de la représentation des

Le Portugal célèbre le 25^e anniversaire de la « Révolution des œillets »

LISBONNE. Le vingt-cinquième anniversaire de la « Révolution des oeillets », qui mit fin à plus de quarante ans de dictature salazariste au Portugal, a été célébré dimanche 25 avril. Une séauce solennelle s'est tenue au Parlement, tandis qu'un défilé militaire avait lieu sur l'avenue de la Liberté à Lisbonne. Le temps d'une journée, les œillets rouges qui ornèrent le canon des fusils et les blindés ont émaillé à nouveau les cérémonies et les nombreuses manifestations populaires dans tout le pays. Fleur rouge à la boutonnière, le président de la République, Jorge Sampaio, a évoqué au Parlement « le jour de la liberté et de l'espoir » rendu possible par l'action des jeunes capitaines qui ont tourné la page d'une des plus anciennes dictatures au monde. - (AFP)

■ GAZA : Le Conseil central de l'OLP a été convoqué à une réunion, mardi 27 avril à Gaza, pour décider si un Etat palestinien doit être proclamé le 4 mai, à la fin de la période intérimaire d'autonomie convenue en 1993 avec Israël. Plusieurs pays amis de l'Autorité palestinienne ont conseillé un report de cette proclamation unilatérale, qui pourrait favoriser un raidissement israélien et la réélection de Benyamin Nétanyahou au poste de premier ministre de l'Etat hébreu le 17 mai. -

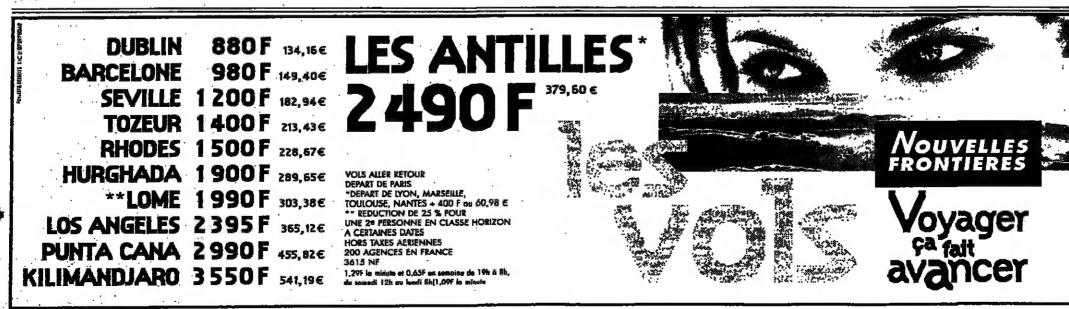
■ IRAK: le gouvernement irakien accuse les Etats-Unis et la Grande-Bretagne de larguer des réservoirs de carburant sur des terres agricoles, dans le sud de l'Irak. Lors de leur survol de l'espace aérien irakien dans la zone d'exclusion aérienne, au sud, des avions américains et britanniques ont largué des réservoirs de carburant « ce qui a provoqué la mort d'un nombre de citoyens innocents », a indiqué le chef de la diplomatie, Mohamad Saïd ElSahaf, dans des messages adressés, samedi 24 avril, au secrétaire général de l'ONU, Kofi Annan et au président actuel du Conseil de sécurité, Alain Dejammet. - (AFR)

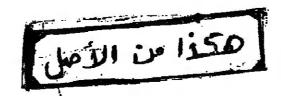
■ CORÉES : les deux Corées, les États-Unis et la Chine ont tenu, di manche 25 avril à Genève, leurs premiers pourpariers concrets sur les moyens de réduire la tension dans la péninsule coréenne. « Nous avons eu des discussions sérieuses », a brièvement déclaré un officiel sud-copourpariers ont été lancés en décembre 1997 et la session e TEER LES cours, la cinquième, doit prendre fin mardi. La précédente avait eu lieu en janvier. Aucun progrès sur le fond n'est attendu. - (AFP.)

■ Des affrontements spectaculaires ont en lieu, dimanche 25 avril à Séoul, capitale de la Corée du Sud, entre des étudiants d'extrêmegauche et la police anti-émeutes. Les étudiants soutenaient un mouvement de grève dans le métro de Séoul, lancé il y a une semaine contre un plan gouvernemental de restructuration. - (AFP.)

Les victimes de la catastrophe de Tchernobyl manifestent en Ukraine

KUEV. Plus de 3 000 victimes de l'explosion du réacteur nucléaire de Tchernobyl, accompagnées de représentants des partis d'opposition, ont manifesté, dimanche 25 avril à Kiev, à l'occasion du treizième anniversaire de la catastrophe (qui avait eu lieu le 26 avril 1986). Les manifestants ont appelé le gouvernement à leur verser leurs pensions d'invalidité, impayées depuis plusieurs mois. Plus de 1,5 million d'Ukrainiens (dont 1 millions d'enfants) souffrent de troubles de la santé liés aux retombées nucléaires et reçoivent à ce titre une pension d'invalidité du gouvernement. Mais les autorités doivent aux victimes plus de 800 millions de hryvnias (188 millions d'euros) en pensions impayées. Aujourd'hui, la centrale représente toujours un danger et sa fermeture, prévue en l'an 2000, n'est toujours pas certaine. - (AFR)





La présence d'esprit d'un passant a évité une « catastrophe humaine » sur un marché de Brick Lane

sés dans la banlieue est de Londres, un passant

L'explosion d'un engin à dous sur un marché ayant placé le sac qui le contenait dans le coffre sion, une semaine auparavant à Brixton, d'un bengali n'a fait qu'une demi-douzaine de bles-de sa voiture. La police est persuadée qu'elle a engin du même type. A Washington, Tony Blair affaire à une campagne raciste depuis l'explo-

engin du même type. A Washington, Tony Blair a fermement dénoncé l'attentat.

حكذا من الأصل

LONDRES

de notre correspondant Même méthode, même cible, même revendication. Une semaine, jour pour jour, après l'attentat à la bombe qui avait fait une trentaine de blessés à Brixton, dans un quartier afro-antillais de Londres (Le Monde du 21 avril), la police britannique est maintenant certaine qu'elle a affaire à une campagne d'attentats racistes. Un engin similaire à celui de Brixton, déposé cette fois sur un marché dominé par des immigrants bengalis, a en effet explosé, samedi 24 avril à Brick Lane, dans la banlieue est de Londres. Grâce à la présence d'esprit d'un passant qui avait déposé le sac abandonné contenant l'engin dans le coffre de sa voiture pour le porter à la police, la bombe, rudimentaire et remplie de clous comme la précédente, n'a fait qu'une demi-douzaine de blessés légers. L'impact, la destruction immédiate du véhicule et le souffie de la bombe démontrent que « nous avons échappé à une véritable catastrophe *numaine* », a dit un policier.

Comme la semaine précédente à Brixton, un correspondant anonyme a revendiqué l'attentat en téléphonant à la police au nom du groupuscule néo-nazi « Combat 18 ». Scotland Yard n'écarte officiellement « aucune piste » mais plusieurs experts de l'extrême droite britannique, sachant à quel point le groupuscule en question est pénétré et surveillé de près depuis des mois par la brigade antiterroriste, n'écartent pas l'éventualité que le coupable soit un dissident isolé ou un groupe de dissidents néo-nazis. De fait, après « Combat 18 », qui avait fait circuler il y a quelques semaines des tracts ronéotés expliquant la fabrication de bombes artisanales, trois groupuscules racistes, jusque-là inconnus, ont également revendi-

qué les attentats par téléphone. Parml eux figure une certaine organisation nommée « Les Loups Blancs» qui s'était manifestée pour la première fois trois jours avant l'attentat de Brixton en envoyant une lettre de menaces à une députée travailliste de couleur, Oona King. Fréquente et vi-

goureuse oratrice contre le racisme direct et indirect dans la société britannique, M= King, dont la circonscription inclut notamment Brick Lane, a remis la lettre à la police et révélé dimanche une partie de son conte-nu. « Lorsque retentiront les douze coups de minuit le 31 décembre 1999, peut-on lire, les Loups Blancs commenceront à rugir et à se mettre en chasse. Vous êtes prévenue. Hail Britannia! ».

RENFORTS DE POLICE

La concomitance relative des attentats avec la récente publication d'un rapport officiel condamnant le « racisme institutionnel » en Grande-Bretagne, notamment dans la police (Le Monde du 26 février), n'a échappé à personne. Jugé « extrême », y compris dans ses recommandations, par beaucoup de gens et jusque dans les rangs du centre-droit, le rapport McPhearson a pu, selon plusieurs commentateurs, « exaspérer les fascistes et néo-nazis de ce pays ». Pour l'heure, la police, dont le chef

« craindre fortement » que d'autres attentats du même type se produisent, a renforcé ses effectifs en uniforme dans les quartiers ethniquement mixtes des grandes villes et continue d'étudier des dizaines d'heures de films enregistrés par ses caméras vidéo de surveillance urbaine. Une prime de 30 000 livres - environ 300 000 francs - a été offerte à toute personne susceptible de mener aux coupables. Jusqu'ici sans

L'affaire, qui éclate au moment où le Royaume-Uni a pris une position en flèche dans ce que plusieurs ministres ont appelé « le combat contre la purification ethnique au Kosovo », émeut tout le pays et fait la « une » de tous les médias. De Washington, où il a participé au cinquantenaire de. l'OTAN, le premier ministre Tony Blair a fait savoir que « la Grande Bretagne ne tolérera pas ce genre de chose indigne = et que = tous les efforts seront faits pour traduire coupables en justice ».

Patrice Claude

Les Vénézuéliens approuvent la convocation d'une Assemblée constituante

Une victoire pour le président Chavez

SAINT-DOMINGUE

de notre envoyé spécial L'écrasante victoire du « oul » au référendum convoqué, dimanche 25 avril, par le président vénézuélien Hugo Chavez a été tempérée par une forte abstention. 88 % des votants out approuvé la convocation d'une Assemblée constituante, clé de voîtte de la « révolution pacifique » que l'ancien lieutenant-colonel parachutiste entend réaliser pour en finir avec « le régime corrompu et pourri des partis traditionnels ». Dès la publication des premiers résultats, les représentants de ces partis, au pouvoir durant quarante ans jusqu'à l'élection triomphale de M. Chavez, en décembre 1998, ont insisté sur « l'impressionnante abstention », supérieure à 60 %. Selon le président d'Action démocratique (AD, sociale-démocrate), Carlos Canache, cette apathie des électeurs « est le fruit de l'incertitude, de la confusion et des tensions politiques ».

La veille du scrutin, Hugo Chavez avait appelé ses concitoyens à voter massivement en faveur de l'Assemblée constituante pour

remplacer « l'actuelle Constitution moribonde ». « C'est une necessité historique car le système politique vénézuélien a perda son essence mocratique, sa légitimité... Il est fo damental que nous fassians un transformation radicale de l'Edit a lors d'une brève intervention telé visée. Le jour même de son entré en fonctions, le 2 février, le président Chavez avait signé le décret convoquant le référendum sur l'Assemblée constituante.

Une virulente bataille, politique et légale, a, depuis, opposé le président au Congrès et à la Cour suprême à propos de la compositionet des attributions de l'Assemblée constituante. Hugo Chavez son-tient que cette assemblée « issue du peuple souverain » aura un catactère «fondateur» et la capacité de dissoudre tous les pouvoirs de PEtat, à commencer par le Cougrès élu en novembre 1998, où ses partisans ne détiennent qu'un tiers des stèges. Pour le tribunal suprême, l'Assemblée devra s'en tenir à la rédaction d'une nouvelle Constitution, la vingt-sixième depuis l'indépendance. Les constituants, qui prendront leurs fonctions le 5 juillet, auront six mois pour rédiger la nouvelle charte, qui sera soumise à référendum au début de l'an-

née 2000.

« TENDANCES AUTORITAIRES » Face à l'imposante popularité d'Hugo Chavez, aucun des grands partis traditionnels n'a ouvertement fait campagne pour le « non ». Plusieurs dirigeants 🙆 sident Carlos Andrés Perez, ont annoncé leur intention de se faire élire à la Constituante pour se battre contre « les tendances autoritaires > ou ils attribuent à l'ancien officier qui avait pais la tête d'une tentative de putsch en 1992. Hugo Chavez s'est publiquement prononcé pour la réélection présidentielle, actuellement interdite, et l'ailongement du mandat présidentiel de cinq à sept ans. Selon ses adversaires, la réforme constitutionnelle a d'abord pour but de garantir son maintien au pouvoir dix ou quatorze ans et d'éliminer les contrepoids que sont le Congrès et la Cour suprême.

D'après un sondage que vient de publier le quotidien El Nacional, les trois quarts de la population son plus préoccupés par la solution de la grave crise économique que traverse le Venezuela que par les joutes politiques. Le Fonds monétaire international, dont une mission est attendue début mai à Caracas, prévoit une contraction de 3,6 % de l'économie cette amée et la poursuite de l'inflation à un taux de 26 %. Dans ce pays doté des plus importantes réserves d'hydrocarbures hors du Moyen-Orient, plus de 60 % de la population vit dans la pauvreté. Hugo Chavez a obtenu la semaine demière le pouvoir de légiférer par décret pour affronter un déficit budgétaire de 9 milliards de dollars (8,5 milliards d'euros), soit 9% du produit intérieur brut. Si elle se confirme, la hausse des prix du pétrole l'aidera dans cette tâche. Le renchérissement de 3 dollars pa barll du pétrole vénézuélien représente des recettes supplémentaires de 2 milliards de dollars (1,9 milliard d'euros) sur l'année. Suivi avec attention en Amérique latine, l'avenir du « chavisme » dépend de cette manne autant que de l'effort de « rédemption » constitution-

NEW DELHI

de notre correspondante Après dix jours de crise politique, le verdict coûteux mais inévitable est tômbé : les 600 millions d'électeurs indiens vont se rendre aux urnes pour la troisième fois en trois ans. Réuni ce lundi 26 avril, le cabinet intérimaire conduit par les nationalistes nindous du BJP (Parti du peuple indien) suivant la Constitution, recommandé la dissolution de la Chambre au président

tive au gouvernement de coalition conduit depuis treize mois par Atal Bihari Vajpayee et qui est tombé après avoir perdu d'une voix un vote de confiance consécutif à la défection d'un de ses alliés.

Recue dimanche par le président, Sonia Gandhi, présidente du parti du Congrès, deuxième formation parlementaire après le BJP, avait admis son échec en affirmant: « l'ai fait de mon mieux pour convaincre nos collègues et amis des autres partis laiques de soutenir un gouvernement Congrès minoritaire mais j'ai échoué ». Quand on lui a de-

vernement de « troisième front » qui aurait été dirigé par le vieux et respecté leader du Parti communiste marxiste (CPI-M), Jyoti Basu, M. Gandhi a répondu par la négative: . Non. Nous ne soutiendrons personne d'autre ». Puis, en colère, M= Gandhi a ajouté : . Malheureusement, j'ai le sentiment ue, tanais que de nompreux partis idiques étaient sincères dans leur volonté de soutenir le Congrès, d'autres ont placé leurs intérêts

Singh Vaday, un ancien ministre de la dé la liferise, dont le refus absolu de soutenir le Congrès a empêché celui-ci d'obtenir les 272 sièges requis pour obtenir une majorité. Principalement implanté dans l'État d'Ultar-Pradesh (160 millions d'habitants), qui envoie 85 députés au Parlement, le parti Samajwadi est directement opposé au Congrès dans cet État-clé et craignait de perdre son électorat local en soutenant le Congrès à Delhi. Le CPI-M avait accepté que le premier ministre du Bengale-Occidental, M. Basu, forme un gouvernement de « troisième front » avec un soutien ex-

responsabilité de l'échec à la fois sur le Congrès et le Samajwadi.

Le BJP, qui a réussi pendant ces dix jours d'incertitude à gardet intacte sa coalition mais n'a pas pu obtenir des voix supplémentaires pour réunir de nouveau une majorité; voudrait désermais que les élections de la vague de sympathie qui a suivie sa chute. Les élections doivent intervenir K. R. Nerayanan, qui l'a acceptée:

Ces nouvelles élections, dont personne majuraité de la mousson, ne voulait, sanctionnent l'incapacité de l'opposition à mettre en place une alternaSiagh Meday, us ancien ministre de la de la avancées sont solt jeins soit septembre.

L'ÉCHEC DE SONIA GANDHI

Le BJP pourrait effectivement sortir renforcé de ce nouveau scrutin tant, comme l'écrit l'éditorialiste de l'Asian Age, J. Alibar, « l'absolue confusion parmi les opposants du BJP, emmenés par le Congrès et poussés par la gauche, a fait apparaître la coalition du BJP comme un hàvre de stabilité et de respectabi-

Confrontée à sa première vraie crise politique. M= Gandhi a échoué. Si le retour de la « dynastie » est encore un argument à

térieur du Congrès. Il a, depuis, rejeté la l'intérieur du Congrès, il ne suffit pas à convaincre ses alliés potentiels. Une des errears de M= Gandhi, qui pourrait avoir des répercussions au sein de son mouvement, est sans aucun doute de s'être entourée de conseillers coupés des réalités, plus aptes à la flatter qu'à lui donner une juste estimation de la situation. En se montrant au côté convertie en politique et dont le retrait de la coalition gouvernementale a provoqué la

contain Gandanistatae a provoque in contain cette decine e sains gassurer du solide soutien des autres opposants du BJP.

"Landant trop straighteur du pouvoir.
Me Gandhi a prête le flanc aux critiques de tous ceux qui reprochent à son parti d'être incapable de vivre dans l'opposition. Elle va devoir maintenant affronter une deuxième campagne électorale avec son prestige affaibli et alors que le Congrès est loin d'avoir regagné le terrain perdu dans des États-clés. De plus cette dernière crise va laisser des traces dans l'opposition, rendant plus difficiles les alliances électorales en

Françoise Chipaux

La manifestation d'une secte d'obédience bouddhiste réunit dix mille personnes à Pékin

de notre correspondant Pékin a été le théâtre, dimanche 25 avril, de la plus importante manifestation de rue depuis dix ans dans des conditions de soudaineté qui ont pris de court les autorités. Environ dix mille membres de Falun Gong, une association de qigong (adepte des exercices respiratoires) d'obédience bouddhiste, se sont répandus - telle une longue chaine humaine - sur deux kilomètres de trottoirs autour de Zhongnanhai, le siège du gouvernement. Ils se sont dispersés sans Incident dans la soirée après une dizaine d'heures d'occupation des lieux. Le rassemblement visait à réclamer la libération d'animateurs de Falun Gong arrêtés une semaine auparavant à Tianjin - port situé à 150 kilomètres à l'est de Pékin - ainsi qu'un terme aux mesures d'obstruction prises par les autorités à l'encontre des activités de l'association. Hormis ceux origi-

naires de Pékin, les manifestants étalent arrivés, dimanche à l'aube, en bus ou en train de Tianjin et des provinces du Hebei et du Liaoning.

UN DÉFI INÉDIT Un impressionnant dispositif de forces de l'ordre a aussitôt été déployé dans le quartier. Dans une atmosphère pacifique mais tendue, les adeptes de Falun Gong se dressaient sur les trottoirs, coude à coude, dans l'attente du retour de leur délégation reçue à Zhongnanhai par le premier ministre Zhu Rongii lui-même, selon une information non confirmée. D'autres lisaient ostensiblement l'ouvrage de référence de leur maître, Li Hongzhi, aujourd'hui exilé aux Etats-Unis. Une consigne de mutisme donnait l'impression d'une organisation très efficace.

Impressionnante par sa masse et, surtout, la discipline résolue de ses participants, cette manifestation pose un défi inédit au régime.

Alors que le pouvoir est extrême ment nerveux à l'approche du dizième anniversaire de l'écrasement du « printemps de Pēkin » (juin 1989), l'activisme des sectes avait visiblement été sous-estimé. L'association Falun Gong (« Travail de la roue de la loi ») a été créée en 1992 par Li Hongzhi. Son enseignement mêle, dans un syncrétisme très chinois, les apports du bouddhisme et du taoisme. Né en 1951 à Jilin (Nord-est) dans une famille d'intellectuels, Li Hongzhi prétend avoir été doté de pouvoirs surnaturels dès huit ans. Son enseignement propose une version vulearisée des techniques traditionnelles

du qigong (« travail du souffle »).

Affichant un pacifisme de principe et une doctrine de la résignation face aux maux contemporains, Falun Gong n'a guère le profil d'une organisation subver-sive. Depuis plusieurs années, le pouvoir s'inquiète néanmoins de son impact croissant auprès d'une population orpheline de systèmes de valeurs. La vogue des associations de qigong a culminé dans les années 80. Mais Falun Gong présente la particularité de s'organiser en structure parrallèle. Servie par un prosélytisme agressif, elle compterait plus de 70 millions d'adeptes, y compris au sein du PC. Pour le régime, qui sait mieux que quiconque que les sectes millénaristes ont emporté dans le passé bien des dynasties, cette manifestation retentit comme une

.....

L'adieu aux victimes du massacre de Littleton (Colorado)

LE VICE-PRÉSIDENT américain Al Gore et des dizaines de milliers de personnes out participé, dimanche 25 avril à Littleton (Colorado), à une cérémonie en souvenir des victimes du massacre du lycée Columbine, mardi 20 avril (Le Monde du 23 avril).

M. Gore et son épouse, ainsi que le gouverneur républicain Bill Owens et l'ancien chef d'état-major des armées, Colin Powell, ont participé à cette cérémonie, organisée sur le parking d'un cinéma près du lycée.

Les enquêteurs sont persuadés qu'Eric Harris et Dylan Klebold, qui se sout suicidés après avoir ouvert le fen et fait exploser au moins trois bombes dans leur lycée, tuant douze élèves et un professeur, ont bénéficié de complicités. Ils étaient en effet trop jeunes pour acheter les cinq armes qu'ils ont utilisées. La logistique du massacre - préparation et transport des bombes au lycée semble trop importante pour avoir été conçue par deux adolescents. « Il peut y avoir un troisième (suspect), il peut y en avoir quatre, cinq ou six, il peut y en avoir beau-

coup », a indiqué le shérif. Les enquêteurs ont révélé samedi que l'un des deux tueurs avait soigneusement consigné dans son journal intime tous les détails des préparatifs de la tue-

Ces préparatifs avaient commencé en avril 1998, alors même que les adolescents étalent placés sous contrôle judiciaire pour un vol. Certaines phrases

étaient écrites en allemand, « Ils voulaient commettre un mossacre », a précisé le sherif, estimant qu'ils avaient accumulé leurs armes et explosifs « depuis un bon moment » et que l'intervention rapide mardi des forces de police avait évité un drame qui aurait pu être bien pire. Le sherif a publiquement critiqué les parents des tueurs, estimant qu'ils « auraient du être au courant » de ce que préparaient leurs fils.

LOIS RESTRICTIVES

Le gouverneur républicain du Colorado, Bill Owens, a estimé possible que les parents des deux meurtriers soient inculpés en relation avec le massacre. «Au moins une des familles aurait du savoir », a-t-il dit sur la chaîne de télévision CBS dimanche 25 avril. ils pourraient être « inculpés pour complicité », a-t-il ajouté.

Le président américain Bill Clinton a répété au cours du week-end qu'il souhaitait faire adopter par le Congrès des lois plus restrictives sur la vente des armes et permettre aux écoles de mieux lutter contre la violence.

Interrogé sur le massacre de Littleton en marge du sommet de l'OTAN à Washington, le président français Jacques Chirac a estimé que « la législation très ouverte sur les armes mériterait probablement d'être réexaminée » aux Etats-Unis tout en assurant ne pas vouloir « faire d'ingérence dans les offaires américaines ». -

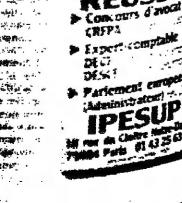
Jean-Michel Carolt REUSSIR Concours d'avocat CRFPA 25 juillet - 11 sept. 99 Expert-comptable DECF août + mi-septembre DESCF octobre à décembre Parlement européen (Administrateur) Féx 2000

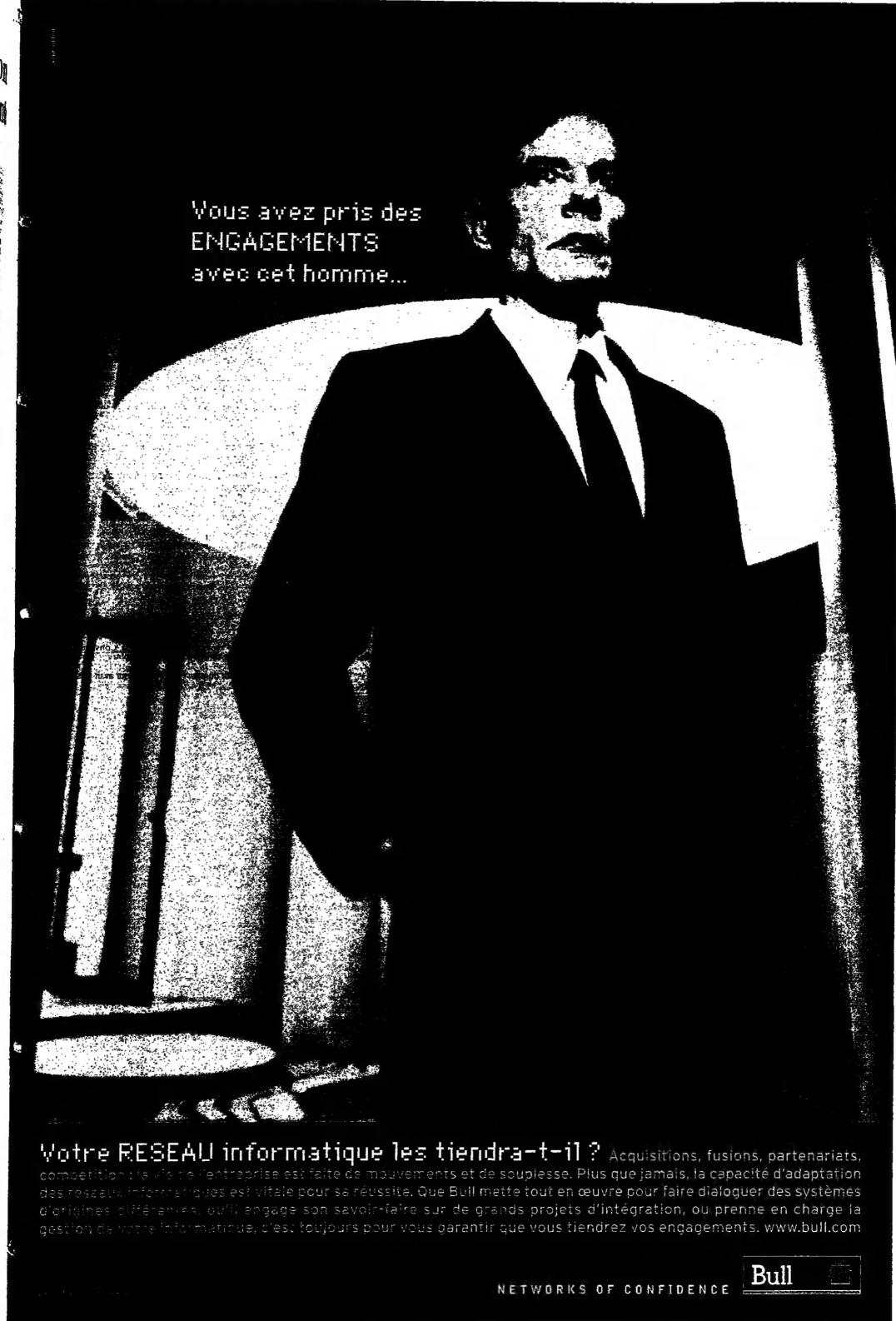
BAC + 1RÉORIENIEZ-VOUS VERS UNE STATE GRANDE ÉCOLE DE COMMERCE IS L'AFIG (Année de Formation Infliale à la Gestion) VOUS PRÉPARE À INTÉGRER L'Institut Supérieur de Gestion Contactez Francis Pasteur: 45, rue Spontini - 75116 Paris Tél. 01 56 26 11 12

Les Vénézuéliens ouvent la convocation Assemblée constituan rictoire pour le président Chayer

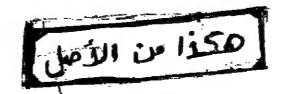
PROPERTY.

4-- - A ---





LE MONDE / MARDI 27 AVRIL 1999 / 7



ver son espace entre l'UDF de François Bayrou et la liste menée par Charles Pasqua et Philippe de Villiers, en récusant tout débat *« idéolo*gique » sur l'Europe et en se référant

nime, dimanche 25 avril, au maintien de la liste autonome conduite par M. Bayrou. Les élus centristes ont été

avec insistance à Jacques Chirac. convaincus qu'ils en seront renforcés pour les échéances futures. ● AU pour les échéances futures. • AU RPR, samedi, devant les cadres du parti, M. Sarkozy a tenté de se poser en rassembleur de la famille gaul-

liste, au moins jusqu'au scrutin européen. Le maire de Neuilly-sur-Seine a récusé avec vigueur les jeux de « dans » et d'« écuries », avant de lire un message de M. Chirac.

M. Sarkozy s'efforce de résister à la « tenaille » Bayrou-Pasqua

Pas de débat « idéologique, partisan, dépassé », lance aux centristes le président par intérim du RPR, refusant le fédéralisme que défendait pourtant, il y a peu, son allié Alain Madelin. Le président de l'UDF et le sénateur des Hauts-de-Seine revendiquent leur « clarté »

LA CONFIGURATION des trois listes de l'opposition aux élections européennes enchante François Bayrou. Depuis longtemps, le président de l'UDF est convaincu qu'il n'y a place que pour deux courants dans l'opposition : l'un, anti-européen, national, Jacobin, s'incame seion lui, en Charles Pasqua. Le président de l'UDF se voit assez bien prendre la tête du second, « réformateur, européen, solidaire », comme il l'a qualifié, dimanche 25 avril, devant le conseil national de l'UDF. Entre les deux, M. Bayrou ne conçoit rien. A la lumière de cette analyse, il ne donne pas cher de la pérennité d'un RPR soumis à la double attraction de ces deux póles.

Fort logiquement, M. Pasqua est. dans cette campagne, un adver-saire pour qui M. Bayrou ressent une grande sympathie, que le sénateur des Hauts-de-Seine lui rend volontiers (lire page 16). Les deux hommes ont en effet un objectif commun: « piller » l'électorat de la liste conduite par Nicolas Sarkozy. « Souverainistes » et » fédéralistes » pronent deux visions antagonistes de l'Europe, mais s'entendent d'autant plus comme larrons en foire, dans ce début de campagne, que le tandem RPR-DL a été déstabilisé, ces derniers jours, par le retrait de Philippe Séguin. M. Bayrou ne manque ainsi pas une occasion de souligner la « cohérence » des positions défendues par M. Pasqua et Philippe de Villiers sur l'Europe. Quant aux pourquoi vouloir en faire un objet siennes; il vient d'en-modifier le <u>de secte-? Pourquoi vouloir réserver</u>

cés et ont constaté qu'ils ne rê-

ment européens », il s'est transformé, dimanche, en «L'Europe dans la clarté ». La confusion, elle, est attribuée à la liste RPR-Démocratie libérale.

. DILEMME SIMPLISTE »

M. Bayrou ne s'est ainsi pas privé d'ironiser sur le changement de pied opéré, la semaine dernière, par Nicolas Sarkozy et Alain Madelin. « Lundi, ils considéraient qu'il n'y avait, entre nos projets, aucune différence, a expliqué le président de l'UDF. Mercredi, les choses avaient change. Nous n'étions devenus rien d'autre que des dangereux.

des malfaisants, qui menaçaient l'identité et la survie de la France. > Pour faire bonne mesure, M. Bayrou a consacré une autre partie de son discours à expliquer que le RPR et DL, en raison de leurs divergences, ont « écrit leur projet avec une gomme ». Il a ainsi eu beau jeu d'opposer le rejet, par Alain Juppé, de la notion d'Europe fédérale comme a contraire aux convictions de toujours » du RPR et le choix fait par Alain Madelin, à l'occasion d'une convention de Démocratie libérale, le 5 décembre 1998, d'une Europe résolument « fédérale » (Le Monde 8 décembre). Le président de l'UDF a

terme de cohérence, l'alliance entre le RPR et DL et celle entre le Parti socialiste et le Mouvement des citoyens.

Dans son discours devant les cadres du RPR, samedi, M. Juppé avait analysé, précisément, la situation dans laquelle se trouvent les gaullistes. . On tente de nous enfermer, ces temps-ci, dans un dilemme simpliste : souverainisme c'est-à-dire, ne trichons pas sur les mots. l'hostilité au renforcement de l'Union européenne telle que le président de la République le met en œuvre - ou fédéralisme. Entre les deux, rien. Or, le gaullisme, précisé-

« Pourquoi, diable, regarder l'En-

rope avec les lunettes exclusives du

passé?, a-t-il demandé. (...) L'Eu-

rope fédérale, c'est l'Europe de

grand-papa (...). Qui peut encore croire en l'avenir d'une Europe fé-

dérale qui fusionnerait toutes les

nations, alors même que nous

sommes quinze aujourd'hui, dix-

neuf demain et sans doute plus

après-demain (...). Oni, l'Europe

ment, a toujours refusé ce tout ou rien, a affirmé l'ancien premier ministre. Pour l'Europe, comme pour l'organisation de la société française, il a toujours été à la recherche d'une autre voie, d'une voie originale. - Comme M. Sarkozy l'avait dit peu auparavant (lire ci-dessous). M. Juppé estime que « ressortir aujourd'hui le fantasme d'un super-Etat fédéral (...), ce n'est pas rendre service à la cause européenne ».

veut > souligne-t-il. Bien qu'il alt demandé aux cadres du RPR de faire preuve de « mesure », M. Sarkozy, de son cô-té, n'y est pas allé de main morte contre les « tenants de l'ultra-européisme ». Soucieux de l'avenir, le président par intérim du RPR ne veut pas « créer les conditions d'un fossé infranchissable avec François Bavrou et. même. Charles Pasaua ».

«Aucun de nos partenaires n'en

RAPPEL CINGLANT

Pris en tenaîlle, il se réserve tout de même le droit, comme il a commencé à le faire, dimanche. sur TF 1, de critiquer l'action ou plutôt l'inaction, selon lui, de M. Bayrou au ministère de l'éducation. A M. Pasqua, il a réservé ce rappel cinglant: « Moi, je n'ai jamais dit que j'avais des valeurs communes avec le Front national ». phrase prononcée par celui qui était alors ministre de l'intérieur entre les deux tours de l'élection présidentielle de 1988. M. Sarkozy reproche aussi à son voisin des Hauts-de-Seine et à son coéquiper,

dument dans une entreprise de de molition systématique de la politique conduite par Jacques Chirac ».

Alors, quelle addition faire, le 13 juin, au soir du scrutin? * Fadditionnerai les voix de tous ceux aut auront été contre l'Europe fédérale », a affirmé M. Pasqua au « Grand Jury-RTL-Le Monde-LCI », ce qui reviendrait à ajouter ses voix avec celles des deux Front national, du Parti communiste et des trotskistes de LO-LCR. Au RPR, la question est devenue taboue depuis que l'addition des trois listes de droite, évoquée par Bernard Pons, a été l'un des déclencheurs du départ de M. Séguin. M. Sarie zy se contente de dire que la list qu'il conduira sera la « seule à s'opposer aux socialistes ». L'UDF, elle, n'accepte pas de se voir ainsi exclue de la véritable opposition. Gilles de Robien, son porte-parole, a clairement rappelé que l'UDF soutient sans équivoque le président de la République : « On ne peut réduire l'audiance, le soutien à Jacques Chirac, au score relativement faible que fera la liste RPR-DL », a-t-il déclaré au « Club de la

presse d'Europe 1 ». Aussi, toute la difficulté de cette campagne consistera pour chacun des acteurs à marquer son identité sans compromettre les chances de retrouvailles pour la préparation des échéances suivantes, dans quelque ordre qu'elles se me-

Cécile Chambraud

« L'Europe », l'« aventure » et la « secte »

DANS son discours, samedi 24 avril, devant les cadres du RPR. Nicolas Sarkozy, président par intérim, a adressé un message particulier aux centristes.



« le dirai que leur attachement à l'idée européenne est parfaitement respectable (...). J'ai voté "oui" à Maastricht.

VERBATIM "oui" à Amsterdam. Je crois profondément dans cette formidable aventure que représente la construction européenne. Mais cette idée forte aux seuls tenants de l'ultra-européisme, comme il v a un ultra-libéralisme et un ultra-socialisme? L'Europe mérite mieux que cela ! », a-t-il déclaré.

«L'Europe est l'affaire de pragmatiques, a poursulvi M. Sarkozy, pas des idéologues; des passionnés, pas des exaltés. (...) L'ultra-européisme conduit à l'inverse du but recherché. Il écarte de la route de l'Europe tous ceux que nous devons y ramener. L'Europe est l'affaire des constructeurs, des bâtisseurs, sans doute des visionnaires, pas des imprécateurs. L'Europe est l'affaire des gens passionnément raisonnables, et, cela tombe bien, je me sens passionnément raison-

sur toute la ligne. Le président du

RPR souhaitait que le président

de la République cesse de rece-

voir régulièrement la tête de liste

UDF, François Bayrou; pendant la

campagne européenne. Jean-

Louis Debré, dont on n'imagine

pas qu'il ait pu s'immiscer à ce

point dans l'agenda présidentiel

sans avoir eu l'aval de l'Elysée, a

formé le même vœu (Le Monde

du 23 avril). Le président du RPR

souhaitait par ailleurs que le pré-sident de la République adresse

un signal à la liste qu'il conduisait

aux élections européennes. C'est

désormais chose faite. Jacques

Chirac a fait parvenir, samedi

24 avril, un long message au RPR

dans lequel il exprime son « affec-

tion » et sa « confiance » au mou-

vement gaulliste. Le président du

RPR a donc eu, enfin, gain de

cause, sauf qu'entre-temps ce

président ne s'appelle plus Phi-

lippe Séguin, mais Nicolas Sarko-

Il y a un an, presque jour pour jour, le 25 avril 1998, devant les

cadres du mouvement, le député

des Vosges avait évoqué, pour la

première fois publiquement,

l'éventualité d'un « retour à la

base ». Il venait d'être « humilié »

par un revirement du groupe RPR

de l'Assemblée nationale, dû à

Alain Juppé, pour le vote d'une

resolution sur l'euro. Cette fois

mérite mieux, pour les gaullistes, qu'un débat idéologique, partisan, dépassé. L'Europe à construire, 'c'est celle des quarante ans qui viennent, pas celle des années 50. Les gaullistes ne peuvent accepter que l'on fasse de la Prance une région incertaine de l'Europe des ré-

Les dirigeants de l'UDF demandent Le président par intérim du RPR obtient les gages refusés à M. Séguin

valent pas. Encore tout étourdis de leur audace, les conseillers nationaux de l'UDF, brièvement réunis, dimanche 25 avril, à Paris, ont applaudi sans réserve la décision de la direction de leur mouvement de maintenir, pour les élections européennes, la liste décidée le 7 février, à Bordeaux, malgré le retrait de Philippe Séguin de la tête de la liste concurrente RPR-DL. Même ceux qui Glissant d'un terrain à l'autre, penchaient plutôt en faveur de l'union de l'opposition, comme l'ancien ministre Jacques Barrot ou les élus alsaciens, représentés par François Loos, député du Bas-Rhin, ont exprime leur solidarité avec ce choix. Unie, l'UDF est donc prête à prendre part isolément au scrutin du 13 juin, qui sera, selon la formule de l'un de ses vice-présidents. André Santini, « une gigantesque lessive » pour l'opposition.

aux élus de surmonter leur « peur »

 OPPOSITION DE PROJET = Reste, pour l'UDF, à mener campagne. Pour que celle-ci soit reussie, encore faut-il qu'elle bénéficie de relais motivés et actifs, c'est-à-dire que François Bayrou obtienne le concours des élus locaux de son parti. Le président de l'UDF n'ignore pas que le RPR et DL feront tout pour que le « terrain « soit un maillon faible de sa campagne. Le parti gaulliste et son allie liberal tablent, en effet, sur la crainte des scrutins à venir pour dissuader les élus locaux de l'UDF de s'impliquer trop activement. Ces élus, calculent-ils, savent qu'ils auront besoin du RPR et de DL s'ils sont candidats aux élections municipales de 2001 ou aux législatives de 2002 : ils ne voudront donc pas compromettre

de zèle aujourd'hui. Aussi la direction de l'UDF a-telle confié à André Rossinot. maire de Nancy, le soin de les réunir le 18 mai, à Paris. Dimanche, l'ancien président du Parti radical les a exhortés à « ne pas avoir peur des lendemains ». « Ne soyez pas inquiets parce que nous engageons

leurs chances de demain par trop

LES CENTRISTES se sont pin- ce combat!, a continué M. Rossinot. Ce que vous faites aujourd'hui est le meilleur moyen pour être respectés demain. Si nous nous étions couchés devant les oukazes, on nous aurait encore moins respectés dans les autres serutins, » Député de Loir-et-Chet, Maurice Leroy a en outre fait valoir que l'éclatement du Front national, en réduisant les risques de « triangulaires », est aussi de nature à apaiser les craintes éventuelles.

> M. Bayrou a lui aussi appelé ses troupes à « avoir le courage de ne pas se laisser impressionner, aujourd'hui comme hier, par les pressions, les menaces, les tentatives d'exclusion de toutes sortes, v compris celles qui visent l'agenda du président de la République. [venant d'] un certain nombre de responsables du RPR désormais charges, si je comprends bien, de contrôler les rendez-vous de

Jacques Chirac ». Le président de l'UDF n'a pas été le seul à ironiser sur le souhait, exprimé par lean-Louis Debré, président du groupe RPR de l'Assemblée nationale (Le Monde du 23 avril), que le président de la République ne le reçoive plus pendant la durée de la campagne européenne. Tandis que Didier Bariani, président de la fédération UDF de Paris, dénonçait une « ingérence dans la fonction présidentielle », le député européen Jean-Louis Bourlanges suggérait ironiquement au président de l'UDF de « demander un rendez-vous au président de la République » en qualité de « messager de l'unité ».

« Nul n'a le monopole de la proximité présidentielle », a affirmé pour sa part Hervé de Charette. M. Barrot, qui, lui, en tout cas, a ses entrées à l'Elysée, a peut-être contribué à atténuer les craintes de quelques participants en affirmant que, « loin de contrarier la présidence de Jacques Chirac », l'« opposition de projet » entre les différentes listes de droite «a vocation à soutenir et à enrichir cette présidence ».

encore, en accordant à l'ancien porte-parole d'Edouard Balladur ce qu'il avait refusé au principal animateur de sa propre campagne, il apparait bel et bien que M. Chirac a voulu pousser dehors le député des Vosges, même si, au passage, il veut « redire [son] amitié à Philippe Séguin et rendre nommage à l'œuvre qu'il a accomplie ». M. Sarkozy ne conteste d'ailleurs pas ce problème relationnel lorsqu'il confie : « Chirac, je ne l'inquiete pas, parce que je suis prévisible. Je ne sais pas faire la gueule. » Lucide, le président intérimaire ne veut pas moins se prémunir d'une pareille mésaven-

« FAIRE BLOC »

Dans un long discours, écrit de sa main jusqu'à une heure fort tous les problèmes internes aux Cé. C. avancée de la nuit précédente, fédérations devront être tranchés,

PHILIPPE SÉGUIN a triomphé M. Sarkozy a appelé, samedi, la ur toute la ligne. Le président du famille gaulliste à «faire bloc». - * Rarement comme aujourd'hui, notre famille a eu besoin du sens de la responsabilité de chacun d'entre vous dans l'exercice de l'usage de la liberté de son droit de parole », a-t-il affirmé. Puis le député des Hauts-de-Seine a consacré un long développement aux relations entre le président de la République et le RPR, jusqu'ici conflictuelles, au point d'entretenir un « soupçon permanent qui a tellement empoisonne le travail de reconquête ». « Il ne peut, il ne doit y avoir d'opposition ou de différend, en période de cohabitation, entre le RPR et son fondateur, a déclaré M. Sarkozy. Et c'est justement parce que ce soupçon sera définitivement écarté que nous

D'ici à la fin de l'année, les candidats aux élections législatives devront avoir été présélectionnés et. un programme de gouvernement, « fort, identifiable, courageux, moderne », devra être prêt. Voilà pour la feuille de route. Quant au style, «l'opposition a besoin d'un formidable coup de jeune ».

ÉLOGE DE LA DIVERSITÉ

M. Sarkozy a réussi son examen de passage. Les quelque 1 300 cadres gaullistes lui font une ovation: « Nicolas! Nicolas! », « On est les chammpions ! » Mais ce n'est pas fini. M. Sarkozy intervient de nouveau entre chaque orateur. M. Balladur, en renfort. prévient que si la liste RPR-DL obtient un piètre score le 13 juin, ce résultat sera « collectif » et

Le président Jacques Chirac a assuré le RPR de sa fidélité et réaffirmé son amitié pour Philippe Séguin, samedi 24 avril, dans un message lu par Nicolas Sarkozy devant les cadres du mouvement gaulliste réunis à Paris. « J'ai avec le mouvement gaulliste un lien particulier, ce lien irremplaçable que l'on a avec sa famille, un lien forgé par les joies et les épreuves vécues ensemble. C'est donc avec affection que je vous dis ma confiance », a écrit le chef de l'Etat. « Pour tout cela, a-t-il ajouté, je veux redire aussi mon amitié à Philippe Séguin et rendre hommage à l'œuvre qu'il a accomplie. »

Jacques Chirac lance un appel à l'unité

Le président de la République a ensuite appelé le mouvement gaulliste à « affirmer son unité » et à afficher sa volonté « de faire passer l'intérêt général, celui de la nation, avant les intérets catégoriels ou personnels ». Affirmant que « l'Union ne peut s'épanouir que si elle rassemble des Etats fidèles à leurs racines, à leur culture, à leur identité », M. Chirac a enfin plaidé pour « une France qui, en Europe. soit toujours pleinement la France ».

pourrons bénéficier de toute l'autonomie qu'exige l'ardeur du militant politique. Et je ne suis en rien gênê d'affirmer que ce n'est pas parce que Jacques Chirac préside le conseil des ministres qu'il nous faut approuver tous les textes qui y sont présentés. »

Au titre de l'unité, le président du RPR a annoncé la prochame réintégration des exclus de la dernière période - cela concerne environ 200 personnes - si toutefois ceux-ci sont demandeurs et s'engagent à respecter la ligne du mouvement. Avant quinze jours,

三克二十二 支

qu'il ne faudra pas en imputer la seule responsabilité à son ancien protégé. « Nous n'avons plus beaucoup d'erreurs à nous permettre », ajoute perfidement l'ancien premier ministre.

Puis vient la défense de M. Séguin, par François Fillon: a Il est à mon sens l'une des plus grandes figures de notre vie publique et il est certainement l'un des meilleurs d'entre nous. » Même M. Juppé applaudit. Sa décision, explique encore le député de la Sarthe, est « d'abord une souffrance avant d'être un geste politique ». Le état d'âme. Sans arrière-pensée " porte-parole du RPR, qui a renoncé à ces fonctions pour deve-

nir conseiller politique de M. Sarkozy, précise les limites que fixent les séguinistes pour l'avenir. La cohabitation place le chef de l'Etat « dans la situation de l'interprète »... Le RPR doit « soutenir le président de la République sans pour autant s'assoupir ». Faute d'autonomie, ce serait « la fusion de l'opposition », laquelle « scelle la fin du mouvement gaulliste ». «C'est une option à laquelle (...) Philippe Séguin ne se résoudra mais », prévient M. Fillon. Vivement applaudi, notamment par de jeunes séguinistes placés sur la gauche de la tribune, M. Fillon a

cité 22 fois le nom de M. Séguin-M. Sarkozy réplique d'un trait: «François, j'ai tout entendu. Je ne suis pas à la tête des juppéistes, des balladuriens, des séguinistes, des chiraquiens. Il n'y a d'ailleurs pas de sarkozistes. Il y a une famille gaulliste unie. Je ne suis pas là pour encourager des écuries, des clars. Durant un mois et demi, personne ne m'emprisonnera dans des intérêts autres que celui de la famille gaulliste ! » Le coup de gueule n'est pas improvisé. M. Sarkozy. qui a observé l'accueil fait à M. Fillon, redoute que celui-ci se transforme en sifflets pour l'orgteur sulvant, qui n'est autre 🥏 M. Juppe. Il veut couper court à toute manifestation d'hostilité vis-à-vis de qui que ce soit. Un peu plus tard, en réponse à Nicole Catala, députée de Paris, qui venaît de rendre hommage à l'ancien président, M. Sarkozy ajoutera pareillement : « Queile que soit votre affection pour Philippe Séguin, arrêtez d'en parler au passé. Je ne veux plus de convoi martuaire. Il faut additionner les diver-

sités. » Exercice obligé, il ne faut pas se facher, du moins pas aujourd'hui. « La démission de Philippe Séguill nous a tous surpris. Nous la regrettons tous, affirme M. Juppe. La question n'est pas de savoir qui a ou qui aurait le soutien du pr sident de la République. La que tion est de savoir qui apporte son soutien au président de la République. » « Maintenant, Il faut for cer, conclut M. Juppé. Sans aucun



vrou-Pasqua

- CT. 18

PROPERTY CONT

* * * £

. . 그렇니 ___3 the same 75,872 11-462

> 2000 6 Y

347 10 July 200

2.00

الشاهائي الدو الشاهائية الدوا

The second of th . . . 41¹¹:

1 - 24 F Water Age

Part of the second of the seco

egil Tarih Joseph Sirih Joseph Joseph Joseph Joseph

et a c

sermi in in in in On extra de

option grants and the Section of the

many or

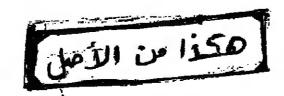
reconstruction of the con-

The second secon

-- EZ - T **建**集。

Alberta Commen

squent leur « ciarté »



M. Jospin défend les spécificités du socialisme français mais refuse de l'opposer au « blairisme »

Le premier ministre théorise son action dans « La Revue socialiste »

siste sur les « réalités nationales » dans les-

Interrogé dans la nouvelle revue théorique du Parti socialiste, le premier ministre expose les fondements de l'action qu'il mêne depuis bien-DANS L'ENTRETTEN qu'il a accordé au premier numéro du nouvel organe théorique du Parti socialiste, La Revue socialiste, publiée

lundi 26 avril, Lionel Jospin analyse

longuement l'expérience française

de rénovation de la social-démo-

cratie. Interrogé par Alain Bergou-

nioux et Henri Weber, tous deux

secrétaires nationaux du PS, le pre-

mier ministre estime qu'en France, Mais, pour la première fois, l'ancien premier secrétaire du PS ne se la social-démocratie est « beaucoup plus politique que sociale », jugeant, dès lors, que le « concept de gauche plurielle » est aujourd'hui mieux adapté que le terme exclusif de social-démocratie ». Pour appuyer sa démonstration, M. Jospin met en avant le travail de rénovation qu'il a hil-même entrepris depuis 1995, à la tête du Parti socialiste. D'où cette aveu à la modestie toute particulière: « Noturellement, il n'y a pas de modèle "iospinien", mais i'ai ioué mon rôle dans ce moment très français de reconstruction politique de la

Se présentant comme un « constructeur d'utopies réalistes », adepte d'un « vrai réformisme moderne », le responsable socialiste oppose une nouvelle fois sa pratique à la « troisième voie » annoncée par Tony Blair. Et on sent bien

gauche. »

que, même s'il n'est pas explicitement cité, le « nouveau centre » de Gerhard Schröder est également dans la mire du socialiste français. Celui-ci récuse en effet ces tentatives politiques qui cherchent à « s'intercaler entre la social-démocratie et le libéralisme ». « L'entredeux n'est pas nécessaire », tranche-t-il.

bome pas à récuser le modèle blairiste. Il lui reconnaît même une forme de légitimité. « je crois, en réalité, avance-t-il, que la *troisième voie" est la forme nationale qu'a prise, au Royaume-Uni, le travail de refondation théorique et politique entrepris par toutes les forces socialistes ou social-démocrates à travers l'Europe. » Du coup, il juge que cette vérité londonienne vaut anssi pour l'ensemble des gauches européennes : « Les réalités nationales, les histoires propres, les références ideologiques, les paysages politiques tels qu'ils sont constitués, doivent absolument être pris en compte et préservés. » « Les spécificités nationales, martèle-t-il, doivent toujours être prises en compte par les responsables poli-

Sans le dire explicitement,

viser l'importance de la « troisième voie » pro-née, en Angleterre, par Tony Blair. quelles se trouvent chacun des dirigeants M. Jospin se félicite, à l'évidence, qu'avec la majorité des socialistes européens, il ait empêché, en 1998, M. Blair de créer une nouvelle Internationale de centre gauche avec les démocrates américains. Le Manifeste du Parti des socialistes européens, élaboré par le Français Henri Nallet et le Britannique Robin Cook pour le scrutin du 13 juin, fait la part belle à nombre d'idées françaises. Ce texte reprend, par

exemple, la formule de M. Jospin – « oui à l'économie de marché, non à la société de marché » - que M. Blair avait appuyée, en juillet 1998, lorsque son homologue français lui avait rendu visite en Angle-

LES DÉFAILLANCES DU MARCHÉ M. Jospin profite d'ailleurs de son entretien dans La Revue socialiste pour expliciter sa pensée. Il équilibre son acceptation d'une économie de marché « régulée et encadrée » par un refus de la société de marché, le marché ne produisant « en soi ni solidarité, ni valeurs. ni projet, ni sens ». « Nous sommes des socialistes », répéte-t-il, soulignant qu'il s'agit en l'espèce « d'affirmer (...) un primat du politique sur l'économique ». D'accord pour « faire évoluer l'Etat-providence ».

M. Jospin détaille ainsi son évolution sur les privatisations: « Si la . défense de l'intérêt national - notamment dans des industries de pointe ou stratégiques - et la lutte pour l'emploi justifient des alliances industrielles avec des entreprises privées françaises ou étrangères, en particulier européennes, je n'entends pas bioquer ces alliances, justifiées aux plans politique et économique, au nom de l'appropriation collective des moyens de production. c'est à dire de la majorité publique du capital. »

Ainsi, le clivage entre M. Jospin et M. Blair paraît relativisé, ou atténué. La compétition, capendant, demeure. François Hollande en fait pratiquement l'aveu dans sa préface de La Revue socialiste. Jugeant que les socialistes européens doivent « rompre avec la logique libérale » et « domestiquer la compétitivité », il justifie, certes, le souci du PS de « regarder de près » la troisième voie de M. Blair. Mais: cette concession faite, il ajoute aussitôt: « Elle ne sourait néanmoins être la seule, et il revient aux socialistes français de la mettre en regard de leurs propres concep-

Michel Noblecourt

Pour M. Hollande, le score de la liste RPR-DL sera celui de M. Chirac

JACQUES CHIRAC devra considérer comme sien le score de la seule liste RPR-DL aux élections européennes du 13 juin, même si les trois listes de la droite défendent la même conception économique libérale, a estimé, dimanche 25 avril, François Hollande, premier secretaire du Parti socialiste, sur Radio J. « Les trois principales listes de la droite sont conduites par trois anciens membres du gouvernement d'Edouard Balladur : Charles Pasqua, Nicolas Sarkozy et Prançois Bayrou, ceux-là mêmes qui ont joué un rôle important dans son gouvernement et l'orit soutenu à l'élection présidentielle » de 1995, a déclaré le numéro un du PS. « J'en conclus qu'il n'y a pas de différence politique majeure entre les trois têtes de liste considérées. »

« Nous sommes les seuls dans cette campagne à parler de l'Europe et les seuls à pouvoir agir », a ajouté, le même jour, M. Hollande, devant la conférence des étus socialistes européens réunie à Paris. Le PS va mener campagne autour des 21 engagements du Manifeste du Parti des socialistes européens, dont l'un des « enjeux majeurs » passe par une Europe sociale.

DÉPÊCHES

INFLATION: la hausse des prix à la consommation a affeint 0,4 % en mars, selon l'indice définitif publié hundi 26 avril par l'Insee. En glissement, sur un an, l'augmentation est également de 0,4 %. C'est la récente remontée des prix pétroliers qui explique ce résultat mensuel beaucoup plus fort qu'à l'accoutumée. Les prix à la pompe ont progressé de 1 % en mars, alors que, sur un an, ils accusent une baisse de 3,8 %. En glissement annuel, les prix des produits d'alimentation sont en hausse de 1,3 % et ceux des produits manufacturés sont en baisse de 0.5 %.

■ CMU: le projet de loi sur converture maladie universelle (CMU), examiné à partir de mardi 27 avril à l'Assemblée nationale, suscite les critiques de Médecins sans frontières. L'association dénonce un « dérapage », après les amendements adoptés par la commission des affaires sociales, et qualifie désormais le projet d'« offre de service, déclinée de façon promotionnelle et inégalitaire, dont l'objectif est d'offrir aux organismes complémentaires une cliente

■ RETRAITES: le rapport du commissaire au Plan, Jean-Michel Charpin, consacré aux retraites, sera remis à Lionel Jospin non pas le mercredi 28 avril, comme prévu, mais le lendemain. Le premier ministre devrait annoncer la méthode et le calendrier retenus pour réformer les retraites. Après huit mois de travaux techniques, M. Charpin a proposé d'allonger la durée de cotisations, pour tous, à 42,5 ans, provoquant des réactions de reiet.

■ PARITARISME : Bernard Devy, secrétaire général de la fédération FO de la pharmacie, a été élu, mardi 20 avril, président du conseil d'administration de la caisse de retraite complémentaire Arrco en remplacement de Georges Bouverot (Medef), qui devient viceprésident. Ce changement intervient dans le cadre de l'alternance, tous les deux ans, entre le collège des salariés et celui des employeurs. ■ SONDAGE : la popularité de Jacques Chirac et de Liouel Josph est en très forte hausse par rapport à mars, le président de la République atteignant un niveau record de 63 % de bonnes opinions (+7 points), alors que le premier ministre gagne 11 points, à 60 %, selon le baromètre IFOP-Journal du dimanche du 25 avril. C'est le plus haut niveau de popularité atteint par M. Chirac dans ce baromètres réalisé par téléphone, du 16 au 23 avril, auprès d'un échantillon de 1 859 personnes représentatif de la population agée de dix-huit ans et plus, construit selon la memode des gnotas:

PARTI COMMUNISTE : Robert Hue a regretté, dimanche 25 avril,

que l'adoption du nouveau concept stratégique de l'OTAN (lire page 3) se soit faite pour la France sans discussion au Parlement et que « l'on nous mette devant le fait accompli ». Invité de l'émission « Polémiques » sur France 2, le secrétaire national du PCF a répété que les communistes avaient « décidé de participer au gouvernement de la France pour faire entendre notre voix ». « Si on quitte, qu'est-ce qui se passe? Il n'y a plus de gauche plurielle, donc il faut en tirer les conséquences », a-t-Il expliqué. « Je n'ai pas envie de faire ce cadeau à la droite », a conclu M. Hue.

EXTRÊME GAUCHE: Ariette Laguiller a affirmé, dimanche 25 avril, que l'accord intervenu au sein de l'OTAN au sommet de Washington « est une fumisterie qui ne changera rien et n'empêchera rien ». La tête de liste LO-LCR aux élections européennes, qui s'exprimait au cours d'une réunion publique à Beauvais (Oise), a estimé à propos du scrutin du 13 juin que la fiste conduite par Charles Pasqua et Philippe de Villiers était « une tentative soft de la droite de récupérer l'électorat, nationaliste et xénophobe sur des noms plus présentables que Le Pen-Mégret ». De son côté, François Sabado (LCR), 8 de la liste, qui remplacait Alain Krivine, souffrant, a jugé «incompréhensible» la liste menée par Robert Hue qui « rassemble des "pour" [l'action de l'OTAN au Kosovo] et des "contre" mélangés à des "ni pour ni contre" ».

La CSG devient le premier impôt direct sur les ménages nus du travail via les cotisations et bien séparée, dans l'opinion pupénalisent l'emploi, pour les transblique, de l'impôt sur le revenu, du

POUR ses quarante ans, l'impôt sur le revenu, tel qu'il a été dessiné au lendemain de la deuxième guerre mondiale, s'est fait supplanter... sans que les contricompte. En 1998, il a perdu sa place de premier impôt direct en France: il a rapporté 304 milliards de francs (46.34 milliards d'euros). à comparer aux 316 milliards de la contribution sociale généralisée (CSG). Créée par Michel Rocard en 1990 pour élargir le financement de la Sécurité sociale, la CSG

a fait bien du chemin. En 1997, 150 milliards de francs étaient rentrés dans les caisses de la Sécurité sociale grâce à la CSG. Depuis le 1ª janvier 1998, son taux a été fortement augmenté, son assiette élargie. Pour mieux asseoir les ressources de la branche maladie sur tous les revenus, la cotisation maladie des salariés, des fonctionnaires, des indépendants, des chômeurs et des retraités a été transférée sur la CSG. En conséquence, celle-ci a été portée de 3,4 à 7,5 % pour les actifs, alors que dans le même temps leur cotisation maladie passait de 5,5 à 0,75 % du salaire brut. Pour les retraités et les chômeurs, l'augmentation de CSG n'a été que de 2,8 points, de façon à ce que cela compense intégralement la suppression de leur cotisation maladie. La CSG s'applique à tous les revenus à l'exception des minima sociaux - comme le RMI - et de l'énargne défiscalisée - comme le livret A. Elle permet ainsi d'alléger les charges qui pèsent sur les reve-

férer sur d'autres types de revenus. Et contribue donc au rééquilibrage entre fiscalité du travail et

Aujourd'hui, un point de CSG rapporte près de 50 milliards de francs (34 milliards sur les revenus d'activité. 9 milliards sur les revenus de remplacement comme les retraites ou les allocations de chô- revenu et son évolution à terme exmage, et 5 milliards sur les revenus du capital). Quel peut être l'avenir de la

CSG, désormais? Le jeu de bascule entre les cotisations sociales à vocation universelle et la CSG a été intégralement néalisé et la réforme a été conduite jusqu'au bout de sa logique. Certains experts, notamment à droite, continuent toutefois de plaider en faveur d'un transfert d'une partie de l'impôt sur le revenu sur ce prélèvement. « La CSG fait figure - sous maints aspects et à juste titre - d'impôt sur le revenu modernisé », considérait le Conseil des impôts dans son rapport sur la CSG de 1995. Son assiette englobe désormais près de 90 % des revenus des ménages. Elle présente l'avantage d'un mode de recouvrement plus efficace, puisqu'il v a prélèvement à la source. Le contribuable ne peut se voir réclamer une contribution calculée sur des

revenus qu'il ne perçoit plus. « Toute hausse sensible de la CSG entraînera des revendications de plus en plus vives en vue d'une meilleure prise en compte des situations personnelles. Tant que la CSG est fatt de son taux et de son affectation, on peut faire admettre qu'elle soit peu personnalisée », indiquait d'études, présidée par Bernard Ducamin, sur les prélèvements fiscaux et sociaux pesant sur les mé-nages. « La CSG doit demeurer une imposition distincte de l'impôt sur le clusivement liée soit à un allègement corrélatif des cotisations sociales, soit, en cas d'absolue nécessité, à un financement complémentaire au profit de la protection sociale », soulignait M. Du-

MANIEMENT DÉLICAT Une hausse de la CSG, prélèvement proportionnel, en contrepartie d'une baisse de l'impôt sur le revenu, impôt progressif, se traduirait par un transfert de charges des hauts vers les petits revenus. A gauche, une telle réforme est difficilement envisageable. D'autant que la CSG est un prélèvement dynamique : le gouvernement prévoit qu'elle rapportera 352 milliards de francs en 1999, contre 322 milliards pour l'impôt sur le

Déjà, le caractère purement proportionnel de la CSG fait l'objet de discussions au sein de la majorité « plurielle ». Les Verts ont ainsi regretté, lorsque le gouvernement a décidé d'augmenter la CSG fin 1997, qu'il ne respecte pas l'accord qu'ils avaient passé avec le PS: celui-ci prévoyait un abat-

tement à la base, de 2,000 francs par nersonne, de facon à rendre la CSG plus progressive en fouction des revenus.

Par ailleurs, aujourd'hui, sur tibles du revenu imposable, ce qui ne profite qu'aux ménages assujetus à l'impôt sur le fevenu. « A' l'avenir, il faudra corriger les effets de la CSG sur des contribuables non Imposables disposant de petits revenus mobiliers ou fonciers », déclarait François Hollande, premier secrétaire du PS. au Monde, le 21 novembre 1998. Ce dossier pourrait être mis à l'étude par le gouvernement. Quoi qu'il en soft, le maniement

de la CSG est délicat. Le Conseil constitutionnel a rappelé dans deux décisions, en 1990 puis en 1993, que la Déclaration des droits de l'homme de 1789 pose le principe d'une répartition de la charge publique « selon les facultés de chacun ». Soulignant que la progressivité de l'impôt a, dans certaines limites, valeur constitutionnelle, il s'était interrogé sur le fait de savoir si la montée en puissance de la CSG, prélèvement proportionnel, ne risquait pas à terme d'aller à contre-courant de ce principe. Le Conseil avait notamment invoqué le caractère non déductible de cet impôt pour moti-

ver sa constitutionnalité. Depuis, les choses ont bien changé: il est essentiellement déductible et il a surpassé l'impôt sur

Virginie Malingre

La gauche et la droite font barrage à un mégrétiste en Alsace

18 avril 1999: 1, 7 184; V., 3 885; A., 45,92 %; E., 3 704; Christian Chaton, FN-MON, 928

(25,05 %); Jacques Loèss, PRG, c.m., 760 (20,52 %); Pani Dronillon, div. g., 632 (17,06 %);

Claude Abel, div. d., adj. m. de Sainte-Marie-aux-Mines, 508 (13,71 %); Roland Quincieu, div.,

419 (11,31%); Anne-Louise Plantanida, Verts, 293 (7,91%); Alain Coundevey, FN-UF, 83

15 mars 1998 : L, 7 138 ; V., 4 429 ; A., 37,95 % ; E., 4 305 ; Raymond Hestin, div. d., m., 1 476

STRASBOURG

de notre correspondant La stratégie de front républicain adoptée par la majorité « plurielle » et la droite classique contre le mégrétiste Christian Chaton au second tour de l'élection cantonale partielle de Sainte-Marie-aux-Mines (Haut-Rhin), dimanche 25 avril, a porté ses fruits. Jacques Loëss, radical de gauche, qui avait pris soin de souligner qu'il faisait campagne sans étiquette, triple son score du premier tour (760 voix) et l'emporte sans difficulté.

M. Chaton, qui représentait le Front national-Mouvement national (FN-MN), améliore cependant nettement son résultat du dimanche 18 avril avec plus de 650 voix supplémentaires. L'argument de sa campagne entre les deux tours, selon lequel il s'agissait d'un classique duel droiteganche, a visiblement porté Sur (34,29%); Christian Chaton, FN, 1062 (24,67%); Jacques Loëss, PRG, c. m., 1000 (23,23%); une partie de l'électorat de droite. Patrick Tonon, div. d., 767 (17,82%).)

Cette cantonale partielle, provoquée par le décès de Raymond Hestin (div. d.), était le premier scrutin en Alsace à voir s'affronter les « frères ennemis » de l'ancien Front national. M. Chaton, mégrétiste, bien implanté dans le canton, a clairement fait la différence au premier tour avec Alain Cœurdevey, candidat du Pront national pour l'unité française (FN-UF) de Jean-Marie Le Pen, qui a à peine

Canton de Sainte-Marie-aux-Mines (second tour)

The state of the s

Jacques Loess, PRG, c. m., 2 425 (60,44 %)... ELU

L, 7 184; V., 4 382; A., 39,00 %; E., 4 012.

(2,24%); Gérard Zill, div. d., 81 (2,19%).

Christian Chaton, FN-MIN, 1587 (39,56 %).

HAUT-RHIN

dépassé les 2 %. Arrivé en tête au est donc difficile d'apprécier s'il premier tour, M. Chaton aurait pu tout espérer d'une quadrangulaire, comme en mars 1998, ou même d'une triangulaire. Les désistements en faveur de M. Loëss hu ont barré la route.

La participation a grimpé de sept points par rapport au premier tour. Mais le nombre de bulletins blancs ou nuls a doublé (370, soit 8,44 % des votants). Il

s'agit d'électeurs du FN qui n'ont pas voulu reporter leurs suffrages sur un mégrétiste, ou d'électeurs UDF ou RPR qui n'ont pas souhaité voter pour M. Loëss, marqué à Dès l'annonce des résultats, di-

manche soir, le président du FN-MN, Bruno Mégret, s'est «félicité » du « superbe score réalisé par Christian Chaton au 2 tour des élections cantonales de Sainte-Marie-aux-Mines ».

Le candidat du FN-MN, déclaret-II dans un communiqué, a réalisé « une progression spectaculaire » et l'élection a « démontré non seulement que le FN-MN est capable de mobiliser l'électorat frontiste traditionnel, mais qu'il est de surcroît en mesure d'attirer un grand nombre d'électeurs de la droite traditionnelle malgré les consignes contraires des états-majors ».

Jacques Fortier

Deux élections cantonales partielles

Canton de Toucy (premier tour) L, 6831; V, 3198; A., 53,18%; E., 3081.

Ball.: Pascal Bourgeois, DL, 711 (23,08 %); Serge Breuillé, div., adj. m. de Toucy, 552 (17,92 %).

Elim.: Marc Picot, PS, 448 (14,54 %); Hugues Crémaschi, div. g., m. de Toucy, 390 (12,66 %); Jean-Philippe Saulnier-Arrighi, RPR, 340 (11,04 %); Claude Bailly, PCF, 311 (10,09 %); Lionel Gautier de Lahaut, FN-UF, 186 (6,04 %); Chantal Doukhar, Verts, 143 (4,64 %).

[Dans ce canton ancré à droite, Pascal Bourgeois (DL) est en ballottage favorable au terme du premier tour de cette élection partielle provoquée par le décès de Simone Goussard (div. d.). Seul à franchir la barre des 10 % des inscrits, 9 affronters, dimanche 2 mai, Serge Brenillé (sans étiquette), ambé en deuxième position et candidat socialiste battu en 1988 et en 1994 par Simone Goussard. Serge Bremilé soutient la majorité départementais qui regroupe la droite. Ce premier tour a été marqué par une forte abstention et la défaite cinglante de Hugues Crémaschi, make du chef-lieu de canton.)

20 mars 1994 : L, 6 518 ; V., 4 044 ; A., 37,96 %; E., 3 807 ; Somone Goussard, UDF-FR, 1 168 (30,68 %); Pascal Lorot, UDF-CDS, 994 (26,11 %); Serge Breuillé, PS, 951 (24,98 %); Claude Bailly, PC, 378 (9,93 %); Offvier Fetté, Verts, 316 (8,30 %).]

EURE-ET-LOIR

Cauton de Cloyes-sur-le-Loir (second tour)
L. 7 275 : V. 3 061 : A. 57.92 % : E. 2 577.

Claude Téroumard, div. d., m. de Châtillon-en-Dunois, 2 577 (100 %)...

Jean-Yves Deballon, div. d., m. de Douy, 0.

[Clande Teromiand (div. d.) a remporté, dimanche 25 avril, l'élection cantionale partielle de Cloyes-sur-le-Loir. Seul camildat en lice au second tour, il a obtenu 35,42 % des vols. Cadre à la retraite, âgé de souvante et un sus, il est maire de Châtilion-en-Dunois depuis vingt ans. Proche de Charles Pasqua, Il a bénéficié, pendant la campagne, du soutles de l'UDF. Sa victoire permet à la droite républicaine de conserver la majorité au conseil générai, qui ne tient cependant qu'à un seni siège.)

18 avril 1999 : L, 7 275 ; V, 4 014 ; A., 44,82 % ; E., 3 911 ; Chaude Terrouinard, div. d., m. de Châtillon-en-Damois, I 810 (46,28 %); Jean-Yves Deballon, div. d., m. de Dony, 635 (16,24 %); Serge Langiais, div. g., 532 (13,60 %); Madeleine Mathurin, div. d., m. ("Amhenil, 425 (10,87 %); Everyne Alby, FN-UF, 241 (6,16 %); Jean-Pierre Le Touzo, PCE, 164 (4,19 %); Jean-Marie Eoche-Duvai, div., c. m. de Châtilion-en-Dunois, 104 (2,66 %).]

Hollande, le score de la liste

The state of the s The state of the s

grantene for the second of the is disserted the party of the eventualist a make Section 2000 and a section a state of the section as the section a Sept. September 19 miles of the control of the cont And the second of the second o South the cap and consecutives include alleged the states of the state to be an are considered A Company of the Comp

S. Carrier State of the Control of t

the respect of contents and the benefit and been titled for moto territor والمناز والمنيوا والماسي مستهجرين يهجو Service of the servic g an ere O Harmand breek an erekelet er er til deligg parameter and a fitter entry Alberta Britania de la Carta de la constanta d and the second second section of the section of the second section of the s a programming the facilities of the contraction

Control of the State of the Control of the State of the S ويريانها والمحار يعمران الريايان and at the more programmer. and Control of the Section SCHOOL SCHOOL STONE A PRESENT and the second second agent of the protection of the conpermitted the control of the control of

and the second s

Burgara Salah Sala a lab special agentions of the co-医电气动性 化二氯化镍矿矿 Fig. () is $T_{\rm eff} \approx 10^{-2} {\rm cm}^{-2}$. The second results are set $T_{\rm eff} \approx 10^{-2}$ Section 1997

A STAN TO STAN

1994年 a partielles

أحري مداد معي هدداه

34

Springer of the second

garage and the second

Special and the second

10 m was a second $\frac{\partial \mathcal{L}}{\partial x} = X + 2\pi e^{\frac{2\pi i}{2}} =$ Service of the service of page and a supple of a supple of the Supplemental Control of the Control

Expression of Sales and sales in the Programme Service and the service of Section . E SALE STORY Se . 5 . 7 .

· ja · A STATE OF THE STA

sera celui de M. Chirac

SÉCURITE Le ministère 📟 l'intérieur vient d'arrêter la liste des des policiers proches du terrain et

missions d'India depuis deux and 59 III d'expérimentation de la plus à l'écorte des doléances III passe ses journées IIIII passe ses journées IIII passe ses journées III passe ses journées III passe ses journées IIII passe ses journées III passe ses jour

SOCIÉTÉ

des grandes villes, ils accueilleront Stéphane Mancham assure des présence régulière « dissuade les la police nationale, de se maintenir délinquants », affirme-t-il. ■ POUR LE SOCIOLOGUE Dominique Monjardet, du CNRS, la police de proximite est = la dernière chance, pour

comme une police d'Etat. Si The ce rendez-vous, (...) développer les polices munici-

La police de proximité va être expérimentée dans 59 villes et quartiers

Sur ces sites, les policiers devront bien connaître les habitants et assurer une présence plus forte dans les rues, notamment en soirée et pendant les fins de semaine. Un premier bilan sera établi au début de l'an 2000. 51 les résultats sont positifs, l'expérience sera étendue à l'ensemble du territoire

LES CONTOURS de m future blique, le concept s'est précisé police 🗠 proximité 💌 dessinent peu le ministère de l'intérieur d'arrêter la 🚾 👛 cinquante-neuf was d'expérimentation retenus dans trente-trois départements de métropole. Les et im responsables locaux de il préfets, les directeurs départementaux de la manual publique et chefs a circonscriptions a poont jusqu'au 15 juin pour inte ner leurs propositions. A cette date, après validation 🗺 projets, des expériences seront le terrain et un premier bilan 🖚 de l'an 2 Mil Fi M résultats donnent satisfaction, 🕍 police I proximité pourrait li l'ensemble il l'enrimational.

Définie lors IIII colloque de Villepinte, en octobre 1997, 🛌 le ministre 🗺 l'intérieur, Jean-Pierre Chevènement, la police im proximité es termination plus proche in citoyens in plus efficace in the la latte contre l'insécurité au quotidien, voire 🔰 sentiment d'insécurité. Au fil 🖛 mois, 🛲 ambition est devenue l'un des principaux projets conduits place Beauvau. La désignation, en janvier, we cinq in pilotes - Nimes (Gard), Châteauroux (Indre), Beauvais (Oise), Palaiseau (Essonne) el Garges-lès-Gonesse (Val-d'Oise) - I l'entrée en vigueur, en avril, d'une réforme 🌬 📗 préfecture de police de Paris créant une direction 🏭 la police urbaine im proximité, im constitué une première étape (Le du 24 mars). Im l'égide de la direction centrale de la sécurité puPOUI une expérimenta-In grandeur Pulle Will III cinquante-neuf in pilotes.

Ces villes et ces quartiers ont été proposition préfets police nationale ... de www. trois départements jugés particulièrement sensibles en matière sécurité. L'objectif III III retenir III quartiers IIIIIIII d'une touchée par wiolences urbaines, là où les missions traditionnelles remplies par li policiers in plus is a series in sécurité et M l'amertume de la population in la plus forte. Le projet vise plus rarement, comme & Mantes-la-jolie (Yvelines), Romainville (Seine-Saint-Denis), Hérouville-Saint-Clair (Calvados) Pessac (Gironde), une

THE MALE THE UNITED NO.

A quoi ressembleront and laboratoires-tests de la police de proximité? Une mus large Them en mu commissaires # police, chef im circonscription, pour point leur propre projet, même i un comité i pilotage un être mis en place un ministère 🕮 l'intérieur. La plupart des responin in départementaux concernés um déjà transmit à Fant des documents d'étude. Cet appel à l'innovation II I l'initiative comporte cependant des limites : Wil maîtres d'œuvre ne doivent pre sortir des bornes imposées par le règlement général d'emploi de la police na-tionale et par la cadre horaire fixé



Fil loi. Il encourage à une large concertation avec les policiers, mais mail we file flus locaux.

En filigrane, les in manual de ministère de militaire un préfets les courriers adressés aux illuconcernés donnent une le plus précise du profil par la policier gnants. Le policier de proximité, de proximité. Il devra être le que l'envisagent les respon-

proche du terrain m connaître le quartier man habitants sur le bout des doigts. Assurer une présence plus importante sur place. notamment en soirée «I pendant les in de semaine. Etre plus l'écoute des doléances des plai🖿 🛥 limitera pas à un travail de surveillance ou à un contact épisodique au préventif avai les habitants: s'il constate des infractions. il === en effet habilité | recueillir les plaintes des victimes III à III liun de premières investigations.

APPROFONDIS les contesté dan son principe, li projet soulève des réserves au

sein des syndicats 🕍 police représentant les gardiens 📗 📗 paix et les gradés. Il soulignent notamle manque d'effectifs a de matériel disponible. Le ministère de l'intérieur a en partie répondu à ces critiques en promettant l'affectation (1) 1 200 reserves policiers dans les vingt-six départements les plus sensibles d'ici il la fin il l'année 1999. Les cinquante-neuf sites d'expérimentation pourront bénéficier de 📖 renfort. Dans le même délai, ils pourront également compter sur l'apport des forces mobiles: 900 CRS ## 750 gendarmes seront sédentarisés dans les quartiers sensibles pour des missions de fidélisation = (Le Monde du 20 avril). III seront intégrés a part entière dans les dispo-

sitifs de proximité. Le choix de ces sites d'expérimentation complète les deux volets de la réforme engagée par Jean-Pierre Chevènement au nom de la proximité: les contrats locaux de sécurité (CLS) eles adjoints sécurité (ADS). Défini l'égide des préfets et des procureurs de la République,

sables de la police nationale, n'est les 140 CLS déjà signés me pour ambition d'établir des diagnostics approfondis sur les situations locales à partir de les policiers, les associations de quartier, les travailleurs sociaux = les elus. Dans le même temps, 8 250 ADS - les emplois-jeunes du ministère de l'intérieur - eté recrutés afin d'assurer des missions de proximité. Ils seront

20 000 Il la fin de l'année 2000. La réussite de l'expérience des sites d'expérimentation tiendra principalement à la valeur des proiets. L'exemple des contrats locaux de sécurité, autre pilier d'une sécurité plus proche des attentes des citoyens, significatif. Parmi les 140 CLS déjà signés, les documents de qualité côtoient des diagnostics wa-vite, qui constituent simples collectes de statistiques de la delinguance. De la même maniere, les premiers résultats enregistrés dans les cinq sites pilotes font déjà ressortir une meilleure adaptation de Beauvals et Gargeslès-Gonesse um nécessités de la réforme.

Quel was réellement nécessaire pour réaliser une réforme qui requiert une mutation en profondeur | police nationale? Vendredi 23 avril, tout en plaidant une nouvelle fois pour que les policiers aillent plus loin « dans le maillage des quartiers, des ilots », Jean-Pierre Chevènement fixait échéance de deux i trois ma la mise en place de 🗎 police de proximité.

P. Ce.

Un îlotage renforcé au cœur du IXe arrondissement de Paris

A TRENTE AMI, Stéphane Mantage ferri present figure d'ancien. Arrivé il y a cinq ans an explanation and or arrondissement, let in depuis deux iii, i connaît cœur les rues du quartier. Il

REPORTAGE_

 Notre présence régulière sur la voie publique dissuade les délinquants »

n'irait pas jusqu'à dire qu'il a serré la main de Paris calé entre la place 🖦 Clichy, Barbès-Rochechouart, le faubourg Montmartre et 💹 gare Saint-Lazare, mais il connaitre m monde. Commercants of boutiquiers, membres d'associations 💵 quartier, propriétaires ; il rend 🖫 um de visites régulières. Ici, l'îlotage fonctionne de 7 h 30 à 23 h 30, du lundi au

i jeudi matin est un jour ordinaire. Accompagné d'un adjoint le sécurité - un emploi-jeune il la police -, Stéphane Mauchain commence un un petit détour chez un commerçant paguère victime d'un voi pour s'assurer que tout va bien With M M Will dans un immeuble d'habitation. La concierge se plaint de ne plus pouvoir sortir les poubelles u des deux-roues bioquent régulièrement l'entrée. Les policiers posent quelques questions et promettent de verbaliser au cas où les motards reviendraient. Un petit salut, un 📰 de main, 🔳 🖫 s'en vont. ■ Ce coin d'arrondissement est relativement

voie publique dissuade les delinquar's. > le commissaire central de l'arrondissement, les policiers du IX arrondissement doivent être de plus en plus visibles. Jean-Paul Pecquet, qui a III désigné pour mettre en œuvre la police de proximité ce quartier, s'y engage, with million

tranquille, note Stéphane Mauchain, qui

délà un policier proximité. Il

certain que présence régulière sur la

Il promet d'améliorer l'accueil dans les commissariats. Depuis l'entrée en viguer de la réforme de la préfecture de police, le 18 avril, la police parisienne a ILI réorganisée. La totalité des effectifs de l'arronest désormais rattachée un seul responsable, un commissaire central rattaché à la nouvelle direction le la police urbaine de proximité.

DES « STATISTIQUES QUOTIDIENNES =

ie IX arrondissement, 294 policiers et une trentaine d'adjoints de sécurité sous les ordres de Jean-Paul Pecquet. Outre l'ilotage, ils remplissent les missions traditionnelles missions traditionnelles néral auxquelles sont venues s'ajouter le traitement de police judiciaire de petite movenne délinquance du quartier. Le commissaire Peconet en attend un regain d'efficacité dans la lutte contre les vols à ■ tire ou à l'étalage, les escroqueries au chèque volé ou les incidents de voie publique liés il la prostitution ou la vie mon turne. = Nous tentons d'assurer per ap-

proche plus fine du territoire, explique commissaire central. C'est pour cela que i'ai mis molace des statistiques quotidiennes de M délinquance. Mil doivent nous permettre de réagir mieux I plus vite A des évolutions que nous mettions parjois plusieurs semaines à repérer. »

quatre unités police de quartier réparplusieurs brochures avertissent les habid'autres qui n'ont pas encore bien rares initiés qui en attendent une préplus fréquente des uniformes dans traite les crimes et les délits graves. »

Du gardien de ill paix um commissaires,

presque wont désormais travailler en uniforme. Seuls les hommes chargés des enquêtes de police judiciaire d'initiative d'investigations des délinquants et petit groupe chargé du contrôle administratif des chantiers ou des débits 🎩 boisson conserveront la possibilité d'évo-Au commissariat central dans les luer en civil, comme le falsaient, avant réforme, tous les effectifs de police judities dans l'arrondissement, une affiche et claire de l'arrondissement. Après vingtdeux années pendant lesquelles le du changement en cours. Les trente- commandant Richard Labevrie Il circulé deux flotiers ont pour mission d'en parler un Monsieur-Tout-le-Monde », il s'est crocher des affiches chez les commer- étrange, dit-il en riant, c'est de s'habituer à çants volontaires. De l'aveu même des 📉 que les collègues 📩 saluent, quand le policiers, il y a, parmi les habitants, des rentre dans le commissariat », avant gens qui ont un peu entendu parier de la d'ajouter : « Notre rattachement 🎚 l'anpolice de proximité à la télévision, cienne sécurité publique est logique, car nous traitons de petites affaires, et ==== compris de quoi il retournait, et quelques unum plus à voir avec les gardiens de 🖺 paix qu'avec la grande police judiciaire, qui

Dominique Monjardet, sociologue au CNRS

« C'est la dernière chance, pour la police nationale, de se maintenir comme une police d'Etat »

SOCIOLOGUE attaché au Centre national I recherche scientifique (CNRS), Dominique Monjardet I notamment l'aumer de Ce que fait le police (édi-La Découverte). Spécialiste du corps policier 💶 de 📟 méthodes, il a travaillé aux de de Sanson, le directeur de la sécurité publique qui a quitté ses fonctions un main (Le Monde du 11 mars 1999). Dans ce sur la mise en place de la police 🖛 proximité.

- La mutation vers la police de proximité annoncée en marie 1997, lors du colloque de Willepinte (Seine-Saint-Denis) s'apprête à entrer en vigueur. Quel est, www. vous, l'enjeu 🕍 cette réforme III la police l'alle l'

- III police de proximité n'est pas une lubie de ministre de l'intérieur. C'est la lamble chance, pour la police nationale, 👪 💷 maintenir comme une police d'Etat. Si elle rue un rendez-vous, incapable de se



DOMINIOUE MONJARDET

police de proximité, "la finira e éclater e la ne réponpas la la Milland des Français en matière M sécurité. On man alors se développer 📖 polices municipales, 📰 🖹 risque d'un retour la municipalisation de la police, 221111 1941.

 Etre pius proche i la population, mieux l'accueillir, s'intéresi i problèmes quotidiens, ces remain depuis plus 🖴 vingt Ils figuraient déjà dans la rapport Peyrefitte remis en 1977 ! Aujourd'hui, pius cohé-

rente, mieux articulée, mail l'en-jeu mi toujours même : trouver redomer confiance en elle um ci-

- Man ham je septiment que l'institution policière a pris municana de mil enieu?

- C'est loin d'être certain. La corporation est un peu réformes : depuis vingt un elles sont multipliées et beaucoup n'ont pas abouti. Pour beaucoup policiers, la police de proximité simplement le nouvel habillage d'une série 🔳 recommandations déjà manuar améliorer l'accueil, y ajouter quelques adjoints de sécurité souriants, mieux prendre en charge W WWW et renforcer, par l'Motage, la préur la voie publique. Il que les policiers comprennent que la police 🖿 proximité n'est 📖 un gadget, même s'il existe encore ambiguités sur son

- Quelle 🛏 donc votre 💵 📶 um la police de proximité ? Elle oblige à un changement radical de références III de straté-

gie car il s'agit d'un véritable versement des priorités. Le poids une efficacité I la police locale et traditionnel de l'Etat doit être équilibré par um prise en charge de III demande locale de sécurité s'exercant dans toute sa dimension: prévention, dissuasion, répression.

> • Mai cette logique se heurte li dia obstacles, manufacture in mobilité warmen des policiers. La police de proximité exige des hommes et m femmes qui sont présents dans la durée. Il serait donc intéressant d'envisager régionalisation des recrutements puis de modifier l'évaluation et la sanction du travail. Aujourd'hui, il arrive que l'on retire m bon llotier de l'îlotage pour le promouvoir parce que l'on n'est pas capable de mesurer un travail préventif réussi. La vraie proximité, c'est d'empêcher 🕍 cambriolage plutôt que d'arrêter le

- La plupart du syndicats de manque de moyens mobilisés pour M MANUAL sceptiques vis-

à-vis de la réforme. Qu'en pen-Sez-vous?

- La police de proximité n'est possible à effectifs décroissants, comme c'est actuellement le cas aver l'importance des départs l la retraite III le départs anticipés. Parallèlement, la montée en puissance des adjoints de sécurité - les emplois-jeunes de 🖿 police - fait passer auprès de la base le message d'une police III rabais, même si ce n'est pas l'in-

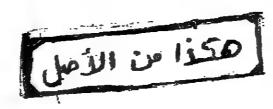
tention des responsables. - le pense, mi outre, que le ministère de l'intérieur n'a pas la culture du changement, mais celle ■ l'événement ■ de l'urgence. Il a l'habitude & parer au plus pressé u d'être performant dans les situations de crise, beaucoup moins sur le long terme. J'ai le sentiment que la leçon de vingt un d'exubérance réformatrice a d'échec de ces réformes n'a pas de tiré. Il v a doute sous-estimation des moyens police millium en availl le requis pour passer à la police de proximité. Pourquoi ne pas imaginer une "task-force" capable de

mobiliser les préfets el la police

nationale sur la réforme ? - La cinquante-neuf expériences de police m proximité qui mum lancées par le ministère "l'intérieur d'ici l'ill m marquent-elles per un per en

- Le problème, c'est que l'on ne sait pas vraiment comment faire. Il y a un obstacle cognitif parce que, depuis cinquante ans, la police nationale est fondée sur la lutte contre 🗏 crime et le maintien de l'ordre public. Peut-être faudrait-il admettre que des choses apprendre dans ce domaine, I la différence du maintien de l'ordre où d'autres viennent apprendre chez nous. L'exemple III la police de Montréal intéressant. Nous pourrions nous insoirer tout en sachant qu'il lui a fallu quatre pour basculer dans une vraie police de quartier. Et il lui aurait fallu uu moins deux ans 🖿 plus. *

> Propos recueillis par Pascal Ceaux



ses petites-filles. Rachel in Claudette.

Jacques RASSOUN, psychiatra, psychanalyste et écrivain.

starvenu il Paris. le 24 avril 1999, il l'âge

Les obsèques autont lieu 🖹 28 avril, à

- Le conseil d'administration de

Le Cardo. Le comité de rédaction al la man Che

ont 🌃 grande tristesse de faire part du

docteur Jacques HASSOUN, membre fondateur.

premier président de l'association de 1987 à

le 24 avril 1999, Il l'age de

Le Cercle freudien, par la voix 🚚 🚃

president, exprime, au nom 🗸 📖 🖼

membres, sa très vive émotion a adresse

(Lire ci-contre.)

voi vante-deux auts. Il Paris.

- M≃ Manual Kreiss,

ses enfants.

M. et M" Yvon Kreiss.

Parents, M. et M™ Henry Vailbé.

III et M™ Alain Krief,

ses beaux-frères et belle-sœur

Ainsi que toute la famille,

ont la grande leur le faire part du décès l

M. Louis-André KREISS,

chevalier de l'ordre national

mcien élève 📑 l'ENA.

directeur général de Warm a la France,

survenu à Paris, le 🔳 avril 📖 🛮 l'âge 🖦

le 30 avril. à III heures, en l'église

anglicane St Michael. 5, rue

Cet avis tient lieu de faire-part

- La et André Beillard

Anne et Michel Dumondel. Olivier et Micheline Escande.

Thierry et Claire Escande.

Joël et Cutherine Escande. Béatrice Escande.

et Fanny. mn petits-neveux m petites-nièces, font part du décès de

Geneviève MITIMALI NIEVA.

nèc ESCANDE, ches alier de la Légion d'honneur, officier dans l'rudre national

du Mérite. commandeur des Palmes académiques

administrateur civil honoraire.

ancien secrétaire général du Comité national du CNRS.

L'incinération « eu fieu dans l'intimité.

Ni fleur ni couronnes. Des dons peuvent être envoyés à Médecins du monde pour les réfugiés du Kososo.

urvenu à Paris, le 19 avril 1999.

35, avenue Sainte-Lucie.

ue et Montserrat Escande.

ses beaux-parents.

M. Xavier Kreiss.

quarante-cinq ans.

d'Aguessau. Paris-8".

rue i Grenetie,

sa sœur et ann beau-frère. Pierre Escande.

son frere. M. Charles Vailhé.

son épouse. Alexis. Marie-Amélie ut Hadrien

II h 30, au cimetière du Père-Lachaise

rendez-vous cataté principale)

Cercle freudien.

DISPARITIONS

Jacques Hassoun

Un homme de parole et d'échange

LE PSYCHANALYSTE Jacques Hassoun est mort, samedi 24 avril à Paris, des suites d'une tumeur cérébrale à l'âge de soixante-deux

Né ■ Alexandrie en 1936 de parents français, Jacques Hassoun était issu d'un milieu de commercants juifs. Après des études à l'école israélite laïque, il s'engagea à l'age de dix-sept ans dans la lutte politique m fut emprisonné quelque temps pour son adhésion au Parti communiste egyptien. Installé en France m 1954, il poursuivit des études de médecine qui le conduisirent vers la psychanalyse. Parallèlement, il s'orienta vum le trotskisme et adhéra à la Ligue

communiste. Analysé d'abord par Conrad Stein, puis par Jean Clavreul, il participa aux activités de l'Ecole freudienne de Paris (EFP), fondée par jacques Lacan en 1964, a collabora, comme Radmila Zygouris et bien d'autres encore, Il la revue L'Ordinaire du psychanalyste (1969-

Lord Killanin

L'ancien président du CIO

LORD KILLANIN, ancien pré-

sident du Comité international

olympique (CIO), est mort di-

manche 35 avril à son domiclie

de Dublin. Il souffrait depuis plu-

sieurs années de la maladle

Ne Michael Morris le 30 juillet

1914, devenu le trolsième lord

Killanin 📖 1927, le prédécesseur

irlandais de Juan Antonio Sama-

ranch I la tête du CIO effectue

ses études au collège d'Eton, en

Angleterre, puis à la Sorbonne et

à Cambridge, avant de se lancer

dans une carrière de lournaliste

au Daily Express, puls au Daily Mail, pour lequel il suit notam-

ment le conflit sino-japonais en

Il se lance ensuite dans une

carrière de producteur de cinè-

Grand amateur de sport - il a

fait de la boxe, de l'aviron et du

rugby -, lord Killanin devient

membre du CIO en 1952. Il entre

au comité exécutif en 1967, avant

d'accéder à la vice-présidence de

Associations

communiquez vos

Assemblées

générales

tous les jours

dans le Carnet

Tarif à la ligne

120 FTTC / 18,29 €

2 01.42.17.39.80

Fax:01.42.17.21.36

d'Alzhelmer.

1974), créée par ami Francis Hofstein, Accepté tardivement dans les rangs de l'EFP en 1979, deux avant dissolution, il fut ensuite, en 1982, l'un des cofondateurs du Cercle freudien.

Freudien de gauche, parlant l'arabe et l'hébreu, et clinicien apprécié de ses patients, jacques Hassoun était l'auteur de nombreux ouvrages où s'exprimait son ouverture | toutes les interrogations sur l'exil | les liens | la langue maternelle et l'identité : Fragments de langue maternelle (Pavot, 1979), Juils du Nil (Le Svcomore, 1981). Les Passions intraitables (Aubier, 1989), La Cruauté mélancolique (Aubier, 1995).

Cet homme de parole et d'échange, qui voyageait beaucoup et adorait intervenir dans les colloques ou sur les ondes, était devenu, m fit des années, le psychanalyste de référence à France-

l'Institution de Lausanne de 1968

à 1972, alors que le CIO est dirigé

par l'Américain Avery Brundage.

1972, il inaugure sa prési-

dence du CIO un lendemain de

l'attentat palestinien des Jeux

olympiques de Munich. Dans

autoblographie, My Olympic

Years, lord Killanin regrette amè-

rement la gestion trop person-

nelle de cette crise par Avery

Brundage. Mais il loue également

l'« entétement » de son prédèces-

seur, qui, en refusant d'inter-

rompre les compétitions, = a sau-

De 1972 à 1980, sous la prési-

dence de lord Killanin, le CIO

rompt progressivement avec le

dogme de l'amateurisme des ath-

lètes olympiques. Lord Killanin

est également confronté à de sé-

rieuses crises, tel le boycott de la

majorité des pays africains aux

Jeux olympiques de Montréal,

m 1976, ou celui des pays occi-

dentaux aux Jeux de Moscou.

■ LE GÉNÈRAL CELSO TORRE-

LIO VILLA, chef de l'Etat bolivien

de septembre 1981 à juillet 1982,

mort d'une crise cardiaque vendre-

23 avril à Buenos Aires. Il était

agé de soixante-cing ans. Ancien

chef de l'armee de terre, il avait éte

placé à la tête de l'Etat par une

funte militaire qui avait contraint à

la démission le général Luis Garcia

Meza, dictateur au pouvoir depuis

le coup d'Etat du 17 juillet 1990. Le général Torrelio avait timidement

lancé la transition vers un régime

démocratique, avant d'êrre limogé

remplacé à la tête de l'Etat par

un militaire plus - dur -, le général

Guido Vildoso, qui m resta en

place que trois mois avant l'arrivée

d'un président civil. Heman Siles

Zuazo. Depuis, la Bolivie n'a

connu que des gouvernements

en 1980.

vé le mouvement olympique ».

Elisabeth Roudinesco

GOTTESMAN

M. et Mer Denis Bernard. Florian Wicolas Bernard.

ont la douleur 🖦 faire part du déces de

architecte (d.p.l.g.). architecte voyet général honoraire de la Ville de Paris,

Louise Roppe, officier des Palmes académiques, officier du Mérite agricole.

survenu à Paris le 21 avril em dans sa

survenu le 👪 avril 1999, à l'âge de quatre-

- Mre Marie-Louise Dieulangard.

Patrick et Jeanne Dieulangard. Claude et Sylvie Homaneau. Ronald et Michèle Dieulangard. toute la famille.

M. Serge DIEULANGARD,

le 15 avril 1999.

Secours, 31, rue Albert-If. à Astrières-

4990, rue des Plausses.

RUBRIQUE

FORFAIT 5 LIGNES

- Bouclage vendredi 12 h. -

Fax: 01.42.17.21.36

AU CARNET DU « MONDE »

ainsi que la petite

sont très heureux d'anno de leur fille et mum.

Judith. le 19 as nil 1999, à Paris.

- M²² Francine Baroin,

M. BERNARD-KOPPE

président : La Maison Matemelle «.

But le fondée en por la grand-mère.

Un hommage lui mu rendu le mail 27 avril, à 11 h 30, au cimetière Père-Lachaise par le boulevard de Mémimontanti. On se réunira à la

- Mrs Jeanne Boucheron, son épouse à la tristesse de faire part du déces de

M. Jean BOUCHERON,

Selog ses volontés. IIII obsèques ont eu

Cet avis tient lieu 🖮 faire-part.

ont la tristesse 📰 faire part 📖 📖 de

La cérémonie religieuse sera eelebree le mercredi **21** avril. à 10 h 30, m l'église Notre-Dame-du-Perpétuel-

L'inhumation aura lieu au cimetière ancien, 6, rue du Ménil. Asnières-sur-Seine.

IMMOBILIÈRE Pacution lundi daté macti

) TARIF ABONNÉS :

oti espaces par

2 Paretions : 430 FTTC / 65,55 € 4 Parutions : 600 FTTC / 91,48 € 100 N TTC / 15.24 € la ligne suppl.

01.42.17.39.80

DESIGN TIPS OF COMPTE VOESDEEP

- Le président du consci! - Mª Pascale Hassoun.

l'administration. La direction générale du Centre son épouse. Anne-Marie, Martine, Judith, David et leurs conjoints. profondément attristés par le décès de national de la recherche scient enfants, Helene - Delphine,

M⁻ Complete MILLE NIEVA, Les Guez, Joseph, Lestienne. chevalier Légion d'houneur officier Lional Et tous ses amis.
unt la tristesse de faire part au décès de

dix-septième année, s'associent il la peine

Au CNRS 🛲 1944 à 1987, M= Nieva a exercé nombreuses fonctions de responsabilité dans l'administration recherche nout particulièrement secrétaire général Comité national la scientifique.

Son sum du service public. sum devouement à la science, ompetences 📹 🚃 personnalité 📟 rtement marqué l'organisme.

Seion la la famille les obséques ont eu lieu dans la plus stricte intimité, ser la ni

- On nous prie d'annoncer 🖩 rappel :

ancien du groupe bospitalier Paut-Brousse/Institut Gustave-Roussy.

ancien medecin adjoint l'hôpital L.-Bellan,

22 avril 1

Françoise Piot.

Françoise Piot.

Époute.

Catherine & Eric Charpeotier, Martine m Bruno Pinchart. Frédérique - Rémy Liénart, Bertrand W Dorothée Piot. Christophe et Anne Piot.

La cérémonie religiouse et l'inhumation == eu == 1'intimit E Chissey (Jura).

Une a intention sem en l'église Suint-Pierre de Gros-Caillou, 92, rue Saint-Dominique, Paris-7.

24, Suffren, 75015 Paris.

Anniversaires de décès

- 26 avril 1989.

Licias CONCERC

Merci de se souvenic

an merveilleuses man don jouissance représente jouissance représente J. C. Powys.

II y a dix = 11 27 avril 1991

Jacques DELAVIER

ses neveux et nièces. Stéphanie, Gadl, Christophe, Nicolas, Claire, Jérôme, Marie, Sébastien Ses amis at Jacqueline,

Guv.

um 🕮 Maréchel-Harispe, 64100 Bayonne.

JP.

depuis un am la Vie et la Presqu'île no am plus m Ta munit A, V, L, Et tous tes amin.

Joelle Corrada. 20, m Bellecombe, 69006 Lyon.

Colloques

d'action médico-psychologiques organise une journée d'études le thème : « Surdité, génétique et généalogie », le vendredi 7 mai 1949, au palais du Luxembourg, à Paris, de 9 heures à 🔳 heures.

Renseignements ■ inscriptions appre-de Jean-François Havreng, (cl.): 06-62-50-35-23, fax: 01-41-44-90-46.

INSTITUT ALEPH - PARIS-XV Stages intensifs individuels d'hebreu biblique moderne; analyse novatrice la Bible: initiation is Kabbale: 01-40-61-06-67.

Séminaires

COLLÈGE INTERNATIONAL

Olivia Custer: « Quelle exemplarité pour le Jugement esthétique chez Kant? » 3 = 17 mal. 7. 21 = 28 juin. heures-20 heures, amphi B. des aciences. I. I Descartes. Paris.

L'accès a la activités du Camp en libre e gratuit (dans la limite des places disposibles). Renseignements sur sailes. répondeur : 01-44-41-46-85. Autres renseignements : 01-44-41-46-80.

Communications diverses Journée technique III GARF

mm) = 00 l'entreprise
« EUROpérationnelle »
Un vral projet de l'en s'ani – FIAP – Paris

Le le janvier 1999, l'euro est devenu la monnaie de onze pays de l'Union européenne. Qu'en est-il en actions de formation organisées par entreprises des secteurs non financiers pour favoriser un démarrage rapide de la eleculation to l'euro?

Par le témolgnage d'entreprises et de la CEGOS, il est proposé comprendre comment construire les bases de la culture euro, d'envisager les impacts sur le citoyen qui sommeille un chaque coopérateur, de développer les compétences euro, d'apprendre à surronter les psychologiques induites de changement de monnaie...

Renseignements - inscription : GARF: Catherine Puzenat. Tel.: 01-42-61-34-44. Fex: 01-42-60-09-90.

Nos abonnés et um action naires, bénéficiant d'une réduction un les insertions du « Carnet du Ministe », 페 priés 👗 bien vouloir nous communiquer leur



Abonnez-vous en toute liberté

démocratiques.

Vous film arrêter votre While ne proper rien abonnement quand 📷 🐧 d'avance A new arranger and less for him to discuss them is become to have the search for so have all the affection and the search systems and

केरक च क्षातीन तहाको राज्याकारामान Secretion, prochaem cere prelimination organization etc. production to a los prience qu'en deve la Bosson La Celle Lordie (ses permet es

Indone e l'emblessement areas de moit Dans et signature dépendantes

comple a effectuer ver en dermen les per-levenseurs pour noth abontiement au just-nal Le Monde, le pourrai suspendre a tout

Vous Re Re manquer aucun numéro Aprelia graffige de la tre autor de la deprement men in tronc 222 m. RIP interes organism in case the reference to Miner in case terms. Department of mentions are required.

SPÉCIAL WATERANTS: l'ai bien abonnement

que je pouvais faire suspendre ou suivre mon pendant mes vacances.

Pour les vacances ou un with a first could take the most in lieu. le se strettsmetter operinger medicing parts déménagement, un numéro exclusif : 0 THE 022 021 Bulletin II a III III III III Olfie' à resourner au Monde ; Service Aronnements, 24 avenue du General due i 688-46 Chandilly Cedex - Téli 01-42 17-32 99 de 86-90 à 185-de double du renoraci

OUI, ie desire m'abonner au Monde pour WINATION ALL DEMETTEER ORGANISME CREANUIER IN HORSE seulement 173 F par mois (26 numéros) par prélèvement automatique Important ineret de joindre un releve d'identité hancaire ou postal a votre autorication. Il y en a un dans votre chéquier J Marc B Mile $SO(C) MP^{-1} \times C \times^{1} C \times^$

Recevez It Monde chez vous pour seulement Le Monde Le moral des français résiste à la Crise En vous abonnant au Monde vous êtes certain de ne monquer in rendez-vous avec l'il il lité aucun dossier, reportage, articli correst lidan i los centres 1 Vous recevez bien sû. tous les suppléments et cahiers spéciaux à a traître contil tonnées

Offre d'abounement postal : le la dequement en France métrosoir : juse : 1/1/1990.

Du sémaphore à la base aérienne, en passant par les forts et les terrains de manœuvre, une mission spécialisée est chargée de négocier, de convaincre, mais aussi d'aider les collectivités locales, principaux acquéreurs. La destination finale compte plus que le prix de vente

champs de tir, des camps d'entralnement, des forts, des bases aériennes, des sémaphores, des hôpitaux, magasins: en IIII amée du plus important volume d'affaires depuis dix ans -, les ar-mées ont vendu pour 332,6 millions francs (environ 50.7 millions d'euros) 📠 terrains 🔳 de bâtiments. Cet inventaire à la représente soizante-douze dossiers différents. Les acheteurs? Avant tout des collectivités locales, mais aussi d'autres administrations publiques et, rarement, quelques particuliers. L'armée, en effet, liquide, ferme, dissout on transfere une partie de son patrimoine. C'est la conséquence la plus manifeste, avec la professionnalisation progressive des armées, de la rétraction du dispositif de défense déci-

dée en février 1996. Tout y passe. On recense des iens de petite taile et de toute nature, comme la villa de fonction. d'un chef de corps, un mess isolé,

de tir, des forts de la ligne Maginot, places Aipes ou sémaphores, lesquels | existe une in the letter particuliers, passionnés, ou ni mandrice disreuses de les réaménager en autant la gites-étapes. En impera aux immeubles plus importants, comme des casernes, des quartiers, hôpitaux ou de dépôts de stockage qu'il aura fallu dépoliuer, liver lare projet de cession, de leurs hydrocarbures, - leuri plosifs et la leurs produits chimiques, ou des magasins, parfois en plein centre-ville. On encore de champs de nœuvre, des camps, des terrains d'aviation (avec ou sans leur piste) et des alvéoles bétonnées de bases

PARCTROP IN III De tous temps, les armées, l'un des plus eros propriétaires fonciers de France, ont acheté et vendu terrains et bâtiments. Aujourdhui encore, elles possèdent 265 921 hectares (les grands camps constituent 41 % de cette superficie), répartis en 5 433 sites. Mais deux faits out sensiblement modifié le cours des circonstances: 1987, d'abord, avec la vente de la caserne Dupleix, Il Paris. pour 1,2 milliard de francs, soit une transaction exceptionnelle qui illustra le besoin de disposer d'une équipe spécialisée pour la vente d'un bien militaire autre qu'un simple véhicule ; 1996, ensuite, la nécessité de rationaliser un parc foncier et immobilier devenu trop volumineux et cher à entretenir, pour des armées condamnées désonnais, à rédnire leur train de vie.

Pour aider l'Institution militaire, qui n'en a pas la pratique, à se débarrasser de ses biens devenus inutiles, on in adjoint in income pour la réalisation des actifs immobiliers (MRAI), aujourd'hui dirigée par Alain Villaret, un ingénieur général des Ponts et Chaussées, qui conduit les négociations, et on a dérogé mi règles financières :

correspondante régionale

Lyautey: de 30 à 40 hectares de terrains

militaires a vendre. Du limitair matinal

émergent des baraquements éventrés. Em car-

casses tentaculaires de fer rouillé. Le strict ordon-

mentante de la militar demoigne du passé mili-

taire du site : on y fabriquait des munitions. Le

district de Rennes 🖼 📉 🚾 Mac-Ma-

hon : les trois bâtisses dépareillées sont encore oc-

cupées par l'armée. La préfecture il inimilie créer ici

une and administrative par remains ses services. Couvent in jacobins: il a abrité in fian-

çailles d'Anne de Bretagne en 1491. Aujourd'hui,

on y pratique i judo, l'estime ou la salum phy-

sique au sein du club sportif de la garnison de

Le représentant de la Mandri print la réalisation

des actifs immobiliers (MRAI), adjointe au minis-

tère de la défense, tente III convaincre la munici-

palité d'acheter ce monument historique. L'atta-

ché-case de Michel Schneider, négociateur

immobilier pour la zone ouest au

une d'autres dossiers. Casernes, terrains de

manœuvres, fortifications, bunkers, sémaphores,

hôpitaux militaria vendre... «Le plus facile, ce

les sémaphores », constate-t-il. Attachement

sentimental, vues imprenables:

particuliers se les arrachent. « En 1996, nous en

francs. » Les forts peuvent être transformés en 📭

pédestres. Un terrain de manœuvre a été ré-

reconverti en marvi al chasse un

particulier. En revanche, les mariement en béton

armé, qui jalonnent 🖺 littoral 💹 🚾 depuis la 📨

conde guerre mondiale, trouvent

neur. Les terrains ont été bombardés, il faut débar-

rasser les sous-sols d'éventuels obus. « Le coût 📠

🖃 dépollution 🔤 parfois supérieur au produit de 📓

Ce nombre, compte tenu de la dilution

wendu un nur enchères 7

contrairement aux procédores dassiques en vigueur administrations, 🗀 📰 🔤 recevoir l'intégralité du produit des cessions domaniales et à l'innégrer à leur budget annuel. Depuis lors, au rythme régulier d'un tous les deux ans, le ministre de la défense annonce un plan 🖝 restructuration, qui induit une série

ments des formations militaires.

MÉGOCIATION OU ADJUDICATION Ces opérations, qui devraient durer jusqu'en 2002, ont pour résultat de libérer des emprises ou de changer leur affectation. Entre 1989 et la MRAL qui disparaîtra m 2004-2005 lorsque les stocks seront épuisés, a traité plus d'un millier de dossiers - il hui en reste plus de six cents en portefeuille - et elle a fait rentrer 2,4 milliards de francs dans les caisses des armées, de la gendannerie, des services et de l'arme-

Ce qui départage le différe la

L'agent immobilier militaire doit tout liquider

inationale des Domaines et par les services fiscaux départementaux, c'est, en réalité, la procédure de leur aliénation. Danc les plus simples, les vendeurs de la MRAI - ils sept, venus du génie et l'équipement, un mu équipe or quinze personnes (lire ci-dessous)tar recurs à une négociation amiable ou i une adjudication publique si le marché dépasse le million de francs, ou s'il est difficile de trancher entre physieurs acheteurs, qu'ils soient des collectivités locales ou Im particuliers. Ainsi, in en-Und a sémaphore de Saint-Gil-Le Rhuys (Morbihan) sont montées 😃 1 à 2,8 millions de francs. De le e d'un changeand d'affectation, c'est-à-dire quand un bien militaire intéresse administration, c'est un de l'Etat à l'Etat au prix de l'Abrahamarien din Dentileni la justice, pour and prison près d'Avi-

gnon, ou l'intérieur, pour des

quatre affalian par mois. Can ancien colonel du gé-

nie. immi nami l'art 💷 la négociation, a choisi l'im-

mobilier pour la literal que lui affir lette fonction.

Il continue dans ce ille il « défendre les intimité en

l'Etot », en tirant le meilleur prix de lou patri-

moine immobilier. With l'armée m vend put l

n'importe qui ni à n'importe quelles conditions.

Au 200 100 90, quand l'immobilier flam-

bait, in versus as committee plus offrant. Las di-

ministérielles MII changé. La reconversion

patrimoine militaire doit servir fund a public.

Quand un bien an il vendre, les alles anno 1991

donc contactées en priorité. Cam uniquement si

elles ne se manifestent pas que le bien peut

vendu à un particulier, directement ou aux me

chères, selon les prix. Seul un quart III patrimoine

III l'armée est acquis par IIII privés. M. Schneider

négocie surtout avec il maires ou des présidents

de district. C'est un qui fait mid lui un agent immo-

bilier si particulier. « La différence, c'est um je 🖼

mets dans la peau de l'acquéreur. » Il me vend pas

sans connaître l'avenir 📥 terrains. Les maires

doivent présenter mu projets un reconversion, à

partir desquels les prix sont fixés. M. Schneider ad-

met qu'il = pousse les maires I formuler des pro-

jets ». Ici, pourquoi ne am construire il loge-

ments? ici, in square verts?... Sachant qu'un

La affaires vont lentement: il faut du temps

pour informer les collectivités, manur les projets

et 🛅 budgets. L'argent, 📹 revanche, 🗷 n'est pas

l'élément essentiel 📰 🗑 discussion, affirme le négo-

ciateur. Je préfère vendre un terroin qui doit accuell-

lir une entreprise créatrice d'emplois 5 millions de

francs plutôt que 📠 le vendre 10 millions de francs à

📰 promoteur 🕳 = 🛅 cela, je 💶 fais qu'appliquer 🔙

directives IIII ministère. »

563 854

DANS LA PEAU DE L'ACQUÉREUR »

chelle ou au Buc et un hôpital à Lille, ont fait appel. C'est le cinquième in 1998.

complexes, en vanche, touchent la destination classique en pleine aggloméra se compliquent quand on a à régler le sort d'une inpetite Importance, elle-même située dina une région déjà économiquement éprouvée par in fortes réorganisations indusmilitaires. Ouel sew privé va use dire, sa savan d'une adjudication publique, qu'il envisage d'acquérir un terrain pu un immeuble militaires inconstructibles, sauf à imaginer d'obtenir 🔛 la commune qu'elle contraintes son plan d'occupation des sols (POS)? Quelle I III III WILL BEST III prête I projet uraménager un projet de quartier, and are and the Libit. ficher die imbergabenie en die Finler d'un bureau d'études censé lui présenter les solutions

« GARANT DE L'INTÉRÊT PURLIC,» Forte As préventions, la

Many men progressivement minima en un organisme qui encouragera M maire I se feter I l'ean. = 🚂 queique sorte, reconnaît M. Villaret, man gommons more unus de propriétaire foncier, qui cherche 🖥 🌉 de l'argent, 🖪 nous devenons N garant 🖍 🖂 🙀 public soucieux an man un mal un projet urbain intelligent 🔳 prometteur pour di commune. » La MRAI offrira à la commune la service d'un hamas d'experts spécialisés, « accoucheur d'idées » 🖪 susceptible ဲ concevoir un projet 🚾 reconversion quaclés en main. Ce qui importe, cependant, c'est que la MINA ne mi promoteur ni amé-- ce qui lui =1 formellement interdit - et que le prix du Manufacture des directes veille. acceptant parfois de baisser 🖿 坑 du terrain dans la cas Ma communes économiquement = si-

La démarche n'est pas facile. Pour des opérations réussies, convertie en logements et bâtiuniversitaires, ou un collège ■ services sociaux I la pointe Roc, près de Granville, combien marché immobilier ne s'y prête mi ou que mi ma limit « manquent d'appétit », dit Wi VII-

Gaëlle Dupont

Jacques Isnard

La citadelle de Bonifacio restera dans le domaine public

www.correspondent La citadelle de Bonifacio, dont le a couler beaucoup d'encre, appartient patrimoine l'amnée souhaite se séparer. Cet ensemble, idéalement situé, devrait finalement rester dans le domaine public. Desigrandes 🖘 sernes, l'une dite = génoise » tonstruite == 1732) == Table 1 çaise (élevée au début du XX siècle), constituent, vaste emprise et les anciennes bat-teries face il la Santaigne, la cità-delle il Bonifacio. La mise en place m parc marin international des de permet-de penser que la cession 📰 ces 25 000 mètres carrés, dont 16 000 de surfaces bâties, pourrait être prochainement engagée. La convention entre l'Etat, représenté par la direction régionale de l'environnement, et la collectivité de Corse, représentée par son Office de Penvi-19 janvier. Elle arrête les conditions dans lesquelles sera crinstitué et aél'espace protégé international, dont la création avait été décidée le 31 octobre 1992 par le ministre fraucals de l'environnement, alors Ségolène Royal, et son homologue station. Le projet a été retenu au programme européen. Le protocole des modalités de mise en œuvre a été signé le 19 fanvier 1993 entre les deux pays et les deux régions inté-

La gestion de l'ensemble du dispositif prévoit une manuel de reputilieuring et deux structures opérationnelles de gestion. Il a été-décidé, lors de la visite de Dominique Voynet, ministre de l'environnement et de l'aménagement du territoire, en octobre 1997, que l'organisme chargé de cette mission confier la gestion d'un domaine marin de près de trente milles carrés, bordant le sud de l'île sur une rinquantaine de linéaire côtier : de Roccapina, l'ouest, à l'entrée du golfe de Porto-Vecchio, à l'est. Le domaine marin sera réglementé en tant que réserve naturelle. Le domaine de protection foncière sera constitué par les

250 millions de francs pour rénover

LE PRÉFET de la région Aquitaine vient de lancer un appei européen il candidatures « en procédure d'urgence », afin de sélectionner les entrepuses

compétentes pour rénover le pont d'Aquitaine. Cette procédure permet de

gagner une quinzaine de jours par ann délais habituels. L'appel d'offres lui-même sera lancé début septembre. En novembre 1998, la direc-

tion régionale de l'équipement avait découvert plusieurs fils d'aciet rompus

du 12 janvier). Le « comité technique de suivi » ■ confirmé récemment la nécessité de changer tous les câbles, pour un coût proche des 250 millions de francs (37,8 millions d'euros). Parallèlement, pour des raisons de sécurité, ■

préfecture a décidé d'installer avant l'été un séparateur central provisoire. Il s'agira d'un séparateur mobile qui se déplace en fonction du trafic, dont le

Jsur ce pont suspendu, datant de 1967, qui enjambe la Garonne (Le Monde

le pont d'Aquitaine à Bordeaux

coût est estimé à 12 millions de francs. - (Corresp.)

Il 000 hectares acquis par le Conservatoire du littoral et le conseil de rivage de la Corse.

La base marine et du parc ne sera pas implantée sur le rivage de l'une des plus belles baies de l'Île, entre Porto-Vecchio et Bonifacio, comme cela avait été initialement Bernard Bonnet, préfet de Corse, a en effet saisi le procureur de la République d'Ajaccio d'une demande de démolition « la construction édifiée » complète illégalité dans une zone in-constructible » à Rondiffara. (Le Monde 4 et 13 août 1998). L'aftoujours | l'instruction. Elle Favère juridiquement complexe, au point que l'Etat et l'Office de l'environnement pourraient être condamnés ou se voir délivrer une injonction de démoli-

PROTESTATION GÉNÉRALE La caseme Montiaur abritera, en marin, même si 1 000 II 1 500 mètres carrés seulement lui sont néces-Il s'agira, de toute façon, d'un premier pas vers la rétroces-sion du domaine à la corse et/on à la collectivité bonifa-17 Juin 1997, 11 premières enchères avalent été infrac-Demmi la protestation générale provoquée par l'éventualité de l'aliénation du site à des particuliers, le minimi de la silfrate avait ouvert une nouvelle réflexion un la vinanta le l'estence Un comité de pilotage mis en place en vue in déterminer l'aménagement du site. Il avait ainsi été acquis que les casemes resteraient dans le patrimoine collectif et qu'elles ne seraient pas privati-

initialement, la mise à prix de l'ensemble du site avait été fixée à 8 millions de francs. Mais les travaux de remise on de mise en état sont considérables. La légion étrangère a quitté Bonifacio en 1983. Le centre d'entraînement des commandos, qui l'avait remplacée avec seulement 350 hommes est perti, hri, en 1989.

Paul Silvani

an mal an, M. Schneider conclut trois à Premier trimestre Chiffre d'affaires d'exploitation \$ 3 023 701 SCHOOL SECTION net^o District All base III III III \$ 0.16 \$ 0.70 Matter dilué par actions \$ 0.16 \$ 0.67 Nombre moyen d'actions en circulation -

Schlumberger annonce pour le premier trimestre 🚈 1999 un d'affaires d'exploitation 🛰 2.31 milliards 📹 dollars. 🗰 baisse 🛋 II % 🚎 rapport 🛚 la même période 📺 l'année demière. Si l'on exclut la charge du premier trimestre évoquée ci-dessous, 🗎 bénéfice net 💵 de 179 millions 🕋 dollars 🔳 🖿 respectivement de 53 % et de 52 %.

Le chiffre d'affaires des Services pétroliars a diminué 🕍 26 %, 🗎 nombre d'appareils de forage en lutilité chutant 🖿 35 %. Le chiffre d'affaires a flèchi MM toutes M zones géographiques et l'ensemble (activités (Services pétroliers.

Le million d'affairnin de l'inicainnit Management Servicail (filliffi à reculé 🔤 4 %, maintallament en raison 🖎 l'incidence de la crise économique en Amérique 🖘 Sud.

Le profit de l'est et Transactions accuse um baisse in 13 % per rapport au premier binners the 1152 La croissance s'est poursuivie dans toutes les minimi in Cartes I pur III Terminaux, tandis qu'Équipements 🍱 🗺 automatisé (ATE) a 🚻 um diminution 🖿 49 🖫 🕪 son chiffre d'affaires, qui s'explique par la prudence générale 📥 📾 🕍 🛂 semiconducteurs quant 1 l'accroissement = leurs dépenses d'investissement. Les commandes ont progressé de 12 % 🚃 rapport au quatrième trimestre de 1998.

Schlumberger

Résultats du premier trimestre 1999

Une charge après impôts 🖮 📢 millions de dollars (0,16 dollar par action) a **mi** comptabilisée au cours du trimestre. Elle minus essentiellement | | | indemnités | licenciement | | Services pétroliers, coût en partie compensé par un gain sur la cession d'instruments financiers. La réduction 📖 🛒 🚞 Services pétroliers e touché 7 500 personnes depuis juillet dernier. D'ici ■ la fin juin, 2 500 licenciements supplémentaires prévus. Une fois compression in personnel achevée, les Services pétroliers auront | 21 ll rapport à leur niveau au 30 juin 1998 : ce courcentage. près III quatre points IIII III III quins III productivité résultant i la nouvelle organisation i La charge devrait se traduire par 🗪 économie annuelle 🔤 impôts 🖿 millions 📰 dollars.

Euan Baird, président-directeur général, a déclaré : "Les premiers signes d'une relance de la manuful pétrolière, en particulier en Asie, conjugués à une le la production une résultant 📰 🖫 réduction 🛌 dépenses d'exploration et 🕒 production em compagnies petrolières, annoncent une rigoureuse raprise 🖛 l'activité pétrolière l'année prochaine. Durant période in fléchissement in l'activité, Schlumberger a renforcé III position sur III marché IIII maintenant son and de III men créant GeoMarket, nouvelle organisation - Services pétroliers, axée - Infois - Service client sur rentabilité.

RÉSULTATS TRIMESTRIELS DE LE ET DES LE GROUPE SONT DISPONIBLES SUR NUMÉRO VERT AU 0800 1 17 1 ET, EN MILLE INTERNET PAR HTTP://WWW.SLB.COM



. de coaten

mie du Centre

新主流区 法

44 houses

AND THE PERSON

Mark North a Terestuan de

Marie Consult

araures og trett

Mr. Parker San Sec.

PPY.

Marie Santa

ELA,

Collogues

RAMSES Recent d'actions medico-psychologique et sociales pour enfants sourds

transe the torner relate we to the second of the second of

theme was used sensing a plant that have the transfer of the large themes they be the transfer of the transfer

Percentages of the control of the least beautiful to the control of the control o

PARITE I ALEPH - PARISAT

the first of the f

Grad Horiz Michigan Comme

OF PHILEOPHIE

19 of to at a Queste exemplaria

Barrier - Art Charles - Art Ch

I seems a fautes to actable to Callege est labor of proton day to be a place dispetibles.

Kenserphenient ur silet repundeur: 01-44-4-45-55, 4mg

Communications divers

Jaurray technope du t. Age

11 RO et l'ORMARIS

FI Rependence

l e vrai projet de fornabe

nde seulement THE REPLETE SE BE MUNICIPALITY . I have received been side i parmitr dum l'année

مكذا من الأصل

Le long du fleuve de la faim



En Corée du Nord. la famine a déjà fait entre 1.5 et 3 millions de morts. sur une population d'environ 22 millions d'habitants. En 1998, elle a poussé plus de 400 000 personnes à fuir vers la Chine. Notre envoyé spécial longé le fleuve-frontière Tumen, sur près de 300 km. à la rencontre de ces réfugiés de la faim qui témoignent de l'effondrement du dernier régime stalinien

de la ferme, 📥 🗪 agenouillée pour boutonner la les 🚅 l'enfant 🖪 lui a longuement 🚾 🗽 femme s'est immir a dhacmi son vipour pleurer. La petite 🕮 🛚 pris la main qu'une 4 A commencé I descendre le chemin 🚣 🟣 Elle ne i i retoumée, manie si m inconscient if ending in their depr qu'il 📰 🛍 jamais regarder 📖 arrière. « Nous n'avions déjà plus rien », a murmuré dans un sangiot 漏 jeune femme : 🚵 🕶 🛣 au revoir I la petite orpheline que mari et elle mari marrante eux m jours auparavant, pour franchir le mon Tumen engelé, qui sépare 🖿 🗀 du Chine, et fuir la lunes.

Hwe-kyong 🚍 🚾 🛍 cinq ans. mère a disparu lorsqu'elle and ittili ans. Rui père illi ireat l'annéi suivante. Elle a été la d'une famille 🚅 🚟 🖪 l'autre, jusqu'au jour où 🖿 dernière, ne pouvant plus la nourrir, le la au au au 🗰 🚛 femme qui 🛶 🚉 réfugier en Chine 📠 🖿 prendre eux. Li lui ont appris L ne jamais dire son véritable nom, et la petite fille 🛮 🖺 bien compris la leçon depuis qu'elle 📹 en Chine, la première phrase qu'elle quiconque lui mem la parole c'est : « Je m'appelle Kim Hwekyong ». Kim, patronyme le plus en Corée, est devenu nom de réfugiée.

Hwe-kyong a par une famille de Sino-Coréens. Hall d'autres qui, eux aussi, mi la famine moins chance.

Il sans doute le terrer dans région le Yanbian, la région de la coréenne, man partie arrivée au début du stècle li la suite de la colonisation de la péninsule par le Japon (1905-1945).

(1905-1945).

If deux provinces du nordest de la Chine (Liaoning et Heilongliang), in compte 2 de Sino-Coréens. A Yanbian, les langues chinoise in coréenne sont pratiquées in l'ambient dans la population. Certains enfants passés in Chine in leurs parents. If parfois ceux-ci in été in l'abandant et renvoyés in Corée, on bien, in pouvant in du travail avec un enfant, ils ont dû l'abandonner. D'autres in cans famille in passé clandestinement la frontière par eux-mèmes, par

de la ou trois.

C'est cas de fillette sur la sur le marché de Helong, à de la frontière. Epouvantablement sale, hirsute, le cou purulents et portant aux modes gerçures et sanguinolentes, la la manaravant. Il lui la deux modes auparavant. Il lui la deux modes deux modes auparavant. Il lui la deux modes deux

rainent dans le marché aisément reconnaissables: caintifs, perpétuellement aux aguets, ils circulent furtivement mendient quelque nourriture, passent d'un à l'autre, des migrateurs. Familles éclatées, pamorts: petits vaga« (kotchebi), qui multipliés Nord, enfants la faint Ceux qui ont franch la frontière menacés

d'être et expulsés.

Même plus chanceux, recueillis par organisations humanitaires travaillant dans la région
frontalière, ne pas hors
danger. Dans orphelinat d'une
banileue misérable Yanji (cheflieu de la région Yanbian), une
modeste briques perdue
parmi les long d'une que

fangeuse, I y roul une trentaine d'enfants. Lu d'entre eux de luit quatorze ans venaient de Corée de Nord.

rée il Nord.

Il motre visite, il couple qui en il la charge nous appela : en pleine nuit, il 26 mars, il moure depuis plusieurs semaines et se disait réfugié. Pendant que le couple lui parlait au rez-dechaussée, il acolytes il montés au premier étage et avaient enlevé sept enfants du Nord. Avec

que les agents de Pyongyang enlevaient des enfants dans un orphelinat en plein Yanji.

Les enfants vagabonds sont qu'une infime proportion que le régime nord-coréen qualifie de «fuyards»: ces réfugiés la faim, immigrants temporaires pour la plupart, qui passent en Chine en quête de nouvriture. A travers leur récit transparaît la déliques-cence d'un régime qui n'est un doute pas sur le point de s'effondrer, est en train perdre une partie du contrôle qu'il exerçait

« Certains meurent aussi d'empoisonnement après avoir mangé des champignons vénéneux, ou d'occlusion intestinale à force d'absorber des bouillies ∆ base d'écorce ■

avaient pur l'orphelinat. enfants, qui les connaissaient, n'out pas senti le danger et ont suivi le groupe. « Je ne peux rien faire, dit le responsable de l'orphelinat. Si je vais à la police, je serai de nouma arrêté, comme je la êté déjà deux fois, pour avoir recueilli des orphelins du Nord. Im reviennent pour prendre les enfants qui restent, nous n'avons pas de mayens de nous défendre. » Seion la rumeur, Pyongyang aurait donné l'alla de récupérer que coûte ceux que le régime nomme les = petits pionniers = qui, en désertant le « Paradis des travailleurs », entament l'image du pays. C'était la première IVI

sur sa population.

Regardez-moi. J'al quaranteneuf ans, plus de dents et je parais
un vieillard. Je suis médecin et je dois
venir ici pour mand de
bardeur pour gagner un peu
d'argent pour nourrir mes trois enfants. Ce résime ne nous traite pas

comme des êtres humains et notre

cour brûle.»

"Hill que nous nommerons le « docteur Rim » a anjourd'hui repassé le fieuve Tumen, et il est retoumé dans la région du port de Chonglin. Cet homme pauvrement vêtu, éreinté, mais dont le langage dénote un bon niveau d'éducation, est l'une de ces fieures de défresse.





Séquence extraîte d'un reportage réalisé sur le marché d'une petite ville côtière de Corée du Nord, en 1998. Anh Chol, un Muil-Corèm réfugié en Chine en 1997 pour échapper à la famine, est retourné dans son pays pour en rapporter ces images, captées à l'adir d'une caméra cachée. nord-coréen, que l'on régime nord-coréen, que l'on région frontal qu'elle voyageait sur le toit d'un wagon de train un migrants migrants en quête nouriture. « Les gens ne meurent plus en masse comme l a un ou deux ans. Mais ils continuent mourir de faim, froid. Je diagnostique maladies, mais je ne peux les soigner et je cher où ils peuvent des herbes médicipoles »

Typhus, dysentede, pleurésie 🖪 absolute and invente his mala la endémiques en Corta du Nord, affirme le docteur. « Certains meurent and d'empoisonnement, après avoir mangé des champignons vénéneux, un il made in Intestinale, force d'absorber 🌬 🖦 🕯 base d'écorce. » Le docteur Rim parle du chaos des villes qu'il a tramars, 🖛 🚃 qui mendient, de l'odeur de corps en décomposition wir les rues que militaires chargent III 🔤 🖚 mions, des minima errants, il publiques, des qui gardent les entrepôts de vivres, patrouillent autour des coopératives agricoles et réquisitionnent les récoltes. Le système de distribution alimentaire de l'Etat, l'un des instruments du contrôle social, ne fonctionne plus, et chacun doit se débrouiller pour survivre.

ES quatre ans de pénurie alimentaire, qui se sont traduits par une famine qui 🛮 fait entre 1.5 et 3 millions de morts, ont bribes de liberté dont l'exode le expression. Le flux ne cesse d'augmache: en 1998, le nombre des immigrants a doublé, pour atteindre plus de 400 909. Un tiers passent légalement la frontière comme commerçants. Les antres ciandestinement. Seulement partie in ces derniers reste en Chine (on estime à 100 000 le nombre des réfugiés qui se trouvent clandestinement is les trois provinces frontalières). La plupart retoument an pup avec des vivres. La famine en train d'entamer ainsi un 🚛 verrou 🏭 système : 🖭 mur d'ignorance du monde extérieur, qui, avec la répression, a la l'un plus efficaces moyens de

Les migrants passent l'inimité la partie nord-est le frontire de 1 300 l'inimité qui sépare le Chine de République populaire démocratique de Corée (RPDC): en l'inimité l'inimen, qui prend sa source sur les contreforts du mont Paekdu, ne mesure guère par endroits qu'une quinzaine de mètres de largeur et elle est gelée pendant cinq mois.

mètres de largeur et elle est gelée pendant cinq mois. La vingtaine de réfugiés rem contrés sur les 300 kilomètres que nous avons parcourus le long de la Tumen du côté de la frontière, entre les villes de Hunchun, à l'est, Matianping, I l'ouest, montraient la diversité des catégonies sociales qui désormais sont en contact avec la réalité extérieure. Tous In the land of the land o que = l'on vit mieux en Chine » : == parce qu'ils avaient vu des images de la télévision en captées clandestinement, soft parce qu'ils avaient entendu des rumeurs. Parties des régions frontalières, cellesci se diffusent à travers le pays, transportées par une population en migration, la faim au ventre, dont le régime a renoncé à contrôler les

Il y a, parmi ces réfugiés, des militaires, comme ce jeune sous-offimembre du ma des travailleurs qui a trouvé refuge dans une environs 🔄 Yanji. 🔣 fiancée a été arrêtée korsqu'ils franchissalent la Tumen gelée en jan-vier. Lui, mieux entraîné, a pu s'enfuir. Il ne peut aller la rechercher: s'il 📶 pris, il sera exécuté. Il confirme que l'armée bénéficie de rations blen supérieures à celle des civils: 1,2 kg III pour les d'unités stationnées le long de la zone démilitarisée qui sépare les deux Corées à la hauteur di 38 parallèle. Tendu, il esquive questions sur l'avenir du régime: «Les pla la la cont espoir », dit il laconiquement, froissent dans sa mem le billet que potre intermédiaire avait demande

W lui remettre. Cette jeune femme agée de vingt-trois ans, rencontrée dans un petit bourg frontalier en amont de la Tumen, n'entretient, elle, aucune Musicon sur le régime. Elle était également militaire, tireuse d'élite 🔳 spécialiste de taekwando. Il y a un an, elle a fui la RPDC revêtue de son uniforme. Mariée à un Sino-Coréen et enceinte de sept mois, elle a été découverte par la police et expulsée. Après dix jours in prison en RPDC, elle a repassé la Tumen pour donner naissance à son enfant en Chine. Elle risque à nouveau d'être expulsée. Près de la moitié des réfugiés expulsés (10 000 en 1998 pour la région de Yanji) récidivent.

■ Une femme a
plus de chance
qu'un homme.
Si elle est prise,
elle fera deux mois
de travaux forcés,
avec comme ration
une cuillère
de soupe le matin
et une autre le soir »

Il y a parmi les réfugiés beaucoup de jeunes femmes. Elles passent en Chine = pour vivre mjeux », dit Kim Ok-ia (nom d'emprant). Agée de vingt-six ans, maquillée et les chenoués en queue 🖷 cheval, cette diplômée universitaire a marché plus de 60 kilomètres pour atteindre la frontière. Arrivée en janvier avec simplement en poche un numéro de téléphone, elle vit avec un Sino-Coréen. Certaines sont « vendues » par m passeurs, comme épouse ou comme concubine, ■ des hommes âgés ou ■ des jeunes de campagnes désertées par emmes. III plus malchanceuses finissent sur le marché de la prostitution de Yanji. Les organisations humanitaires internationales estiment à 30 000 III nombre des Chine depuis janvier 1997, au prix de 1000 à 3000 yuans chinois (soit 115 à 345 euros).

Kim Ok-ja se « des »soges livides et émaciés des habitants de sa pont de Changin ». Elle



P. P. P.

A STATE OF THE PARTY we down rengement A WEST LINES. m sal biosto d y a **新国际 東京** (12) (12) THE PARTY OF THE 聖職 女 医外部 STATE OF THE ST THE THE PROPERTY WITH in animer one chican gover er a respective de la comp Branching of the grant SECOND THE GRAPHS OF A TO WARD WINGER STORES The control of the same of the Michigan Chicago en of

E swageting light trips 医糖 挥手 经股份债金 Balana wiley, as Frankling Commencer (Commencer) all that Profession of Charles Arrest Line 舞門 変数 かんごうしょ Landanian Land Me selfice con a final Mark See growing grow Acres des protes est CAPTE STATE OF THE STATE April on the sale MARLES ANDERSON SON MERCE SAN AND AND A **機能増生することにおって** Minus Inc. 1 Sports A CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH 🖦 🕰 tip kromet i jak But his are as स्थितील जिल्लाको । १०० 🗷 J. B. G. (AP.) (F

2002 المراجعة والمراجعة المحاور والأراث and the St. T. Co. March A Printed States and a gram in the same of the last of the المحول المصابع فمعوضه ere Gerera reserved in the first territories 经支付的 抗性 人

and the second

经收益 医肾髓 经产品的 which is the femomes Parlament of Bus GC County CAL BARBORS Control of the second s $\mathcal{G}_{k} = \{ \{ \{ \{ \}_{k \in \mathbb{N}} \} | \{ \{ \}_{k \in \mathbb{N}} \} \} \} \in \mathbb{N}^{k} :$ Damana Selection ede fors search 8-1-5-6-6 Service Annual Control of the Contro Market Services avec commerció นุคคาน ราช And the second second September 1988 Application of the conin health of the auters. graphy from the section

Mr. We Tare Zakra otel Bertelle der Scholle to an area of the **₩** 4 Ass. 10 The state of the s # 4 made 3 4 7 THE PERSON NAMED IN Aller of the State The state of the state of · 生物 *** 🏝 🎉 ধ 🕸

M. STELLE

Marie remain in a principal

Service Committee Committee

greate plant for

MARKET STATE

Burney of Lake

g py dinamin' in the

ing better from

Experience was

Masagle a se F

Commence of the second

Une vue générale de la frontière sino-coréenne près de la ville minière de Musan. A gauche du fleuve Tumen, Musan, en Nord : à droite, in rive chinoise.

'A Musan, l'hiver est rizoureux et le fleuve Tumen, gelé cinq mois par an, n'est plus un obstacle, mais une vole de passage entre les deux pays.

évoque la traversée de villages

« fantômes », désertés par la population. Sa famille, qu'elle a pu contacter par des 🖮 l'en pas inquiétée par la police en dépit de sa disparition, dit-elle : « Il y a tellement 🖷 gens qul disparaissent que 🔤 policiers ne font plus attention. » Besucoup in mi réfugiés sont des petites gens. C'est le cas de ce mineur aux yeux battus et em épaules soumises. Agé de cinquante-quatre ans, il est arrivé en février is la province du Hamgyong du Nord. Il fait partie d'un groupe III neuf réfugiés qui 🗷 cachent limit une Fon atteint par un sentier de montagne aux environs de la ville de Tumen. Sa femme était repartie la nuit précédente pour tenter d'aller chercher leur fille de dix-huit ans. tuberculeuse, laissée derrière eur. Une femme a plus me chance qu'un homme. 🕅 📺 prise, elle fera deux mois de travaux forcés, avec. le matin et une autre le soir. Si elle réchappe du camp, en reviendra lci », dit-il, résigné.

II gardes-frontières pré-Think souvent tirer partie des migrants et 🛂 Whitem en échange de nourriture ou d'argent. Le mineur connaît l'exisen cinq camps de prisonniers politiques III II Hamgyong du Nord, we worked emprisonnés Mill personnes. « Mail Emile partis parce we nous re pouvons plus vivre: un to de riz coûte 25 wons. Il faut deux kilos par jour pour um famille M quatre perwons. Mon salaire mensuei 📠 🏕 70 wons, et je n'ai payé depuis trois um Mai avons vendu and u que won avions », poursuit-il. Dans le village frontalier de Luguo, une habitante raconte que, chaque muit, des réfugiés (parfois jusqu'à une dizaine) viennent frapper à sa porte: «Ils sont comme des vagabonds, sales et sentant mauvais. maladies 🍱 peau. Ils sont 💌 manque de limii nourriture, vêtemédicaments... »



l'amont en suivant la route de terre qui longe le fleuve et pins celui-ci se rétrécit. Du côté chinois, on travillages qui rappellent ceux que l'on pouvait voic il v vingt-cinq ans, en Corée du Sud: maisons aux toits de chaume avec. à l'entrée, les grandes jarres pour le choux fermenté.

l'autre côté du fleuve aux rives parsemées de bosquets et de

Il faut 2 kilos de riz par jour pour une famille de quatre personnes, soit 50 wons. Mon salaire mensuel était de 70 wons et je n'ai pas été payé depuis trois ans »

rochers, les petites montagnes ont encore de la neige | leur sommet. Ni d'un côté ni de l'autre il n'y ∎ de grillages ou **m** protection. Aux postes-frontières, I l'extrémité des cinq ou six ponts qui enjambent la

Plus on remonte la Turnen vers Deux ou me camions dimensione de passer; d'autres, chargés de bois, arrivent de RPDC. De temps à - DE OD voit du alle untre du fleuve un village aus makung basses, grises. On n'apercoit pas qui vive. Ausse fumée :: s'échappe des cheminées. Tous les deux ou trois kilomètres, il y a des postes de garde et oneloues soldats qui fument ou bavardent.

> Sur la rive chinoise du fleuve, on voit par endroits 🖢 petits montide terre fraîchement retournée : ce sont les tombes anonymes réfugiés qui se sont noyés en traversant la Tumen. du Nord qui passent clandestinement en Chine risquent d'être emprisonnés, déponillés il leur « butin » de vivres par les gardesfrontières, mais ils risquent aussi de se noyer. Le fleuve n'est pas large, mais, en été, le courant est fort et les plus faibles perdent pied. On retrouve leurs corps en avai dans une boucle du fleuve.

Au début du printemps, la glace cède parfois sous les pas des réfugiés, chacun chargé de sacs de vivres d'une vingtaine 🗰 kilos. C'était le cas le jour de notre passage à Liangshui, à l'extrême nordest de la frontière, en face de la ville minière nord-coréenne de Onsong. où, selon des réfugiés, 10 % de la population (130 000 habitants) seraient morts à cause de la famine. En cet endroit, le fleuve est beaucoup plus large, mais les migrants traversent quand même. La nuit Tumen, on ne note aucune tension. précédente, la glace avenue rompue nant du côté chinois, deux hommes système qui en incapable de 🖽

et cinq hommes s'étalent novés. On dénombre une cinquantaine 🍱 tombes le long du fleuve de la faim. La RPDC, Ton volt de l'autre quasiment à l'arrêt. Wi une colline du me nord-coréen du fleuve, entre 🔰 villages chinois 🛍 Nanping et M Luguo, s'étale en énormes caractères 🖿 slogan : ■ Longue ■ au fils du XXF siècle ». c'est-à-dire Kîm jong-il, 🌬 et héritier il Kim Il-sung, qui, selon la propagande du régime, selon la réincarnation il « (I) Leader ». Puis, un peu plus avant, un autre siogan appelle ■ une = guerre fou-

prement un caractère pathétique lorsque, quelques kilomètres plus loin, apparaît, depuis une hauteur en territoire chinois, la ville minière nord-coréenne de Musan. Alignant m corons de maisons basses, grises, aux ium ilm tuiles par endroits réparés avec de la paille, cette ville de 300 000 âmes semble désertée. Des grues immobiles rouillent au soleil le long de la voie ferrée et, à la jumelle, m n'apercoit que quelques rares passants dans les rues de terre battue. Le mani qui pèse m la ville morte est soudain rompu par une marche militaire marquant in milieu de la journée. Puis le silence retombe. Des voix résonnent dans le lointain.

Au sud 📰 🗎 ville fantôme, ve-

traversent sans se presser la Turnen gelée. Ils parlementent sur la rive nord-coréenne, puis repartent : ce sont des passeurs ou des contrebandiers qui ont fixé un rendezvous pour le soir. Les usines, qui ne tournent plus qu'à un quart ou un tiers de leur capacité, sont pillées de leurs équipements, revendus en pièces détachées en Chine : c'est le cas, par exemple, des fils de cuivre que l'on trouve sur le marché 📠 Helong.

A quelques kilomètres de Musan, train poussif suit la voie qui longe la Tumen du côté coréen. Un train d'exode transportant sur le toit de ses cinq plusieurs dizaines de voyageurs et leurs balu-chons, tandis que d'autres s'agrippent aux poignées des portières des marchepieds. Saisissant raccourci de l'état de déliquescence de la Corée du Nord. « Cela ne peut plus durer. pire que celle porcs Chine », dit un

nourrir. Mois on ne peut rien dire au risque 🗗 🕽 emprisonné 📧 là. c'est pire, car, en prison, il n'y a rien à manger d les pau mannel per dizaînes. La da a fait parti du quotidien : en dénonçant quelqu'un, on espère un peu de nourriture pour so famille. Le régime perd www w so légitimité, and désormais, les injustices and criantes: ceux qui s'en les membres 🛍 parti et ceux qui 🕬 de 📓 famille au Ja-

Organiser 🖾 réfugiés en 🗆 🖚 et créer des réseaux I l'intérieur du my avec ceux qui retournent en Corée du Nord est une state difficile. Les agents nord-coréens, n'ayant besoin de pour rendre in Chine, vont et viennent librement dans la région frontalière, infiltrent les réseaux mi réfupour police chinoise, qui me expulse des immigrants illégaux. Nous wraisemblablement

« Cela ne peut plus durer, notre vie est pire que celle des porcs en Chine **•**

jeune réfugié, ouvrier 🚛 🚃 usine chimique de 📭 région 📠 Hamhung, l'une des plus affectées nar la famine. Son salaire n'a pas été payé depuis quatre ans...

Mais, pour l'instant, en dépit de de l'économie et de la famine, le dernier régime stalinien de la planète semble tenir encore en main le pays grâce l l'armée (1 million d'hommes sur une population d'environ 23 millions), seul apparell d'Etat qui fonctionne encore. La cassure s'accentue néanmoins entre la population et un système qui a de moins en moins de prise sur la vie quotidienne des

Non seulement le régime ne minible plus les mounements de population, et notamment la la frontière, mais arrant il perd progressivement celui 🖿 esprits : 🖿 plus en plus de Coréens 🔊 Nord prennent 🚾 🚾 🚾 réalité extérieure (celle 🍱 la Chine). Incapable 👫 nourdr 📟 population, 🗟 régime est communi à l'abandorner à elle-même et à la laisser inventer des modes de survie = capiizliala», inis que les marchia fibres (jangmodang). Autrefols, cenx-ci trois fois par mess. Désormais, ils sont quotidiens. On y vend, ou y échange n'importe quoi lella la plus sanyage in de l'offre it de la DOM:

BALL Telles de la banqueroute économique, ii population découvre dans in pénurie qu'elle muit ne pas dépendre du mana a disl'attimate au régime, Enfin, à la frontière chinoise, im migrants entament lentement l'isolement dans lequel était usus le pays. Ils forcent une material o plus rapide que ne le voudrait Pyongyang: affamée, la population n'a me le tenue d'attendre des reservos au comptegouttes m elle frappe li la porte di Pintérieur.

En l'espace de l'Oi am li situaa la la profondément changé. Les réfugiés sont plus nombreus, plus faciles rencontrer, quolque traqués um la police chipoise et la agents nord-cories. Ils and and plus loquaces et plus critiques vis-à-vis du réging. Ils sont l'avant-garde d'une population qui n'a qu'une préoccupation : survivre. Il 🔤 clair, à 🜬 entendre, qu'ils ont perdu le régime sans sapour autant comment de dé-Mrs. Ils émergent, hébétés, de cinquante um d'endoctrinement et d'ignorance du mp de multi-

voudraient organiser une distance i c'est le 🚃 🕍 👊 Sang-nam (nom d'emprunt), eacadre du parti de la région de de trente-neuf qui se dit 🖢 porte-parole 🔙 💵 📥 du Yanbian. Habilité par 📥 voyager i uno le il a imme of a douter d'un système qui pouvait un daim à une tragédie humaine ». Il a décidé l'année d'aller « voir comand in Chine se delicated Ouand je suis arrivé, j'ai 术 estomaqué. Manual perissions que el manual de manual aussi affamé. Ouant 🛊 🖼 étrangère, 💶 nous 🚅 qu'elle 🚟 indalla in muu n'en introduction ja-"origine ».

M. Rhee pense que ₩ processus e prise de que sera lent m que le régime « peut » mare-mi encore de trois à cina ans s'il réussit à tenir la tête hors 💵 l'eau une population qui n'a iamais connu 📢 📥 que deux repas par jour. De plus en plus ir pensent du mai d'un

rencontré l'un 📤 ces agents. 🛚 nous présenté un intermédiaire qui, par la suite, reconnut **m** l'avoir vu qu'une **m** Blouson fermé jusqu'au col, cheveux brosse, il parlait volx basse, hachant ses phrases de soupirs. Dans un flot ininterrompu, il racontait la man dénonçait régime : un convaincant, trop bien «ficelé» pour III petit cadre du parti qu'il disait avoir été. Surtout, après 🗰 diatribe, il 🌉 questions sur les personnes que mun avions rencontrées, sur in difficultés un nous pouvions avoir i entrer en contact i i iii

III autorités chinoises 🔳 la région Yanbian u qui d is le long is la frontière et laissent faire jusqu'à un certain point. Elles Manual à la suite des dénonciations des agents nordronde ou lorsque la prese étrangère at trop précise la localimum des réfugiés rencontrés : quelques jours plus tard, une rafle immanquablement lieu and le quartier ou le village mentionné.

Le régime de Pyongyang commence | prendre | miles 🚧 disques de 📬 entrebâillement non minimi du mar le long de la trurate chinoise = ru lent travail de sape de la famine sur l'ordre staliniste. La dellucation par l'Assuprême du peuple, le Payril, des principes de l'amaginale planifiée et le relet de la loi du marché, ainsi que la mente super-Padiectif « libre » sur les panneaux indiquant la « zone d'économie libre > 🛍 Rajin-Sobong - où la TUUC espère atting and investissements étrangers – www.symptomatiques d'un raidissement.

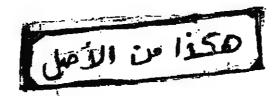
Land en en en en train de déplacer 2 millions de personnes (soit 8 % de ≥ population) pour les envoyer aux champs. On 🔤 🛍 200 000 in nombre in page qui ont déserté les campagnes en quête de nourriture et affili was les

De plus, le régime chance à enrayer l'effet permicieux des contacts avec . Chine par une répression contre ceux qu'il propager la illi chrétienne : mi in rani cristala da la trontière sont, en effet, de lleux in le migrants qu'ils peuvent demander = nourriture fournie par les organisations humanitaires. Commencent constituer de rieur chrétiens i l'intérieur is RPDC. Une des jeunes réfugiées que nous rencontrées martie : les rougis, in qu'elle fui lorsqu'elle | appris qu'une chrétienne arrêtée et exécutée. Il y a quelques mois, deux missionnaires sino-coréennes entrées en RPDC out été découvertes et exécutées, poursuit-

Im migrants qui passent en Chine ne représentent qu'une infime minorité 📠 la population nord-coréenne. Pour la plupart, ce ne sont pas des opposants, mais 📰 pauvres affamés, résignés plus souvent. I l'unique préoccupation **la** la survie **l**eur famille. Mais. à 🖿 entendre. il 📧 clair que les limit idéologiques du régime sort amendo.

Si la Fomin du Fueti dolt s'ouvrir un jour, c'est à la frontière chinoise que leur unitable se produíra. I'mstant, la porte n'est mem qu'entrebâillée.

Philippe Pons



2000 DÉBATS POUR LE SIÈCLE À VENIR

Ronald Dworkin, philosophe du droit

« La presse, en raison de son influence, doit être responsable »

Ce professeur américain, tirant les leçons de l'affaire Lewinsky, s'inquiète de l'évolution des médias et des dérives du débat politique. Il regrette l'absence de réflexion sur le retour des nationalismes et constate que la disparition de l'Etat-nation est ■ un vœu pieux ■

vées par l'affaire Lewinsky, aux Etats-Unis, a **E** celle du pouvoir médias. Ceux-ci pourralent-Ils devenir une mana pour la démocratie ?

 Je défends ardemment la liberté de III presse. Ni les gouvernements ni les intérêts économiques n'ont le droft de restreindre cette liberté. Mais ii ne faut pas confondre liberté et licence. Par liberté, l'entends l'indépendance par rapport i des contraintes extérieures ; par licence, le refus im toute contrainte interne. La presse, en raison de mm influence, doit être responsable. Dans le passé, beaucoup de lournalistes auraient été de cet avis. La télévislon, en introduisant un fort esprit de compétition, a changé tout cela. II un difficile d'être responsable, c'est-à-dire de ne publier que les informations que l'on juge importantes, quand les autres publient ce que le public demande. Des directeurs de journaux disent que, s'il y avait un accord général, 📦 ne publieralent pas certains articles. Us s'en porteralent mieux, et le public aussi. Mals puisqu'il 🔳 trouvera quelqu'un pour les publier, pour-

= Oul, il y u danger pour la démocratie. Le premier risque est que, du fait de evolution dans la nammi des Journaux, des pressions ne finissent par s'exercer en faveur d'une réglementation publique, d'une nomes. Cette mense peut paraitre lointaine aux Etats-Unis. Elle ne l'est pas en Grande-Bretagne où de la appels III sont pas rares. III le IIII du débat public ne change pas, ils pourralent devenir plus fréquents.

 Le deuxième danger concerne le Miliui public lui-même. La démocratie, pour moi, ne se un pas seulement par le pouvoir 🛍 la maiorité. Elle implique un partenariat personnes qui se considèrent libres et égales, même 🛮 certaines votent contre 🖩 gouvernement. Ii ne s'agit pas d'une guerre, avec un valnqueur et un vaincu, mais d'une discussion dans laquelle chacun doit s'efforcer de convaincre l'autre. Quand cette discussion III repose plus sur des arguments, mais sur des petites phrases, des insinuations, des gesticulations morales, la démocratie est atteinte. Les citoyens éprouvent un sentiment d'aliénation. Mon seul motif d'espoir, c'est que de plus en plus de gens m disent insatisfalts de la manière dont and conduites les campagnes électorales, à coup de publicités commerciales. On retrouve le même paradoxe qu'avec les médias : ça marche, et en même temps, 🔳 public est écreuré.

- Autre mutation révélée par l'affaire Lewinsky: seralt-on en train d'assister i un déplacereal des frontières mus vie publique 🔳 vle privée ?

C'est une question complexe et qui va tres loin. Il y a, par exemple. aux Etats-Unis, un débat sur la facon dont l'Etat-providence porte atteinte à la vie privée, puisque 🚥 - eux-mêmes de rensejgnements personnels. Les libéraux acceptent cette violation de la vie privée, dès le moment où c'est le prix | payer pour un système efficace. Les conservateurs, eux. veulent blen violet la vie privée quand il s'agit de morale sexuelle. Beaucoup considérent encore l'homosexualité comme un peché. Le harcèlement sexuel soulève le même genre de problèmes. On ne peut a la fois dire que l'Etat n'a s'immiscer dans la vie sexuelle es gens, et soutenir que le harcèleun crime. La question w pose également, 📰 🗯 posera de plus en plus, a propos 🔳 l'usage du corps humain ■ des fins de recherche. Le respect de la 📟 privée risque d'entraver la recherche médicale. Donc, on me peut plus être simplement "pour" un "contre" 🗎 respect IIII III vie privée. Les choses sont devenues trop compliquées pour qu'on s'en tienne li limi positions aussi tranchées.

- internet un de plus en plus souvent utilisé pour diffuser des messages d'incitation 🖩 la baine religieuse ou raciale. Faut-li pu-

nir um pratiques ? le m'oppose li toute restriction de la liberté de parole, la toute 🛎 forme de censure contre un dismême raciste nu sexiste. Je m Mi qu'une exception : si vous arrivez au milieu d'une foule en colère, une corde à la main, et il vous désignez un Noir en criant : "Pendez-le!", alors vous méritez d'être poursulvi. L'incitation au crime être punie, mais non la simple incitation à la haine me au mépris. Je sals que vous, Européens, www. n'étes per d'accord. En France, il y a li loi Gayssot; en Allemagne, on risque M prison M on MI um N Shoah n'a pas 🗪 lleu. Je comprends les raisons pour lesquelles on a fait ces Im Et peutètre que mol-même, 🖬 📼 nazis étaient au coin 🕍 la rue, je raisonnerais autrement. Mail tant que co n'est pas le cas, li trum ces liii



antidémocratiques. La démocratie, j'y insiste, n'est um un système lequel la majorité pourrait imsa sa aux autres sans se soucier M ce qu'ils pensent. C'est un partenariat. ALM nul ne dolt être beli sous prétexte que ••• opinions was stupides as hais-

- La communauté internatiociens dictateurs coupables, accord fut bénéfique pour leur comme Pinochet. Ma crimes contre l'humanité 🛚

- Oul. Et la mellieure solution setait 👛 🔚 🚧 🚾 devant un tribu-

nal pénal international. Mais si l'on s'engage dans cette vole, il faut être conscient qu'on s'expose à un danger. Li premier est de aux nations is s'ef-Illimin d'évoluer pacifiquement in la Illumina vers la démocratie. Au Chili, Pinochet avait accepté d'abandonner le pouvoir échange III l'immunité, et beau-COUD II pays. Si les dictateurs savent que, désonnais, ce genre d'accord risque d'être violé, ils seront annu enclins

■ quitter ■ pouvoir... Et le second

danger, moins immédiat mais red. est que quelqu'un comme Henry Kissinger, par exemple, s'il était arnesi à l'étranger 💶 extradé au Cambodge pour y être was se monthrait dans une position pour le melmi difficile i

» Cela dit, maigré ces de π τéserves, il est clair que nous ne pouvons plus maner d'admettre que certains crimes, particulièremen monstrueux, concernent l'humanité dans son ensemble. L'homme a des droits fondamentaux, Mili la protection n'est pas | l'afi de tel ou i système juridique, mais celle de la conscience univer-Nous rivers faire avanm: l'idée d'une moralité "giobale", and him que celle d'un tribunal pénai international.

- Ponrquoi la peine de mort n'a-t-elle pas encore été abolle dans l'ensemble des États-Unis II

- La peine 🍱 mort possède-t-elle une quelconque valeur dissuasive? Contribue-t-elle à sauver, potentiellement, Mai vies? Rien me prouve que ce soit le cas. Et même les parthem ild la peine fit mort, dans as pays, en prétendent rien de semblable. Ils se tarmenteri de crier vengeance, ce qui a m un mgument. Malheureusement, la peine de mort est il ancrée il la culture américaine que le me guère d'illusions. Un politicien qui prendrait le risque s'y oppose condamnerait lui-même à mort. Rappelez-vous comment Clinton, en pleine présidentielle, retourna III Arkansas pour s'assurer qu'un handicapé

mental serait bien exécuté... La opposition sérieuse, il ce pays, d'un secteur de 'Eglise catholique, conduit par Mgr Bernardin, cardinal 🍱 Chicago. Mais son raisonnement reposait sur 🌉 prémisses – la peine 🐚 mort in crime analogue I l'IVG. deux ann Ma crimes parce que 🖛 🕮 👊 sacrée – qui me 📽 semblent, l'une al l'autre, erronées. 📖 peine 📠 mort 📖 un crime bien plus que l'IVG. Et elle un peut jamais être justifiée, tandis que ITVG peut I nombreux

- Que pensez-vous du nationalisme qui, partout in le monde, alimente 🖫 spirale de 🖿

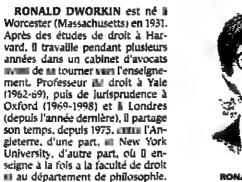
– Au début 📟 notre siècle, 📟 tains intellectuels prophétisaient que le nationalisme connaîtrait le même infectieuses : na finiralt par l'éradiquer. Force of Constater, Co maladies la la la retour, 🗷 🏴 🖣 nationalisme 📖 de 💣 venu notre plus gros problème. Curieusement, la philosophie poli-tique n'a, sur ce sûjet, rien il dire. Il y u là un grand défi pour le siècle u venir : nous sommes 📖 💷 faveur de la démocratie, mais mus ne 📟 pas ce que devrait im l'unité" la de gouvernement politique. Invoquer le droit des peuples à disposer il ma mana a me d'aucum puisque, dans chaque peuple, il y a toujours une fraction en la majorité. Il donc que les philosophes Gaseau l'effort de se poser cette question négligée : quels 🛂 🛚 les bommes qui devraient vivre ensemble illim une communauté politique, et quels sont ceux qui ne devraient pas y forcés? Nous avons besoin d'une réponse de principe, car le droit, à mon sens SHIT IZ DINIOSODINE. SAIIS TEPO ce comment mission un juridique? Et tant que rene l'aurons pas découverte, nous resterons prisonniers, sur ce sujet, de considérations purement contingentes, qui nous feront traiter 🖾 Kosovars, un jour, d'une certaine façon, 📑 🔚 Kurdes, 🕨 lendemain, d'une autre...

-- Le XXI[,] Milli verra-t-ll la fin de l'Etat-nation l

- L'Etat-nation it être surmonté. C'est une de morale. Peut-Il l'être I C'est une mui main histoire. Voyez l'Europe : www. institutions communautaires depuis près 🍱 cinquante ans, et maintenant, www avez l'euro, mais l'union économique ne tou-Jours per près d'entraîner l'union politique. Pour ne rien dire de l'Afrique ou de l'Asie, 📠 l'idée de dépasser l'Etat-nation relève encore du voeu pieux. Et, pourtant, nous devrons le dépasser, == le nationalisme 📂 bien la cause 📖 pires formes d'injustice 🔳 🚻 souffrance que notre monde connaisse. »

Propos recueillis par Christian Delacampagne Thomas Ference

Un avocat de formation



La philosophie du droit est. 🚥 fait. son véritable domaine, celui dans lequel il 📰 reconnu, à travers le monde anglo-saxon, comme l'un des plus grands spécialistes vivants. Deux de 🖮 nombreux livres ont été traduits en français : Prendre les droits au sérieux (PUF, 1995) et L'Empire de la loi (PUF, 1993). Un troisième ouvrage, Life's Dominion (1993), devrait bien-



RONALD DWORKIN

IM sortir and PUF. Main at Alleria. formation 🕍 philosophe 🔳 🕍 Juriste n'empêche pas 🛍 Dworkin, limi au contraire, d'être un intervenant actif illus is illus politique américain. Ses sympathies démocrates, son engagement inconditionnel en faveur du « libéralisme » (terme qui, aux Etats-Unis, 📷 beaucoup plus connoté «à gauche » qu'en Europe), et ann combat au service de fronte icauses = genéreuses », qu'il s'agisse du droit à l'avortement 🔰 🕯 l'euthanasie ou de la politique il discrimination positive en faveur ile

minorités ethniques, we bien connus, en particulier, des lecteurs in la New York Review of Books, il laquelle M. Dworkin n'a cessé de donner, depuis plus de vingt des articles qui, pour la plupart, uni fait date.

Ch. D. 🔳 T. F.

Charles Pasqua, sénateur (RPR) des Hauts-de-Seine, au a Grand Jury RTL-"Le Monde"-LCI a

« M. Bayrou et moi, nous sommes un peu aux antipodes, mais nous disons ce que nous voulons »

« Jacques Chirac a adressé 💵 RPR un message dans lequel il demande au mouvement gaulliste d'affirmer son unité. Vous sentez-vous concerné?

- Pas particulièrement, non, l'aitrouvé un peu étonnant que le president de la République adresse un message au RPR; mais, après tout, c'est son droit.

Comment interprétez-vous

- Comme un soutien qu'il apporte à la direction nouvelle du RPR, qui ressemble à l'ancienne. moins une personne et plus une autre. Quant à l'unité du mouvement gaulliste, elle est souhaitable. mais, si j'en juge par ceux qui manquent, elle n'est pas réalisee. - Il appartient peut-être à

ceux qui manquent m revenir dans 🔳 famille ?

- Le problème, c'est qu'il ne s'agit pas de revenir dans la famille pour le plaisir d'être ensemble. Le mouvement gaulliste : été créé avec un but bien précis. Si certains s'en sont écartés, c'est bien parce qu'il leur semblait que.

par rapport mm objectifs initiaux. Il y avait une dérive. - Dans son message au RPR, le

president de 🖩 République 🛮 rappele ce qu'est, d'apres lui, le gaullisme. Il a explique que ce n'est pas une doctrine figee, qu'il faut vivre avec son temps. Il a tout à fait raison. En somme, il soutient une idée que j'ai déjà entendue, à savoir que le gaullisme, c'est une sorte de pragmatisme. Certes! Mais c'est m pragmatisme au service d'une idée, et cette idée, c'est l'indépendance de la France. Si l'idée disparait, le pragmatisme devient de l'opportunisme. Si l'idée a disparu et qu'on n'a plus qu'une seule préoccupation, celle de s'adapter aux circonstances, alors, c'est de l'opportunisme.

- III la président de la République s'adapte aux circonstances? - Il a dit lui-même qu'il s'agit

pour la France, dans le monde tel qu'il est, de s'adapter aux circonstances. - Vous **mem** toujours membre

du RPR...

- le suis en congé. – Vous n'avez pas quitté 💶 parti ?

- On peut dire ça manus ça. On

peut dire, aussi, que je n'y suis plus. Ça depend American on regarde les choses... - Nicolas Sarkozy, nouveau président du RPR, incarne-t-il le gaullisme? - Un président de parti s'en est allé, un autre président un arrivé. li est, à la fois, président par inté-

teur?" Je ne me situe pas du tout dans ce contexte. - Le RPR n'est pas un parti qui vous IIII étranger, quand même!

rim m tête m m elections

européennes. Comme dit Bug's

Bunny: "Et quoi de neur, doc-

- Ce n'est pas un parti étranger à mon cœur. Voilà. Je pense beaucoup aux militants du RPR 🔳 ie pense qu'il faut qu'ils apprennent à se déterminer par eux-mêmes lorsque l'essentiel est en cause. L'essentiel, c'est la pérennité de l'existence de la France 📖 tant que nation souveraine. Voilà de auoi il 📖 auestion. Le reste 📖

una i fait secondaire. C'est justement parce que j'avais 🛭 sentiment que immi retombions dans le régime des partis m que nous étions condamnés à une certaine dérive que j'ai décidé 🍱 quitter 🖩 direction de M mouvement al d'être candidat mu élections européennes.

- François Bayrou a-t-il raison de dire que, lui et vous, vous ètes 🖾 seuls, 💵 l'opposition. à 📶 📶 vraiment 📶 que vous pensez au sujet 👪 l'Europe ?

- François Bayrou a, effectivement, le mérite d'annoncer clairement les choses : il um pour une Europe fédérale. Moi, je n'y suis pas favorable. Nous sommes un peu aux antipodes, mais nous disons ce que nous voulons. Les autres, je ne sais pas trop 📠 ils en sont. Le RPR entend défendre une certaine forme d'Europe des Etats - il faudra qu'on nous explique ce que c'est - mais, dans 🖩 même temps, il a bien alliance avec Alain Madelin, qui ■ écrit : "L'ennemi absolu, c'est l'Etat souverain," Alors, sur quoi sont-ils d'accord II

Il faut dire clairement la vision que l'on a lim choses e ce que l'on propose. Il faut sortir du flou. - Diriez-vous Philippe 🍱

guin ce que Philippe 🕪 Villiers vous disait naguère : "Reviens quand tu veux, il y aura toujours une soupe pour toi à 💹 maison"? Philippe Séguin 💷 un ami. Je

l'ai donc eu au téléphone pour lui manifester mon amitié, en lui dique m limitar ne m'étonnait pas, que je regrettais seulement qu'elle n'ait pas été prise plus tôt. Je crois qu'il a Man in mettre 🜃 réserve de la République. Très honnetement, compte tenu du score possible de la liste qu'il conduisait, je crois qu'il a bien fait. - Pourrait-li rejoindre votre liste?

- S'il veut venir, il 🚃 📖 accueilli...)'ai vu que certains de 🚃 amis s'interrogent sur la création d'un courant. Je rappelle que Philippe Séguin me toujours président-fondateur, comme moi, 🔳 Demain la France.S'il n'a 🚃 🕋 bureau, je peux lui en prêter un, il n'y a aucun problème !

 La campagne contre le traité, de Maastricht, la udanim de Demain la Figure | vous avez falt beaucoup in muni en-

- Oui, et puis, à un certain moment, nos chemins se sont sépa-

– Après sa démission, pourraient-ils se rejoindre - La "" n'efface pas tout

ne justifie pur tout ! L'un des motifs de cette démission a 📶 la déclaration 📠 Bernard Pons laquelle le score de votre liste devrait IIII additionné, au soir du 13 juin. avec ceux iii listes RPR-DL M

UDF... - C'est une 📖 mauvaise 🚻 d'utiliser les élections européennes comme une séance d'échauffement un prévision de la présidentielle. Il peut se passer tellement de choses d'ici là! »

> Propos recueillis par Anita Hausser, Patrick Jarreau ■ Olivier Mazerolle

responsable »

200

national star partout day

ubouege magnetur fo bushell

172 722

The state of the s

100 760 251

Triber

The second second

1.74767.7

1000

 $= 2 \pi \pi \times 2 \pi \pi \sqrt{2^{2m}} \ .$

2010/03/2015

 $\gamma = 2.70 \times 1.00$

31 L 1 1 2 PM

- Peter

des derives du débat politique st-nation est « un vœu pieux »

HIRAC ET JOSPIN : Kosovo achève d'aligner ce qu'on appelle la droite et la gauche. Les petits chefs dans la compétition électorale ont beau se défier afin de faire croire | leurs différences, comment ne pas sourire devant ces compères qui partagent les mêmes choix fonda-- ceux qui détermineront vraiment le destin du pays - : les manuel de l'Amsterdam, donc l'euro II le III de

stabilité, hier 🛮 guerre du 🎏

et aujourd'hui l'engagement d'ans

acroisade de l'OTAN Certes, nos lutteurs ont pour spectacle s'opposer. Et sur tel ou tel point on peut croire à l'antagonisme III leurs sensibilités. Mais armial la parage du pouvoir exige qu'il | ait un vaincu m un vainqueur, m quelques dizaines de milliers d'aspirants Ibi - l'essentiel adhérents de partis politiques gouvernementaux - s'évertuent reproduire localement warand

spectacle Sur l'étroite délimitée par la choiz européens et internationaux, as e livre donc an figures imposées, débat 🕍 👭 👢 parité, u de la manual routière ou 📶 🖟 corruption 🚛 uns 💷 🚛 Demain on se battra propos III la légalisation des drogues douces. Him we l'essentiel on s'accorde tout i jonglant avec in celul-ci in privatisation, tel autre pital. I III III III III III 35 heures pour mieux masquer la précarisation du travail in la limbili. Et tous dessinent un budget conforme mu exigences III M Banque centrale européenne 🔳 du pacte de stabilité. Et mus communient III II même liturgie man il partir écraser le nouvel Hitler, celui 👪 Bagdad 👊 👪

Nous ne doutons pas cepen-dant la qualité du spectacle qui nous sera amin à l'occasion 📰 la prochaine élection présidentielle. Le temps d'un scrutia, l'alignement rompu. On an droite et gauche; 🚃 ne craindra même pas le ridicule; on emplotera les

La nécessaire recomposition par Max Gallo

blier - pour 🗺 raisons électorales - qu'un nouveau dispositif politique met en place depuis trente ans, (De Gaulle démissionne is 28 avril 1969). Il réunit, au-delà 📻 postures, autour 📶 choix européens et atlantistes. une - Grande Coalition ». Elle 💌 divise I chaque I divise électorale. Elle Marantini et s'aligne dès que les questions centrales - Europe, politique économique et monétaire, choix internatio-

Cette Grande Controller trouve expression politique la cohabitation. Male alle n'a pas encore nii - comme ii lu le en Allemagne - s'unir IIII gouvernement. Les Laria idéologiques au plus contraignantes

créativité politique, c'est que les with a nouveaux clivages n'ont mune trouvé leur traduction formelle. Les ballata électoraux, la pusillammité, les choix de carrière – dissumulés souvent en choix stratégiques -, la pression d'une couche médiatique tout entière rivée aux petites purmi gauche et droite, et faisant partie elle IIII III la Grande Coalition, ont empéché le at décisif d'émerger.

Et pourtant, depuis dix ans, toutes in occasions majeures on wu un conglomérat hétéroclite = souverainiste > tenter de haller et 55 Es manifeste Grande Coalition

La présence d'une extrême droite - délibérément entrete-

Pourquoi ne pas élaborer une charte nationale républicaine, assez précise pour qu'il n'y ait aucune ambiguîté ni sur l'engagement souverainiste, ni sur la volonté de construire une Europe européenne, ni sur la défense des valeurs d'une République citoyenne

Prance, on s'emploie d'alleur entretenir, man la libbe va être plus difficile. L'extrême droite, qui a longtemps III un levier commode, was briser. Quant au Parti communiste il n'est plus qu'un syndicat d'intéilli électoraux et de nostalgiques, qui se donne des allures monpour tenter de le latr admatter than in baltic life uptrême gauche se cherche en remuant les cendres des Illusions passées. Elle 🖚 pèse guère. La Grande Coalition digère donc tout : PCF, Verts, = socialistes », gaullistes », centristes, droite, gauche. Les mall mil perdu leur sens. Les politiciens qui ex chamaillent sur le perron ne partagent une maison. Le pouvoir est

nue - n'a pur littra il clarificaum du débat. La Grande Coalinum must tout intérêt à faire du patriotisme at the la manufaction souverainiste la caractéristique 🛬 I murium droite, exerçant ainsi un chantage de l'ult um les patriotes

Hali 🖮 choses changent, non pas seulement parce que l'extrême droite s'est brisée, ou que le parti del gaulliste a Les contra le visage européiste 🖛 Ibini de M. Sarkozy, mais parce que la réalité fait découvrir - notamnouvelles générations intellectuelles - l'importance de la question La la souveraineté. Si bien qu'on entend-les adeptes de la Grande Coalition entonner la chanson de la nation, eux qui depuis trente En fait; s'il y a de moins et l'annuer systématiquemoins de prise du politique sur la ment les pouvoirs et alors un

On amonta ainsi de faire oudéjà une susurus fédérale conduisant à l'émiettement des nations en petites in a - ethniques, religieuses, régionales. Un empire . um principautés impuissantes, WIII II logique en en Europe et dans le

Peut-on l'accepter un bien releva 🖿 All 🕳 affirmer qu'une France souveraine peut seule aider à la constitution d'une Europe européenne ?

La violence que suscite chez les idéologues de la Grande Coalition une telle problématique III I soi seule que là ma le manuera cli-

Peut-être est-il trop il pour renverser la donne. Mais faut-il renoncer? Ce pôle n'a pas pu minu - dans there are facettes pour un scrutin européen. Il serait qu'après le 13 juin on latte de rassembler um qui pensent que la comédie politique qu'on nous joue depuis vingt duré. Nombreux and men qui p rent tenu un rôle, actions plus ou moins lucides de em jeux de théàne.

Mile en un quart de mide les choses changent. Common juger raisonnable un homme qui, en 1936, ■ référerait #U catégories politiques de 1910. Or les événements when depuis vingt-cinq ans we aussi fondamentaux que DATE QUÍ ID HOLL produits mon 1910 at 1935. Qu'on songe seulement II in disparition IV l'URSS. On ne peut plus penser curring en 1975 ou 1980: pourquoi ne pas prendre cur des changements?

Pourquoi ne pui élaborer une marte mitembe républicaine, asprécise pour qu'il n'y 💵 🚌 cune ambiguité ni um l'engagement souverainiste, ni mr la volonté de discardir e un Europe européenne, ni sur la défense de valeurs d'une République citoyenne. 🗀 🛥 : 🎟 référence 🖼 📥 sûr à la Résistance, I Jean Moulin, parce que mun avim la conviction que, comme alors, c'est du destin de la France et de la République qu'il s'agit.

Max Gallo est écrivain et his-

Une intervention au sol. Vite par Besnik Mustafaj

EPUIS des semaines poursuit ses bombardements en Yougoslavie. L'opinion publique mondiale sait par qui, pourquoi, quand 🔳 comment ili in faits, et connaît leurs conséquences. La question 🔤 savoir s'il 🔤 ou non 💳 bombardements al aussi répé-🕍 pendant tout 🖿 temps. A mon avis, la mellieure clinic dans ce débat, c'est qu'il s'est ouvert après le début an bombarde-Autrement dit, in n'était plus had id in interrompre. En Albanie, el partout où 🚃

parle l'albanais, 庙 frappes de l'OTAN n'ont la que saluées. Im une voix ne s'est and contre. Et cela a une explication qu'on ne peut we simplement baser sur le besoin des Albanais d'obtenir l'appui 🕼 l'Alliance atlantique dans mi instant particulièrement difficile le leur la nationale. Dans en cas, in compréhension Albanais leur profonde aspiration | Fue rangés du 🛍 🛍 🗓 communauté occidentale. Ce n'est pur la première fois qu'ils démontrent un leur demisiècle d'isolement communiste n'a spiration. La reconnaissance It la République ex-yougoslave le Macédoine Hi we exemple à mentionner L'Albaale al a premier page balkanique qui a autil des relations diplomatiques wer co jeune Etat, blen qu'elle 🕍 👫 plus nue raisons d'hésiter que 📺 voisins. Plus d'un tien di la population is: Miscédoine est librage et me jouit pas encure de finis ses droits. Man l'Albanie n'a per considéré come un della comme un della de insurmontable à un volonté de suivre l'exemple de ces pays, membres de l'OTAN, qui ont maintenant envoyé limin avions militaires dimi le ciel yougoslave.

A Paris ou Rome, Bonn au Londres, certains émettent ******* opinion. Selon eux, la soludu problème un doit pas line prise main par l'OTAN, mais par l'Organisation des Nations unies. Si ces gens sont sincères, un doit dire, avec regret, qu'ils ne

tuations, l'intervention d'un ac-

teur extérieur & ma antipations

indispensable, a cet and n'est

Lun l'immédiat, on en vient l

espérer, pour ce qui est de l'em-

ploi, qu'un = chevaller blanc = eu-

ropéen vu venir contrer l'offre de

la BNP. Mais, à plus long terme, il

faut s'attaquer aux racines du

autre que l'Etat.

sont informés. Pendant les dernières années, depuis que Milosevic a commence massacre du Kosovo, les différentes insde l'ONU w sont exprimées sans vigueur croissante la régime Belgrade. ont échoué. Les résolutions répétées n'ont aucune incidence. L'OTAN a III appelée à l'aide les moyens a sa force ue le dialogue diplomatique a 🍱 totalement épuisé aussi au siège des nations à New York. Mar l'opinion informée connaît doute de tels faits. Il 🛚 a lieu M croire que ce n'est qu'une manière rusée Im amis fidèles de Milosevic M lui apporter légalement l'appui 🔤 🖺 Russie, qui, pour des raisons qui n'ont rien I voir la démocratie, ne permettrait jamais I la communauté internationale d'aller au bout de mintentions. Ces voix ne doivent pas être écoutées.

Il faut donc les bombardements. Et. iusqu'à maintenant, ils ont été utiles pour affaiblir la puissance militaire de Milosevic. Mais ils n'ont pas servi à empêcher le nettoyage ethnique des Albanais

Il faut donc les bombarde-Et, jusqu'à maintenant. all été utiles pour affaiblir la puissance militaire Milosevic. 🛂 ils n'ont 🚃 servi, comme l'a 🚃 le monde entier, à empécher 📓 nettoyage ethnique des Albanais. Le Kosovo est I présent devenu . une ruine où n'habite presque plus personne. IIII Albanais, d'où qu'ils soient, lancent mi cris désespérés à l'OTAN pour qu'elle intervienne au sol. C'est leur dernier espoir. Mals ils ne recolvent aucune réponse claire. Et pire, c'est les dirigeants il l'OTAN, comme ceux des pays qui prennent part aux ope litaires, disent et répètent qu'ils étaient e courant du plan de nettoyage ethnique Milosevic blen C'est une affirmation qui chez nous, laisse l'occasion I de dangereux doutes. Alors pourquoi pas avoir choisi tout de suite manière et moyens adéquats pour répondre le ce plan criminel ? Et maintenant pourquoi continuer à perdre du temps Il Chaque heure qui mann augmente la souffrance de centaines de milliers de innocents et le nombre des morts. Ce morts-là qui déchirent portes de l'entendement, pour y laisser s'engouffrer les principal glacés de haine.

loin, management sommes par l'angoisse du drame humain et national que nous vivons, nous avons de la difficulté à manager exactement l'influence manifestations anti-OTAN sur la politique le l'Alliance. Mais nous voyons que se sient les communistes, qui en Italie III en France font partie de la coalition gouvernementale, qui num à in tète im manifestations. Leur ne suscite pas la moindre surprise chez les Albanais. elle rappelle beaucoup III IIII nirs amers. L'expérience historique mans a appris que les communistes man montrer plus déterminés and leurs buts que im démocrates in ont lime eux un sentiment il solidarité plus solide. Ils visent sans non seulement à épargner Milosevic, mais aussi à l'asseoir à la table de grands, musica im homme de la paix. Cette issue doit être évitée I was prix. Elle ne marquerait que le début de 🛮 vraie guerre, une longue guerre dont personne ne sortirait

Besnik Mustafaj 🚥 deri-(Traduit 🖿 l'albanais par 🔛 💮

La banque sans boussole, l'emploi à la dérive par Pascal Ughetto

les commentateurs financiers dans un embarras qui Penthousiasme qui avait suiy la déclaration de mariage de ces deux dernières. Quelle mouche (d'orgueil) a piqué Michel Pébereau? Au-delà 👫 🖼 rupture 🛍 tabou causée par l'OPE inamicale. l'embarras, on le sent bien, mi suscité par le problème de l'em-SG-Paribas aliait devenir une

grande banque 🖿 🖺 plan 🖦 dial sans trop de risques pour l'emploi, il la mesure où établissements étaient parfaitement complémentaires, 💵 l'on pouvait donc mount sans crainte will réussite française. Qui peut croire, en revanche III en dépit des promote que la Socié-té générale et la la pourraient fusionner sans, | plus ou mois longue échéance, fermetures d'agences et suppressions d'effec-tifs ? Il y a donc IIII motifs légitimes I former III inquiétudes sur le thème de l'emploi.

Dans les années 80, où s'affirpropos optimistes un waleur ressources humaines, aurait répondu le ces inquié-In alertant les auteurs III II fusion sur 🕒 risques encourus: une fusion une opération difficile i réussir, i faut-il m garder de 📗 faire échouer par 🕍 démobilisation in troupes manufactured par l'épée de Damociès 📠 futures vagues 🕮 restructurations. 🕍 années W perdu une partie de la foi de la décennie précédente et personne n'osera opposer angélisme la dirigeants qui ont éventuellement prétention I vouloir combiner une méga-fusion, un objectif un peu difun réduction de l'emploi 🗖 un appel aux salariés pour qu'ils s'impliquent pleinement dans la reus-

nouvel ensemble. En revanche, m peut essayer lisonder la logique profonde des

la Société Généla Société Généla Femploi. Car il la la pas s'y
tromner. Si l'un dei deux projets se révélait plutôt favorable à l'emplot, rames que l'autre se manie potentiellement destructeur, cela ne l'approches ma rentes quant la la gestion sociale in in minimum in la limite : insi un cas, a privilégié l'accord permettant, compte tenu de la spécialisation des deux établissements, d'éviter les redondances d'effectifs, dans l'autre, un a considéré que l'impératif industriel l'emportait sur les conséquences sociales. Mais le minum sus existe sur l'obligation de réaliser des groupes d'échelle mondiale.

Dans deux projets, trouve exprimée qu'il devenu impératif, dans le secteur, ■ créer
■ Valeur ». Qu'est-ce à dire II L'expression signific ici qu'il faut se mettre en position de vendre des produits pour des 🖦 leurs suffisamment supérieures aux dépenses engagées pour les produire, il faut dégager des marges pour continuer M financer in développement de produits qui nécessitent d'engager de plus en plus élevés. Cela de maturellement. lon les dirigeants du secteur, sur l'obligation de constituer des groupes 🕍 taille mondiale: la concentration apparaît doute à luste titre modalité incomparable 👪 📥 économies de marque les plus

drastiques. L'enqui 🗷 que 📶 dirigeants procèdent là à un certain détournement de vocabulaire. Im théoactuelles e gestion il fait apparaître in immi de valeur - ou réapparaître, a une part importante ka ka trouve déjà pré-La United Economique Marx - IIIn d'établir un entre conceptions du in le de gestion : l'une tièrement inter um l'objectif in n'est pas minne l'accent sur

'ANNONCE par li BNP le développement de l'activité objectif pent pur de pertide son projet de man bancaire de implications quant nence s'il man à des remontées d'information pour emploi dont elles ne peuvent la possibilités de marina de « va- que se constituent des produits sortir spontanément. Una ces sique ce que le client 📰 prêt à paver pour acquérir un produit présentant pour lui un faisceau d'utilités. Si je peux faire payer à client un produit mu élaboτέ, c'est-à-dire s'il se matri disposé à valider per le paiement

pécessite d'apprendre à dédu temps pour vendre des produits élaborés » dégageant de marges. C'est ainsi que l'activité bancaire pourrait être amenée la s'enrichir em emplois. A leur décharge, les dirigeants

Le besoin impératif d'acquisition de la taille mondiale, pour une certaine part, n'est que le signe de l'enfermement des anticipations des dirigeants d'entreprise dans le cercle vicieux de la réduction des coûts et de l'incapacité à se diriger vers le modèle

d'un prix élevé des dépenses importantes requises pour la conception et la fabrication de ce produit, pourquoi devrais-ie me focaliser eur l'objectif de réduc-Mail dépenses ?

Main in coûts ne peut in un objectif en soi, l'objectif le plus pertinent est le pilotage in la performance, c'est-à-dire du malleur rapport entre valeur créée m coûts consentis pour accéder valeur. A priori, la Litalia de valeur remare donc plutôt ment de = tirer vers haut > la valeur que celle, inverse, présentent les dirigeants du inder balanam III qui consiste à tirar 🔄 coûts mr le bas.

La création de valeur nécessite le développement de la relation de service man le consommateur id le développement ille relations catégories d'inrinvention item in challes de prestation de service. Limital le ulera centre de la stratégie d'offre, ce

du secteur peuvent arguer la la pression de la curre de la Cellecí telle que la survie des établissements exige que l'on concentre im ressources, les attentes It la pression sur le commercial. Mais alim il faut réviser les interprétations I l'on se la habituellement du phénomine de mondialisation : le besoin impératif d'acquisition de la taille mondiale, pour une certaine part, n'est une le signe de l'enfermement Im anticipations in dirigeants d'entreprises dans le cercle vicieux et la réduction des coûts **m** de l'incapacité **l** m diriger vers le modèle 🖷 💹 performance de la création de valeur.

Le secteur bancaire in montre, les entreprises peuvent être prises dans une incapacité I réorienter leurs stratégies dans le mm (M 🕷 création la valeur du développement de l'emploi. En fait, nous sommes dans la même situation um celle que décrivait Keynes les années 30, www situation réduire 🖿 coûts inutiles ; l'autre . commercialisation, c'est 💵 en ou mentreprises sont prises dans fusions, le leur conception prenant conscience de ce que cet une que le personnel en contact un anticipations qui enchaîment

risque de réduction de l'emploi dans is secteur bancaire. La politique macro-économique a ici une responsabilité déterminante. Elle du créer le permettant aux entreprises III un sortir de leurs anticipations destructrices pour l'emploi et de se réorienter mm de Malla stratégies in création de valeur. Elles ont besoin, pour en faire, d'anticiper l'existurm d'un pouvoir d'achat suffide la performance et de la création de valeur croissant, sans lequel elles peuvent espérer faire valider stratégies de création de va-

> Plus um jamais, c'est d'une politique de demande dont mon économies um besoin. Elle constitue la meilleure réponse mu craintes que suscite la mondialisation, we elle s'attaque à me racine majeure du problème. Elle 📬 économiquement envisageable dans la cadre européen. La question al de savoir si, politiquement, les dirigeants européens l'imposer. Cela aurait plus facile lorsque IIII Lafontaine était entre présent. il appartient la la social-démocratie européenne de savoir il com anatomic céder um sirènes de ceux qui, pris time la anticipations récessives m qui entrainent économies toujours plus loin dans le sous-emploi, lui disent que le keynésianisme III un ar-

leur par la rente de services élabo-

rés payés par des prix élevés.

Pascal Ughetto a économiste 💶 enseigne 🐧 l'université

مكذا من الأهلي

i ce que nous toulons AND STREET Superior Section 1 14 . · 4 Mailton Marie 14 A to paying the party of the

المراجع المتحافظ بعيابة A Park to the last and the second MAN OF STATE OF **建筑城市** 医阿二丁 产。 and property of Committee Committee A Salat ap. en and the transfer of

2.12

12 9 3 TO 15 TO 15

THE LOT THE PERSON NAMED IN # ### · · · The state of the s

· 1000年

حكفا من الأصل

La nouvelle OTAN

est née dimanche 25 avril Washington. 🔼 👊 le fruit, d'abord, d'un 📥 commun aux Etats-Unis 📰 💴 Européens. Elle en le résultat, ensulte, d'un compromis incertain we have tropismes divergents de la puisaméricaine 🔳 🗰 certains de ses Cest an que une compliquée 🛍 📰 divergences, m in incantatoires proclamations d'uni-M auxquelles donna lieu un sommet réuni en pleine guerre du

■ déstr commun 🖼 celul 🔤 Etats-Unis 📰 📠 Européens 📥 rester unis dans un fense créé en avril 1949 pour faire face I l'URSS. Il n'y a plus de menace soviétique. Le pacte adverse, celui dit de Varsovie, a 🚐 en 1991. Mais, de part 🗷 d'autre de l'Atlantique, on souhaite demeurer ensemble, dans une alliance militaire et politique, enne pays in a l'économie de marché et aux **allim** de la démocratie. De Américains veulent la survie de l'OTAN parce qu'ils entendent rester, comme le dit un éditorialiste III New York Times, une = puissance européanne ». Les de l'oran parce de la survie de l'OTAN parce de l' trouvent profondément rassurante cette sarantie de sécurité avec des Etats-Unis cui consacrent I la défense un riller ma supérieur au leur, et par que, dans leur majorité, ils ne trouvent, la plupart du temps, rien à redire à la prépondérance américaine qui en résulte.

d'être, l'OTAN s'est dotée d'un nale. C'est dommage et sans nouveau concept stratégique = 11 doute dangereux.

NE nouvelle OTAN emérine son ouverture à l'Est. Il euregistre approuve les des pays du Vieux Continent pour forger au La mai européenne défense au sein et en dehors de POTAN. Surtout, il confie l POTAN une nouvelle mission: la gestion IIII conflits en Europe. Dans l'esprit des Etats-Unis, Il transformer POTAN en organisation omnipotente, habilitée a s'auto-saisir pour traiter de sujets aussi mune que la limi grand banditisme ou M prolifération nucléaire : bref, sous domination américaine, une machine amin's à gendarmer = hors its son secteur autant

qu'à défendre ses membres. Dans une remarquable et glorieuse solitude, la France s'y est opposée, avec raison. Elle a obtenu que le domaine d'interven-Ilm in l'OTAN reste la « région euro-atlantique ». Elle maintient que Pexpression de la légalité toternationale doit rester le monopole 🖿 PONU 🗂 notamment 🜬 son Conseil de sécurité. Elle voulait que « le nouveau concept stratégique » mentionne expressément que l'OTAN opérerait « sous l'autorité du Conseil de sécurité ». En dépit in ses inte de victoire. elle n'a pas obtenu gain de cause: document fait blen férence I l'ONU, mais de façon vagne et floge.

On peut comprendre que l'OTAN ne veulle pas dépendre d'un expende veto russe ou 🖚 pour 🖛 en situation d'orgence. Mais elle donne désormais l'impression de vouloir incarner sur la prantir un «camp orthograps qui in situe hors

Selloude estéchiops la SA LE MONDE ient du directoire, directeur de la publication : Jean-Maria Colombani toire : Jean-Marie Colombani ; Dominique Alduy, directeur général ; Noël-Jean Bergèroux, directeur général adjoint Directour de la rédaction : Telory Pienel urs adjoints de la rédaction : Thomas Ferenczi, Pietre Georges, Jean-Yves Lhou Directeur artistique : Dominique Royuette Secrétaire général de la rédaction : Alain Fourment Rédacteurs en chef: Alain Prachon, Erik Izzaelewicz (Editorium et analy) "(Suppléments et cultiers spécianus); bifichel Rajman (Débos); atrick Jarreau (France); Franck Nouchi (Société); Claire Blandi (Osyane Savigneau (Culture); Christian Massol (Secréturiet de Rédacteur en chef rechnique; Eric Azam

e la direction : Alain Rollet ; directeur des relations Internat purremerlats audiovisuels : Bertrand Le Gendre Conseil de surveillance : Alein Minz, poisident ; Michel Nobleccurt, vice-président

ns directeurs : Hubert Benve-Méry (1944-1964), Jacques Fauvet (1969-1962), auxens (1962-1963), André Pontaine (1985-1991), Jacques Lescurne (1991-1994) Le Mande est édité par la SA Le Monde Dunée de la société : choquante aus il compter du 10 décembre 1994, yiel sociat : 985 000 F. Actionnaires : Société civile Les Rédacteurs du Monde, Fonds commun de placement des personnels du Monde, Lesoclation Hubert-Beuve-Méry, Société avunyme des lecteurs du Monde, Le Monde Entrenties. Le Monde Inventisseur

IL Y A 50 ANS, DANS & Monde

La paix soit avec vous

présent on n'a parlé de la paix, mimut tant d'aigreur, 🚮 méfiance, d'hostilité, de rivalités et de disputes. Entre ses défenseurs, la paix déchirée, écartelée, risque de rendre l'ame. C'est une fureur de paix ; une guerre sainte 🖶 la paix ; chacun pour м paix м prêt 🕻 souffrir la mort et la passion - des Car c'est, bien entendu, sa paix que chacun entend faire

Dans ces il fanatiques - il n'est par de ne volonté que ne corrompent in passion in plus carcore arrière-pensées -, la paix, la simple paix, la paix de tout le monde 🗃 rudement malmenée, jusqu'à ce que les plus forts ou 🕌 plus nombreux, ayant imposé silence aux autres Image qu'ils toléraient si impatiemment, se saienfin de rene paix disputée,

JAMAIS sans times comme à la garrottent, le mettent leur cartan et leur masque, m la préau peuple de l'ann couleurs.

Nous mus réjouirions ils voir éclater partout ce grand zèle s'il Uni plus pacifique in si mun pouwww y croire partout où nous le voyons. Ce doute n'est ni sentimental, ni mystique, ni philosophique : il ne fill que résulter d'une évidence de matérialisme historique. Il est difficile de croire qu'ils puissent de sincèrement la paix, ceux-là qui n'ont jamais remporté, grande ou petite, une victoire, qui ne peuvent espérer remporter une seule victoire. qui ne soit le fruit de la violence. C'est même alliance fatale avec la violence qui les condamne en esprit aux yeux la pacifiques.

> Yves Florenne (27 avril 1949.)

Le Mande SUR TOUS LES SUPPORTS Telématique : 3615 code LEMONDE Documentation sur Minitel : 3617 LMDOC ou

Sur CD-ROM: 01-44-08-78-30 Index microfilms du 🝱 : 01-42-17-29-33

Monde sur CompuServe : GO LEMONDE harmal internet : http://www.lemonde.fr

Films à Paris et en province : 08-36-68-03-78

Abdallah II de Jordanie, l'état de grâce

Abdallah II de Jordanie jouit d'un état de grâce Il l'échelle régionale, dont un père, la roi Hussein, ne pouvait 📰 prévaloir 📭 💶 mort, Comme si, alors qu'à l'image Moubarak, Abdallah II n'a rien renié de l'héritage de son prédécesseur. l'ensemble 🚛 🚎 la région tentaient de Mar l'occade son accession mulification relations in the rales et un situation régionale pour im moins tendues. Le jeune monarque et pairs arabes in réciproques promettent des les les les una coopération plus grande.

la sinu stable in la Jordanie w de la famille royale hachémite était I peine terminé que le roi Abdallali a entrepris une tillimate régionale qui, jusqu'à maintenant, passée was meilleurs auspices. La della qu'il achevée, jeudi 22 avril en Syrie, est N cet égard la plus éloquente, dans la manuel

Concurrence par Martial Leiter

COMME Hosni Moubarak après où le président Hafez El Assad te-le meurtre d'Anouar El Sadate, naît 🖬 Jordanie dans 🖟 plus nait 🗓 Jordanie dans 🚂 plus grande suspicion 🗗 🖟 🔤 🕯 📠 pour un = faux min = Hussein d'avoir brisé la solidame en concluant, = 1994, un traité de paix séparé Israël, in white fait complice in nouvelle alliance israélo-turque - dont Damas El convaincu qu'elle est dirigée contre la Syrie et 🔝 🔤 🎮 hésiter 🛮 manipuler les Frères musulmans syriens correr Damas, quand ■ le jugeait

> RAPPROCHEMENT AVEC LA SYRIE La viete d'Abdallah li Damas

> rai kalka par des échanges 🗷 déclarations amènes # i proréciproque de relancer coopération dans m domaines commercial, financier m politique. On aura surtout retenu le fait que la Syrie mandiller que le mand un paix israélo-jordanien u'au pas de rigé unum elle, ni es peut susver les relations entre Amman

s'était retrouvée dans le même cas de figure, 🗁 🖿 🖢 transition de l'ère le le du président Moubarak. Pour avoir signé un traité 🕪 paix avec l'Etat bébreu en 1979, l'Egypte de Sadate s'était retrouvée un ban de la Ligue arabe, et Sadate mis I I'm par = pairs. Nul n'en tint rigueur son successeur, qui, en tant que numéro IIII du régime, avait pourtant cautionné L. Isabi

Damas. L'Egypte, par parenthèses,

Un labor signe encourageant pour l'avenir le marche encourageant les deux pays est le projet de libération de citoyens jordaniens détenus 🖿 Syrie ; prisonniers 🛍 droit commun, affirment is Syriens, dépolitiques, rétorquent les Jordaniens. Plus sybillin, fut ce commentaire du quotidien gou-vernemental Technie, pour qui la relation entre la joulante et la Syrle, distingue par de troits particuliers, I l'image de l'init qui Damas - Beyrouth -Ce qui n'est per mei rassurant

MAT M royaume bachémite. Cel bonnes dispositions réclproques, auxquelles 🗷 président syrien Hale El Maria I dormé le tou 🖚 se rendant aux obsèques du roi Hussein I Amman, 💶 été indirectement encouragées par le comportement of limit Los (Malerations du premier ministre israélien, Benyamin Nétanyahou, peu après la prise 🚍 fonction d'Abdallah, selon lesquelles A<u>mman</u> pourrait s'allier à Bagdad contre l'Etat Minns ont été très mai perçues au palais royal Jordanien. M. Nétanyahou 🔳 🖽 de rectifier le tir, de dire qu'il sant pas dit ce qu'il avalt 🚾 et 🗺 dit, Amman fit savoir qu'il décidait en toute souveraineté 🍱 ce qu'il 🕶 à faire. Im amonce plus man par Israël qu'il re serait pas en mesure de nomir à la Jordanie les quelque 50 millions de cubes d'eau auquel le royaume a droit, en tu du traité de paix, n'a fait qu'acniennes. Is problème in la sécheresse est certes général à l'ensemble 🌬 la région 📟 an-

être pénalisé pour autant. Le rapprochement jordano-syrien doit encore manufact être vérifié 📠 🔄 faits. Le pouvoir syde se lier rarement aller l postures sentimentales et salt rester aux aguets. Peu de temps avant la veur du monarque hachémite en Syrie, Damas continuait de brouiller in de la min vision jordanienne, et les ressortisjordaniens qui 🖛 🗀 🗀 an Syrie ou transmitte per am

territoire toujours victimes de tracasseries.

Avant de se rendre en Syrie, le leune monarque avait fait le tour de quatre pays : l'Arabie saoudite, le mitana d'Oman, la lance arabes unis et la Libye. « Italia relanatu muz chacun 🛍 🚎 arabes ne e feront aux dépens d'aucun autre », avait-il au quotidien el Qods el Arabi, 🛮 💶 retour Ryad. « Nos liens avec les autres fonderont nr les intérêts tuels .» La Jordanie = entraîner de lingérence politique 🖦 militaire 🖦 Irak », 🔞

ajouté. call signifie, d'une part, que Man n'out exercé cun chantage pour qu'il rompe liens plus un moins distendus mun Bagdad et, aussi, qu'il n'a per huimême l'Intention 💵 💷 laisser prendre dans les de la politique 👪 son défunt père. 🕬 🐠 se faire pardonner d'avoir soutenu Firak après l'invasion du Kowelt, Hussein III Jordanie n'avait pas limina la maconvertir en militant du regime irakien... Depuis Farmana d'Abdallah, ici milian jordanoirakiennes, rilamii depuis quelques années I des échanges commerciauz, n'ont pas connu 🛍 🏶 soubresauts. Amman cherche à rédalin dépendance pétrolière vis-à-vis de l'Irak, 🖦 🌬 deux pays out reconduit leur protocole

« UNE NOUVELLE PAGE »

C'est que la priorité d'Abdallah II. comme il t'a dit à al Qods el Arabi, est de mettre de l'ordin dans la maiore Jordanienne, de tenter de résoudre la sévère ==== économique qu'elle traverse et non de s'ériger en pôle régional, ou il jouer certains Etats contre d'autres. Les quelque 200 millions de dollars que les Emirats unis ont dip with ses banques, d'Hussein, permis une stabilisation du dinar, l'And saoudite l' la laré Illinois à participer au financement de projets de développement jordaniens.

Mais a côté des maux structurels dont souffre son économie, de la corruption, du manque d'investissements productifs, le royaume *** tributaire, pour m prospérité, d'une conjoucture politique assalnie. C'est peut-être Mi qui a dicté, au moins en partie, la détermination d'Abdallah I ouvrir « une nouvelle page » dans 🔚 relations avec ses voisins. L'avenir ille : uu pari 🚅 gagnant.

PERMANENT OF THE

La France économique face à une perfide Allemagne

inital de la première page

The recemment enfin, dimanche 18 avril, c'est par un simple coup de téléphone que Michel Wille Par All mann Télécom, a 🔤 informé par una collègue Ron Sommer, celui de Deutsche Telekom, qu'après dix ans III concubinage IVE France Telecom Deutsche Telecom préférait aller avec Telecom Italia! [4] | trahisons > sont danta bien dantamies Si, dans la forme, elles ont, I chaque fois, choqué les Français, sur le fond, and n'ont pas véritablement profité, jusqu'à présent, aux Aliemands! L'ailiance des marchés boursiers de Francfort et de Londres n'a encore vraiment convaincu. La négociation entre Daimler E British Aerospace n'a pas débouché. Dans les télécommunications, le mariage annoncé entre les deux ex-monopoles publics, l'allemand et l'italien, alimente l'ironie an observateurs anglo-saxons: I magazine amériçain Business Week (daté 🛍 🛚 mai) tout autant que E Financial Times (daté du 23 avril) 💷 🎹 leurs choux gras. III projet laisse sceptiques bien and experts: I limite i l'économiste Elie Cohen, ils soulignent l'ampleur des masse encore à franchir (il y faudra la bénédiction du gouvernement italien, l'accord autorités de Bruxelles 🔳 le soutien des actionnaires 💵 groupes) et le peu de pertinence industrielle d'un rapprochement entre les deux principaux malades du secteur. En rompant avec brutalité leurs mariages avec Mil

politiques in chaque cas, d'entreprise allemands n'ont fait que traduire im profond changement de comportement in cours dans im milieux d'affaires outre-Rhin. La nouvelle génération 🕮 grands patrons faitement représentée par trois personnalités que met MW Breuer (Deutsche Bank), Schrempp (Dairnler | Sommer (Deutsche Telekom) - est, plus encore que son équivalent en France, sous le de du de américain de l'entreprise. La valeur » y est devenue la la unique : la l'activité de l'entreprise la la subordon-Ma à m seul objectif, l'augmentation de « la valeur » que l'action-

naire retire de l'entreprise. M. Schrempp aime I raconter le petit Les auquel il Male procédé lorsqu'il la présidence de Daimler Benz. Il avait aux vingt principaux cadres dirigeants du groupe la valeur en Bourse de l'armi Daimler. Aucun n'avait été capable de MI répondre! Aujourd'hui, 📗 cours du titre 🔳 omniprésent, dans les 😁 censeurs comme 🔤 🔄 têtes, 🖀 pas seulement dans celles ilm dirigeants. La valeur de l'aclim at l'objectif commun et unique m l'ensemble de la société. Pour l'anecdote, le patron de Daimler ajoute même maintenant, dans un entretien publié par Bild Zeitung (daté du III avril), que, pour le mariage de Daimler avec Chrysler, Il renonce à... sa femme!

HOUVELLE FAMILLE

Pour mile nouvelle famille de dirigeants, les éléments sociaux (l'emploi), stratégiques (la " européenne) ou politiques (l'al-Hance franco-allemande) qui peuvent intervenir dans 📗 🚻 Tum entreprise ■ dont leurs pères grand in ne sont

plus 👛 objectifs ; ils sont tout au phis des contraintes. Intervenant des secteurs où la compétinondiale mana mutatechnologiques to rapides, ils estiment n'avoir pas 🖣 prendre en considération (let éléments Le ceux ha à l'intérêt financier immédiat de leurs Convertis depuis peu à nouvelle religion, we patrons - new bet », que l'on minute dans le privé comme im public. chez DaimlerChrysler Deutsche Telekom, ont ment Penthousiasme... | la human des néophytes. I um du monde de l'entreprise, ayant souvent 🔤 un séjour au « royaume de la valeur » (aux Etats-Unis), ils sont prêts tout pour en Man Surtout, ils ne se considèrent pas comme comptables des engagements politiques et des alliances historiques dont ils sont partois les héritiers.

PERSPECTIVE EUROPEENING Une mine curvation we en dans le capitalisme français, mais elle 📻 moins avancée. encore pour la plupart 📂 l'administration et 🍱 🖛 🚰 🕮 corps (Inspection ille finances, corps des Mines, etc.), a « pamas français - les Jean-François Théodore (SBF), Michot (Aerospatiale) et Michel Mi (France Télécom) - n'ont pas renoncé, au nom de la « valeur », à toutes leurs valeurs. S'inscrivant une perspective européenne, ils continuent, exemple, à juger souhaitable la recherche prioritaire d'alliances partenaires allemands ; ils y sont incités par 🖭 politiques. La difficulté i parvenir à de tels rapprochements oblige les fran-

çaises à repenser leurs stratégies. A trop privilégier l'Allemagne, les chefs d'entreprise français se sont peut-être mis parfois une position de faiblesse. Ils sont désormais avertis. D'autres mariages.

européens, sont possibles. III divorce n'est pas touiours dommageable. Handicapé pendant des an- 17 un partenaire allemand de mutation, France I et va enfin pouvoir développer, quoi qu'il arrive du mariage Deutsche Telekom et Telecom Italia, une iliili re immittitudal altimate en se rapprochant d'un espagnol, d'un britannique m d'un autre allemand, min plus compétitifs que Deutsche Telekom.

L'Etat français, quant | lul, n'est pu hors du jeu. Dans chacun secteurs en cause' – la Bourse, 🖿 rulminis de 🚈 ou 🔚 👚 communications - il dispose de moyens d'influence importants. Actionnaire (de France Télécom ou d'Aerospatiale), régulateur (des marchés financiers) client (de la défense), le gouverne ment aurait sans doute pu agir plus habilement pour éviter ces rup-

hésitations à l'égard du développement M marché boursier parisien comme sur a privatisations ont joué un rôle 🔤 🔳 désamour entre les industriels allemands 🔳 🖩 France. Celui-ci n'est pas définitif. Mari i sans doute, 🛍 🕨 part des Français, une meilleure perception des changements en cours outre-Rhin.

Erik Izraelewicz

RECTIFICATIF

IBM

Contrairement I a que noza avons écrit dans notre édition datée des 25 et 26 avril dans l'article consacré à un plan social chez IBM-Corbeil, les cadres ne partent pas en préretraite à 49 ans mais à 50 ans. Ce sont les non-cadres qui partent dès 49 ans (et non 50 ans comme indiqué).

ins rational subtract

a legated on Some le ber Buff fan it Louis

grafia **Skoli**da. 行う本: km Esgelei-The saltings of the stock

if district at white Cliffagel & wen ratione en and a second to the second to the alita dan satata arah araila

海河 大型 机电池探收 ុំជា ៤៦ និងនេះ កោយពីនេះជានេះ operator of the same of the grade of the figure of the same of the

·英国军员4号,48号 80° $\operatorname{Cop}_{\mathcal{A}}^{(2)} = \operatorname{Cop}_{\mathcal{A}}^{(2)} = \operatorname{Cop}_{\mathcal{A}^{(2)}^{(2)} = \operatorname{Cop}_{\mathcal{A}}^{(2)} = \operatorname{Cop}_{\mathcal{A}^{(2)}^{(2)}} = \operatorname{Cop}_{\mathcal$ grani ya Haringa Ya HAND COLUMN DOLLARS 海蛇 计二级计算 电电流电

Provider is a second of the second

Company to the second

Bank Store 2 Have

But the street of

erformate you also be

AATT TO SHOW SHOW TO

اراج ازراق المعيسينصي بالأمار سيان

and the second section in the second

(2) 数据 (数数数据 编数数据

Religious West Libertains

and the depth of the second

the same and the design.

Simulation growth spring.

April 1 men in Colombia. See English and See See See

Service of the Control

المعاودي الجوازي والمستعالين المستكيرين

Burgay Room of the bear

 $|x_{i}| = \frac{1}{2} \left(1 + \frac{1}{2} \left(\frac{1}{2} + \frac{1}{2} \left(\frac{1}{2} + \frac{1}{2} \left(\frac{1}{2} + \frac{1}{2} + \frac{1}{2} \right) \right) \right) \right) + \frac{1}{2} \left(\frac{1}{2} + \frac{1}{2} \left(\frac{1}{2} + \frac{$

 $g_{A} = \frac{d\alpha}{d\beta} \left((1-\beta_{A}) \nabla - (2\beta_{A}) \frac{1}{2} \frac{d\beta}{d\beta} \right) e^{\frac{i\alpha}{2} \beta}$

STATE OF HISTORY ST

switchers to the same

and the second of the party garage of all property and a

garge to a region of the first

But the second property of the second second

Significant programme in the

Appendig to the same

12 4 - 1 - 14 - 14 - 14 - 14

Control of the second

in the Art Edward

oky incometration

 $\widehat{\varphi}_{n}(x) = - e^{-\frac{1}{2} \frac{1}{2} \frac{1}{2} \frac{1}{2} \frac{1}{2} \frac{1}{2} \frac{1}{2} e^{-\frac{1}{2} \frac{1}{2} \frac{1}{2} \frac{1}{2} \frac{1}{2} \frac{1}{2} e^{-\frac{1}{2} \frac{1}{2} \frac{1}{2} \frac{1}{2}}}.$

医二硫化 医马克里二氏

 $\hat{g}(x) = \nabla_{x}^{2} \left(\hat{y}^{2}_{x,x} + g_{x}^{2} \hat{y}_{x,x} + \frac{1}{2} \hat{x}^{2} \hat{y}_{x}^{2} \right) + 2 \hat{x}^{2} \hat{x}^{2}$

States - The state of the

7.2 9.50 200

 $\mathbb{S}^{n_{\mathrm{obs}}}_{\mathrm{obs}} = \mathbb{S}^{n_{\mathrm{obs}}}_{\mathrm{obs}} \times \mathbb{S}^{n_{\mathrm{obs}}}_{\mathrm{obs}} \times \mathbb{S}^{n_{\mathrm{obs}}}_{\mathrm{obs}} = \mathbb{S}^{n_{\mathrm{obs}}}_{\mathrm{obs}} \times \mathbb{S}^{n_{\mathrm{obs}}}_{\mathrm{obs}}$

 $\sum_{i=1}^{n} (a_{i} - a_{i}) \log a_{i} = \sum_{i=1}^{n} (a_{i} - a_{i}) \log a_{i} = \sum_{i=1}^{n} (a_{i} - a_{i}) \log a_{i}$

graph of history in Production of the

Salah Sa

Bridge Contraction

graphs and the second second

graduate state of

Marie de la companya de la companya

Application and the section

 $\widehat{m_{kgl}} = \{\underline{q} = 1, \dots, \underline{q} \in \mathbb{R}^{d_{kgl}} : |\underline{q}| = 1, \dots, \underline{q} \in \mathbb{R}^{d_{kgl}} = 1, \dots$

and the second second

ga entre des entre

Appropriate to the second

Sept. March 1986 - E

A PROPERTY SERVICES

पुर्वाण के एक विश्वक 👉 🗝 🌂

ger refer there is

July 1884 Stage of The Land

an 内膜内 的校准 275

病人物的性 独 显光气力

and a structure of

ing of the second

SE MAN THE SECOND SECOND

grand the second second

12 M

Makada Nation

. "...

5 2 2

rmê â

13000

i, ior⊞,

ane relati

ig meta

 $(\cdot \in \mathcal{E}^{(t)}$

755

. '= "

rĢ.

garra - Vati desigaa 💼

ar Maif e

Continues of the Section

general god nazava 🔊 🐷

engagements environnementaux sociaux. Le groupe pétrolier s'engage faveur des énergies renouvelables.

approche stratégique des entreprises, souvent encouragée par la dégranies mies musein d'un consortium, ont réadant pour multiple des entreprises, démarche, certaines d'entre elles, réupose problème dant pour multiple des entreprises, souvent encouragée par la dégranies mies musein d'un consortium, ont réadant pour multiple des entreprises, démarche, certaines d'entre elles, réupose problème dant pour multiple des entreprises, démarche, certaines d'entre elles, réupose problème dant pour multiple des entreprises, démarche, certaines d'entre elles, réupose problème dant pour multiple des entreprises, demarche, certaines d'entre elles, réupose problème dant pour multiple des entreprises, demarche, certaines d'entre elles, réupose problème dant pour multiple des entreprises de la dégra-

dant pour la crédibilité de

Des entreprises plaident pour une « éthique » compatible avec le profit

Volvo, Unilever ou Monsanto ont pris des engagements dans le domaine social et celui de l'environnement. Ces groupes européens et américains estiment que ces actions peuvent avoir un impact positif sur leur activité et leur réputation

STOCKHOLM

de correspondant Les consommateurs censés attendre entreprises qu'elles respectent l'environnement qu'elles aient une attitude responsable less l'exploitation les sources mondiales. Wall qu'en pensent les actionnaires, dont l'attrait pour les bénéfices tourne parfois Pobsession ? Est-il de leur intérêt 🚃 favoriser une telle évolution, perçue le plus souvent comme coliteuse

Oui, répondent m grandes firmes européennes et américaines, une notivelle l'ap-pui. Une politique III développement durable (« sustainability », en anglais) « se traduit par une plus grande valeur por l'actionnaire », à condition d'éviter certains « pièges », assure ce groupe bapti-sé le Consortium, qui comprend la Deutsche Bank, Electrolux, Ger-Group of Insurance Companies, ICI, Monsanto, Unilever

NOUVELLES VALEURS

Pendant deux ans, des hauts dirigeants de em entreprises met rendu visite 🛮 d'autres sociétés réputées 🖮 armes en Mariles 📰 développement durable (ABB, Body Shop, British Petroleum, Daimler Benz, Dow Chemical,



Interface, Nat West, Novo Nordisk, Swiss Int Corporation, Rerox et 3M). Objectif: funder leurs stratégies en la mullim m en "impact sur rentabilité. ils am aussi interrogé de numreprésentants la la commumand limitation De or a supuye », member of Consortium revenus we une the de concluqu'ils ont présentées mer-

ITEM 21 avril 1 Production Comment allier au mieux profit 📟 développement

La maite tiendrait en cinq points : W PDG 📧 la direction générale doivent «jouer un unique 📥 🛦 Liveloppement 🗷 la diffusion = the use nouvelles valeurs: « la transparence » 🔳 « le dialogue = impératifs pour In confiance des différents

acteurs économiques in sociaux ; il faut pouvoir * répondre de ses meter = à saus lie écodes de la production; la della d'objectifs précis importante por stimulet = l'innovation >.

Dum l'impact positif sur a m réputation » in l'entreprise, in 1000 pect in the citizen permet, seem l'étude, 💵 réduire 🔄 coûts 🚉 production. . Il a difficile in définir, pour un produit, quel 🖪 le pourcentage du bénéfice dégage par l'environnement », de Bart Sangster, chef de la de Sé-📖 🗮 🖿 assurance environnementale à Unilever. «Il faut arriver, ajoute-t-il, à faire 🚛 📖 composante une partie intégrante des affaires. Ii n'y aurait in plus bed'expliquer quelle 💶 🔳 🖽

« LES FACTEURS RISQUE »

on n'en est pas la la membres du l'accommande financière a ≈ les facteurs risque » d'une : gie im développement durable. Intel mil les analystes qui prennent temps d'étudier les rapports environnementaux pupar de plus en plus ce compagnies. « Il y a deux façons as voir les choses : soit on dit qu'ils sont très peu nombreux, soit que leur

nombre augmente na vite depuis un ou ans », plaide Leif Johansson, 🕨 PDG de Volvo, qui 🛮 présidé limite du Consortium. Nous devons was a langage adéquat pour leur parler. Nous bying, mais de voir ce qu'il est pos-avions commencé par un leur sible un faire », précise M. Johans-

ment l'intention de « dialoguer » sur un thème avec les autorités, tant en Europe qu'aux Etats-Unis en Chine. « Il = s'agit = jouer le rôle traditionnel de lobdonner and d'informations, puis an « Les législateurs commencent

Dialogue avec les ONG

Linguistations non gouvernementales (ONG) entreprises sont souvent orageuses 🖿 marquées du sceau de l'incompréhension. Les unes passent pour 🗺 empêcheuses de proen rond, le pour les pollueuses invétérées. Cette perception and en train az changer, I en croire 🔤 entreprises regroupées au 📶 🖿 Cousortium. Pour 🖫 PDG 📦 Volvo, Leif Johansson, - beaucoup - I la la la la plus mûres et comprennent er l'hanning de marché all talle qui prof la libbil répondre oux d'y l environnementaux de la planète ».

« Elles évoluent dans leur façon de voir les choses, passant de préoccupations écologiques bien précises à un point de vue plus large, inde la firme chimique britannique ICL La l'andiana Monsanto, de la companya del companya de la companya del companya de la companya del companya de la companya de la companya de la companya del companya de la companya del companya de la companya de la companya de la companya de la companya del companya de la companya de au elle du le mariere la comment « développer un stratégie mur dialoguer mur la l'im. », Indique Martina Bianchini, directrice de développement durable.

trop: il faut trouver un équilibre. . Les firmes an Consortium was digérer la conclusions enquête et les appliquer an leurs spécificités et leurs besoins respectifs. Him egale-

a attendre cela 🖛 🗎 part 💷 l'inmateria. C'est um bonne chose : arla que un faisons pos si

Annian Jacob

TROIS OUESTIONS A... JOHN ELKINGTON

Vous êtes le dirigeant de SustainAbility, un ca-binet anglais spécialisé dans le « développe-ment durable » qui conseille, entre autres, l'entreprise Shell. Volvo, Electrolux, Monsanto pour l'environnement. Est-ce une prise de consdence ?

Nous sommes II un tournant. Le concept de « sustainability » est apparu en 1987 dans le « rapport Brundtland » [du nom de son auteur, actuelle directrice générale de l'OMS et ancien premier ministre norvégien, NDLR]. Dès cette époque, ce concept évoquait la nécessité, pour une entreprise, M CH Chr vironnementales et sociales. En 1991, la chembre internationale de commerce a créé une charte pour pousser les entreprises à s'engager. En 1992, le somt net de Rio des Nations unles a défendu cette idée. ment de Monsanto, qui s'engage en prônant l'utili-

2 Certaines entreprises ont besoin de restaurer leur image. Comment faire la différence entre un engagement véritable et une habile communication d'entreprise?

Adopter une telle politique constitue un bouleversement pour une entreprise, et il est assez naturel ou'elle parie en interne et en externe pour un changement de mentalité. C'est une première étape qui doit être suivie de faits. C'est plutôt satisfaisant que cartaines entreprises tentent de s'approprier ce concept. Le problème est ensuite de voir ce qu'elles en font. Les exemples de Shell – qui se tourne vers les énergies 'toxiques – sont des engagements qui cadrent avec sibilise actuellement ses analystes à ce sujet. l'esprit du développement durable, Le positionne

En 1999, les entreprises commencent réellement II setion d'organismes génétiquement modifiés, est plus problématique.

> 2 Comment contrôler les engagements 🕮 🚥 Saintreprises?

Je ne crois pas à la création il court terme d'une gence mondiale capable d'un réel contrôle. Pour l'instant, chaque entreprise trouve solution. Unilever, qui cherche à ne pas épuiser la faune maritime tout en utilisant comme matière première les poissons, il mis en place un accord de contrôle avec le Fonds mondial de protection de ill nature (WWF). Je pense que les coricurrents des entreprises qui s'engagent vont constituer un bon contrôle, car ils n'hésiteront pas il souligner les écarts. Les marchés financiers peuvent également, dans sa production l'utilisation 🖮 produits d'affaires Salomon Smith Barney, entre autres, sen-

Propos recueillis par Laure IIIIII

Shell s'engage contre la corruption et pour les énergies propres

COMME il s'y était engagé, le groupe pétrolier anglo-néerlandals Shell, dans son rapport annuel 1998, met sur 🕍 même plan ses performances commerciales et engagements éthiques. Aux côtés des trisalitats financiers, parti la année consécutive, ce document un bilan du pect im principes de conduite du groupe et les sanctions prises en cas de manquement. Il privilégie aussi les objectifs en matière de développement durable, que les dirigeants de Shell définissent comme approche qui répond aux bepins du présent sans mettre en péril la capacité des générations futures à

satisfaire leurs propres besoins ». tégrer l'éthique dans l'économique n'est pas spontané. Shell a joué les précurseurs après avoir brutalement pris de la dégradation a son image. La vision traditionnelle de l'industriel certain son bon droit a dil être brutalement prendre en compte l'opinion = consomsentiment in col-

MENACE DE BOYCOTT

Le choc remonte | Set. Cette amée-là, 🗏 groupe anglo-néeriandais menacé de boycott par Greenpeace, qui critique le démantélement de la plate-forme pétrolière Brent Spar en mer du Nord. Puis ce sont les organisations de défense des droits de l'homme qui s'en prement à Shell après l'exécution par les pouvoirs publics nigérians de neufs opposants de la communanté ogonie, dans le delta ■ Dans IIII Milli cas, neus avons au sanctions ne removeme la France. . Line expliquer mine attitude, min n'étions pas compris 📠 l'opinion publique, se souvient Hugues du Rouret, président de Shell France. Nous ie premier de 🕍 classe qui a fait un bon devoir et qui se retrouve avec une mauvaise note. >

Des consultations will will or-

ganisées en interne et hors du Une question revient fréquemment: | He êtes préoccupés par la valeur 👚 l'action. m personnel bien payé, vous propoqualité, mais que faites-vous de l'environnement? . II 1997, le groupe IMLim ses « principes ille conduite ... Cette charte en neuf points évoque im principes économiques, l'éthique d'entreprise, la non-ingérence il i i situations partis. la santé, la munu et CONTRACTOR AND ADDRESS OF THE PARTY AND ADDRES responsabilité du groupe non senlement arms de actionnaires, de clients il le personnel, il le envers im sous-traitants et la collectivité.

Ce document sert désormais de base pour les bilans annuels. Pour leur donner plus de crédibilité, le premier pétroller mondial affirme que « les objectifs de performance et les vérifications Im données par le organismes indépendants um plus nombreux année ». The ployés 🚅 🏄 renvoyés 🖦 🖼 corruption, vingt-sept l'année précédente, el le autres sont en d'une décision. moins 69 contrats and the middle pour manquements un principes

de leur la man par le pétrolier. née précédente. Aucune de ma

« Nous million en permanence 1 ce mos sous-traitants soient respectueux in principes. Nous étudions régulièrement les manuel in travail des salariés des sociétés que num employons, comme 🕍 maintenance des usines m nettoyage, affirme le IIIII de Shell Trada Quart à 🖺 corruption, il n'y m u um. Man devons déclarer il Mountain true cadeau supérieur ੈ 500 francs, 💵 nous dis-Interview # mem équipes la caisse un vin 📟 📨 envoie à Noël un four-

DÉVILOPPEMENT DURABLE

Le page automit ses affirm un le développement durable. Dans son rapport annuel, Shell anprima avoir réduit de 1 % ses and the series in a serie in rapport aux idemii de 1990, et déin facon dont il compte nir à les réduire d'encore 5 % d'ici à L'un consiste à développer M énergies renouve-MILE minum W vent, le solaire m and devraient permente de couvrir 10 % All besoins mondiaux en 2010, voire 50 % de ses borom d'ici a alla Mill compte din pe annu majeur 🌬 🗷 secteu en conquérant 10 % à 20 % des parts in marchés », prédit M. du Rouret. Les projets passent = du stade du laboratoire à 🖿 dimension industrielle ». 🔛 muss possède une usine II panneaux solaires aux Pays-Bas et en construit une autre Allemagne. Concernant la bioman, limit développe, dam ser 136 000 hectares de forêts, des pro-

pidement, en quatre am Dans l'automobile, l' pétrolier de l'automobile en coopération avec le manufacture allemand Mercedes, un moteur à hydrogène. La **line** française a de son côté conçu un projet d'éolienne, installé un unu un large de Dunkerque, li la Michel Delebarre, maire de 🗎 ville 🔳 président 📠 conseil régional du Nord - Pas-de-Calais . Bouygues collisse et jeumont pourraient y associés. «Le développement durable 📧

consiste pas seulement la lutter contre l'effet de urru mais aussi 🛚 favoriser l'implantation de IIII-PMI autour de nos ma industriels pour créer un environnement économique plus favorable », ajoute M. du Man I Fran attirer in investisseurs attunt de l'étang de Berre, I permettre la la milliante de Shell d'avoir de 17 17 18 18 18 bouchés, une de capitalrisque = Investir | Provence > a été créée voici un an. L'enieu étant stratégique - il vise I éviter une fermeture de ce site à terme-, la moyens. = Nous l'avons dotée d'un capital de 100 millions de francs. Ce chiffre 📧 Il comparer aux IIII millions de francs que M ministre de l'économie, Dominique Strauss-Kahn, a 📸 au même record day la arribator d'un fonds public de capitalrisque ». Une jeune entreprise informatique, Cartaix, cette cinq projets I limit de pétrochimie and à l'étude, and devraient aboutir prochai-

Dominique Gallois

La loyauté des cadres n'implique pas leur soutien à leur direction

comme ceux | Paribas et de la générale tentent il



i encadrement. A la Société générale, une « association contre le de la BNP a été 2 avril par

cadres supérieurs. 🖦 objectif 👪 de « ment hama actions contre le raid 📠 🖿 📶 et plus précisément mum toutes procédures boursières engagées par me banque afin de prendre le contrôle 📥 la Société générale et/ou de Paribas ». Selon plusieurs témoignages, l'appel de a été transmis responsables des différentes directions, à charge pour eux de

diffuser lieurs collaborateurs. Dressions exercées sur partie de l'encadrement supérieur posent une question manufacture per les juristes: jusqu'où une entreprise peut-elle demander i ses initialia de s'impliquer pour plant la

FIDÊLITÊ 150 2 TOUAU

Le devoir de fidélité du l'égard de son entreprise, l'obligation in non-concurrence, provient M l'article 1134 alinéa 3 du code civil, qui dispose que « les conventions doivent être exécutées de bonne foi ». Mais, Comme in Insight running Pierre Cabanes, manual d'Etat, manual ancien numéro de la Droit social (mai 1991) consacré à uz suiet, la du du à l'entreprise = « légitimée par l'existence d'un devoir réciproque 🛍 fidélité 🐚 l'employeur vis-à-vis de 💷 sala-

💶 koyauté du 🖦 🚾 à l'égard 💼 son entreprise apparaît indispensable. Elle intègre un devoir de ré-■ Un salarié i libre de penser m qu'il les et même d'exprimer, dans 🖿 cadre privé, 🗷 position w le sujet : on conçoit mal qu'il en officiellement, hors heures de travail, pour un but contraire a celui pour lequel il s'active pendant m heures in travail », écrit Philippe Waquet, conseiller doyen I la marie a la Cour (M cassation, (121) in Cassation

DANS LA BATAILLE qui les op- du Palais (22 novembre 1996). La pose, les dirigeants de la BNP, loyauté prolonge même au-delà Contrat de un salarié ne peut dénigrer son ancien embiliser but troupes, m particu- ployeur - mile elle n'oblige mu le salarié à exécuter n'importe quel mila = La subordination du salarié n'est pas 🔳 soumission », rappelle le professeur jean-Emmanuel Ray, dans le numéro 🍱 Droit

Selon l'avocat Gilles Bélier, dans 🚄 constituée le 🛭 le cas présent, 🖿 pas manifester un explicite in direction ne saurait être considéré comme un mir histifiant am sanctions. Committee une pratique répandue dans les années 80, la « perte de confiance » ne constitue plus, pour la jurisprudence, 🔤 motif de

DANS L'INTÉRÊT DE L'ENTREPRISE

L'initia 🚾 l'entreprise ne 🛎 confond forcément celui de pum PDG, a D'un strict point me capitaliste, l'actionnaire majoritaire 🖪 davantage représentatif de l'intérêt in l'entreprise que le PDG. Or, il in mil nul ne sait me que décideront in actionnaires », fait remarquer l'avocat Rachid Brihi. En défendant l'équipe 🔤 direction contre la fusion, le cadre ne sert pas forcément l'intérêt de

Par ailleurs, iler 🖿 cadre à sa dimelles générale pourrait inciter le premier l'réclamer des indemnités cas de changement de direction, même si l'actionnaire demeure le même! Comme = rappelle le rapport Auroux. = citoven dans la cité. la salarié l'est également dans l'entreprise ». Nul ne peut donc contraindre un adhérer une association créée par im cadres de la direction.

La jurisprudence est plus nuancée, 🚛 le domaine que 🖿 juristes désignent par le terme d'« entreprises de tendance »: associations, syndicats, partis politiques, Eglises... Elle au cas par en certaines restrictions aux Mand individuelles. Certaines entreprises, en élaborant des = chartes > ou en publiant leurs = valeurs », finissent promouvoir un idéologie qui peut m rapprocher entreprises tendance ». Mais, même 📰 📰 cas, jurisprudence privilégie la liberté du salarié I sa loyauté.

Indduk Lemaître



Serge Dassault resterait à la tête de son groupe encore plusieurs années

Les actionnaires auraient accepté de lever la limite d'âge

familial, présent dans l'aéronautique, l'électro- il se refuse pour le moment à promouvoir l'un nique, l'immobilier et la presse, en répartissant

de ses enfants 🛦 la tête du joyau du groupe, Das-

les postes de commandement entre ses fils. Mais sault Aviation, dont il souhaite conserver la présidence. La privatisation d'Aerospatiale-Matra. son nouvel actionnaire, le réjouit.

SERGE DASSAULT a l'Intention de rester encore quelques temps aux commandes im son groupe, présent i l'aéronautique, l'électronique, l'immobilier 🗏 🖹 presse. D'autant qu'après le procès Agusta en Beigique #1 les menaces d'absorption de Dassault Aviation par Aerospatiale, im nuages s'éloignent. M. Dassault a évite que le fleuron de um groupe, fabricant ilm mass a combat Mirage en Rafale et des avions d'affaires Falcon, ne lui échappe. L'Etat, à commencer par in président de la République, a vainement tenté de le contraindre l échanger Dassault Aviation une entrée dans le capital d'Aerospatiale. Le gouvernement a dù 🖼 umleren de transférer les parts de l'Etat, acquises au moment du sauvetage 🚮 l'avionneur privé en 🙌 et de la vague de a ministration de 1982, au groupe aéronautique public Aerospatiale, prochainement privatisé. Conséquence, selon M. Dassault, le nouveau conseil d'administration de Dantade Aviation = dans une mellieure situation au'avant».

Les représentants de l'administration, remplacés par des dirigeants d'Aerospatiale-Matra, me quitté son consell. « L'Etat n'était 📖 un bon actionnaire », affirme w. Jourd'hui Wi Dassault. Le conseil d'administration ne sera plus III all m d'affrontement des Friede ★ l'Etat-actionnaire, qui revendi-

quait une meilleure rentabilité, et de l'Etat-client, qui réclamait 📖 avions 📥 combat moins chers. 🔝 prochaine privatisation d'Aerospatiale-Matra achèvera de transformer les administrateurs en « vériuse industriels ». Et M. Danach a obtenu que son nouvel actionnaire PERSONAL PLAN (MODE) de WIN (MANIS) qui lui auraient permis, en théorie, détenir la majorité des voix.

En contrepartie, il a dû concéder mise en place d'un comité strategique me Dassault Aviation et l'Aerospatiale, qui devra rechercher synergies entre in deux avionneurs. M. Dassault, qui estime qu'une man n'aurait il apporté à la rentabilité 🗺 deux groupes, croit davantage I l'intégration à terme de 🛌 🖅 Mus dans un ensemble européen plus **** Il juge notamment inévitable M rapprochement British Aerospace pour construire 🖃 futur avion 👫 combat européen, dans vingt ou besit ans, après l'inévitable affron-

Pour préparer ces rapprochements, Dassault Aviation ** donc Itm séparé en deux entités, l'am sault Falcon pour in gamme d'avions d'autile et Dassault Défense pour les avions de combat Mirage et Rafaie. Le schéma de cette intégration européenne intégration lenu servir d'abord in infine d'Aerospatiale-Matra, son principal actionnaire. C'est le futur groupe privatisé qui négociera, dans 📖 prochaines années, sa propre gration with d'une will européenne aéronautique. Il ne manquera pas de se servir de sa nouvelle position day les minus de combat pour valoriser ses apports lors des discussions avec ses partenaires.

RESTRUCTURATIONS

D'autres secteurs de Dassault ont 🕍 l'objet 🏜 restructurations 🚥 de mois. Le aparticipé la privatisation . Thomson-CSF. lui apportant Desert ann nique. Il au devenu anu second actionnaire privé, derrière Alcatel, 5,8 % dn capital. En revanche, le groupe a choisi de garder la haute main war is « success-story » de Number Systèmes. Ima logiciel Catia, de conception ... assistée un ordinateur équipe un plus grandes entreprises aéronautiques, d'Airbus 🛮 Boeing, mais aussi des groupes industriels comme Chrysler. A l'occasion am modificathan in l'actematin de Dannik Aviation, in holding familiale a pris le contrôle direct de plus de la moltié du capital de cette société, valoriali à que millards de l'anci en .

M. Dassault n'en prépare pur moins la succession de son empire en répartissant le puite de commandement entre ses und fils. Laurent Dassault a été chargé de

gérer 🖿 opérations offset, qui permettent d'offrir des contreparties industrielles aux gouvernements qui lui achètent des avions 🚛 Thierry I pris en charge les activités multimédia du Olivier Dassault gère le secteur presse, qui comprend notamment le groupe Walen de (Valeurs Actuelles, le Journal 📥 Finances, Spectacle du Monde) a nourrirait des ambitions pour la reprise du Fi-

M. M. se refuse pour le moment à promouvoir l'un de ses enfants à la tête du joyau du groupe. Dassault Aviation prevoient que le PDG soit issu des rangs des actionnaires de la holding familiate, la Financière immobilière Marcel Dassault (FIMD). vice-président de l'une de Aviation e également actionnaire M la FIMD, semble aujourd'hui le mieux placé pour l'emporter.

M Daniel n'est guère pressé. Abora qu'il della selora lei allamos renumer à la présidence de l'immail avril 2000, a l'occasion son sojzante-quinzième anniversaire, il aurait obtenu de ses actionnaires, notamment le groupe Aerospatiale-Matra (45,9 % des volx), 🕍 compose d'anni lolle de la limite d'âge, med a possible pur la later tion d'une société à consell de surrefinite et chicama.

Christophe Jakubyszyn

British Telecom et AT&T entrent sur le marché nippon

Japan Telecom leur ouvre son capital

correspondance Japan Telecom a confirmé, dimanche 25 avril à Tokyo, avoir conclu une alliance British Telecom II AT&T (Le 23 avril). 🝱 opérateurs anglais 💵 américain, de la première opération commune depuis l'anleur massette à l'international in juillet ITM investiront un mall de 220 milliards de year (11 milliards Ma francs, 1,67 milliard d'euros) dans la mall japonaise.

C'est le premier investissement étranger 🕍 📟 talile dans 🕍 🚾 teur des télécommunications Japon, jusqu'ici 📷 cloisonné, mais en piein bouleversement. Chacun des deux partenaires prendra 15 % du capital 🚾 Japan Telecom, dom Eart Japan Railways premier actionnaire, a pourra nommer un dirigeant à une état-major, Japan Telecom, qui abfiliales que en deux nouveaux actionnaires avaient à installer dans l'archipel, deviendra l'unique distribuum au Japon des services globaux offerts par l'aillance BT-AT&T.

Japan Telecom est l'un des trois nouveaux opérateurs = longue disnés de la déréglementation in 1985. Il possède att activité depuis sa fusion, 1997, avec 177, Miles deutlème opérateur informational nippon. Ligistra opérateur du pays, Japan Telecom attiré Il milioni de cilima dans la ses phonie fixe et 6 millions dans la téléphonie mobile. Il possède un réseau de fibres optiques de 100 000 illimites posé le long de chemin de in d'East Japan Railways. Et le Mm placé pour la téléphopie mobile de nouvelle génération, puisqu'il vient de créer une société commune avec l'américain Air Touch Communication (premier opérateur mondial de l'arientile phone), dan laquelle British Teleman prendra 20 %. « Avec III et AT&T derrière lui, Japan Taran positionne comme le challenger numéro un de NIT», a minul dimanche Alfred Mockett, président

de BT Worldwide. L'entrée du buséer anglo-saxon va-t-il provoquer in réactions en chaîne? Le géant britannique, pour sur 🖹 marché japonais, avait commencé par courtiser NTT, l'ancien détenteur du monopole, qui na [4] toulours partie d'aucune grande alliance. Plusieurs 🏭 🖛 namannana (notamment DDI) cas in cherchent is partenaires.

Début avril, Cable & Wireless ■ donné coup d'envoi ul lançant une publique d'achat (OPA) sur l'opérateur international IDC, dont si détenait déjà 17 %. Quelques jours plus and la proper britannique u faisait évincer par NTT, qui proposait une armi supérieure et termill la préférence

Clairement appuyé 📂 🗎 gouvernement britannique, qul | lanun avertissement autorités nippones, Care a Western a déposé, samedi 🗷 avril, une contreoffre. Le groupe même menacé sation mondiale du seumente (OMC), estimant que sa position d'actionnaire minoritaire lui donne un droit de préemption i autres actions d'IDC, alors que NTT n'a aucune participation l'opérateur international.

UN BOULEVERSEMENT ANNONCE

Les télécommunications Japonaises s'apprétent à importante reconfiguration, Managarithman in NTT prévu au au Juillet. L'operateur semi-public, qui occupe aujourd'hui première place mondiale, devra être white en util entités : la preexploitera le mesus les curs tional et longue distance, les autres offriront in and in régiol'une I l'est et l'autre I Diam'r.

seront unit sous un holding. NTT, qui d'ici cette data ne peut pas exploiter de Assum international, est main à entrer dès qu'il le pours sur ce marché, ce qui explique 🖛 visées 📜 IIII IDC.

En prévision le ce londens ment, prévu depuis 1997, physicurs regroupements out en lieu | 18pon...Japan Telecom a fusionné II], tandis que l'opérateur international KDD a fusionné avec l'opérateur longue Teleway en décembre 1998. Faisant pour l'Instant cavaller seul, DDI a conclu un accord pour la téléphonie mobile avez IDO, que contrôle Toyota. La rema nippone estime que alliance pourrait .connaître d'anima développements. La « dé-mantèlement » de NTT a tout lieu ir renforcer compétitivité du premier opérateur mondial et 🖮 in filiales, estiment les analystes, augmentant la pression pour les opérateurs indépendants qui n'auront - l'appui d'un grand groupe.

Brice Pedroletti

Luxe et bois exotiques pour les Falcon de Little Rock

de envoyé spécial En quelques années, Little mai est devenue la première usine du groupe Dassault, avec environ 1 500 salarlés à la fin III cette année. Sans être un

REPORTAGE.

L'usine américaine de Dassault aménage les avions d'affaires. Rien n'est trop beau pour sa clientèle de « happy few »

site industriel de l'and technologie, l'illia l'acci l'aménagement de tous les avions d'af-Falcon construits, & Bordeaux, par l'avionneur français. L'empiacement 👪 📶 filiale de américanisation de marché avions i i (774 la 1 300 Falcon en service in it le monde).

exotiques, ilm dizaines de um d'argent et d'or, équipement informatique II multimédia embarqué, rien n'est trop me pour la clientèle de = happy few = qui peut s'offrir des petits aviors moins in olaces. I millions ou

navigation au moins and sophistiqués que ceux qui équipent 🔤 avions de ligne. La forte croissance du marché, porté par plus

de huit ans de croissance ininterrompue de l'économie américaine, a fait passer les circuls i'usine de Little Rock de 892 peronnes en 1996 à 1 444 aufourd'hul. Le 173 commandes reques en MW et WM obligent à monter rapidement la cadence. Avec un chômage compris entre 🛚 😘 et 3 % dans l'Arkansas, il est difficile de trouver les ingénieurs 🛋 ouvriers qualifiés requis. D'autant que la forte mobilité des employés américains se traduit par une trentaine de départs par mois... La fillale américaine multiplie donc les cam-Page de l'emplement à correr les États-Unis. les récentes difficultés de Boeing, qui se sont traduites par des licenciements massifs, lui ont quelque peu la la la

Dassault Falcon a choisi de se concentrer sur le haut 🛍 gamme. Dans l'aviation d'affaires, il 🖚 vendique 🖺 moitié des parts 🖼 marché sur 🖴 segment (avions transcontinentaux at intercontinentaux). To avious biréacteurs ou triréacteurs, qui permettent 🍱 transporter 💵 🖼 🛍 un dizaine de passagers à l'échelle d'un continent ou d'un continent & l'autre, repré-

en volume, mais profess deux tiers en valeur. Au total, www 2 milliards in dollars de commande l'an dernier, Dassault Falcon, s'est ainsi arrogé environ le quart du l'an le de l'aviation d'affaires.

MILLIARDAIRES ET ENTREPRISES

Si la de de milliardaires en toujours, c'est d'abord une clientèle d'entreprises qui constitue le principal fonds de commerce de Falme a de ses concurrents, le lana la Bombar-🚾 🗗 les américairis Gulfstream, Raytheon ou Cessna. Phénomène nouveau, une partie 🌬 union clientèle, qui n'a pur bassim d'un apparell 🖡 plein temps, se tourne vers des sociétés spécialiwere dans in water « faction in a L'achat n'un huitième ou d'un quart d'un appareil permet d'utiliser l'appareil au prorata i l'investisse-ment, tout en étant déchargé de la gestion opérationnelle 🕍 l'avion (équipage, entretien). La so-Executive let, leader sur ce marché, avec une flotte de 150 appareils, a permis a Dassault d'entrer au marché depuis un an, avec une commande de 14 maria 2000.

Le gouvernement norvégien décapite le pétrolier Statoil

en Europe 📰 Nord

Le gouvernement norvégien nommera, mardi 27 avril, un nouveau conseil d'administration à la tête 📟 Statoil, une compagnie pétrolière publique qui 🥅 aussi 📗 première entreprise du pays. Il s'agit un remplacer les sept membres renvoyés avec fracas, vendredi, par Nille Enger Lahnstein, la ministre du pétrole 🍱 l'un des premiers exportateurs mondiaux brut. Motif: le considérable dépassement des coûts (30 %) enregistré dans la construction d'un nouveau site offshore d'exploitation pétrolière et gazière en mer du Nord, le champ d'Aas-

L'opération a ma coûté 17 mil-

llards de runnum (2 militards d'euros) de plus que prévu, alors même que la production n'a pas L'ardoise pourrait and encore plus lourde que les il milde unum (7,7 milliards d'euros) déjà dépensés.

La direction de summi s'est démala d'avoir perdu le contrôle du projet. Pour elle, un tal dépassement n'est exceptionnel ce secteur, d'autant que les installations concernées font appei une technologie nouvelle 🔳 = très complexe ». a 200 kilomètres arge du royaume, le champ d'Aasgard comprend notamment de production pétrolière et une plate-forme gazière flottante. « C'est 🗪 projet géant, qui seperçu plus tard i l'un des plus avancés technologiquement ».

groupe. 🐸 production de brut 🖼 enumerate dans quelques me maines et celle de par un 2001. Aasgard - dont Total come près de 8% - pourra extraire jusqu'à 227 000 barils par jour. Un projet qui s'avérera « très rentable »,

Ces arguments n'ont pas concaincu le gouvernement de centre-droite, au pouvoir depuis octobre 1997. Après onze années passées à la tête de Statoil, M. Norvik, dont im sympathies travailne un secret, devra frais. Il paprobable que le monten conseil lui manuful sa confiance. Il a d'ailleurs pris les devants en annoncant, and and bruid droit, qu'ils offriraient leurs démissions mardi.

En décapitant le mineil d'administration in Faul Me Labortein pourrait avoir and arrière-penpolitiques, bien qu'elle s'en Parmi e sept partants figurent em poids lourds travaillistes, par précédents gouvernements: notamment Yngve Haagensen, 🖩 patron 🍱 LO, la puissante centrale syndicale, 📰 Tormod Hermansen, 🗷 🗫 🖭 💵 compagnie publique de télécommunications Telenor. Le renvoi Le dernier pourrait le le un == in conscience au gouvernement, puisqu'il = diriger géant des series nordique qui est en train de la fusion groupes publics norvégien Telenor **Zaman** Telia.

Antoine Jacob

La grève d'Air France à Nice est entrée dans son douzième jour

AUCUNE AVANCÉE notoire n'était constatée, lundi 🖿 avril, 🗎 l'aéroport 🕍 Nice-Côte d'Azur 🏙 le conflit opposant la direction d'Air France aux personnels au sol. Toutefois, 📓 direction 🔤 🐚 compagnie notait une relative amélioration sur la desserte Orly/Nice avec douze 📹 prévus sur dix-sept pour la journée 💷 lundi 🔳 aucune perturbation sur Roissy/Nice. En revanche, 🕍 liaisons Nice/ province et Nice/Europe n Italiana attante qu'à 61 %. La veille, tension - placement en observal'hôpital de Nice d'un gréviste aux aux cervicales lors d'un incident un circonstances mal définies qui implique un France.

Le mouvement, qui réunit de catégories and dissesse que les techhôtesses, les employés au nettoiement ou le personnel affecté au tri 🜬 bagages, s'oppose notamment au projet 🖿 la compagnie 🖆 confier à 👫 l'entretien 📭 pistes 🗰 🗎 📝 📠 baa sous-traitance. L'Intersyndicale CGT-CFDT-FO-UGICT-CFE/CGC fait un préalable | roure véritable négociation | la la 🖿 projets 🏜 sous-traitance, assurant que la plate-forme niçoise sert en l'espèce « d'escale-pilote ».

ENTERACTIF

http://www.lemonde.fr

La Bourse au quotidien : l'actualité des entreprises, les cotations en direct, les informations financières.

COMMUNICATION

Multithématiques menace d'expatrier ses activités en Allemagne ou en Italie

Michel Thoulouze, directeur général de Canal Plus et PDG de Multithématiques, défend la survie de Planète. La chaîne thématique, évincée des réseaux de France Télécom Câble à Biarritz, Anglet, Bayonne, Angers, Tours, Dunkerque et Rennes, pourrait perdre 20 % de son chiffre d'affaires

« Pourquoi Planète a-t-elle des conflits récurrents avec 🖿 câbio-opérateurs II

- Aujourd'hui Planète n'a aucun problème avec l'ensemble 🔤 câblo-opérateurs, y compris avec eux présents au capital de TPS. Le seul conflit est avec France Télécom Câble (FTC). C'est un câbloopérateur qui ne respecte loi. car il n'a per le droit d'enlever une chaîne du plan de l'accord in la municipalité. En l'occurrence, 🖿 maire 🛍 Biarritz, Didier Borotra, n'a Tel donné son accord. La démarche de FTC n'est pas liée 💶 prix de Planète, ni même I la concurrence entre CanalSatellite at TPS. C'est stra-Male propre I France Télécom. On la l'eli-re partout en Europe. Après 🚾 perdu 🖿 monopole du téléphone, les compagnies de 📥 communications désorde prendre contrôle de entrent le foyer. L'objectif de FTC poser prises chez ens. Ce stratégie . La constant partout elle a le min en œuvre. Le souhait des abonnés est souscrire à un le de le fort dans lequel figure Planète.



Après avoir perdu beaucoup d'argent has le die, France Télécom (IIII n'est-fi droit du rivercier à middle ses

pertes ! -Tout d'about FPC ne répercute pas les les les les les chaînes wu E prix im abonne-Jamais vu un câbloopérateur le faire. True vendre critiqui de sei manta câblés, diminue arses pertes in reportant atta Lancatta sur lin Alltime de claber. Pla gree, es voulant prendre 🖳 programmes in the chers possible, FTC fait, www bout du compte, le jeu de draw and chair Anjourd'hui, Multithématiques est la esté es

européennes. C'est II européenne face Américains. Dane la France, nous diffusons 🗺 🗃 en 🗗 lie, en Alleman, Espagne, en Pologne, en Afrique, en Suisse et Belgique. prévoyons d'en rique latine. Pour l'instant, Illest rentable dans deux pays: la France et la Pologne.

-Votre combat culturel ne pas minimi la classe militigam transpasse ?

-Les une secours par Canal Was user venus d'Alleou d'Italie, mais jamais de contre Rupert Murdoch, qui I y lancer une plate-forme concurrente de Telepíù, Canal Plus II iranne M soutien in Main at grands patrons de l'antique mid européen. Idi Kirch, la RAI soumin. Mine avons reen all mespolitiques en Allemagne et m bataille, nous nous romains sends les champions 🖛 l'Europe un munich. Tout le monde nous le faisait sen-

ciété qui l'annue le dir en il fallait a l'annue la forte-exemple. L'un nous ne continue- A titre d'exemple, le budget 📰 vingtaine - aux autres plates- resse européenne. En France, per-Plint in bouge, his herrow politiques ne sont jamais là les batailles fondamentales. In bomme politique français qui ■ bien compris le problème, 📺 Nederine, ministre des afilliai étrangères. Dam la amala autour de Planète, c'est la miliar chose. Pourtant, Multithématiques est en danger. To attaques continuent, rons la ailleurs - Europe. En Allemagne en en little par

Vingt-trois chaînes

Michel Thoulouze, directeur

D Tour de table : Canal Phis

(30,3 %), Tinta, filiale de

Tele-Communications Inc.

CONTRACTOR AND ADDRESS.

Multithématiques est présidée par

(30,3 %), Havas images (30,3 %) et

Part Com, filiale de la Caisse des

dépôts et consignations (9,5 %).

de francs en 1998 (91,46 millions

d'euros); pertes : 200 millions de

eénéral de Canal Plus, chargé de

à produire en France. - Pourquoi III y baisser vos

-II n'y a pan an mu seule négodurin mer lin câblo-opérateurs à l'issue 👫 laquelle nous n'avons per la la la la la Planète est mu main pionnière du m satellite; sommes mus and the state of t ans. Si je mana men prix 🚉 façon drastique, la conséquence am l'arrêt du la production de programmes in de la promotion.

Chaînes: Multithématiques

Prance: Planète, Canal Jimmy,

Seasons et Forum Planète, Tous

diffusés en Allemagne, en Italie,

Belgique, a sale d en Afrique.

Multithématiques des ent Till

im capital im versions françaises

européennes de Canal Jimmy,

Seasons of Forum Planters Senior

Control Espagne and Minimum

Ciné-Cinémas, Ciné-Classics,

à 3050 pres Calesti Presi.

Ciné-Cinémas, Ciné-Classics,

ses programmes sont aussi

en Espagne, en Pologne, en

édite 23 chaînes, dont 6 en

promotion annuel de Planète est 15 millions de francs. Cela compte énormément pour mi câblo-opérateurs. Toutes les chaînes historiques comme Planète, Canal J. Canal Jimmy ou Eurosport. qui ont démarré lorsque le l'Im avait 1 500 abonnés, ont perdu énormément d'argent pendant longtemps. We qu'elles avaient des revenus supplémentaires. elles les investissaient en production ou promotion. Cela a pre fratemité entre tous pre qui au développement du

Faire une maint aux tarifs que souhaite FTC, c'est facile. Il suffit ir racheter de vieux documen-I'encan et de les diffuser pour life; une chaîne à III millions III francs III budget annuel. Je peux mae un Manie spécial pour FTC à 1,40 franc par mois m par abonné m je gagnerais mirm de l'argent. I FTC m saune telle chaîne, 🖛 ne 💶 🍱 🔛 🔤 abonnés, ni de

> Propos recueillis par Guy Dutheil

France Télécom Câble veut obliger les chaînes à baisser leurs tarifs

OPINIÂTRE. France Télécom revenus Planète devra diminuer Câble (FTC) poursuit son travail financier de réseaux. Planète, chaîne documentaire, en est, pour l'heure, in prin-Chale victime. Sortie du programme de base

Bayonne-Anglet-Biarritz (Le Monde du 15 octobre 1998), la pionnière des thématiques vient d'être évincée des sites d'Angers, Tours, Dunkerque et Rennes. Au total, Planète y perd plus de 41 000 minms au câble in un in francs de chiffre d'allaha anna-L

A chaque fois le motif invoqué

FTC est la même : Illiana près il 5 francs par milli et par abonné, la documentaire est sommet in la grille tarifaire des relevants câblés. Mais la compétieni féroce entre Cumilandita fait naître des programmes concurrents. « Aujourd'hui nava apuvons de include qui est aussi appréciale que l'ambie en Canal J e qui coûtent moins cher », remarque Philippe Besnier, 📧 🛎 FTC. L'André que montré que ces nouvelles chaînes main parles appréciées que les an-

L'cell rivé sur 🚾 nisulate du dernier sondage Audicabsat, publié par Médiamétrie (Le Monde du 30 mars), mai im câblo-opérateurs internal limit in l'affrontement FTC et Planète. Pour faire. Il leur turut, jouer ill commerence entre les chaînes.

CANAL J ÉGALEMENT VISÉ

Multithématiques, éditeur de Planète, ne veut 🎮 🌬 🛋 alises tarifs sur ceux d'Odyssée, chaine concurrente currer par 1. Toute baisse des prix de Planete sur les réseaux de FTC automatiquement revendiquée par 🔄 🚾 câblo-opérateurs an titre in la clause de « la inima in mieux favorisée . Un scénario catastrophe pour Multithématiques et les producteurs. Faute de

ses productions en coproductions de documentaires.

Multithématiques ne ménage pas ses efforts pour contrer FTC. Trop, an goût de Philippe Imaia « Planètz | pleines pages les journaux and qu'ils n'ont jamais fait de promotion avec nous », se plaint le PDG 🖝 FTC. Très remonté, il prépare sa réplique. «C'est peut-être nous qui -Lam les attaquer en justice », menace-t-Il. Selon lui, les manœuvres quième de ses 100 millions de de Multithématiques 📹 🦛 📭 fus de 🖿 concurrence. 🔙 📹 historiques n'ont pas un droit perpétuel I figurer is les services 📰 🖿 cáblo-opérateurs. C'est 🖿 l'aveuglement ».

Outre Canal J aussi est dans le collimateur im FTC. = Leur contrat arrive à échéance = 31 dématique pour eux », prévient M. Besnier. Avant cette date, il invite . Canal J & faire de bonnes propositions. Les tarifs M la chaîne doivent s'approcher des prix im CONCUTTENTS ».

 En == refus, Canal J pourrait connaître 🖿 sort de Planète. Sortie du service de li analogique, anquel souscrivent la majorité im abonnés, la chaîne pour la jeunesse pourrait in déplacée un le ma vices en numérique, aujourd'hui beaucoup plus

Le mouvement en faveur d'une baisse importante du priz des chaînes historiques, lancé par FTC, pourrait fui relayé par 🔚 💴 câblo-opérateurs. « Nous municipal de la câblo-opérateurs de la câblo-opérateur de la câblo-opérate peut-être a à faire exemple autre chaîne», un concurrent 🏭 FTC. Le même remanier and dispositif « pour offrir plus de l'elle avec d'argent = Cette démarche a but « d'accroître a pénétration du câble ». Mais, selon hui, la démarche de FTC « n'a pas prouvé qu'il y avait un croissance du nombre des

BMW 328Ci Nouveau coupé BMW Série 3

4m48, 1475 kilos.

Les canons de la beauté ont encore évolué.

Decaux acquiert l'affichage d'Havas

LE GROUPE DECAUX appris, vendredi a and in in in journée, qu'Havas retenait son offre de 6,05 milliards de frims (922 millions d'euros) pour acquérir les la Avenir, Claude Publicité, Sky Sites, AP Systèmes, Pearl & Dean II RCL 14 négociation a été conclue week-end et l'offre de rachat, acceptée par Erk Licoys, and d'Havas, devait être made lundi 26 avril comités il entreprise de Maria Avenir E AP Systèmes. Decaux, jusqu'ici spécialisé dans le mobilier urbain, de développer dans urbain de panneaux. tive, « la société Avenir est la plateforme idéale », estime Jean-François Decaux, 🖿 fils du fondateur, qui dirige le développement international du groupe. Les les devraient continuer à opérer sous leur marque propre afin d'éviter 🖿 contestations pour phus de position dominante. Decaux possède désormais 37 du numbé français 🗀 l'affichage.





A PARTIR DU 22 AVRIL CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE

On u A seman ---- RAMSES

1 Album - PARISAL

PHILOSOPHIE

there is grant in a

unications divers

w to a formation durings

CONTRACTOR

tales tenteles

Monde

EN POCHE -

LES REGIONS

THE PARTY NAMED IN

mem

par mois

Seminaire *

arriver. **海**南州山 (4) of the Appell 474 14 1 7 7 At the second क राहीत्व भारत Berger Street 多生 医溶液性性病 Striken in th STATE OF THE والالمعاملة معاملة العديوا بالتائلان

1.00 ويسرورا كالهاد متح المعطى Burney State of the 机黄金精 经运动 8 N - 1 150 STATES OF THE grand Targe State of the Section $\frac{1}{2} \frac{\partial h}{\partial x} \frac{\partial h}{\partial x} = \frac{1}{2} \frac{\partial h}{\partial x} \frac{\partial h}{\partial x}$ 3847 W. W. W.

(- 1 m) 1989 9 35 3 (3) 5 1 L Section 24 to 1997 \$ 100 to

 $(p_{\mu_{\alpha_{1}}},\dots,p_{\alpha_{n}},p_{\alpha_{n}})\in \mathbb{R}^{n}$

 $= \sup_{\theta \in \mathcal{B}_{n}} \{ e_{\theta}^{-1}(\theta) | \theta \in \mathcal{B}_{n} \} = 0 \text{ for } n$

466 gt 465 gds British Commence Com 医动物溶液 流流的 $\mathbb{R}^{n+m+k+2}_{p_{n+1}} = \mathbb{R}^{n+m+k+2}$ Sec. La Contract of the

الادراج الإواليوع

المحاجر أتنا وحاجين

 $\frac{\partial}{\partial x} (\frac{\partial}{\partial x} \hat{D}) = -\frac{1}{2} (-14) P_{x}$ OUI **建筑的产品等** gret, Lite be

雅麗 🛪 用戶 garger (Belieb Sch 100年10年 Court of Market el avo tenam 懒歌舞蹈 AND THE PERSON **多种"学** $\{a_{\mathcal{T}_{i}}(s)^{k}\}_{i=1}^{k}$ of the log world. of the Control

- The Table 1

TABLEAU DE BORD

AGENDA

MARDI 27 AVRIL

FTATS-UNIS: réunion des ministres des finances du G 10 : Fonds monétaire international : discours d'Alan Greenspan (Fed) et de Wim Duisenberg (BCE).

FRANCE: statistiques de la construction neuve (mars) Insee 📰 consommation 📰 ménages en produits manufacturés

MALLEMAGNE: rapport des principaux instituts 🜃 conjoncture.

MERCREDI 28 AVRIL

BANQUE MONDIALE: conférence III presse du président James Wolfensohn. FMI: discours de Dominique

Strauss-Kahn. ■ JAPON : résultats annuels de So-

🖿 BRUXELLES : décision 🐠 la Commission européenne 💵 🛭 fusion Matra-Aerospatiale.

JEUDI 29 AVRIL

UNION EUROPÉENNE : réunion des l'industrie. JAPON: marchés limbs (jour

FRANCE: chiffres Insee de la conjoncture | l'industrie (avril). #BRUXELLES: avis de la Commission sur l'achat par Vivendi

RESULTATS ANNUELS: La Poste, MAAF Assurances, Teisseire,

VENDREDI 30 AVRIL

MOMC: fin du manu du direcgénéral Renato Ruggiero.

AFFAIRES

INDUSTRIE

• NISSAN : le ministre japonals l'Industrie (MITI), Raoru Yosano, a promis au PDG de Renault, Louis Schweitzer, d'aider le groupe français dans 🛘 restructuration du constructeur minute nippon

■ ECIA : la fusion de Péquipementier du PSA Bertrand Faure proposée le le juin aux actionnaires and deux groupes sur la base de Pactions Bertrand Faure pour 4 actions ECIA. Le nouvel ensemble s'appellera

■ MITSUBISHI ELECTRIC | le électronique japonais va

arrêter la fabrication magnétoscopes 📺 Europe. L'usine de Livineston fermée décembre, entrainan suppressions d'emplois.

● NIPPON MITSUBISHI OIL: E numéro un Japonais de la distribution 🖿 produits pétrollers, el le 1º avril el la Nippon Oil Mitsubishi Oil, annonce, lundi, la suppression d'un man d'emplois 20 % effectifs, and les

• GENSET : le manda un français blotechnologies annoncé, la avril, la découverte, un collaboration l'Inserm, d'un premier gène impliqué l'apparition de l'obésité, une maladie dont le potentiei estimé entre 10 et 15 milliards de dollars. Ces premiers III menés en collaboration l'Inserm 📖 abouti au dépôt 🎶

KOREAN AIR : le président III 29 dirigeants la compagnie aérienne sud-coréenne, impliquée dans une d'accidents, ont démissionné, l'américaine Delta Airlines ses accords commerciaux KAL.

■ DANZAS : le transporteur suisse, récemment racheté par Deutsche Post, ■ lancé www offre publique d'achat (OPA) sur le suédols ASG.

PAN FISH: le groupe norvégien Pan IIII, l'un des de la production saumon avec 1 francs d'affaires, a racheté, 24 avril, via sa filiale Pan Fish France, la P. Chevance.

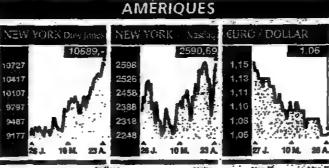
CRÉDIT LYONNAIS : La conseil d'administration de la Caisse nationale du Crédit agricole, réuni vendredi 23 avril, a pris, 🗎 l'unanimité, • • décision de principe favorable 🖦 dépôt d'une offre de participation au groupe d'actionnaires partenaires du Crédit Lyonnais ». Les Echos du 26 avril, quatorze groupes devraient déposer un de le candidature mercredi **3** avril.

 AMERICAN PROPERTY IN THE PROPERTY Passureur allemand et la banque italienne sont seuls en lice pour racheter à l'Etat polonais 52,1 ia banque Pekao.

EUROPE

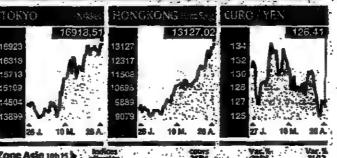


Bernahe Isusah	selection.	2001 2001 31/12
EUROPE	ELIRO STOJO: SO	3004,00 0,87 10,52
EUROPE	STORCK 50	3604,75 . 5,15 . 11,28
EUROPE	BURD STOICK 354	310,31
EUROPE	STOXX 669	300,10 0,88 10.85
PARIS	: CAC-40	4323,34 1,48 9,66
PARIS	MIDCAG	171441 4.05
PARIS .	. SEF 120	2916,73 1,74 9,76
PARIS	3BF 250	271438 0,52 5.60
PARIS	SECOND INVECTE	1870,04 8,82 -8.57
AMSTERDAM .	, AEX	500,28 3,44 5,78
BRIDGELES	3EL 20	2005.52 0.00 -7,00
FRANCFORT	DAX 30 -	\$209,16 1,30 5,21
LONDRES	FTSE 100	6495,26 1,08 10,48
MADRID	STOCK EXCHANGE	9919,05 5,18 0,84
MILAN	MIBTEL 30	30008,00 0,26 4,05
ZURICH ·	8 Pl	7254.80 1,81



200 1000					101111
Amérique 10b15)	andices selection		courts 25/84	Star. 16	Var. % \$1/12
ETATS-UNIS "	DOW JONES	1	0000.87	-8,35	16,48
ETATS-UNIS	S&P 500		1366,85	-0.14	10.86
ETATS-UNIS	NASDACI COMP	OSCIE	2000,00	1,14	18,15
THE REAL PROPERTY.	THE INDEX		7025.40	6.16	6,87
LE PAULO .	BOVESPA	31	1002.00	-0,47	62,62
WENCO	BOLSA -		319,60	0.10	87,22
BUENOS LINE .	MERVAL		FOE,44	-1,40	18,28
SANTIAGO -	- IPSA GENERAL		127,46	248	57.74
	CAPITAL GENE	W.	6275,51	3,46	** 20.17
					4. 94.

ASIE - PACIFIQUE



	10 M. 40	~	æ 4.	I W.	20 A	2 4	10.82	
Zone Asie 10	h15	ndices lection	* .* .		ours See	YAL N		Var. 5
TOKYO) MIG	E 25		, 100	18,61	-0.08		22,32
HONGKONG	. HAN	G SENG		-,181	27,02	1,72		30,84
SINGAPOUR	STR	AITS TIME	B\$. ^		0,00	1		35,8
SEOUL	CON	POSITE I	NDEK "	_	91,16.	3,50		40,30
SYDNEY	ALL	ORDINAR	MEB .	at	29,70.	0,26	., 1	11,34
BANGKOK	SET		•	. :	20,78 · · ·	2,29		19,80
BOMBAY .	SEN	SITIVE AV	DEK .	- 22	81,87	-4,85		6,75
WELLINGTON	1625	E-40		22	00.01	- 0.45		1 8.25

ÉCONOMIE

Pour M. Camdessus, la crise financière « semble terminée »

LA CRISE financière internationale « semble terminée », a déclaré, dimanche 25 avril, le directeur général du Fonds monétaire international (FMI), Michel Camdessus, Willhington. Il a toutefois souligné que les conséquences sociales de la crise qui a secoué le monde depuis l'été 1997 seront ressenties pendant un temps encore, en particulier dans les pays asiatiques, auxqueis le concept protection sociale

Le diretter général de FMI rest par ailleurs montré innium dimade de l'approbation rapide, par la harman du Fonds, d'un financier pour prévenir les effets de contagion des crises financières.

Interrogé sur l'adoption par le FMI d'un nouvel instrument de lignes de crédit de prévention, M. Camdessus a répondu : « Vous aurez bientôt 🌬 bonnes nouvelles dans ce domaine. »

Possible reprise des flux de capitaux vers les pays émergents

LES FLUX de capitaux privés vers les pays émergents seront encore modestes cette année, deux ans après le début de la crise asiatique, mais une reprise pourrait se manifester au cours de l'année, prévolt l'Institut III internationale (IIF) un rapport publié di-

Le 🔤 capitaux privés 📟 29 économies émergentes s'élever 141 (131 milliards d'euros) contre 143,3 milliards en 1998 🔳 328 mil-

en 1996, avant la crise. Toutefois une reprise apparaît possible dans E cours de l'année si les redressement » et si 🔳 confiance s'améliore, a indiqué Charles Dallara, directeur général de l'IIF.

ral adjoint du FMI, a estimé, dimanche, que les systèmes de taux de change fixe étaient davantage exposés i marchés financiers. « Les crises en Thallande, Indonésie, Corée, Russie et Brésil étaient toutes associées i im tels systèmes sont sujets il des crises »,

■ Les = effets corrosifs = de la cor-

crise financière asiatique en jouant un acentral la l'affaiblissement institutions », souligne le rapport annuel de la BAD, publié dans la nuit 🖛 dimanche à lundi.

CHINE: une dévaiuation de la monnaie est très peu probable en Chine, a estimé, dimanche, le viceprésident 🖢 la Banque mondiale chargé in la région Asie-Pacifique. lean-Michel

CORÉE DU SUD : le PIB de la Corée du Sud devrait enregistrer une manural de 4,3 L sur l'année après une d'all brutale de 5.8.º l'an dernier - III par un rétablisse ment modeste la la consommation et de l'investissement, prévoit le public from I lopment institute, en avertissant de chômage with the châmage

JAPON: les onze constructeurs automobiles Japonais ont assemblé, mars, 1,01 million de véhicules dans leurs usines de l'archipel soit 3,8 % de plus que lors du même mois de 1998, ■ annoncé, lundi, l'asexcluded Mil communities may mobiles japonais (JAMA) dans un

BRÉSIL: in Banque mondia. est en train d'essayer de mettre sur pied un système qui permettrait aux entreprises brésiliennes de lever de l'argent sur les marchés privés des capitaux, a-t-on appris dimanche à Washington.

■ ARGENTINE : la récession se confirme en Argentine, avec une chute de la production de 11.5 % au cours de mois de mars. comparé à la même période l'an dernier, man les terme publiés vendredi par 🕩 ministère de

■ L'ancien ministre argentin de l'économie, Domingo Cavallo, soutenu, samedi, la les pays du l'armen (Argentine Brésil, Paraguay et Uruguay, plus Chili et comme associés se doter d'«un système monétaire débouchant sur = une

■ Stanley Fischer, directeur géné- ■ ÉTATS-UNIS : le secrétaire ■ Joint au Will américain. Larry Summers, a affirmé, dimanche, particulièrement l'Europe et l'Asie, devalent partager les responsabilités pour générer davantage de croissance.

taux de change plus ou moins fixes. ALLEMAGNE : le gouvernement allemand a révisé à la baisse ses prévisions de croissance pour l'anée, à 1,5 % environ, alors que l'objectif était précédemment autour de ruption sur les économies d'Asie 2,5 %, a indiqué, samedi, un porte-et du Pacifique ont « coraribué à la parole du ministère des finances.

VALEUR DU JOUR

Hewlett-Packard fait du commerce électronique

HEWLETT-PACKARD, deuxième constructeur informa-tique mondial, devait annoncer, lundi 26 avril, un investissement 🕍 35 millions de dollars (33 millions d'euros) destiné à nouer une alliance avec BroadVision Inc., le leader mondial de l'édition 🍱 logiciels pour le commerce électronique. Vendredi 23 avril à 1445 York, l'action Hewlett-Packard p'a progressé que de 0,65 %, 77,12 dollars. Mais, depuis une semaine, le titre a fait un bond de plus de 8,5 %. Le marché a apprécié le fait que Lew Platt, le président E Hewlett-Packard, ait affirmé que le groupe s'impliquerait davantage dans le commerce électro-

Alors que ses grands concurrents pleinement impliqués (Sun Microsystem est l'inventeur du langage java largement utilisé sur réseau des réseaux, IBM devraît réaliser près de 15 milliards de doilars de chiffre d'affaires dans le = e-business → ■ Compaq ■ acquis un moteur de recherche Internet Alta Vista), Helwett-Packard avait jusqu'à présent brillé par son ab-En réaction, Hewlett-Packard annoncé le lancement, le 13 avril, d'un mount baptisé = N Class | spécialement conçu pour in fournisseurs de services 2,9 millions de dollars, como une

sur Internet. Pour l'instant, le président d'Hewlett-Packard a précisé qu'il préfère nouer des alliances que 📥 🗷 lan-

Action Hewlett-Packard en dollars il

and dans de coûteuses acquisitions. L'alliance avec BroadVision permettra donc d'ajouter au mane serveurs elle du logiciel de électronique de Broad-Vision. Ce logiciel baptisé « Oneto-one Enterprise 4i = solution de commerce électronique facilement déployable, adaptable m plusieurs langues et capable de traiter plusieurs devises. BroadVision a déjà séduit deux cents clients parmi les grandes entreprises américaines in européennes. Au cours du premier trimestre 1999, cette jeune société 🛮 engrangé 18,5 millions de dollars 🖶 🖛 🚾 (en hausse M 83 % ar un ani et bénéfice na s'est élevé perte de 0,5 million 🖦 👭 à 🖹 même époque.

Enguérand firmuilt

SUR LES MARCHÉS

PARIS

BOURSE poursuivait sa bausse, lundi 26 avril en milieu de séance, l'indice CAC M progres-1,14 %, 1 4 310,96 points. Vendredi, demière séance du mois hoursier. l'indice CAC 40 avait céde 0.69 %, à 4262.43 points. In mois boursier d'avril s'est museachevé sur une hausse de 5 %.

FRANCFORT

BOURSE accentualt un gains en milieu de journée, lundi 26 avril, l'indice DAX gagnant 1,09 %, 🖫 🖫 244,43 points. Vendredi, de Francfort avait perdu 0,74 %, l'indice vedette Lau s'établissant à 187,89 points.

LONDRES

FREINÉE dans sa hausse par le mauvais début 🕿 séance 🛘 Wall par in publication d'estimations d'une croissance très Will pour le premier - la Norme de Londres II manuel en légere progression, vendredi 23 avril. L'indice Footsie 100 gnait 0,2 %, à 6 411 points.

TOKYO

LA BOURSE DE TOKYO, bin! Mavril, s'est montrée incapable 🍱 📟 maintenir au-dessus 🛅 la barre des 17 000 points, franchie en matinée, et a niminé quasi-L'indice Nikkei 0.03 %, ii 16 918,51 points. Le principal indicateur 🐷 la 🖼 🚾 📥 Tokyo n'a plus dépassé les 17 000 points depuis le 11 mars

L'INDICE DOW JONES de la

Bourse in York a clôturé, vendredi 23 avril, 🚥 baisse 🛳 0,35 %, à 11 689,67 points, sous futtin the prises the benefit qui ont suivi la hausse du marché la Sur les 37,51 points perdus par le Dow Jones vendredi, 29 points um à mettre sur la compte du recul di l'un de == titres, celui de AT & T. L'indice Standard & Poor's 500 a également perdu 🎶 terrain, chutant 🕍 0,14%, à 1356.85 points, tandis que l'indice composite Nasdaq a gagné 1,13 %, 1 2 590,69 points. Sur l'ensemble du marché 🔤 💵 tions américaines, dechanges ont été relativement importants, avec 746 millions d'actions trai-

LES MARCHÉS OBLIGATAIRES européens étaient en légère un début de matinée, lundi 26 avril. Les de rendement emprunts français et allemands 10 ans, qui évoluent 1 du prix, gagnaient 0,01 %. Le taux l'OAT s'établissait l 3,957 % 🔳 celui 📠 titres alle-3,865 %.

MONNAIES

LE DOLLAR FAIBLISSAIT au yen, lundi en début 🍱 matinée. 💻 négociant 1 118,82 yeus. Les intisseurs redoublaient 🏙 prudence dans l'attente de la réunion I Washington de pur de G7. L'euro repliait légèrement turne le billet Witt se traitant 1 1,0609 Auton

Taux de change fixe zone curo

Hors zone ente Euro contre) Taux contre franc) Taux €uro contre LIKE (TAL (1000) 3,8574
PESETA ESPAG. (100) 2,84238
ESCUIDO PORT. (100) 3,27160
SCHILLING ALTTR. (10) 4,76708
PUNT IRLANDAISE
PLORIN NÉPILANDAIS 2,57800
FRANC REJECTION COUR, SUÉDOISE ... SCHILLING AUTR (10). 1,57803

Cours de change croisés-

DOLLAR YEN EURO FRANC LIYRE FRANC SUISSE	110,05500 0,94171 6,17550 0,61824 1,50650	0,79105 0,51985 1,26725	1,06190 125,41600 6,95957 0,55715 1,90206	0,16193 19,27500 0,15245 0,10015 0,24425	1,51750 192,39000 1,52165 9,98186	0,6 76,9 0,6 4,0 0,4
Taux d'int	érêt (%)	73em 73ees	Mati	for a		

3 mois 10 ans 30 a 3,95 4,8 4,4 4,12 1,54

SUCRE BLANC (PARIS) ...

IAIS-UND_ 4.5	4.44	
UISSE 0.33 RYS-BAS 2.00	2,34	Pétrole
		En dollars
Matières prei	Dières : Cours Var 2404 vel	BRENT (LONDRES) WIT (NEW LIGHT SWEET
IÉTAUX (LONDRES) UIVRE 3 MOIS LUMINIUM 3 MOIS LOMB 3 MOIS	1309 -	NNE 0.48 Or 0.58
TAIN 3 MOIS	. 5480 - 1053,6 -	0,30 En Euros
IÈTAUX (NEW YORK) RGENT A TERME	5/0/ 5,17	OR FIN LINGOT
RAINE A TERME	S/BOISS	PIECE SUISSE 20 F
AÍS (CHICAGO)	218,75 -	0.49 PIÈCE 10 DOLLARS US 0.68 PIÈCE 20 DOLLARS US 0.78 PIÈCE 50 PESOS MEX

STONNE - D,81

	Matif	
ex ns es	Cours 12h 30 Volume 26/04 Notionnel 5,5 JUN 99	prix prix
47	Eurlbor 3 mois JUIN 99	87.A1 97.A1
	Pétrole	7.49 N
_	En dollars	Cours Vat, % 23/04 voile
5	BRENT (LONDRES)	15,86 -0,17
格	Óz 13	
36 90 94	Еп енгоз 🕨 🕟	Cours Var's 29/04 ZAM
# # E	OR FIN KILO BARRE	6500 -0.5 8610 -0.12 283,20 -0.6 49,68 -0.6

DOM SHEET	11,00	-
Or		
En Euros 🕨 .	Cours 23/04	72/04
OR FIN KILO BARRE	6580	-0.5
OR FIN LINGOT	8610	-0.17
ONCE D'OR (LO) \$	283,30	-0,0
PLECE FRANCE 20 F	49,68	
PIÈCE SUISSE 20 F	. 52	+ 100
PIECE UNION LAT. 20 F.	56	41,0
PIECE 10 DOLLARS US	254	-0,39
PIÈCE 20 DOLLARS US	465	-1123
PIÈCE 50 PESOS MEX	320	-640

Cotations, graphiques et indicas en réal sur le site Web du « Monde ». WWw.lemonde.fr/hourse

VALEURS EUROPÉENNES

L'action Banca di Roma a perdu, vendredi 23 avril, 4,16 %, 1 1,519 euro après que le conseil d'administration de la banque eut rejeté l'offre publique d'échange par San Paolo-Emi.

the second of th

A 1918 and devaluation de la

assume of the ben buppipe of Charles of the control of the chell

White the transfer to make the

Guerra and respect Associations.

Withfift til, St.D. le PB de la

Corve on and around concentral

the second of the surface of

The matter that a femiliar de la comme de

was arrived Pierred C State of the State

And the first of the second of र्णन मान्याः जन्तुः सम्बद्धाः सम्बद्धाः सम्बद्धाः । सम्बद्धाः । सम्बद्धाः । सम्बद्धाः । सम्बद्धाः । सम्बद्धाः

where we are constructed.

the expension tellimited with the expe-And the second of the second o S. B. C. St. Leavis Supplied there is A section of the section of the section of Charles and the second of the

522 St. is Handne mondi en on that d'resiter de mette the But of assesse the beauth to the grant of the American High and The second secon

1022 ing high industry exhibits we क्षाकृतिक स्टब्स्य विद्यालयास्य । १८५५ - १ Community of the Land Association of the Community and the strain and the strain and the Control of the second of the second Bridge Commencer Street The taken of the second of the

Be note that the nation of the time of W. Wrender St. Harris Co. Co.

 $\begin{array}{lll} \mathbb{R}^{n}(\mathbb{R}^{n}) & = & \mathbb{R}^{n}(\mathbb{R}^{n}) & \text{if } \mathbb{R}^{n} & \mathbb{R}^{n} & \mathbb{R}^{n} & \mathbb{R}^{n} & \mathbb{R}^{n} & \mathbb{R}^{n} \\ \mathbb{R}^{n} & \mathbb{R}^{n} \end{array}$ Sec. 45 (Page 12) la Malain kan dan kan dan 🎉 Section of the sectio

transcending with execution and

mere die Comite auffriedigte und .

Regarden in State 142 and place in the

ACCEPTANT AND SECURITIONS membership in the party of the party of the Sinfunting the contragation of the

North disk topics of waters of the partie oran (Income of Jan Action of

| Total | Tota

2 3441.4 2 474.2 3 - - - 4

n partici

A CONTRACT OF THE PARTY OF THE

र । सम्बद्धाः

 $\langle \hat{\mathbf{x}}_{i}^{(t)}(\hat{\mathbf{x}}_{i}) - \mathbf{x}_{i+1}, \hat{\mathbf{x}}_{i+1}, \hat{\mathbf{x}}_{i+1}, \hat{\mathbf{y}}_{i} \rangle \in \mathbb{R}^{n} \times \mathbb{R}$

 $\mathbf{x}_{i} + (\mathbf{x}_{i}^{(i)}, x_{i}^{(i)}) = \cos \mathbf{x}_{i} + 2 \mathbf{x}_{i}^{(i)} + \mathbf{x}_{i}^{(i)} + \mathbf{x}_{i}^{(i)}$

الوائلوي الأ

to be an electronic administration

নৰ ক্ৰি ক্ৰি কৰা ক্ৰিয়াৰ প্ৰসায়ৰ

• Après que son rival Noum eut annoncé 🖭 prévisions de résultats en baisse, la titre BASF a perdu, vendredi, 3,6 %, à

L'action British Steel | terminé vendredi en de 5,56 %, à 140,25 pence. In investisseurs 140,25 pence. La investisseurs Vendredi, Paction Trinity bon-inquiets des hausses récentes di de 4,8 %, \$ 588,5 pence. du titre alors que la conjoncture économique reste incertaine.

• Vendredi, le titre MobilCom a

grimpé de 17,5 %, Il 218,50 euros,

La titre Trelleborg a cédé, man dredi, 6,98 %, à 80 couronnes de doises. Boliden, em compagnie minière canadienne dont le est II principal actionnaire, a annoncé une perte plus importante que prévu m pre-

International pourrait une offre publique d'achat sur a premier éditeur britannique de

grimpe de 17,5 %, 1 218,50 euros	, jo
entration to a material process and	
26/04 12 h 35 Code Cours % Va	i De
AUTOMOBILE	B
AUTOLIY SDR SE 35.32 -0,6	9 KG
BASE AG- BE+1 40.8 +1.7	
ENW DE+ 673 =0,1	6 LA
CONTINENTAL AC DE 23 +25 DAIMLERCHRYSLER DE 94 +1,4	B PER C SNO
FMT # 8.24 1,8	7 500
FIAT PRIV. IT + 1.57 +0.8	O TES
	8
PENGEOF AND 174 20 -0.3	
DEMARKS	
_, VALED/ROW FR * 84,8 +0,5	CCI
THE VOLKSPIECE DE* 71 49,7	CIR
VOLVO-8 82 25 13 +1.1	GO
► DIE 970NX A010 0 295,95 F1,1	, gp
	GĐ
BANQUES	GB
ABBEY NATIONAL 28 20.98 +0,11 ABN AMBO HOLDIN 15. 12.8 +2.7 ALLIED IRISH BA QB 14.92 -1,5	5 PMC
ABN AMBO HOLDIN HE . 228 427	D PAG INA
WINDS CREAM BY AND SELECT THE SEL	ICAA
ARGENTARIA R ES+ 22.30 - 0.4	1 146
BANCO ESSI R . PT+ 18.4	2.242
BANK AUSTRIA AS AT AT A BEAT AT A S	OF S
BANK OF TRELAND GB 19.19 +0.50	OR
MANKINTER IN IN 38.96 49.81	100
BAYRHYPO-LIVER DE BLA +1,81	VER
BAYR-HYPO-UVER DE+ 81.8 +1.81 BCA PIDE/IRAN- IT- AAC	▶ 6
BCA INTESA IT \$ 5,42	_
BCO BILBAO VIZC BS 14,3	7
BCO POPULAR ESP ERSA C. BEGGE D.E.	BRIT
BCO SANTANDER C 28 + 20,54 +0,05	ON
ROP B SEPTEMBER TOLE + 0.87	0100
- ECFONE - 28 + 10 2 1 - 0.50	PHA
CHRISTIANIA BK NG 3.84 + 0.93	. HEL
COMMINANK OF CR GR 185.40	Ċ
COMMERCENTAL SALA SALA AND	POR
DEN DANSKE BK DK \$4,20 +1,19	्र छि
DEN NORSKE BANKA DE 17,28 - 1,05 DEUTSCHE BANKA DE 17,28 - 1,05 DEXA CC 187 - 129 DEUA FCR RM FR 129 + 0,18	TE C
DEVIACE THE THE THE	TEL
DEGARCE ROW PK 129 +0,10	TELL
DRESONER BANK DRY 77,25	100
FIRST AUSTRIAN	. VQD
FORUS BILL 1990 A SE SALTY -	
HALIFAX GB 19.86	-
HEAC HOLOS	400

COOLDS 190	1 Labetta	7 0,77	THE PROPERTY OF	EQ.	21,10	
MERITA	I MAN	* S.237 + 0,714	AUTOSTRADE :::		8.93	
NAT BANK GREECE	GR	50.A7	DEN IN I SERV	14 -	9-76	- 00
NATENS -	FR	一、 等 二 分對,	BICC PLC		1,47	+
NATL WESTIM BK	G.	22,18 -0,41	BLUE CROLE IND	GB	6,17	+
NORDBANKEN HOL	5. \$	- 8,00 - (,9)	BORISCHERING	The sale	- 24	- +1
CTHROLO BANCA 1473	17.4	22.8 = 0.22	EP-8	GB	4,83	
BOART BY SCOLF .	: 190 °.	(2) [1] (1)	CARADON	944 毛	217	-
S-E-BANKEN -	92	11,82	CBR	85+	86,35	+
STE CENERAL-A-7	PR (-)	180 +0.57	CHARTER		3.81	
SV MANIDON 191	SE	35,58 + 2,26	LIMPUK SLPS K	PIV	-	_
UBS REG :	" 'CSH . "	* 325,45 ¥ 0,76	COLAS AM	1990e	177.0	
UNICREDITO ITAL	er e	S +1.01	CRRAC	an	18.11	-1
UNIDÁNIARE A	DIE	C. mias -936	CRISTALENA ED	100	CHL	
XIOSBANK	GR .	28,36	DRAGADOS CONST	D 500	99 88	
> DIESTONES VA		(41)	PON CON CONTEA			
N 12 3. 174 13 114.	· ·	214 2 -	COOLING COST	100 4	Q01 FG	7-
			GROUPE GTM HANSON PLC 1. 1.	10000		47
PRODUITS D	E BAS	E				
			HELL TROUBLES	DE=	5,80 46° 25'	
ALUMINIUM GREEC	GA	70,82	PELCIECHEROS		Lifes	, 'm
ARIOWICENS AP	640	A'44 D 57	MINKACLIS GENIL II.	1000	72.00	
ASSIDOMAEN AB	68	19.90 - 1.12	HOLDERBANK FINA	DE .	- 353	
AMESTA:	82	3,54	HOLDERBANK FINA	CH	250	-
BEKAERT	BE +	466 +1.11	HOLDERBANK FING	CH.	77	- 1
THE PARTY.		4.80	METAL/RM	₽R =	117,1	+(
SOEHLER-UDDEHOL	107.9	64.5 -0.71	ITALCOMENTS.	. 17-	100	
BRITISH STEEL	- as.	2.86 - 234	ITALCEMENTI RNC	Π *	4,38	+(
RILLIDIMANN MV	NL.	16 +2.55	ITALCEMENTE RNC LAFARGE NUM		94,36	.44
BUNZI PLC	.00	421 -251	MICHANIKI RBG.	98	8,11	000
CARTEURGO	II a	6.6 -0.46		7. 图# 3	10,5	/÷1
FLAEM ASA, OSLO.			PHILIPP HOLZMAN	DE+	140	-1
ELVAL	GR	10,94	PILKINGTON PLC	COR.	1.20	- 41
INPARSA	- Mary	7 16,81 A	RMC GROUP PLC	as	13.37	-2
			RUGBY GRP	. " OR ."	1.73	1-1
JOHNSON MATTHEY	47.4	" AN AN " ANGE	CAINT CORAIN IN	EST A	444 E	-44
SAME SHETLANDS WA	Fir	" dolad"	SEMPA .	PT	716.28	- ::
MILITARY SERVICE	48		SKANSKA -B-	SE	15,75	+6
MIDDO 8 FIX NORSKE SKOCIND-	110	33.23	SUPPRIOS	DK.	WEST.	
MUKSKE SKOGIMU-	AL.	* 44-01 -44-08	TAPMAC	GR	1.73	+1
OUTORUMPU OY A		" TO'DI. TAND	TATLOR MICODROW	40%	3.06	4.9
PECHINEY-A- PORTICEL INDUST	PR 4	20,2	TECHNIP RM	FR +	TOTAL	+0
PORTUCEL INDUST	94.4	199		4000	F7.18	4
MAD PAKENDAM IS	F4 -4		IIMCEM	17-	10.05	41
RIC TINTO	' GB.'	15,49 +0,30		Dine.	4.46	
SIDENOR	GA	23,24	VALENCIANA CEM	CC.	9,28	_ 0
SRVER & BARYTE	BR-	27,50	WIENERS BALISTOF		477 E .	1.4
SABURFIT JEFFERS	GB	2,37 -1,27	MINISTER STATISTICS	OP.	2.49	I a
SONAE INDRESTIGA *	F (W -	· capter ·		40	6,43	74
SOPORCEL SSAB SIV ST A FR. STURA ENSO -A-	PT -	20 ****	▶ DFE STORY (N+)		. 200 72	
SSAB SAY STAPR.	SE "	11,07 -4,63				
STORA ENSO -A-	Fi =	10,8 -0,47	CONSOMM	MAITA	CVCIII	กม
STORA ENSO -A- STORA ENSO -A- SVENSKA CELLIALO THYSSEN	阿金	10.780.92	CONSONINI			
SVENSKA CELLULO	SE	23,78 +1,68	ACCOR /RM	FR *	233,6	+1
THYSSEN	DE #	174 72	ACROAS-SAUGMON	DE+	87,8	+.2
TRELIFRONG B	SE	9,05 +0,63	ALITALIA	KK ats .	3,03	+1

113132614			-C-6.	
TRELLEBORG B	SE	9,05	+0,63	ALITALIA
UNION NENESRE	BE.4 ·	33,81	+1,65	AUSTRIAN APR
UPM-KYMMENE COR	Fi +	27,4	-0,72	BANG & OLUFS
USINGR	·FR *		- 100	BARRATT DEV
VIOHALCO	GR	28,20	-	BEAZER GROUP
VOEST-ALPINE ST	EX.	30,85	+ 6,89	BENETTON GR
DI E STOXX E VSI I		178,45	4 0.22	SERKELEY CRO
21.		_		BRUTISH AIRWA
				BRYANT GROU
CHIMIE				CHARGEURSE
AGA -A-	SE	12.54	+8.90	CLUB MED. /RM
	SE	12,54		COATS VIYELLA
ACA -B-				COMPASS GRP
AIR LIQUIDE/RM	FR +	151,6	+0,68	
AAZO NOBEL	ML a -		-	COURTAGLOS
DASE AC	DE+	40,8	+1.75	DT.LUFTHANSA
BAYER AG	DE+		+1.40	ELECTRICIAN -1
			+2.40	EMI GROUP
DOC GROUP PLC	QB.	16,18		
CIEASPEC CHEM	CH	77,70	+2,06	EURO DISNEY
•				

après que le numéro deux alle-
mand communications longue
distance eut indiqué qu'il souhai-
tait développer in illinaire in-
ternet.

mier trimestre.

CLARIANT N	CH	484,93 +1,4
DECUSSA HEITELS	DE	40,5 -+2,14
DYNO INDUSTRIES		17,04
BUS-CHEK HOLD	A CH	
HENKEL KGAA VZ	DE+	89,5
	- 00	. 3,28, +2,4(
KEMURA	File	6,15 + 0,E
JAPORTE:		11,28 -0,94
PERSTORP -	SE	11,24 -2,44
Here is a second	41-	1,21 -0,81
SOLVAY	■五=	64,45 + 6,00
PESSENDENLO CHI		46,36 -0,33
Dif STOCK (E)	M C	1:3,44 -1,36

CONGLOM	ÉRATS		
AMER RGI -A-	NO	12,81	+0,4
CGTP ANA	PR -	. 47,26	+2,0
QR .	EE w	1,85	****
OVERBURY SA	31-	- R86	+0,2
GAZ ET EALT AND	PR*	42,2	+1,4
COL	- BF	172 -	+92
CENL ELECTR CO	0.0	8,83	+0.8
CENAFR!	- 88	84,5	+0,8
HACEMEYER NO	NJ. a	33,B	+1,8
DICHCAPE PLE	48	2.32	
INVESTOR -A-	SE	42,16	+1,2
MARTICE-8	. BE	42,20	+1.1
KWAERNER -	HO	18,61	-0.6
TAMPA SAM	4. 精治	166	+1,2
MYTILINEOS HOLD		12,54	_
NORSK HYDRO	." 20.	40,48	-1.8
CERLINON-BUEHR		140.42	+1.1
GHILA-A-	- 10		+1,8
ORKLA -B-	NC	14,50	+2.1
SCHOOL BRIEFING		24.2	-
VERA AC	DE -	48.9	
District	w 1	126.00	

	TÉLÉ	COMI	JUNIC	ATIONS	
t		TELECOM		16,63	+4,62
	CAME &	MIDELES.	- 0	. 13,44	+4.86
	DELTSO	HE TELEK	DE	38	+1,89
	BUNCHO	LETTAN HU	3.56	88.26	-1.26
	FRANCE	TELECOM	- PR	76,96	+1.05
	HELLER	CTRE(. GH	20.86	
		LIKE KPN	NL 1	43.4	+2.12
	CUMDE	MATION	100		, ,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,
	PORTUG		PT:	414	34.
	SWS9CO		DH:	847,45	+1.54
3	TELEDA	MAKARIC .	DK.	. 45,03	-0.22
٦,	PORT	311	100	140	2000
	TELECON		**************************************	9,85	-1,50
	TELECON.	STALIA :	473	14 10-4007	-2.71
	TELEPON	BÇA	· CE+	43,00	-0,74
	1186 ·		7. 474	3.66	
		NE GROUP		17,60	-1,20
	► FIFS	TDX Y 701	A16	M30.08	0.11
					,
	CON:	STRUC	TION		

AGELER		1.13	10.7 88
ASRO CY AUMAR R	18 *	21,15	4 6 44
WILLIAM IN	EØ a	* " 440	70,14
AUMAR R AUTOSTRADE · *	12,70	8.93	1941/42
BCA INTESA	II P	8,42	
BICC PLC	.00	1,47	+2,30
BLUE CROLE IND	GE.	6.17	+0,50
BOUTCHES AND	1" (Rt a' 2 1	226	+0.15
BPB	GB	4,83	A 0 08
	GB 421		
CARADON	7 300 5	. 416	-2,95
CBR .	85+	86,30	+2,14
CHARTER		1,3)	+1,34
CIMPOR SGPS R	PT-	26	
COUAS AM	300 e	177,8	+3.97
CRH PLC	4		-0,08
CRISTALERIA ESP.		814	5.4 Rt
	,	22,56	
DRAGADOS CONSTR		46,00	- 4 40
PON CON CONTRA		- 87,15	
GROUPE GTM	FR#	88,0	+1,47
HANSON PLC	- GB	4.08	+2,05
Hedelberger 26	DE =	61,5	-0,31
HELL TROUBLE		10,34	
HERACLES GENL R.	GR.	22,86	1000
HOCHTHEF ESSEN !		735.9	+1,70
	CH	250	-2.38
HOLDERBANK FINA	110H .1	Maria and	- 2,00 - 2 15 ds
HOLDERBANK FINA	CH. 1	1130	#0.65
METAL/RM	CH. 1	1130	#0.65
METAL /RM	CH. FR •	117,1	+0.00 +0.00 -0.45
METAL/RM ITALCEMENTI RNC	CH. Tr	117,1 30,0 4,38	+0.09 +0.48 +0.46
METAL/RM	CH. Tr	117,1	+0.09 +0.48 +0.46
HOLDERBANK FRANCE IMETAL /RM ITALCEMENTI RNC LAFARCE/IME MICHANIKI REG	所。 T· 用。	117,1 117,1 4,38 94,36	+0.65 +0.09 -0.45 +0.46 +0.16
HOLDERBANK FRANCE IMETAL /RM ITALCEMENTI RNC LAFARCE/IME MICHANIKI REG	所。 T· 用。	117,1 117,1 4,38 94,36	+0.65 +0.09 -0.45 +0.46 +0.16
HOLOBREANK FROM IMETAL /RM IMETAL	の で で の の の の の の の の の の の の の	117,1 117,1 4,38 94,26 8,11	+0.00 -0.45 +0.46 +0.46
HOLDERRANK FROM IMETAL /RM PTALCEMENTS. ITALCEMENTS INC. LAFARCE /RM MICHANIKI RBG. MARIER PHILIPP HOLZMAN	所。 打" 用。 開入 OR 的 DE*	117,1 117,1 4,38 4,36 8,11 30,5	+0.00 -0.45 +0.46 +0.46 -0.16 -1.41 -1.06
HOLDERANK FROM METAL AN ITALCOMENTI RNC LAFARGE ANN MICHANIKI RBG MARGER PHILIPP HOLZMAN PRISINGTON PLC	所 Tr A OR A OR OR	117,1 117,1 14,36 94,36 8,11 30,5 140	+0.00 +0.00 -0.48 +0.46 +0.46 -1.41 -1.06 +1.25
HOLDERANK FROM METAL AN ITALCOMENTI RNC LAFARGE ANN MICHANIKI RBG MARGER PHILIPP HOLZMAN PRISINGTON PLC	の の の の の の の の の の の の の の	117,1 4,38 94,36 8,11 30,5 140 12,37	+0.09 +0.48 +0.46 +0.46 +0.46 -1.41 -1.06 +1.25 -2.44
HOLDERANK FROM INITAL TAN ITALCEMENT! ITALCEMENT! RNC LAFRICE NAT MICHARISE REG REGERETION PLC RMC GROUP PLC RMC GRP CRP	の の の の の の の の の の の の の の	117,1 4,38 94,26 8,11 30,6 140 12,37	+0.09 -0.45 +0.46 +0.46 -0.16 -1.41 -1.06 +1.25 -2.44 -1.72
HOLDERSANK FROM IMETAL JAM IMETAL JAM IMETAL JAM ITALCEMENTI RINC LAFARGE JAM IMICHANIKI REG FARTER PHILIPP HOLDIAN PHILIPP HOLDIAN RINC GROUP PLC RUGPY CRP RANTE GROUP PLC RUGPY CRP	PR Transfer of the control of the co	117,1 4,38 4,36 8,11 30,5 140 12,37 100,8	+0.65 +0.09 -9.48 +0.46 +0.46 -1.41 -1.06 +1.26 -2.44 -1.72 +1.52
HOLDERSANK FROM IMETAL JAM IMETAL JAM IMETAL JAM IMAGENETI RINC LAFARGE JAM IMICHANIK REG FARGER PHILIPP HOLDIAN PHILIPP HOLDIAN PRINCETON PEC RINC GROUP PLC RINCETON PEC RINC GROUP PLC RINCETON PEC RINC GROUP PLC RINCETON PEC	所 ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・	117,1 4,38 84,36 8,11 100,5 13,37 100,5 16,20	+0.65 +0.09 +0.45 +0.45 +0.45 +1.16 +1.25 -2.44 +1.52
HOLDERANK FROM METAL AN TALCEMENT! AND TALCEMENT! RNC LAFRCE AND MICHANIKI REG MATERIA PRICERAN PLANTER FROM GROUP PLC RICEP G	PR · Tr · PR · OFF	117,1 4,26 4,26 54,35 8,11 101,5 140 13,37 173 100,8 15,25 25,75	+0.00 +0.00 +0.46 +0.46 +0.46 +1.26
HOLDERSANK FROM IMETAL JAM IMETAL JAM IMETAL JAM IMAGENETI RINC LAFARGE JAM IMICHANIK REG FARGER PHILIPP HOLDIAN PHILIPP HOLDIAN PRINCETON PEC RINC GROUP PLC RINCETON PEC RINC GROUP PLC RINCETON PEC RINC GROUP PLC RINCETON PEC	の社 の代 の代 の代 の記 の記 の記 の記 の記 の記 の記 の記 の記 の記	177.1 4.38 81.35 8.11 20.5 140 13.37 17.25 180.8 18.75 190.8 18.75 14.87 15.75 14.87	+0.00 +0.00 +0.46 +0.46 +0.46 +1.26 +1.26 +1.26 +0.46 +1.26
HOLOBRANK FROM IMETAL JAM IMETAL JAM ITALCEMENTI RIC LAFARGE NAS AICHANIKI REG IMPIREMENTI RIC LAFARGE NAS PIREMETAN PLC RICHANIKI REG IMPIREMETAN PLC RICHANIKI REG RIC GROUP PLC RICHANIKI GOBAIN IR SEMPER SAINT GOBAIN IR SEMPER SEANSIA -B SUPPEROS LARMAC	OH. OR OH.	1980 66 117,1 100,2 100,5 100,	+0.00 +0.00 +0.46 +0.46 +0.46 +1.26
HOLOBRANK FROM IMETAL JAM IMETAL JAM ITALCEMENTI RIC LAFARGE NAS AICHANIKI REG IMPIREMENTI RIC LAFARGE NAS PIREMETAN PLC RICHANIKI REG IMPIREMETAN PLC RICHANIKI REG RIC GROUP PLC RICHANIKI GOBAIN IR SEMPER SAINT GOBAIN IR SEMPER SEANSIA -B SUPPEROS LARMAC	OH. OR OH.	177.1 4.38 81.35 8.11 20.5 140 13.37 17.25 180.8 18.75 190.8 18.75 14.37 190.8 18.75 14.37	+0.00 +0.00 +0.46 +0.46 +0.46 +1.26 +1.26 +1.26 +0.46 +1.26
HOLDERANK FROM METAL AN METAL AN METAL AN MELANIK RAC MICHARISE ANA MICHARISE SAINT GOBAIN AR SPANERA SANERA -B SUPPRIOS	所用。 打开用的 内内 的 的 的 的 的 的 的 的 的 的 的 的 的 的 的 的 的	1980 66 117,1 100,2 100,5 100,	+0.00 456 +0.1.41 -1.00 45 -1.1.0
HOLDERSANK FIRST IMETAL RAN IMETAL RAN IMETAL RAN ITALCEMENTI RINC LAFRICE RAN IMETARIER REG FARIER PHILIPP HOLDIAAN PRICHETON PIC RINCE GROUP RAN SRANSIA -B SUPPEROS TARMAC TRICK INGODIO	四月 17 17 17 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18	100,000 (17,1) 4,36 4,36 4,36 8,11 30,00 13,37 17,73 190,00 15,77 17,73 17,73 17,73 17,73 17,73 17,73 17,73 100,00	+0.46 +0.46 +0.46 +1.16
HOLDERSANK FIRST IMETAL RAN IMETAL RAN IMETAL RAN ITALCEMENTI ITALCEMENTI RNC LAFRICE RAN IMETALIKI REG FARICE FIRE FIRE FIRE FIRE FIRE FIRE FIRE FIR	所作。 「用作」 「用作」 「用作」 「一种的。 「一种的。」 「一种的。 「一种。	100,000 (100,000) (100,000 (100,000 (100,000 (100,000 (100,000 (100,000 (100,000) (100,000 (100,000 (100,000 (100,000 (100,000 (100,000 (100,000) (100,000 (100,000 (100,000 (100,000) (100,000 (100,000 (100,000) (100,000 (100,000 (100,000 (100,000 (100,000 (100,000 (100,000	+0.09 +0.046 +0.02 +0.02 +0.03 +0.046 +0.02 +0.02 +0.03 +0.0
HOLDERSANK FIRST IMETAL RAN IMETAL RAN IMETAL RAN ITALCEMENTI ITALCEMENTI RNC LAFRICE RAN IMETALIKI REG FARICE FIRE FIRE FIRE FIRE FIRE FIRE FIRE FIR	所作。 「用作」 「用作」 「用作」 「一种的。 「一种的。」 「一种的。 「一种。	100,000 (100,000) (100,000 (100,000 (100,000 (100,000 (100,000 (100,000 (100,000) (100,000 (100,000 (100,000 (100,000 (100,000 (100,000 (100,000) (100,000 (100,000 (100,000 (100,000) (100,000 (100,000 (100,000) (100,000 (100,000 (100,000 (100,000 (100,000 (100,000 (100,000	+0.09 +0.046 +0.02 +0.02 +0.03 +0.046 +0.02 +0.02 +0.03 +0.0
HOLDERSANK FIRST IMETAL RAN IMETAL RAN IMETAL RAN ITALCEMENTI ITALCEMENTI RINC LAFARCE RAN IMETALIKI REG FARICE FIRE FIRE FIRE FIRE FIRE FIRE FIRE FIR	の計画では、 では、 のは、 のは、 のは、 のは、 のは、 のは、 のは、 の	117,1 4,38 44,35 84,35 8,15 140 14,37 173 100,8 35,75 11,73 102 10,6 10,6 10,6 10,6 10,6 10,6 10,6 10,6	+0.09 +0.09 +0.046 +0.146 -1.198 +0.244 -1.198 +0.06 +1.788 +1.788 +1.788 +1.788
HOLOBREANK FROM IMETAL JAM IMETAL JAM IMETAL JAM IMETAL JAM ITALCEMENTI RINC LAFARGE JAM IMETANIK REG FAREK PHILIPP HOLZMAN PHILIPP HOLZMAN PHILIPP HOLZMAN PHILIPP HOLZMAN RAMCGROUP PLC RUGOT GRP RAMCGROUP PLC RUGOT GRP SAINT GOBAIN /R SAINTA GOBAIN /R TECHNIP /R UNICEM UNICEM UNICEM UNICEM UNICEM UNICEM UNICEM	所作	100,00 117,1 4,30 44,35 81,15 100,0 12,37 100,0 12,37 11	+0.09 +0.0446 +0.1466 -11.026 -12.472 +1.026 -12.472 +1.026 -13.02 +1.026 -13.02 +1.026 -13.02 +1.026 -13.02
HOLDERSANK FIRST IMETAL RAN IMETAL RAN IMETAL RAN ITALCEMENTI ITALCEMENTI RINC LAFARCE RAN IMETALIKI REG FARICE FIRE FIRE FIRE FIRE FIRE FIRE FIRE FIR	所有	100,000 (177,1) 4,385 (18,35) 13,37 (18,35) 13,37 (18,35) 13,37 (18,35) 13,37 (18,35) 13,36 (18,35)	デリスター 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1

UNICEM	17.		+1,52
UKALITA	82 m	3,86	+0.06
VALENCIANA CEM	ES+	9,28	-0,22
WIENERS BALISTOF"	"AX"	177,E	12.50
WILLIAMS	GB		+2,17
► DIE STOKY (N+1)	-	200.38	4.0,91
CONSOMMA	TION	CYCLI	QUE
ACCOR /RM	FR»	233,6	
ADSDAG-SALDMON .	DE+	87,8	
ALITALIA	IT .	3,03	+1
AUSTRIAN APPLIES	AT+	31,6	-125
BANG & OLUFSEN	DK		-0,21
BARRATT DEV PLC . "	MB.	5,32	-0.57
BEAZER GROUP	GB	3,37	-0.89
BENETTON GROUP	Tr.	1,59	-0,50
SERKELEY GROUP	GB	10,88	+0,14
BRUTISH AFRINATS.	CB:	7,78.	-
BRYANT GROUP PL	GB		+2,10
CHARGEURS RM	PR	- 32	+0.78
CLUB MED./RM	FR.	88	+2.09
COATS VIYELLA.	AB .	-: 0,71	
COMPASS GRP	GB		+2.67
COURTAGLDS TEXT		231	
DT.LUFTHANSA N	DE+	22,2	
ELECTROCIAL S			
FMI GROUP	GB	7.40	
EURO DISNEY ROM			
ENITY PROVES VICE	- FRE		Allen

273 253 252 242 24 MAN 25 OCT. 25 MARE M M J V L FRUNKER FI
212 4 MM 22 OCT. 25 AMRE M M J V L FRUMAR FI - 8,4 CHE HANGEN HLD 25 55,17 C WINDFEYFLC 88 2,35 + 0,85 CULTUR -1 FI = 17,5 - 9,51 GRANADA GROUP P 68 29,96 DANGE D
212 FRUMER FI - 8.4 CHE HANSEN HLD DK 95,17 GWINNPEY PLC 88 225 +0.85 CULTUR-1 FI - 17,5 - 9,51 CULTUR-1 FI - 17,5 - 9,51 HERBES INTI. FR - 78,75 - 1,67 DANONE 894 FR - 24,2 +1,63 - 1,63
######################################
FRINNER FI • E.4 CHE HARSEN HLD DK 95,17 C WINDFEY PLC 8B 2.25 • 0.85 CULTOR -1 FI • 17,5 - 9,51 CRANADA GROUP P 6B 20,86 DAMSCD DK 41,68 - 0,10 HERBES INTL FR • 77,75 - 1,57 DAMSCE 894 FR • 249,3 • 1,63
GWAMPEYPIC 8B 2,35 + 0,85 CULTUR -1 71 17,5 - 9,51 GRANADA GROUP P GB 20,96 DANISCO DK 41,65 - 0,10 HERRIES INTI. FR 73,75 - 1,57 DANIONE RM FR 242,3 + 1,63
GWAMPEYPIC 8B 2,35 + 0,85 CULTUR -1 71 17,5 - 9,51 GRANADA GROUP P GB 20,96 DANISCO DK 41,65 - 0,10 HERRIES INTI. FR 73,75 - 1,57 DANIONE RM FR 242,3 + 1,63
C WINDFEY PLC 8B 225 + 0.85 CULTOR 1- 71 17.5 - 9.51 GRANADA GROUP P GB 20.98 DAMISCO DK 41.68 - 0.10 HERBES INTI. FR 73.75 - 1.67 DAMONE RBM FR 201.3 + 1.63
GRANADA GROUP P GB 20,88 DANISCO DK 41,68 - 0,10 HERBES INTI. FR • 78,75 - 1,67 DANIONE RM FR • 243,3 • 1,63
HERDES INTI. FR - 73,75 -1,57 DANGNE RS4 FR - 243,3 +1,53
HPI IT- 8.61 -1.61 DETA DATEY OR 12.65
HENTER DOUGLES ML = 25,2 +2,52 DWGEO GS 18,41 = 0,67
IUM ML = 27,95 +3.14 BIAS OLEAGNOU GR 18,84
LADDRONE GRP OB 4,811 +3,85 EROBECHEAY/ FR + 135 +3,85
MOUTINES, ASM FRY 10,2 +1,98 GREENCORE GROUP GB 3,67 +0,79
HG HLDG - HD 2,51 +1,49 HEINEKEN NL = 46,5 +1,64
PATHE RM FR- 224,1 +0,95 HELENIC BOTTLI GR 24,25
PENTLAND CRP CB 1,84 - 0,92 HELLENIC SUCAR GR 7,36
PERSIMMON PLC GB 3,83 +4,13 HEARTAMARKI I VZ FI+ 34,95 +1,34
PRESISSION DE- 47,2 +1,59 KERRY CRP-A GS 12,55
RANK GROUP GB 3,57 + 0,39 MONTEDISON 17+ 0,91
SARCHOUP N CH 215 +1,52 NESTLE N CH 1734,86 +1,20
SAS CANMARK AS DK 9,82 -1,35 PARMALAT 17 1,4 -0,71
SEE AND FRE BLE +3.94 PERNOD RICARD / FR+ 62 +2,94
THE SWATCH GRP CM 830,34 +3,48 BASIO GRP V FI - 8,7 +0,12
THE SWATCH GRP CH 196,50 +2,81 RIEBER & SON -B NO 6,34 +0,36
WILLIAM BAIRD GB 1,01 TATE & LYLE GE 8,08
WILSON BONDEN GB 12,08 +1,27 UNICER R PT - 21,05
WILLFORD AC AT 448 +0.02 UNICATE PLC GB -6.36 +0.24
WW/WW UK UNITS 68 +4.25 UNLEVER 18 85,25 +1,71

PHARMACIE							
ASTRA -A-	SE	20,12	400	BIENS D'ÉQU	JIPEN	MENT	
ASTRA -B- FLAN CORP	SE	16,11	-	ABB AB -A-	SE	12.82	+1.79
CLAND METADINE	68	58,84	. 0.04	ARE AR -R-	95	12.05	
HOECHST AG	DE+	28,14	+2,24	ABB BADEN	CH	1340,57	
NOWARTIS M	OH.			ADROGO CHESERER	CH	471.62	
NONO NORDISK S	DK		+ 13,08	ALSTOM	78 4	29,76	-8,47
DESCRIPTION S	73.0		-0.52	ALUSUISSE LON G	CH	1114,02	+1,25
ORION B	Pl s	18.0	-1.05	ASSOC BR PORTS	GB.	4,21	-1.07
RHONE POULTING	. PR.			ATLAS COPCO -4-	Æ	24.51	-1.48
ROCHE HOLDING	CH	43,41		ATLAS COPCO -B-	SE	24,17	
ROCHE HOLDING G	CHE	11543,50		ATTICA ENTR SA	GR	. 7,96	-
SANOR /RM	FR	148.1	+ 0.75	BAA	GB	18.81	+1,73
SCHERING AG	DE			BBA GROUP PLC	45	7,36	-0,41
SMITHKLINE BEEC	GB.	12,81		BERGESEN	NO	14,50	+0.84
ZENECA GROUP	QB.		and a	BONNEUR	MÓ	27,76	+4,55
> OLESTON PRES				CMB	BE+	39,87	+1,19
Valley 10 College	•		7 2 2 2	CMG	45	23,97	-1.82
				COOKSON GROUP P	GE	2,43	-1.84
ÉNERGIE				DAMPSKIES -A-	DK	T342,44	Polite
CHENGIE				DAMPSKIBS -8-	DK	7302,52	-1,40
AKER MARITIME	NO	10.27	-1,73	DAMSICES SIEND	DK	11185,87	200
BC	. 65	6,47	+1,41	DELTA PLC	98	2.54	-1.18
BP AMOCD	GB	16,85	+1,93	DET SONDENIS NO	NO '	7,81	-2.33
SLIKEBAH CASTOCIL.	108	- 16.71	-0.30	ELECTROCOMPONEN	98	7,78	-1,74
CESPA	E\$ a	31,36	-0,05	SCHANT NV	DE-		
ELECTRAPINA.	-	1124		FINALINES	FI +	26.0	

http://www.lemonde.fr

La Bourse au quotidien: l'actualité des entreprises les cotations en direct les informations financières...

	_			_		
. ELF AQUITAINE/	7R+	136,3 +4,05	FIG	48	- 2,61	-0,57
ENTERPRISE OIL	II y	8,84 +0,50	FLS IND.B	DIC	21,79	em t
ENTERPRISE OIL	as	6,38 +0,24	FLUCHAFEN WEN !-		38,01	-0,34
FOLSEN SHENCY	110	8,70	GION	GB.	16,12	-0,19
LASMO OWY AG	GS	2,20 +0,60	GLYNWED INTL PL	46	8,14	-0,48
ONY AG PETROPINA SA BR	AT P	80,3 * +1,78 534 +1,62	HALKOR	ar	8,36	····
PETROLEUM CEO'S		15,84 - +0,79	HAYS .	-88	10,41	-9,44
PRIMAGAZ RM	R.	68 +1.49	HEIDELBERGER DR	DE4	84	-0,92
PROSAPE	**-1965	- 7,12, -3,28	HELLAS CAN SAP	GR.	. 32,01	-
REPSOL	25 -	45.3	IFIL BUPIC · ·	π-	3,63 4.66	40.23
ROYAL DUROH CD	- 18.0	32.3 - +0.38	ISS INTIL SERV-B	OK.		
SAGA PETROLEUM	HO	10,21 -0,59	KOESEKHAMA LUIFT	. DK	55,16 96,20	+1,28
SAPER	· 拜/*。	3,84 -0,25	KONINEDILOND	ALL 4	20,00	-0.26
SHELL TRANSP &	68	6,64 +0,23	KONES .	FI-	-	
SMEDVIC 4	100	12,81 +0,96	LAHMEYER	DE	-	+0,66
TOTAL /RM	FR+	119,8 +1,87	LECRAND JEM	#R+	226	. 0,00
▶ DIE STO\N CAN		250 44 - 1 ,11	LEIF HOEGH	NO	15/86	
			LINDEAG	DE-	862	+2.54
Literature California	JANC	FRS	MAN AG	DE+	81	+2.31
			MANNESMANN AG	DE -	118	+2.39
35	GB	-0.86	METALLCESELLSCH	DE +	18,35	+0.82
ALMANU.	SEA.	82,3 . +1,05	METRAA	A.	21	+2.44
ALPHA FINANCE		3.90 +0.21	MORGAN CRUCIBLE	22	0/10	-1,43
BAIL INVEST ANA	100	9,90 ± 9,81	MFC	98	2,25 -	-0,68
	Pya	26.80	NICT HOLDING	DK	100	+0,87
BRITISH LAND CO	48	8.64 +0.18	DCEAN CROUP ."	62	-	
CAPITAL SHUPPIN :	· 95 .	5.85 +1.65	PENINS.ORIENT.S	25	100	+2,15
COBEPA	BE+	84.8 +0.62	PREMIER FARNELL	42	2,72 .	
CORP FIN ALM	15 m	140,15 -1,09	RAILTRACK	08	19,44	+3,73
CPR /RM	FR.	48,84 +8,51	BÝNDSTAD HOÝDIM	. HL +	44,8	-0,78
	CH	162,68 +0,69	RATIN -A-	DAG	147,98	****
EURAFRANCE /RM	PR-	476 +1,88	RATIN -B-	DK	164,71	
PONCERAL TONNA	一种分 一种。	122 .: -1,81 103.8 +0.78	RALIMA CV RENTOKIL INITIA	FI 4	12,55 5,36	+0,80
GECINA/RM HAMMERSON	7.00	7.11	REXAM	46	3,81	-1,18
KAPITAL HOLDING	DK	34,30 +1,19	RECEL ARM	At-	75.4	+2.03
LAND SECURITIES	200	12,62 -0,12	RHI AG	AT -	28	+0.30
LIBERTY INTLEDG.	as	8,88 -0.68	REFER HLDG N	CH ·	851,71	-0.11
MEDIOBANCA	17.	11,7	SANDVIK -A-	AE.	20.97	+0.54
MEDICIANUM	П+	6,25 +0,48	SANDWK-B-	96	21,02	+0.27
MERCAL	:00 1	** 8,91 ** 0,44	SAURER ARBON N	CH	\$26, t2	-0.47
METROVACISA	E3 -	29,8 -0.95	SCANIA AB -A	- 'SE	24,40	+0,28
MEDICIANINA	FR	8,25 +8,48 98,2 +1,48	-8- BA AINAD2	96	24,45	+ figur
PARIBAS PROMIDENT FINE	- COR	18,62 - 10,09	SCHINDLER HOLD	CH.		* 6.00
RODAMCO NV	- UII +	22,86	SCHINDLER HOLD	CH	1515,95	+1
SCHRODERS PLC	86	21,72 +1,27	SCHNEIDER/AM	. PR*		+1,83
SEFIMEG N /KM	FR•	62,5 +1,13	SEAT-PACINE CIA	11-		-1.75
STANCO N /RM.	FRE=	*82- +0.37	SECURITOR.	-08	-	+ 0.20
SLOUGH ESTATES	GB.	5.04 - 0.90	SECURITAS -8- SGS GENEVA RR	SE .		+ 0,36 - 0,36
LINIBAR ARM	FR		SHANIS & MCEMAN	GB	200	- 1.73
URAM VALLEHERMOSO	IT a	0,81 9,81 `+0,10	SIDEL/RM	FR =		+1.35
WOOLWICH PLC	GB ·	6,38 +1,45	INVENSIS	OF.		- 15.00
DO STOLL BY		430 V 1,45	SITA RM	Ret.	290	
, ,, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,			SKF-A-	SE	100	-2,13
			SI/F -8-	SE		-1,36
ALIMENTATI	ON ET	BOISSON	SOPHUS BEREND	240	11.11	+0,60
ALLIED DOMECO	GB	7,93	STORK NV	NL e	10.0	-1,92
ASSOCIATE BRIT	198	8,58 +1,17	SULZER FRATSAI	CH		-0,10
BASS	28	14,18 -0,64	SVEDRIA -	SEI .	10.00	
BBAG OR BRALL-BE	AT.	410,58	SVENDBORG -A-		1	
BONGRAIN /RM	100	363,7 +1,05	TLGROUP PLC .	GB .		+1,77
BRALL-UNION	··AT	48,15 -0,06	TOMBA SYSTEMS	910		+0,15
CADBURY SCHWEPP	GB	13,64 + 0,90	AN LECHNOTOCIE.	AT>		-0.12
CARLSHERG 8	10E	29,42 +0,34	WEINET	FI-	11,55	+ 0.43

EURO STOXX 50		ste un an		*ur	5 jei	LT.
3725 3464 3202 2941	Market Ma	\$694		3642,99	3662,31	∴3694
2680 2419	za ôch.	26 AVRIL	= 1	. j	Ŷ	i.

ASSURANCES ACF IRM ALLEANDA ASS ALLIANDA AG ALLED JURION ASPIS PROMIA GE	FR - IT - DE - GE	48,35 10,6 294 12,41	+1,04 +0,47 +1,20	STMICROPLEC SIC TANDBERG DATA A THOMSON CSF /RM	FR .	4,77	+0,97
ALLEANDA ASS ALLIANZ AG ALLED JURICH ASPIS PROMA GE	DE -	10,6	+0,47				_
ALLIANZ AG ALLIED ZURICH ASPIS PROMA GE	GE -	294		THOMSON CSF /RM	EB .		
ALLIED ZURICH ASPIS PROMA GE	GE		+1.20		1.44		
ASPIS PROMA GE		12,41		WILLIAM DEMANT		17	
	_		+3,55	▶ DI € STOXX FECH	9	420,05	+ 2,13
		14,82					_
AXA SIM	FR a	.116,3	+1.27	SERVICES CO	MILEO	TIEC	
OCIN		14,34	+ 1,29	SERVICES CO	VELEC	HILA	
CHP ASSURANCES	R:	23,72	+2,64	ANGLIAN WATER	GB	10,57	+0,14
CORPLMAPFRE R	E\$ a	19,14	+0,74	BETTISH ENERGY	GB	1000	,
ERCO VERSICHERU		109,5		CENTRICA	GB	1400	+2,56
ETHNIKI GEN INS		40,10	***	EDISON	11 -	100	-0,57
FONDIARIA ASS	ST =	4,95	-1	ELECTRABEL	BE .	317	100
FORSILIRING CODA	DK	32,16	+ 0,01	ELECTRIC PORTING	F7 =	17,53	****
FORTIS AMEY MY	16. +		ng Ad	ENDESA	E6 •	100	+ 1,58
CENERALI ASS	11 +	36,4	+0.97	EVN	AT -	126,7	+ 1,60
CENERALI HID AL	AT-	192	+ Ø,52	GAS NATURAL SDG	ES .	9869	- 100
INA.	IT-	2,51	- 1,57	HAPSLUND -A-	NO	5,92	NP
1885H LIFE	GB	8,84	0010	HAFSLUND -8-	KO		+ 1,67
LEGAL & CEMBRAL	68	10,50	****	ABERDROLA	E\$ =	10.00	-0,08
MUENCH RUBCKVER	DE+,	180	0.00	ITALGAS	 	0.00	+ 1,95
MORNACH UNION	GB	6,78	+ 1,15	NATIONAL GRID C	GB	-	+ 2,38
POHJOLA YHTYMAE	H-	. 43,82	+1,20	NATIONAL POWER	3B	7,40	1414
PRILIDENTIAL CORP	GŞ.	12,61	4 5,44	OESTERR ELEKTR	AT =	1000	-
RAS	Π.	9,08	9044	POWERGEN	QB	11	+ 0,56
RCYAL SIRN ALLIA	35	7,70	+ 9.29	SOOT POWER	QB	8,02	2010
SAMPO -A-	FI +	· 27,7	+ 2,78	SEVERN TRENT	GB	0.0	+ 0,37
94155 RE N	CH	2045,19	+0.52	SUEZ LYON EAUN	FR -	4	100
SEGUROS MUNDIAL	PT+	26,38	2007	SYDKRAFT -A-	SE		-0,45
skandia insuran	32	17,42	0,84	SYDKRAFT -C-	SE	17,43	
STOREBRAND .	Ю	7,13	-	THAMES WATER	GB	4.0	+ 0,23
SWISS LIFE BR	CH	629 , 18	+1,82	TRACTEBEL	BE .	1500	-1,54
TOPDAYMARK AS	DK _	158,68	-1,77	EL-FENOS	ES -	1000	+ D.55
TRYG-BALTICA	DK	21,52	+1,27	שודעודט עדועדוב	6B	10,91	+ 2,28
STATION ATTED IN	CH	501,03	+ 1,39	VIAG	DE -	482	+ 0,43
▶ D) E STOXN INSU P		305,32	· 1,23	VIVENDI/RM	FR -	222,2	+1
				> 01 € 5TOXX P0 50	L. L	298,37	~ 0,t.,

				i
MEDIAS				
8 M 8 M 8	GP	8,88	+ 2,52	
CANAL PLUS /RM	PR+	261	-3.17	
CARLTON COMMENTS	G8	9,88	120	
Name and Address of the Owner, where the Owner, which is the Owner, where the Owner, which is the Owner, where the Owner, which is the Owner, whic	NL .	13,5	magari .	
	FR +	189,5	+3.72	
11 PEN 11 NOW	用+	4.7	0000	
SCA N	FA +	33,5	+1,52	
MEDIASET	Π+	7,98	- 6.E	
PER	48	20,06	-0.45	
REED INTERNATIO	96	8,08	+1.14	2
RELITERS GROUP	68	13,03	+0,12	•
	HO	13,05	1.00	-1
THE REAL PROPERTY.	GB.	4,48	+ 4,84	н
TEI .	FR a	181	-1,04	1
UNITED NEWS & M	GB	9,24	-0.33	1
WOLTERS KLUWER	ML a	170,7	+ 0.35	-
WPP GROUP	GB	8,58	-2.42	
▶ D) E \$10XX \$5 US\$	1 1	325,75		
				9

WPP GROUP	GB	8,58	-2.4
▶ D) E \$10XX \$5(18)	4 P	250,75	
BIENS DE	MEGI	MBAATI	Wile.
DIEMO DE TE	HAPOL	ALIAINETT	
AHOLD	NL +	14	-0,4
ASDA GROUP PLC	48	2,95	+1,0
ATHENS MEDICAL	e-11	17,01	
ALISTRIA TABAKA	AT .	180	+0,0
BEIERSDORF AG	DE a	67,3	+ 1,9
SIC/NA.	FR •	47,8	+1,2
BRIT AMER TOBAC	-	7,84	+0,8
CASINO GP/RM	· [1][+"	98,1	-0,5
CFR UNITS -A-	CH	1438,56	+ 0,2
CPT MODERNES AT	, fale ,	884	
DELHAIZE	3E 4	\$2,3	+0,7
essilor witlar	FR	29K,16 '	+3,5
ETS COURINT	BE :	672,5	+0,4
PYFRES -	Ġ2	2,50	-00000
GTB .	82 *	31	+0,2
COODIS		22,52	,000-
IMPERIAL TOBACC	68	8,78	-4
KEND OY .	fil a	13,9	-0,3
L'OREAL/ISM		805	+2,1
MODELO CONTINUEN	70.0	58,86	****
PAPASTRATOS CIG		13,83	
PROMODES /RM	FR+ .	500 ₄ 5	+9,8
REQUITE & COUMA	ĉi.	10,84	-0,6
SAFEWAY	G#	4,18	
SAINSBURY J. PL	ĠÐ	8,21	+ 0,74
SETA/RM	FR +	85,b	+5,5
SMITH & NEPHEW	98	2,48	
STACECONOH HLDG	46	8,35	9991
TABACALERA REG	86 -	18,51	+1,4
TAMRO	PI-	4,2	+0,7
TESCO PLC	68	2,93	-000
TINT POST CROSP	HI +	98.2	+5.41

THE PROPERTY OF THE PARTY OF TH	Contract Con	-	-
STACECOACH HLDG	45	8,35	9001
TABACALERA REG	26.4	18,51	+1,4
TAMRO	FI-	4.2	+0.7
TESCO PLC	48	2,93	-
TINT POST CROSP	HL+	26,3	+5,4
> DIESTOWN CON	TP T	411.03	
			-
COMMERCE	DIST	RIBUTIO	ON
ARCADIA CRP	GB	3,45	-6,9
800TS CO PLC	94	12.01	-
CARREFOUR /RM	877	741	+0.8
CASTOLDUGOIS /R	COL	217,3	
CENTROS COMER P	45+	18,37	
CONTINENTE	E3 +	. 22,3	
DOLONS GROUP PL	98	21,42	
GEHE AC	DE+	46,5	
GREAT UNIV STOR	GB	11,17	
GUILBERT /RM	'FR+"	129,8	+0.5
HENNES & MAURIT	35	84,32	
	PT+	31,00	-
KARSTADT AG	DE 4	406	+3,0
11 m	QB.	12.00	
MARKS II SPENCER	98	8,79	
METRO	OE .	84	-
MARK THE	48	12.05	+1,40
COMMON CHIEFLY	fR•	147	-1,0
RINASCENTE	IT+	7,68	+2.0
STOODMANN A	8.	12	
VALORA HLDG N	CH	227,17	+3.26
WILH SMETH CRP	88	11,74	+4.16
WIOLSBLEY PLC	GB	7,88	
DIE STOWN RETUR		357,08	- 0.5
THE PERSON	1010	CIE	
HAUTE TECH	NOLO	GIE	
ALCATEL /RM	FR+	117,1	+1,39
ALTEC SA REG.	GA	12.42	-

▶ DIE STONA RETU	L.	357,08	+ 0.5
HAUTE TECH	INOLO	GIE	
ALCATEL /RM	FR t	117.1	+1,3
ALTEC SA REG.	GA	12.42	-
BAAN COMPANY	102. a	8.55	+4,2
BARCO	86 a	170	+ 0.0
BRITISH AEROSPA	GB	6,73	+1.8
CAP CEMINI /RM	FR a	140,4	+6.0
COLOPLAST B	DK	92,49	****
COLT TELECOM NE	68	17.08	+2,0
DASSAULT SYST!	FR .	37,45	+2,6
FINMECCANICA	ff •	0.91	1990
FRESENIUS MEDIC	DE .	50,8	+1,8
CAMBRO -	8E	10,05	+4,0
GETRONICS	NL e	38,1	+2,2
CIN GREAT NORDIC	DK	32,88	+0.4
INTRAÇOM N	GR	53,34	_
NON. PHILIPS EL	WL .	95,3	+8,0
MERKANTILDATA	NO	9,08	+1,3
WISYS "	92	9,01	+2,2
NERA ASA	HO	2,01	+0,6
NETCOM ASA	HO	29	+0,4
NOKIA	H-	74,8	+1.0
INGRIA-II-	R.	157,5	****
NYCOMED AMERSHA	68	7,73	-0.3
OCE .	100	27	+1.6
OLIVETTI	ET -	3.25	+2,5
ROLLS ROYCE		4.25	-1.7
SACEM	THE R	499.9	-0.0
SAP AG		295	+4.6
SAP VZ	DE-	335	+3.2
111	98	9.46	- D.6
STEMENS	DE+	79,5	+ 0.7
		-	
A.			•

CENTRICA	GB	5.60	+2,56
EDISON	11 -	100	-0,57
ELECTRABEL	BE -	317	411.0
ELECTRIC PORTING	F	17,53	****
ENDESA	E6 +	100	+ 1,58
EVN	AT -	126,7	+ 1,60
GAS NATURAL SDG	ES *	1964	- 18.00
HAPSLUND -A-	NO	5,92	MP
HAFSLUND -8-	NO	2.0	+ 1,67
ABERDROLA	E\$ =	1040	-0.06
ITALGAS		0.00	+ 1,95
NATIONAL GRID C	GB	200	+ 2.38
NATIONAL POWER	3B	7,40	1414
DESTERR ELEKTR	AT =	1,644	-
POWERGEN	QB	11	+ 0.56
SCOT POWER	QB	8,02	Para.
SEVERN TRENT	GB	110	+ 0,37
SUEZ LYON EAUN!	FR =	40.00	
SYDKRAFT -A-	SE	100	-0.45
SYDKRAFT -C-	SE	17,43	
THAMES WATER	GB	400	+ 0.23
TRACTEBEL	BE .	1554	-1,54
EL-FENOS	ES -	COLOR	+ 0.55
שודעודען ספויאין	GB	10,91	+ 2,28
VIAG	DE -	482	+ 0,43
VIVENDYRM	FR -	222,2	+1
▶ 01 € 5TQXX P0 50	I, L	298,37	~ (c,4
-			
A STATE OF THE STA			* j
- EIIDO			

E	JR	0	yeri Sayi	
M	OU Al	?C	HE	٠.

26/04 12 h 35)	Cours en Euros	% Var.
AMSTERDAM		
AIRSPRAY NV	24,9	+ 0,40
ANTONOV	0,63	- 8,08
C/TAC	13.35	+4.71
CARDIO CONTROL	8,6	****
CSS	13	+2.36
HITT NV	6,4	
INNOCONCEPTS NV	19,6	- 1.01
NEDGRAPHICS HOLD	17	h h
POLYDOC	2,3	+ 2,22
PROLION HOLDING	87,3	+3.51
RING ROSA	8,4	had.
RING ROSA WT	0,8	PHI.
UCC HOLDING NV	13,2	- 0,38
DDINE: LEG		
BRUXELLES		
HLD CT	2,2	
BELGIUM ARC .		4=14
INTERNOC HLD	3,85	
INTL	13,9	-
	13	••••
PAYTON	2,32	
SYNERGIA	8,39	

PAYTON	2,32	
SYNERGIA	8,39	
FRANCFORT		
1 & 1 HE II COLEGAA	127	+ 1,20
AKTRON		+1,10
AUGUSTA BETEILIGLIN	59	- 2,84
88 BIOTECH ZT-D	200	0,84
BB MEDTECH ZT-D	16,6	9611
BERTRANDT AG	86,6	- 2,96
BETA SYSTEMS CE COMPUTER	15 178.6	+ 1,89
CE CONSUMER ELECTR	178,0	- 1.68
CENIT SYSTEMHAUS		- 3,53
DRULLISCH	124	
EDEL MUSIC # 98	235	M 10
ELSA	86	+ 8,74
EM.TV & MERCHANDI	860	+ 3,53
EUROMICION	26	+ 6,89
GRAPHISOFT NV HOEFT & WESSEL	181	+1,18
HUNZINGER INFORMAT	105	- 3,21 + 5
INFOMATEC	244	-4,72
INTERSHOP COMMUNIC	217	-1,36
KINOWELT MEDIEN	183,5	+1,84
UHS GROUP	31,9	
LINTEC COMPUTER	133	
LOESCH UMWELTSCHUT	5,4	-111
MOBILCOM	34,2 218,01	+0,59
MUEHL PRODUCT & SE	18,6	+1,35
MUEHLBAUER HOLDING	63,2	-2.77
PFEIFFER VACUI VICE	26	-1,37
1	115,5	-2.12
PSI	66	- 1,05
PETERSON AND AND AND AND AND AND AND AND AND AN	67,3	+1,20
REFUGIUM MARING AUTO	30 14.2	+ 1,01 + 5,19
SALTUS TECHNOLOGY	30,85	-0,48
SCM MICROSYSTEMS	62	+ 3,28
SER SYSTEME	358	-0,58
SBRO ENTSORGUNG	- 6,8	
SINGULUS TECHNOLOG	130	+ 3,17
SOFTM SOFTWARE BER TOS	88,1 90,54	+7,45
TECHNOTRANS	88	- 1,85
TELDAFAX	30	+4
TELES AG	200	+ 3,09
TIPTEL	7,75	- 0,64
TRANSTEC	51,8	fm
W.E.T. AUTOMOTIVE	48,5	Eq M
		1111
	100	
	2000	
	4001	
	-	
	minut minut	
	40 mg	

FR: France - DE: Allemagne - E5: Espagne
IT: Italie - PT: Portugal - III: Irlande
LU: Luxembourg - NL: Pays-Bas - AT: Autriche
FT: Finlande - BE: Belgique. **CODES PAYS HORS ZONE EURO**

24/LE MONDE/MARDI 27 AVKIL 1999 . FINANCES ET MAKCHES + 1,26 GROUPE PARTOUCHE...
+ 7,26 GILL BERT...
+ 3,34 GAYENNE GASCOGNE...
+ 4,80 HACKETTE FILME...
- 4,56 HARAS ADVENTISM ...
+ 58,20 MACTAL...
+ 58,20 MACTAL...
+ 20,49 MAGENICO...
+ 3,47 MINECOLAMES ENTER...
+ 20,49 MAGENICO...
+ 3,47 MINECOLAMES ENTER...
+ 20,99 MINEXTECTRIQUE... + 2,47 - 0,67 + 2,52 - 0,18 + 3,61 + 0,68 421,78 846,18 2634,84 1241,73 764,14 137,10 146,89 2042,80 456,88 854,73 951 1469,34 420,84 420,84 420,84 420,84 420,84 420,84 420,84 420,84 420,84 55.50 305.72 305 VALEURS FRANCAISES 1193,10 (2004)
1193,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,10 (2004)
1204,1 18 94,45 94,45 94,45 94,20 94, BOUYGUES. + 0,08 + 37,18 |
+ 6,12 - 10,81 |
+ 1,48 + 23,13 |
+ 2,76 - 15,41 |
+ 1,35 + 0,90 |
+ 1,97 + 16,97 |
+ 4,63 + 14,05 |
- 1,99 + 7,75 |
+ 1,57 - 3,33 |
+ 2,98 + 23,14 |
+ 0,47 + 16,92 |
+ 1,51 - 7,48 |
+ 4,47 + 15,03 |
- 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 12,24 |
+ 1,24 + 1 + 31,18 SOCAPHIC (FIN)
- 10.81 SOMMER ALLBERT
- 123,13 SOPHIA
- 15,A1 SPR COMBAUNCE #
- 15,A1 SPR COMBAUNCE #
- 16,97 SIFEZ LYON,DES EA L'action BNP s'échangeait, lundi 26 avril, en hausse de 0,97 %, 172,5 euros, le titre SG en baisse de 0,06 %, 172,5 euros et Paribas, le titre SG en baisse de 0,06 %, 172,5 euros et Paribas en hausse de 0,79 %, à 95,55 euro.

A Bellos et Paribas en hausse de 0,79 %, à 95,55 euro. 되 81,50 158,40 188,70 101,20 27,05 117,60 125,20 109,30 14,40 84,30 35,89 27,60 A les parités proposées par la BNP CASINO GUICHARD... SYNTHELABO - 0,42 - 2,35 + 0,74 - 0,59 + 0,54 Cadre de California De valorisent l'action Casnoguciardo Casnoguciardo Casnoguciardo Casnoguciardo Casnoguciardo Casnoguciardo Casnoguciardo Casnoguciardo Casnoguciardo Casnogucia Casnogu - 10.30 LACARDERE - 1,83 LAPEYRE - 0,74 LIBON (CE) + 10,37 LEGRAND - 10,37 LEGRAND - 12,90 LACARDERE - 12,10 LACARDERE -■ Le certificat d'investissement Crédit lyonnais s'inscri-+ 2,11 + 0,77 + 4,59 vait en hausse de 1,60 %, 1 38 euros, kundi marin. Le CAP-CAPS. 1473,24 - 0,17 conseil d'administration de la Caisse nationale du Crédit Oristian DALOZ. 225 125,39 41 -119,60 - 0.53 WALLOUREC - 7.88 VIA BANQUE - 0.17 - 0.53 - 0.23 - 7.88 + 2.13 + 0.35 - 0.08 - 2.44 + 2.19 - 1.78 + 1.23 + 45.31 - 6.61 + 8.41 + 94.77 + 1.26 + 22.28 + 3.40 - 4.59 + 1.95 - 21.43 819,95 274,85 784,54 1807,09 1027,23 38,64 218,42 67,56 324,56 114,76 186,29 173,17 466,22 1212,86 agricole s'est officiellement prononcé, vendredì 23 avril, en faveur d'une candidature au groupe d'actionnaires CC. ACTIONS A. + 13.30 LOCINDUS.... partenaires (GAP) du Crédit lyonnais. + 14,95 MARINE WENDE + 14,95 MARINE WENDE - 1,30 METALEJROP ... + 15,40 MONTUPETSA... + 15,40 MONTUPETSA... L'action Vivendi prenait 0,63 %, 221,4 euros, lundi à Pouverture. Vivendi annoncé, avant l'ouverture de la Bourse, la cession du pôle de publicité ex-218,42 + 3,40 - 4,59
67,58 + 1,58 - 21,43
284,54 + 2 - 7,19
118,79 + 0,56
118,29 + 5,93 - 5,00
172,17 + 0,57 + 15,43
408,22 + 0,14 - 4,98
1212,86 + 2,15 + 21,22
62,46 - 0,12 + 7,38
630,70 + 1,42 + 33,44
1470 + 0,84 - 5,75
250,80 + 0,13 + 37,49
416,22 + 3,45 + 14,35
250,80 + 0,13 + 37,49
416,22 + 3,43 + 14,35
1048,22 + 3,43 + 14,35
272,13 - 0,20 - 5,96
272,13 - 0,20 - 5,96
272,13 - 0,20 - 5,96
272,13 - 0,20 - 5,96
272,13 - 0,20 - 5,96
272,13 - 0,20 - 5,96
272,13 - 0,20 - 5,96
272,13 - 0,20 - 5,96
272,13 - 0,20 - 5,96
272,13 - 0,20 - 5,96
272,13 - 0,20 - 5,96
272,13 - 0,20 - 5,96
272,13 - 0,20 - 5,96
272,13 - 0,20 - 5,96
272,13 - 0,20 - 5,96
272,13 - 0,20 - 5,96
272,13 - 0,20 - 5,96
272,13 - 0,20 - 5,96
272,13 - 0,20 - 5,96
272,13 - 0,20 - 5,96
272,13 - 0,20 - 5,96
272,13 - 0,20 - 1,11
11776-11,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 - 10,20
272,20 térieure de Havas à Jean-Claude pour 5,75 mil-comprose entres. ● Le titre Unihali cédait 0,15 %, 1 125 euros, handi, lors CFE/FERMILES)...... des premiers échanges. La société foncière a annoncé le CREDIT CHIEFE lancement d'une émission de 1,8 million 81,77 22,40 02,40 34,10 56,75 105,80 65,50 6,57 136,50 11,60 15,77 e d'un bon à option d'acquisition ou de souscription. Cette opération d'environ 1,5 milliard de francs est desti-MALE WITTEN née inancer en partie l'acquisition d'un portefeuille · BEI PERSONAL d'actifs immobiliers appartenant un groupe Vivendi. + LIB PRICEOT

- 1,50 PINAULT-PRINTAE

- 30,70 PLASTIC CHINI(LY) DEVENACE L 82,45 6,67 183,50 60,55 18,60 DYNACTION_ + 3,15 PROMODES. - 4,51 PLE EM -+ 38,27 PLE EM -+ 42,98 RENAULT. 42,17 71,86 8,87 93,89 101,80 14,20 83,16 86,30 18,25 87,26 91,46 LUNDI 26 AVRIL 72 6,45 - 8,41 REKEL - 11,80 RHODA - 2,25 + 12,85 COHETTE (LA) ERIDANIA BEGHIN Liquidation | 21 mail 613,96 862,58 93,15 217,52 366,09 126,27 375,54 599,67 ESSLOR INTLADP EURAFRANCE... - 0.35 - 0.57 - 6.75 - 0.13 10 - 2,06 FIMALAC SA_ 983,40 44,27 16,30 161,40 117,60 + 1,56 + 0,87 - 0,60 + 0,59 + 1,81 - 0,35 + 0,47 + 6,66 = 1,54 + 1,28 + 2,30 - 1,47 230,50 47,55 16,40 150,50 115,50 SAUPIOUETONS. HOCOPA. + 26,72 FROMAGERIES BEL..... 1692,63 216,63 106,62 993,12 771,61 1694,94 621,61 111 625,85 726,11 B = Bordenax; Li = Life; Ly = Lyon; III = Marselle; IIII = Nascy; N3 = Narth.

SYMBOLES GALERIES LAFAYET 19,96 SCHNEDER SA. + 15,27 SCOR...... + 9,74 S.E.R...... - 1,111 SETMEG CA.... + 18,76 GASCOGNE__ - 2,13 GALIMONT +_ + 12,75 GAZ ET FAUX_ UR FRANCE GPE N -3.24 1 ou il = conigories de cotation - sans indication catégorie 3 ; W couper - 3.32 détaché ; • cont détaché ; • contrat d'animation ; e = célation AIR LIQUIDE + 1,44 + 0,77 - 0,16 + 3,85 - 1,16 + 3,17 + 1,33 + 0,64 + 5,67 + 1,47 + 3,24 + 0,12 + 1,25 + 0,36 396,65 362,36 544,77 1916,73 537,66 234 78,85 136,60 111 80,50 + 2,35 - 7,29 4.77 d = demandé : || offre réduite : || demande réduite : || de cours prec. 2011 - 6.10 DERNIÈRE COLONNE RM (1) : USTOM. # 0.10 DERNIÈRE COLONNE RM (1) 1

0.15 Lundi daté mand : % variation 31/12; Mandi daté mercradi : montant da
14.84 coupon en curso; Mercradi daté jesti : paement derner coupon;
2.16 Jaudi daté vendradi : compensation;
1.10 daté : normala - 21,89 GRANDVISION --- 4,04 GROUPE ANDRE SA + 1,04 GROUPE GTM --- 5,64 GROUPE GTM --- 7,67 75 116,70 124,30 + 19.40 SPML + 12,73 SCE..... - 4,48 SIDEL.... + 2,94 SIJCCA - 7,59 SIMCO. SAUCCA 34 + 17,07 3,15 + 17,07 -1,37 -1,37 279,44 - 11,25 24,25 -1,46 + 2 *** GUILLEMOT CRCAM TOUR.P... CROMETAL...... DAPTA-MALLIN.... MEMETROPOLE. MEDASYS DIGI 71,10 11,5% 36,66 466,38 + 2 14 19,96 - 2 21 236,82 - 2 1 **NOUVEAU** 373,57 401,97 GROUPE I.C.D 130 20,12 31 40,60 802,10 HIGH CO. ... MANITOU P..... MARCHE 229.81 - 4.3; 121,19 312.90 ### 1.20 MARCONNAUD P.

275,18 = 18.15 MG! COUTIER....

217,78 = 1.92 MICHEL THIER ...

21,17 NAF-NAF # ...

21,20 PONAUK P.

21,20 PONA 14,10 LUNDI 28 AVRIL. ENTRELEC CB L ENTREPES L ENTREPES L ENTREPES L ENTREPES ETAM DEVELOP.... ETAM DEVELOP.... ETAM DEVELOP.... ETAM DEVELOP.... ETAM DEVELOP.... ETAM DEVELOP.... LUNDI 26 AVRIL IMECOM GROUP... 312.89 INFONTEL # 207 207 ** + 2.88 FLAMMARION 5... - 1.78 GRAYOGRAPH. - 1.80 GPE GUILLIN 193,51 62,32 119,06 22,90 18,80 7,25 0,30 8,86 16 8,46 7 Une Mariant. Cours relevés à 12 h 30 IOLIEZ-REGOL ESPAND SA..... Valeurs -187,75 - 3,32 MEDIDEP 1 104,95 + 1,84 MILLE AMS 1 — 9 189,87 - 3,35 MONDUL PECH — 9 30,17 NATUREX — OLITEC — OMNICOM — 1 492,95 521,40 412,60 111,32 ADLPARTNER #.... - 2,39 FACTOREM NV + 0,72 FAIVELEY 6 BELAS - 0.34 DIDILATEMENT - 1.36 INFO TECHNOLD ...

1.36 INFO TECHNOLD ...

1.36 INFO TECHNOLD ...

1.36 INFO TECHNOLD ...

1.37 INTER PARFURL ...

1.380 PHARMYG ...

1.381 M. SECTRON ...

1.381 M. SECTRON ...

1.381 M. SECTRON ...

1.381 M. SECTRON ...

1.383 M. PARIS EXPO...

1.383 PARIS EXPO...

1.383 PARIS EXPO...

1.384 M. PIER IMPORT ...

1.385 PLAST.VAL LO...

1.385 SECTRE ENVIRON...

1 AB SOFT...... FACTOREM NV 656,61 - 17-1 149,23 - 1 - 1 196,23 - 3 () 368,36 - 1 () FINATOR..... ALPHA MOS ALTAMIR & CI..... APPLIGENE ON - E 22,10 196,23 - 5 : . 368,36 - 1 : . 131,13 - 2 2 - 0,49 OMNICON 8,8 4,8 1,7 1,0 1,0 1,0 1.56 10.60 1.56 10.60 10.50 10 FININFO
FLO (GROUPE)
FLO (GROUPE)
FRANKIN 20
FRANKIN 20 SEGUIN MOREA...

4 4.32 SIDERGIE...

4 1.36 SIDERGIE...

- 0.20 SOCAMEI-RESC...

4 0.21 SOPRA ...

SPORT ELEC S... ## 1210.29

2.57

2.57

2.58

2.58

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59

2.59 20 96,86 19,04 99 8,78 ORIS INTL RG.....
PERFECT TECH.....
9 5,66 PHONE SYLNE....
PICOGIGA......
PROSODIE...... 630,05 478,65 - 227 296,95 731,39 - 245 ASTRA 5,77 65.60 AVENIR TELEC. 310000ME 1____ 114,79 242,38 150,35 64,12 117,74 150,87 BYRP EX DT S CAC SYSTEMES __+ CHEMUNEX P.... * 3,10 101 100,50 35,97 122 COIL.... + 8,78 GFI INFORMAT

GO SPORT

FRANCIERE G.
GRAND MARNIE

+ 1,42 GUERBET S.A.

+ 0,78 GUY DEGRENNE

+ 4,65 GUYDMACH N.

HERMES INTL.

HYPARLO GLY.

LC.C. CRYO INTERAC ... 220,73 • 0,32 180,39 ... 369,63 ... 139,13 ... 27,50 50,35 21,21 30,25 100 31,27 50,78 7,36 CYBER PRES.P..... CYRANO P....... DESK 85 98 25,60 25,00 25,00 25,00 25,00 21,00 258,10 422,78 951,97 329,62 + 0.59 714,99 - 0.03 15,41 SERP RECYCLA 45,51 - 0,28 SOI TEC SILL 57,45,55 STACL 9 EFFIK A + 0,78 MMOB.BATIBA... 13,82 IMS(INT.META 12,52 90,80 65 44,78 15,90 109,80 81 473,60 392,57 591,62 594,77 275,80 100,80 \$3,80 10,20 1,61 4,80 4,80 EUROPSTAT - 8,40 NT. COMPUTE.... ASMASTER 25,11 7,86 50 10,79 60,80 22,26 H SYSTEM 4.. + 0.27 THERMADOR GP. 290,58 - 0.02 THERMADOR GP. 295,65 + 0.35 U. IN FIN.FR. 365,04 VRANKEN MONO. 379,80 VALCANIC F. FLOREANE MED. 62.75 (A,10) GENESYS + 0,85 LDC..... - 1,25 GENSET. 394,70 + 2,91 145,61 - 2,82 GROUPE D # 12481,48 25/04 11952,32 28/04 627,29 23/04 537,39 23/04 1372,52 23/04 1192,91 23/04 1192,91 23/04 1192,91 23/04 1294,27 25/04 1294,27 25/04 1294,27 25/04 1295,34 26/04 1215,34 26/04 1215,34 26/04 217,70 284,40 176,56 23,75 20,66 106,71 40,84 2230,52 2516,74 126,97 72.00 112,50 25.04 SICAV FOR NOND SUD DEVELOP. D SUMMIER. TRILION MULTI-PROMOTEURS CCBP-CDC FORMS CONTINUES DE PLATE DE PL 13478,27 23/04 12478,27 23/04 11900,77 23/04 11900,77 23/04 11900,77 23/04 11263,11 23/04 11263,11 23/04 11263,11 23/04 573,76 23/04 OBLIFUTUR D. 1912 10 1914 21 1914 21 1917 25 1917 25 ORACTION. CDC TRESOR 3616 CDC (1979) (1,2115/ma) Une sélection. 155,59 25.Da 135,52 25.Da Cours de dôture le 23 avril 9cm es ligne : #3640900 (22 Pho) 693.41 25.04 CAISSE D'EPARGNE 267,89 75.04 ECUR. ACT. FUT. D PEA.

ECUR. CAPITALISATION C.

ECUR. GEOVALEURS C.

ECUR. GEOVALEURS C.

ECUR. INVESTIS. D PEA.

ECUR. MONET.C/10 30/11/96.

ECUR. TRESORERIE C.

ECUR. TRESORERIE C.

ECUR. TRESORERIE D.

ECUR. TRESORERIE D.

EPARCOURT-SICAV D. 267,39 25.04 14699,30 25.04 42747.01 25.04 256204,01 25.04 55395,20 25.04 5377,34 25.04 1124,24 26.01 988,78 25.01 262689,07 25.64 2408,21 25.04 UNIVERS-OBLIGATIONS
FORMS COMMINISM de place
INDOCAM WAL RESTR
MASTER ACTIONS
MASTER ACTIONS
OPTALIS DYNAMIQ, C.
OPTALIS DYNAMIQ, C.
OPTALIS ÉQUILIS, C.
OPTALIS ÉQUILIS, C.
OPTALIS ÉQUILIS, D.
OPTALIS ÉQUILIS, D.
OPTALIS EQUILIS, D. Crécite Mutual 6614.74 18344,62 22/04 286,12 21/04 193,85 21/04 130,73 22/04 120,42 22/04 120,63 22/04 120,63 22/04 CM EURO PEA.

CM FRANCE ACTIONS.

CM MID. ACT. FRANCE.

CM MORDE ACTIONS.

CM OBLIG. LONG TERME.

CM OPTION PYNAME.

CM OPTION BQUIL.

CM OBLIG. MOVEN TERME.

CM OBLIG. MOVEN TERME.

CM OBLIG. QUATES.

FRANCE COMMUNICATION. 130,86 22/04 209,84 23/04 163,07 23/04 2008,67 23/04 770,01 23/04 165,47 23/04 223,23 23/04 297,32 23/04 1115,13 23/04 14,00 24,00 24,00 24,01 340,34 27,01 18,20 182,04 182,04 181,00 181,00 919,77 171,30 147,69 3082,47 367,13 168,58 168,58 BNP 3615 BPIP \$42538.64 \$33853.38 \$2257.38 14868.48 \$3657.38 14868.48 \$3657.38 \$257.30 \$3657.35 \$3 SOLSTICE D. 117,94 22/04 117,94 22/04 117,94 22/04 112,86 22/04 147,94 22/04 828,96 20/04 328,92 20/04 TIAN TIAN SOM SOM SG ASSET MANAGEMENT Serveur vocal : 0836683662 (3.23 5 mm) 3856.42 73.04 30742.93 33.04 1879.84 33.04 1086.23 73.05 427.42 23.04 376.26 23.07 243.07 27.00 445.11 23.24 120.13 23.24 1474.85 23.24 1474.85 23.24 Fonds communs de placements ON OPTION MODÉRATION. 17,98 #07を約7 4886.752 184.77 184.77 185.18 57.28 57.28 57.28 57.28 57.28 57.28 57.28 57.28 584.38 77.77 443.58 77.77 443.58 77.77 443.58 77.77 443.58 77.77 443.58 77.77 77.88 77. NATIO EP. PATRIMOINE NATIO EPARG. RETRAITE 117,74 23/04 CIC LCF E. DE ROTHSCHILD BANQUE CHÉDIT AGRICOLE FRANCE. NATIO EPARGNE TRÉSOR.... O **CIC BANQUES** 281,12 23/04 ST-HONORÉ MAR. ÉMER. "28/05" ST-HONORÉ VIE SANTÉ. "28/05" ST-HONORÉ VIE SANTÉ VIE EURO 23/04 23/04 23/04 610,30 23/04 2889,08 23/04 CADENCE 3 D. CAPIMORTARE C
CAPIMONETARE C
CAPIMONETARE C
INTEROBUG C
INTEROSLIG C
SELECT DEFENSIF C
SELECT DEFENSIF C
SELECT DEFENSIF C
SELECT EQUILIBRE 2
SELECT FQUILIBRE 2
SELECT FA 3
SOCEPTA BIRODE 175,33 196,20 350,04 HIDOCAN 型 型 類 類 NATIO EURO OBLIG... 1300,11 23/04 ATOUT AMÉRIQUE ATOUT LOSS, 28 ATOUT See, 26 ATOUT See, 26 ATOUT AMÉRIQUE ATOUT LOSS, 233,91 ATOUT D. CORNS 234,94 ATOUT D. CORNS 232,95 DIÈZE EVRODYN. 1145,65 INDICIA EUROLAND. 11656,75 INDICIA FUNCIA FRANCE. **健治疫355 (233 Phot)** ### FRANCE MERRE |
FRANCE |
ASSOCIC NATIO EURO CIC PARTS Land. LEGAL & GENERAL RANK 105,00 75,00 75,00 105, 1170,21 25,04 125,72 23,04 132,00 23,04 464,86 23,04 2803,82 23,04 5162,35 25,04 2873,36 23,04 NATIO MONÉTAIRE D.... 1052.22 22 34 991,48 22.24 1510,41 23 03 NATIO OBLIG. LT SECURITAUX 1913,23 25/04 1290,35 23/04 2217,46 23/04 SÉCURITAUX STRATÉGIE IND. EUROPE SI STRATÉGIE RENDEMENT STRATÉGIE RENDEMENT STRATÉGIE RENDEMENT SOGEPEA EUROPE NATIO OBLIG. MT C ... 22,77 12595,89 11513,12 174,65 1768,22 214,66 EURODYN......INDICIA EUROLAND....INDICIA FRANCE...INDICIA FRANCE....INDOCAM CONVERT. C 2908,12 22:32 3529,47 23 3 534,31 22 3 310,07 23 3 NATIO PLACEMENT D NATIO REVENUS. SOCEPARGNE D. 534,31 22 23 310,07 23 23 410,69 23 4453,49 23/04 1272,82 28/04 167,47 23/04 25,75 24,76 24,06 254,01 25,31 10,61 47,56 40,61 AMÉRIOUE C. 174,62 25/04 174,18 25/04 NATIO SÉCURITÉ ... AMERIQUE D...
AMPLITUDE EUROPE C...
AMPLITUDE EUROPE D...
AMPLITUDE MONDE C...
AMPLITUDE MONDE D... SOGINTER C 228,01 25/04 223,55 25/04 1469,74 25/04 1346,29 25/04 121,23 25/04 120,37 25/04 258,16 25/04 INDOCAM CONVERT. D. ## SECUN ## INDOCAM CONVETT. D
INDOCAM EUR. NOUV. INDOCAM HOR. EUR. C
INDOCAM HOR. EUR. C
INDOCAM HOR. EUR. D
INDOCAM ORIENT D
INDOCAM ORIENT D
INDOCAM DINIAPON. +X 25/04 2152,46 25/04 BANQUE POPULAIRE ASSET MANAGEMENT CREDIT LYONNALS
ASSET WANGEMENT AMPLITUDE PACIFIQUE C.
AMPLITUDE PACIFIQUE D.
ELANCIEL FRANCE D PEA.
ELANCIEL EURO D PEA.
EMBRICHICE EURO D PEA. 14007 35 CDC 154.86 200.00 154.86 20.36 20.36 17915,84 23494 16340,48 23494 1616,85 23494 1727,87 23494

8

Regional C

新拉克斯的人

.....

1 Table 1

Training of the

100,10 29,31 111,28 101,58

CÉOBILYS C.

LÉGENDE

* Hors frais. ** A titre indicate.

INDOCAM UNIJAPON INDOCAM STR. 5-7 C

■ IE CO # STR. 5-7 D.

LIVRET B. I THE WAR TO SEE THE SEE THE

AUJOURD'HUI

SPORTS Le navigateur italien Giovanni Soldini est en tête de la quatrième et dernière étape de l'Around Alone, la course autour du monde à la voile en solitaire avec es-

re de la seule ne si les trois omique libé. center seré es listes de la ouvernement François Bay-on gouvene. a déclaré le race polinque

de la little

4.00

7726

11.20

The State of

1000

A Company of the Party of the P

ত প্রতি বুরুলকার

cales, entre Punta del Este (Uruguay) et Charleston (Etats-Unis). Le skipper, déjà vainqueur de deux étapes, devançait, lundi 📠 avril, son unique concurrent en classes l, le

Français Marc Thiercelin (Somewhere), de près de 200 milles. Il LA COURSE des classes il est menée par il Britannique Mike Garside (Magel-lan-Alpha), qui voit revenir sur lui il

Français Jean-Pierre Mouligné (Cray-Valley).

CETTE ULTIME ETAPE de l'épreuve a MM marquée par des changeantes qui ont surpris les marins. Dans um flotte

pressée d'en finir, le Russe Viktor Yazykov (Wind-of-Change) réalise un dernier parcours rapide après avoir passé une bonne partie de la course loin derrière les meilleurs.

La météo n'accorde aucun répit aux navigateurs de l'Around Alone

Les courants et des vents capricieux mettent I rude épreuve les nerfs des marins encore en course dans le tour du monde à la voile en solitaire avec escales. Giovanni Soldini est en tête de la dernière étape et, en classes II, la lutte entre Mike Garside et Jean-Pierre Mouligné est relancée

L'OCÉAN fait ce qu'il veut. Et ce printemps, au large des américaines, il ■ choisi 🐸 👪 montrer particulièrement capricieux. Les concurrents il l'Around Alone, la course autour du monde woile en service escales. en ont Am Em frais. Depuis le départ de Punta del Este (Uruguay), le 🍱 avril, pour la quatrième 🔣 dernière étape M l'épreuve, ils imi subi quinze jours épouvantables passés à imm immi des courants contraires et Il conjuguer IIII III fantasques, many violents, souvent them.

Tous étaient partis l'esprit presque tranquille, prêts la filer sur les flots a des vitesses records, et entre 🖿 le et le 🛢 mai. Ils ont pris me moins une bonne manufici retard, the second manue (a) pruniers, tantôt mainline sur une mer d'huile. Manail ils mi All comme half par li virulence die flots, em qui im en pourtant passés dan he des maritimes des wers du full du ibie des 40" rugissants: « Je peux dire pui cette semaine passée à été la plus pénible depuis le mais de mars de rouse », hom and Jean-Pierre Mouligné, 🕨 Français vainqueur due trois premières étapes en I Cray-Valley, and I'm le messages.

Les tracas avaient diministra très vite. Le 11 avril, un immense l'Argentine s'abat sur les concurrents 🚧 ralentis par 🚞 💳 contraires. Le mat du bateau de Van Liew ne tient pas le choc. Le skipper américain fait demivers Punta 🗺 🚾 pour réparer. Sur l'océan Atlantique, des classes II ne mil pas par ces conditions météorologiques. Il en est de même pour Giovanni Soldini et Marc Thiercelin (Somewhere) sur les deux classes I qui restent en course. Plus une minute ou presque pour dormir, il 🌆 veller Est. Maigré le mois d'estain en Uruguay, la fatigue d'une course en septembre with sentir. Le ton des humeurs vire souffert comme in man in the au mauvais et in nerfs rents dans la première partie de la

🎓 s'épuisent. Jean-Pierre Mouligné semble être parti trop à l'est et s'est fait distancer par Mike Garside (Magellan-Alpha). Comme 🗎 🗪 habitude, le navigateur français se bat pour revenir. Distancé de quelque 200 milies, vendredi 23 avril, il a manoeuvré sans le la pour revenir 🛮 moins de 150 milles hundi. Il compte une miles d'avance sur la la ville Yazy-mieux. Su nouveau nie installé la Punta el la après la la choisi une option plus au nord, et dé-. qu'il avait merme dans la précé-



Le Britannique IIIII Garside domine pour l'instant l'étape IIIII III catégorie III classes II, IIIII Jean-Pierre Mouligné.

montre par name position les énormes progrès : au fil lie

A l'avant de la flotte, sur les deux classes I rescapés, Giovanni Soldini et IIIII Thiercelin ont enfin l'Ibérés des extravagances de ce allimi d'étape. Prim de 📺 après avoir quitté l'hémisphère Nord, Giovanni Soldini et Fila l'out vendredi. Une fois de plus, l'Italien y mis la maaline : il est le premier de l'armada. Lundi, il comptait près de 200 milles d'avance sur Marc Thiercello.

LA PEUR DU POT AU NOM

reame, mais il en rell calme: « f'al préféré ménager le bateau, 📹 je n'al rien cassé », écrit-il dans l'un il ses courts et rem e-mails avec la Battu de justesse ia première étape

victime d'un démâtage les la miles alors qu'il lain en tête, Marc Thiercella me désespère uns de gagner une étape de l'Around Alone. Pour lui aussi, tires va pour le

lenne étape lui donne toutes satis-LLOOS.

Le salut, pourtant, ne lest pas de l'équateur. Sur um passage, tous marins appréhendent

maintenant ("lot happés par la fameux 📬 au noir, 📶 bulle 🐗 vide qui se balade dans la zone de all et que les marins souhaitent encore moins connaître

que la tempête. «Il a l'air énorme », Giovanni III Jean-Pierre Mouligné, lui, peste. se grand-voile est un peu déchirée 🛋 îl 📶 déjà empanné 📖 🌉

faudrait au contraire accélérer pour éviter | piège qui s'annonce. « C'est dur d'être calme, écrit-il. Je me force | patient, i'ai en vie ill hurler. =

TRANQUILLE PARMI LES BALEINES Dans cette fin M course, un homme veut être heureux III y parvient I merveille: Brad Van Liew. Après son démâtage, le skipper américain a trouvé III nomconfrères pour l'aider i re-

partir 🏭 Punta del Este, cela lui a chaud au cœur. = Je voulais tel-qué entre mille remerclements avant i reprendre la mer le 19 avril. Epargné par le 📖 🛍 compétition puisque trop loin places promises la victoire, il profite in toute sa navigation, repense il mus mare principi indicii s'en souvenir.

III puis, vendredi, Brad a passé l'après-midi 📭 un troupeau 🛝 Son e-mail quotidien rel'émotion qu'il a ressentie. « Tout 🖥 coup, j'ai aperçu 💵 jet plus tard, J'ai 👊 arriver plein 🌬 baleines 🚃 moi, écrit-IL. J'ai pris 🛶 photos | plus rapidement possible. Les cétaces 📖 restés en 🔳 glissant siliage arm des dauphins. C'était magnifique 🔳 très intimidant, c'était rouse si 📭 🤛 sayalent 🕼 faire ami-ami 📖 mor bateau. 🖼 willia de 🖦 au ventre noir, J'espérais qu'elles 📦 seraient pas imme m pas avoir m

Bénédicte Mathieu

Pour le Russe Viktor Yazykov, le temps n'a plus d'importance

« JE ME RENDS COMPTE annihm je suis inlim étape de l'Around Alone, en octobre épuisé d'avoir perdu tous ces milles et d'avoir pris trop de soleil à Tchernobyl »: le message du navigateur Wiktor Yazykov est semblable à ceux qu'il depuis quelque temps, d'ironie et d'humour grinçant. Depuis le début de la course, la connaissance de la langue anglaise du skipper des massamblesses une Le skipper italien va bien. Il a liorée, ce qui lui permet d'envoyer des e-mails

> tantôt hilarants, tantôt énigmatiques. Souvent, than ses messages, il semble impressionné d'entrevoir l'arrivée de cette course en marin sain et sauf. Son expérience de la mer son entêtement devraient lui permettre de boucier son premier tour du monde. Mi classement général, il a un mois de retard sur le leader, Giovanni Soldini, et trois semaines sur le premier de sa catégorie, la classe II, Jean-Pierre Mouligné. Le temps n'a pas grande importance dans ce genre d'épreuve. Ce qui compte bien plus, c'est d'arrivée, de pouvoir

> revendiquer un tour du monde complet. Embarqué sur le modeste Wind-of-Change un monocoque 🕮 40 pieds, 🜃 Yazykov s'était fait remarquer dès le départ de la pre

1998. Ce de cinquante de était parti cinq jours après im autres, le temps d'achever son

épreuve P qualification. Son inur di mana avait ben mal commencé : il s'était ébouillanté, puis and au den Ensuite... ce fut pire: Viktor s'est empoisonné aven un sachet d'absorbant d'humidité qu'il avait pris pour des épices et n'a manger pendant iours. Mais faisant fi de min am malheurs, il avait décidé de continuer.

DES TOURSTANTS

un abcès qui était man à l'endroit d'une vieille le n'avait pu l'arrêter. Obli-📰 de s'opérer tout seul et 📰 comprenant que peu l'anglais, il provoqué une hémorragie, effectué en urgence un garrot, puis l'avait de la alors es son le devenait insen-D'état de choc en analgésiques, soutenu par du its rouge et du chocolat, il its il d'alliae. Il dest devenu un héros. Résultat : 🛚 l'arrivée de la première étape, au Cap, il

Ainsi a-t-il continué, trainant = réputation de vieux boy-scout un peu cinglé. Mais Viktor n'était pas si fou que ses pouvaient le blace croire. D'étape en étape, il a appris i mannim son bateau m mer encore mieux. Arrivé en retard mais toujours dans les temps, il a len i bon et avec lui son monocoque de poche qui a résisté aux mers du Sud.

Mieux, dans le début insensé 🔳 cette qua trième étape, il s'est frayé un bon chemin, comme si, 📰 bout 🍱 🚃 mésaventures, i s'était accoutumé 🕯 🖿 navigation. Il a choisi une option nord. « Cela ne pourra pas être pire », assure-t-il en son meilleur parcours depuis le début 🖿 l'épreuve. Lundi 26 avril, il s'était encore rapproché de Jean-Mouligné.

En route pour Charleston, Time a eu problème de pilote automatique, mais il s'en moque la barre la barre et contemple l'océan. Récemment, il a signé un de ses messages « de l'océan de beauté, ami-

B.M.

A Monaco, Gustavo Kuerten prend date pour la saison de terre battue

MONACO de MM envoyée spéciale En une heure de jeu à peine, Gustavo Kuerten Vell imposé, dimanche 25 avril, en limit du Tournel de tennis

Monte-Car-

lo. Alle que in Brésilien me-

nait 6-4, 2-1, son adver-

saire. Marcelo

Rios, a aban-



donné. Le Chilien in illi d'une élongation a cable droite manage b enter lors de 💴 long match ina 🗀 Jérôme Golmard. Ainsi - achevé, en de poisson, le premier grand rendez-vous de la de terre battue. Avant em finale tronquée, le Tournoi de Monte-Carlo avait HI d'une haute tenne, nale, sud-américaine une is in terre battue ouverte.

Si 🍱 nombreux joueurs estiment que la limit sur la terre battue, mana de résistance, miles à Monte-Carlo la minus En surfaces rapides, land célérité, demi-finales, le premier avait batcomblé ces a man années, tu un Espagnol, Felix Mantilla, permettant Les serveurs-vol-

Tournoi de Mainte-Larie a apporté un cinglant démenti. En témoignent l'élimination, le preme tour, du Britannique Tim Henman pur le line l'impres Fernando Meligeni ou le cri du cœur d'un autre Britannique, Greg Transhitt ■ Celui qui m'annonce que je gognerai 🔤 tournoi sur terre, je 🖢 descends. » L'absence remarquée en Principauté de Patrick La Francisco mi-finaliste I Roland-Garros en 1997 – et le forfait du nº 1 mondial, Pete Sampras, limit au dos, n'ont fait que confirmer le le tendance.

Tantôt sèche, donc rapide, souvent humide, at donc plus leute, in terre battue de Monte-Carlo a toujours réservée à spécialistes, jusqu'à mu firiche en bons matches promettant

riche en bons matches promettant

la première - le l'imperiation de l'impe Kuerten, vainqueur Im Internationaux de France Roland-Garros 1997, M le Chilien Rios, vainqueur vainqueur du Tournoi d'Es-

leyeurs d'espérer réussir sur la toril (Portugal), et le second mait âpre, le le felleu peut espérer brique pilée, l'édition 1977 du dominé Jérôme Golmard. Avec beaucoup l'annu. l'Australien III Philippoussis, quart-de-finaliste plus un surprenant mann battu par Rios, le gaucher français emile hard l'exception ce tournoi en se révéin hor et surprenant joueur de Imm battue, lui dont le s'épanouir saison sur des rapides. Mais, plus me de confort. Jérôme Gohnard a parlé de confiance, plaisir et d'un physique plus costaud (Le Monde La 25-26 avril): « Je sais qu'à Roland-Garros tous les matches jouent en cinq sets », a-t-il tenu à préciser, samedi, après 🖪 défaite

> Quel favori pour I grand rendez-vous parisien? le plus en la mana la spécialistes. Project puisque champion retrouvé, Gustavo Timilini s'est imposé, diznanche, comme un sérieux prétendant, am il m s'est pro-Admil part sa victoire. Epargné par une finale, par les blessures, structure jeune M donc assez Will pour supporter une préparation

morne Mainelé Illet.

au coude gauche puis au dos et dimanche à la cuisse, Marcelo Rios va partir an convales-

cence in d'essayer in manual une frascheur indispensable pour bonne figure | Roland-Garter Le tournoi donné se prese jeu d'escrimeur hi mait permis de 👚 n'Alm Corretja. L'Espagnol, finaliste en 1998, mar d'une puridant of descript first on constlescence pendant quelques mois. Armie Agassi, hii, a desind ferrial à Monte-Carlo, victime d'une blessure récurrente à l'épaule. Agé 👛 vingt-neuf i joueur américain, douzième mondial, M récupérer pour min figurer à Paris. En 1998, il 1998 le premier tour, face I Marat Safin.

la Française Pitkowski (vingt-trois ans) a enlevé, IIII avril, IIII premier tournoi WTA en Image inale du Tournoi 🛍 Budapest l'Espagnole Cristina Torrens-Valero (6-2, 6-2).

Ce Monde DOSSIERS DOCUMENTS littéraires

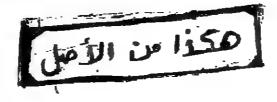
Les écrivains engagés du XIX[®] siècle

De Charles Fourier à Eugène Sue, de Jules Vallès à Emile Zola rammur de intellectuels se sont battus pour la justice, ‼r⊭aliiL e la liberté: une lecon de civisme pour aujourd'hui.

Et aussi :

Victor Hugo, la légende d'un siècle

UNE PUBLICATION DU MONDE CHEZ YOTRE MARCHAND DE JOURNAUX



Les Girondins de Bordeaux passent sous le contrôle de la chaîne de télévision M 6

La société britannique ENIC a été écartée

propriété M Canal Plus depuis mai 1991 n'est plus le 📶 club français lappartenir lune de télévision. 🚛 Girondins 🕼 Bordeaux ont 🗯 🚍 passer sous la coupe d'une société contrôlée par M 6 à 66 % et par le groupe in communication allemand UFA-Sports 34 %. Dimanche 25 avril, au lendemain de iz dilihim (0-2) il⇒ lanana d'Elie Baup à Sochaux, le conseil d'administration 🚛 🏎 aquitain a mis un terme au = meants > organisé par 🖛 🛵 coprésidents, Jean-Didier Lange 🔳 Jean-Louis Triaud (Le Monde du 14 avril). = M 6 🚅 www. grande entreprise française. 🛤 💶 peut 💴 🗷 permettre de we pas bien figurer dans le championnat 🖝 France. 🗀 un de ses atouts », ■ commenté Jean-

Le choix final n'était plus qu'une formalité. Autre mier candidat Weller I I reprise de Girondins de Bordeaux près 📥 🏎 ans, la 🖛 📥 britannique English National Investment Company (ENIC) | Ind recalée, mei certainement victime en litige qui l'oppose muchament le l'Union européenne 🕍 🗗 (UEFA). Actionnaire majoritaire quatre clubs européens - Slavia Prague (54 %), AEE Athènes (70 %), Vicence (75 %), FC Bâle (55 %) -, ENIC auralt mittanisë hij filiminishin avet elle dans le problème de la multipropriété des clubs de football.

Rien ne dit, pur autant, que les pas confrontés, un jour im l'autre, à la quesla multipropriété. Depuis piusieurs mois, UFA-Sport - 💵 🚾

sujet menederen delamin in Tri-

LE PARIS-SAINT-GERMAIN, du muya germano-luxembourgeois CLT-UFA - multiplie inmellemente dina loi chibi de In the allemands. Après mult injecté 25 millions de marks (12.7 millions d'euros) # Hertha Berlin, dans Hambourg SV at 15 millions de marks (7,6 millions d'euros) dans le FC Nuremberg, la à Hambourg vient de doter le budget du Borussia Dortmund d'une somme 👫 50 millions 🚉 (25,4 d'euros). placements make out the efficient same mente prise Town dan quelque chi que un soit, la Pablication allamanda de football (DFB) a fall savoir, many di 10 avril, que man pratique d'investissement lun minus était une attenue à un principe fondamental in sport qu'est l'incerti-

> HAUSSE DU BUDGET L'offre de MI M UFA-Sport résume, dans un premier temps, à un apport de capital de l'ordre de 1/1 = 1 de francs (18 = 11== d'euros). A cela s'ajoutera la prise en charge, pendant au minimi sept ans, d'un train il vie revu à la hausse. Les Girondins de Bordeaux, qui ont la quasi-certitude de disputer la Ligue des champions la miur prochaine, dewith the voir rames lear budget aulourd'hui au-delà

> francs (22,8 millions d'euros). Alors que la prise el cultura du club n'interviendra que le 31 mai, repreneurs du club devraient rapidement rentrer dans le vif du sujet. Leur première tâche convaincre Johan Micoud en Aquitaine.

na la harm des 150 millions de

Frédéric Potet

Rugby: déjà quatre qualifiés pour les quarts de finale

APRÈS CINQ JOURNÉES, le Top 16 a livré le nom des quatre premiers clubs qualifiés pour les quarts de finale du championnat de France de rugby. Dans la poule I, le Stade toulousain, vainqueur (24-10), Bourgoin-Jallieu, tombeur de (36-16), déjà assurés de continuer la compétition. Dans la poule 2, seul Colomiers, dernier qualifié pour le Top 16, a gagné son ticket pour les quarts in finale, ecartant (22-16). Malgré sa victoire Narbonne (35-24), le Stade français n'a pas encore acquis sa qualification. Dans la poule 3, Dax est éliminé après sa défaite face Perpignan (22-27). Castres, qui Bègles-Bordeaux (47-23), est égalité avec les Béglais et les Catalans. Dans la poule 4, l'AS Montferrand a écrasé Brive (60-31) pour décrocher sa place en quarts de finale, alors que Grenoble l'a emporté à Toulon (24-14).

■ BOXE : PAméricain Reith Holmes a repris le titre mondial WBC des poids moyens en battant le Français Hacine Cherifi par arrêt de l'arbitre 🛮 🖿 7º reprise, samedi 24 avril à Washington.

CYCLISME: le Néerlandais Michael Boogerd a enlevé l'Amstel Gold Race, samedi 24 avril à Maastricht. Le coureur de l'équipe Rabobank ■ devancé de justesse l'Américain Lance Armstrong (US Postal), auteur d'un retour étounant trois ans après avoir lutté contre un

■ FOOTBALL: David Ginola a été élu mellleur joueur de l'amnée par ses pairs du championnat d'Angleterre. L'attaquant français de Tottenham a demand Dwight India (Manchester United) et le milieu 🛏 🖃 d'Arsenal Emmanuel Petit. Nicolas Anelka (Arsenal) 🛚 📟 préféré au prodige anglais Michael Owen (Liverpool) pour le titre de meilleur ieune ioueur. ■ Arsenal, impressionnant valuqueur à Middlesbrough (6-1) grâce

notamment à un doublé de Nicolas Anelka, samedi 24 avril, lors de la ■ journée du championnat d'Angleterre, a pris la tête du classement. Manchester United, qui a dû se contenter d'un match nui (1-1) à Leeds, est second à un point, avec un match en moins.

■ En Italie, la Lazio Rome et le Milan AC restent au coude à coude en tête du Calcio, grâce à leurs victoires respectives à la Sampdorla de (1-0) ■ à Vicence (2-0), lors ■ la ■ journée ■ championnat,

■ En Espagne, le FC Barcelone a conforté sa première place en tête du championnat en obtenant le match nul (1-1) ■ l'Atletico Madrid, samedi 24 avril. Les Catalans conservent neuf points a sur le Celta Vigo, Real Majorque et La Corogne.

L'AS Saint-Etienne a dû se satisfaire d'un match nui à Laval (1-1), samedi 24 avril, lors de la 34º journée du championnat de France de deuxième division. En raison de la victoire de Lille Ajaccio (0-2). les Verts ne sont pas complètement assurés de monter en D L Sedan, qui a partagé les points face à Nîmes (1-1), a ravi la deuxième place à Troyes, battu vendredi I Guingamp (0-2).

Next that des tinages # 23 effectués samed 24 awil. Presults tinage: 12, 15, 16, 21, 30, 31; numéro complémentaire: 3. Rapports pour 6 numéros: 3 498 215 F (533 289,43 €); 5 numéros et la complémentaire: 72 875 F (11 109,72 €); 5 numéros: 6 830 F (1 056,47 €); 4 numéros et la complémentaire: 286 F (43,60 €); 4 numéros: 143 F (21,80 €); 3 numéros et la complémentaire: 28 F (4,26 €); 3 numéros: 14 F (2,13 €). Second tinage: 3, 9, 13, 16, 32, 46; numéro complémentaire: 14. Rapports pour 6 numéros: 7 517 875 F (1 146 107,50 €); 5 numéros et la complémentaire: 177 260 F (27 023,11 €); 5 numéros: 5 025 F (786,05 €); 4 numéros et la complémentaire: 24 F (3,65 €); 3 numéros: 12 F (1,62 €).

Grâce au CS Sedan, les Ardennes retrouvent leur passion pour le football

Héritier d'un glorieux passé, le club reçoit Le Mans en demi-finales de la Coupe de France

di 27 avril, Le Mans en demi-finales de la Coupe

monter en division 1 après vingt-quatre années

prises à sa grande époque (1956 et 1961). Paral-lèlement, le club ardennais est sur le point de re-moyens l'autri limités. Indan entend nouer avec son giorieux passé.

de notre envoyé spécial Où l'on reparle de « Dudule », Dudule à la fière hure, pur sanglier des Ardennes et manage de Sedan cette année 1956. Cent vingt kilos au bout d'une laisse: l'animal fit son effet, le 27 mai sur la pelouse de Colombes, lors de la finale de la Coupe de France. Ce jour-là, Sedan s'imposait (3-1) devant Troyes 🔳 🖢 découvrait une équipe injeu aussi rugueux que le poil de leur

Le 7 mai 1961, ce 🚮 = Dora », une lan il mi marilable tonnage, qui effectua le voyage à Colombes et baguenauda sur la prestigieuse pelouse. Sedan remportait w deuxième Coupe 🖛 France, 📖 le name seem, there à Miller, Entretemps, in sous-préfecture illu Ardennes devenue une place national. Elle le jusqu'en 1975, année

l'équipe quitta la DL La crise ique et les malheurs 📶 Draperies sedanaises, l'entreprise textile qui soutenaît financièrement le club, ne furent pas étrangers à ce déclin sportif.

Mais, anjourd'hui, le football sedanais repointe son groin au plus haut niveau. Le club disputera, mardi 27 avril, une demi-finale de Coupe de France sur son terrain, face au Mans (D2), et rêve tout haut d'une quatrième finale (elle en a man perdu une en 1965). Deuxième du championnat de D2, egalement parti pur retrouver la prochaine ... D1. Et wieux stade in in illiam vibre l nouveau comme au plus heures, was plus de 6 000 spectateurs de moyenne.

Vendredi 23 avril, la vente des 12 000 billets pour la demi-finale s'est effectuée en moins de cinq heures. L'après-midi, une de police gardait l'entrée au chub où des supporters, ulcérés de n'avoir pu trouver une place, s'en prenaient vertement an dirigeants. Une frénésie s'est emparée de la cité et de ses 20 000 habitants. = Il y a une passion exceptionnelle », assure Michel Bérard, le président du ciub.

PRÉSIDENT SALAKIÉ

Il n'y a nul chauvinisme dans les propos de ce Méridional, ancien président de Martigues, arrivé dans les Ardennes en juin 1998. Les Sedanais ne sont pas rancuniers: 1996, alors qu'il était en poste li la nationale de contrôle et de gestion (DNCG) de la Ligue, tre homme avait voté le retrait du statut professionnel à la formation qui était en National, la division 3.

Malgré le soutien populaire, la situation financière du club sportif Sedan Ardennes (CSSA) était alors critique. Au début de cette saison encore, la DNCG avait chipoté l'ac-

Dans la lutte pour le maintien, le

Paris-Saint-Germain a dominé lar-

gement Le Havre (3-0) grâce à un de Mickaël Madar et un but

de Christian Wörns. Bonne opéra-

tion aussi pour le RC Strasbourg,

qui la emporté (1-0, but de David

Zitelli) a Lorient. En revanche, la si-

tuation s'est dégradée un peu plus

pour Toulouse, qui a été défait

(0-2) à Nancy. La venue en cours

de saison d'Alain Giresse au poste

véler insuffisante pour éviter la re-

comptable restait fragile. Mais injecté par un homme d'af-Urano, permis Tautorisation. Celui-ci 2 appointé M. Bérard, devenu le premier président salarié du football français, afin qu'il renforce la strucnam économique du club.

sportifs précipi M M mutation. Quand wisait simplement le maintien pour Ex D2, l'équipe s'est retrouvée en tête du d'une inédite (neuf victoires consécutives muls). We en sus la perspecd'une de Coupe au Stade de France = Nous, === n'avons fait refer in travorables épanouissement sportif, explique M. Joueurs I l'entraineur ont fait le reste : les uns avaient du talent, et l'autre a su en tirer lu

Parnel Rémy, responsable sportif, rem impassible was l'éloge. « En football, 🛮 convient de rester humble : il y m des choses qu'on ne peut expliquer | I faut respecter cette part d'ombre », affirme-t-il. A quarante-quatre ans, l'ancien professionnel messin et auxerrois sait mieux que quiconque la relativité de la réussite dans ce sport. Promu des Sedanais au début de cette saison, l'homme a recruté neuf nouveaux joueurs, qui avaient A coeur le mune qu'ils avaient encore un la la recrutement était cohérent, équilibré. Nous avons beaucoup travaillé. Il une dynamique im instautée », explique Patrick Rémy.

Les dérigeants préparent l'acces sion à la division I, tout en sachant que le club n'est pas tout à fait armé économiquement pour se colleter avec l'élite. Le budget, qui devrait in the entre 50 miles et 60 millions de francs, n'autorisera guère de farmaisies. . Nous ne voulons pas me engager sur une voic in non-retour », assure M. Berard. Les travaux d'un muneus stade, de 12 000 ou 17 000 places, financé par les collectivités locales, devraient cependant débuter à la fin de cette année, manage n'étant plus en minima la régle-

Au Sporting Bar, le café 🖮 supqui jouxte le stade, le suspendues an mur im photos im équipes de l'é et 1961. De l'é de la porte d'entrée, figure l'actuelle promotion, qui rêve de rester accrochée mémoire jeunes, mais l'estaminet a gardé le charme suranné 🔤 la grande époque 📥 Vert et Rouge. Au bout d'une longue patience, 🖾 Ardennes espèrent renouer avec ces Bérard insiste : ■ Cette région ouvrière a toujours été == football. *

Benoît Hopquin

ب تعرفها ف

3 74

-

1272

17

21.12

2.4

1812 jen.

THE PERSON

Property of

nes

S44574

40.

1232 C

1.25

Marseille, Bordeaux et Lyon unis dans la défaite

TOUT ARRIVE: il aura fallu attendre la 30º journée de championpat pour que les trois équipes de tête du championnat de France de division 1 s'inclinent dans un même mouvement. L'Olympique de Mar-seille s'est lourdement incliné (0-4), samedi 24 avril, sur le terrain du RC Lens, qui restait, pourtant, sur deux défaites successives. Mis à part le premier quart d'heure de la seconde mi-temps, l'OM | | preuve d'une coupable passivité. Ilmm doublés in Tony Vairelles (43º = 70º minutes) et de Daniel (67° et 76°) ont scellé le quatrième revers de la mum des

Marseillais, in plus cinglant. «Nous pris une gifle, c'est avertissement sans frais », a commenté l'attaquant de l'OM Christophe Dugarry alors que Rolland Courbis préféré ironiser: « Puisque je traverse, semble-t-il, une crise 🖿 paranoïa, je dirai 🚃 bien, que l'arbitrage a très et que nous ramenons deux marseilais, qui s'est permis a traiter d'« abruti » l'arbitre allemand Markus Merk à l'issue de la demi-finale de Coupe de l'UEFA contre Bologoe, mardi 20 avril, a préféré ne pas évoquer l'erreur d'arbitrage précédant le deuxième but lensois. Compte tema insuffisances de l'OM, la reaurait été déplacée.

Profil bas également dans les rangs bordelais après l'avatar (0-2) subi à Sochaux. La lanterne rouge s'était déjà singularisée en contraignant les Girondins au match nul (0-0) lors du match aller. Curieusement, les Sochaliens, qui n'ont plus auère d'espoirs de maintien, ont paru plus motivés. Stéphane Dallet (27°) et Bernard Bouger (74°) ont si-gné la quatrième victoire de la

son des Doubistes. « Il va falloir très vite se remettre en question », ■ indiqué le défenseur Bordeaux, Mirvi Alicarte. Pour compléter le tableau. Lyon a laissé échapper l'occasion de se raporocher des deux premiers en cédant (1-2), dimanche 25 avril, pour la première fois devant son public depuis dix-buit mois, face à Rennes. Du coup, les Bretons confortent leur quatrième rang aux dépens de Mogaco, tenu en échec par Baştia d'entraîneur risque donc de se ré-(1-1), qui menait jusqu'à l'ultime

Le championnat de France de football de DT 8 3 0 4 0 H & 8 Socheux-Bordeaux 64 30 19 7 4 +27 = NGGGP Lyon-Rennes 1-2 2 Bordeous 63 80 19 6 5+84 = GGGNP 1-1 2 Lyon Monaco-Bastia 56 30 16 8 4 + 19 = 1 53 30 15 8 7 +8 = NUMBER 50 M M 8 8 + 16 = MMMM Lodent-Streebourg 0-1 0 Lane .44 30 18 5 12 +3 🛦 💵 42 30 10 12 8 +6 👿 Nancy-Toulouse 2-0 38 30 10 8 12 +1 = 111111 Paris-SG-Le House 3-6 36 30 9 9 12 +1 = NGPNG 11 Bush 34 M 9 7 14 -6 = 11 A GNGPG 51 8 America 32 30 8 9 13 -4 W MUMM 1 37 14 Mark 32 30 7 11 12 -11 = PPPNN 1 57 15 LEHMY 32 29 8 8 13 -13 W NGGGP 1 Automore 3 Pennes 18 Lans Fortiguer 68 buts • 2 Martellia 53 buts • 3 Monipellar 45 buts 1 Bordonux 34 buts • 2 Marselle 26 buts • 3 Lyon et Paris-80 " 27 buts. E 1 Witord (Bordenin) 19 buts - 2 Laniandes (Bordenin) et

21° JOURNAE: Verdrad 30 and : Maxelle-Lyon, Bordean-Moraco, Youlouse-Lofert Samed 1" mel : Pernae-Parle-SG, Montpellor-Hertie, Bestie-Lene, Strasbourg-Soche

Les basketteurs du PSG-Racing font douter Pau-Orthez

IL Y A bien des manières, pour un sportif yougoslave en exil, 📓 manifester son trouble depuis le début des bombardements de l'Otan sur la Serbie. Alors que ses collègues footenflient souvent, sous leur maillot de ciub, un T-shirt sur lequel est floqué un message en faveur de la paix, Neno Asceric, basketteur yougo-autrichien du PSG-Racing, avait choisi un signe plus discret avant d'affronter Pau-Orthez pour le match retour de la demi-finale du championnat de France de basket. samedi 24 avril au stade Pierre-de-Coubertin, à Paris. Le deuxième arnière du PSG-Racing avait accroché un simple ruban noir à la bretelle de son maillot blanc : un mallet en parfait contraste avec la pâleur de son teint, mais en complète harmonie avec la détermination accrochée à son regard de braise au moment du comp d'envoi.

Neno Asceric, comme tous ses coéculpiers parisiens, savait qu'il y avait un formidable « coup » iouer face aux champions de France en titre. Cela mala à pic: P« autre PSG » du président Calaba Biétry adore se retrouver en situa-III III jouer IIII coups. Depuis

deux ans, c'est dans ces moments où s'impose une prise de risques permanente que cette formation se révèle à son avantage. « C'est une équipe de play-off, admet Laurent Sciarra, le meneur du PSG-Racing, remarquable d'adresse dans ses tirs à 3 points (4 sur 5) contre Paul. On vaillants après avoir passé 📶 mois sur le pont. On joue avec notre man, avec mu tripes. » = C'est

lorsque nous nous retrouvons imm cette situation de "marche ou crève" que nous donnons la manuer », ajoute Cyril Julian, coéquipier 🛎 Laurent Sciarra en équipe de

SCÉNARIO DÉJÀ ÉCRIT

Voilà deux ans, à la même époque, après avoir terminé 🌡 la cinquième place de la saison régu-Tère (comme cette année), les Parisiens avalent déjà créé la surprise en écartant Pau-Orthez au même stade de la compétition, avant de s'imposer en finale devant l'Asvel-Lyon-Le PSG-Racing disposait alors du plus confortable [10] get de la Pro A de basket et d'un des meilleus Américains jamais vus en France, « JR » Reid. Deux aus après ce sacre inattendu, le budget du club est revenu I un niveau plus moins en deçà 🝱 ceux affichés par Pau et Villeurbarrne –, et JR Reid ■ retrouvé un poste li la mesure de son talent, en

Le fonds de jeu de l'équipe des « Métropolitain's » ne s'est pas délité pour autant : avec Laurent Sciarra, Stéphane Risacher et Cyril Julian, le cinq majeur aligné par l'entralneur Didier Dobbels au début de cette demi-finale retour comptait trois internationaux, trois membres du groupe France qui vient de battre la Yougoslavie (champlonne du monde) à trois reprises.

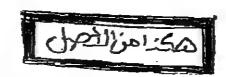
traineur palois, avait dil, lui, se priver de ses mix internationaux: Thierry Gadou, blessé, est indisponible jusqu'à la fin de la saison, et Laurent Poirest, mal remis d'une gastro-entérite, n'a pas quitté le banc des remplaçants. Il y avait un coup à jouer, donc. Les Parisiens l'out joué à fond, ne cédant rien, flambant quand Pau semblait se contenter d'assurer une courte victoke, rendent coup pour coup, un panier à 3 points pour un nanier la

3 points, deux lancers francs pour deux lancers francs. En dépit d'une période de surrégime imposée par ie basket sérieux des Palois, les Pari bout. Stephane Risacher, étonnant de maîtrise, aligné 7 points dans les derniers instants pour ramener son équipe à égalité (74-74) au

« buzz » final. Restalt une prolongation de cinq début, explique Didier Dobbels. Après, c'est affaire 🌬 psychologie. = A ce jeu-là, Stéphane Risacher était encore le plus impressionnant : il a posément envoyé au panier ses deux ultimes lancers francs et le PSG-Racing s'est imposé (84-81). Le coup est passé près, mais il est bien passé, et les Parisiens voient déjà défiler devant leurs yeux un scénario déjà réalisé. Mercredi 28 avril, ils front chercher à Pau un billet pour disputer une nouvelle finale, face Villeurbanne, vainqueur une seconde du Mans (65-63) dans demi-finale. revent tous. avec Cyril Julian, woir = l'histoire

se répéter ».

Eric Collier



s Ardennes

MALE STATE OF THE 👛 🍅 🛣 (A.F. (142))

ME AN ONE THE CL.

douter Pau-Orthe

₩ # New Service

Marine Str. Commence

THE PERSON NAMED IN and the second **建设设施**

our le football son-finales de la Couce de França

G. Spread of the Control of the Second Secon Un programme scientifique européen vise à les modéliser afin d'accroître l'efficacité des dispositifs de sécurité Crues torrentielles, glissements de terrain, séismes, avalanches, chutes de rochers, les sans faire de victime. Pour mieux un mie catastrophes naturelles qui menacent en montagne sont nombreuses. Samedi 24 avril, un ment important a coupé une route entre GRENOBLE risques de purpus de ter-

de envoyé spécial

cette année, quarante et une vic-

times en France. Ce bilan drama-

tique cependant excep-

tionnel. Cinq Ilu déjà, au cours

trente dernières années,

chiffre ∎ été atteint 📖 dépassé, la

moyenne annuelle s'établissant

trente morts. Il la main de ac-

d'avalanche, en de

scie, ne présente pas d'inflé-

Est-ce dire un les efforts

prévention demeurent vains? Les

quelque deux cent cinquante

chercheurs et professionnels, réu-

nis récemment I Grenoble pour

une conférence internationale sur

les risques naturels en montagne.

persuadés du contraire. Il

faut tenir compte 🔤 l'explosion

la fréquentation les mans et

du développement de minute

pratiques sportives, observe

François Rapin, du Centre natio-

nal du machinisme agricole, 🔊

génie rural, de escu et la fere

(Cemagref). « Il y = trente ans,

nem tiers des accidents manuls

étaient dus il l'impact il m

lanches dans de anna debilier. Aujourd'hui, les victimes men prin-

cipalement de implement a des

skieurs hors piste. » Le see dé-

Internal des mettern construc-

with an non, en fonction du risque avalancheux, ainsi que 📑

numera ili protection illa habi-

donc jugés globale-men efficaces. Même il la man

trophe survenue le février

Marie de Chamonix, où la con-

me cou-

M. qui ■ ravagé Me chalets théo-

riquement non exposés, numer que ce dispositif est loin d'être in-

Face any multiples dangers

tureis qui menacent les hautes

inondations, use éclairs,

laves torrentielles (torrents 💼

boue), glissements de lenie et

autres -, chercheurs et

gestionnaires de l'espace sont

pourtant propent démunis. La

prévention repose, d'abord, sur

un patient travail de cartogra-

phie, properties de l'accompag -

par des observations sur le ter-

rain, del photographies aériennes

ou des images satellitaires - la des fibres de bois, effectués en la-

■ localisation probable ■ des IIII- boratoire. « Les man réalisés IIII-

lanches, l'érodabilité des sols, les le terrain nous ont conduit il multi-

L'hérédité est un facteur de risque

pour la mort subite de l'adulte

chissement sensible.

avalanches ont fait,

phénomènes, les scientifiques ont recours à des simulations numériques. Mais leurs modèles sont encore loin de rendre compte de processus

rain. Les scientifiques and recours,

ensuite, I des Errodunds de con

phénomènes M laboratoire. Le

Cemagref de l'irinille ain-

transports all neige per le

vent din une soufflerie, m 15

torrentielles, l l'all de ca-

naux hydrauliques I national variable. Ils tentent, surtout, de

mettre au point de marie au

mériques, lette susceptibles de

rendre compte de me processus

sophistication a certains

ces marille - comme unu déve-

loppés par le Crime d'Analm de

la neige de Météo-France pour

décrire l'évolution interne da

manteau neigeux -, d'immenses

L'unité de recherche sur les

écosystèmes 🖷 🛏 🎮 🗝 mon-

tagnards in Cemagref s'est ainsi

associée I = équipes autri-

chienne, espagnole, grecque et

with the contract of the contr

péen d'étude les interactions

entre la forêt et les chutes de ro-

chers, baptisé = Rocfor ». Même il im éboulements nant beau-

coup main que m avalanches, in

peuvent causer de dommages

importants was laboured as a man

voiries. L'almuna gel-dégel a

im fontes printanières me pro-

pices an attribution of pierres

dial is comportement all in the -

départ de blocs, rebonds, chocs contre les arbres, leurs enne

reduct - me terrimented diffi-

analyser. Il dépend, en effet,

de la géologie du site et de son re-

Hef, and du peuplement fo-

Les chercheurs utilisaient jusqu'à présent rue modèles à deux

dimensions, sans prendre en

compte les déplacements latéraux

provoqués par le couvert syl-

Or = la forêt est un billard,

Frédéric Berger, l'un

As a remain du projet. Il iles

chocs avec les arbres sont man

breux, plus la dissipation d'énergie

importante, i donc i risque fi-

nal réduit ». De même, les études antérieures sur le rôle protecteur

de la forêt se fondaient sur des

tests de résistance au cisaillement

progrès munici à accompliz.

complexes. Mais, a dépit de

appliquée pour la mise au point d'une modélisation en trois dimensions des chutes de blocs qui

La simulation sur ordinateur rend la montagne moins meurtrière

Après les avalanches de l'hiver, la fonte des neiges est à l'origine de nombreuses chutes de rochers.

tion, les essences, in character da

troncs, in forme and houppiers et le

système rucinaire and au-

nei 📥 paramètres qui 🖛 en

Une expérimentation en gran-

deur nature - quatorze blocs de

500 kilos à 2 tonnes ont été láchés

sur des versants boisés en Haute-

La leur trajectoire filmée -

plier par un facteur LAM ou par- a montré que, sur une pente 🛦 25 fois 10 000 les seuils 🎍 résistance degrés, une peut 1014 👛 blocs pesant jusqu'à jusqu'olors admis, indique le chercheur. La structure de la planta-

15 mag. Ulm seconde campagne 🛎 🖙 prévue printemps 2000 sur le un de Vaujany, en Isère, doit permettre d'engranger de nouveaux résultats : tem rochers mittel come fois lancés, a mine arborée et ur mah découvert, afin de calculer, par comparaison, la capacité d'absorption d'énergie

Dix-sept mille communes menacées

L'institut français de l'environnement souligne, dans une étude qu'il vient in publier, que 17 693 communes, all près d'une ar deux, aut nomble par des dangers naturels, alm que 1 692 d'entre elles, soit moins de 10 %, disposent d'un plan de prévention des risques (Le Monde du 15 avril). Les mondations constituent le fléan le plus répandu (II *III communes exposées), devant les mourements de meralii (1932), les ellippes (5100), les less de finite (1 905) et les avalanches (355).

Les compagnies d'assurances évaluent le coût amuel moyen des dommages li près de l'milliards de francs (460 millions d'euros), dont 1,5 milliard de francs (230 millions d'euros) pour les inondations et environ le tiers de ce montant pour les torrents de boue et

LE BARBIER DE SIBÉRIE

Le Barbier de Sibérie est une grande fresque

romanesque qui se déroule à la fin du siècle

demier. Elle raconte avec humour les aven-

tures de la la company de la c

LE TEMPS RETROUVÉ

Cloitré dans sa chambre de malade, l'ar

même de sa mort, MARCEL PROUST, fa

nir qui mêlent le petit garçon, le jeune ho

de dicter à CÉLÉSTE, plonge dans ses si

physiques souvent très complexes. Des expérimentations en vraie grandeur, sur le terrain, permettent de les améliorer. Cette méthode est dans ces domaines, lors d'une conférence inter-

> La landa collectées, mulda avez un relevé topographique complet et wer la caractéris-tiques de chacun de arbres, aliun modèle 🖢 ргораgation des chutes de pierres l' tites nimetrane Celui-ci, espère Fridain Berger, iden im aménarationaliser la pre de protection, net thm (grillages) m bermes (talus). Il design and recover à définir les structures forestières les plus efficaces contre ce risque. La modèle pourrait (m) appliqué I de étude sur les écoulemeige (u de hem tor-

Cette recherche, parmi d'autres, permet un experts d'afficher un optimisme mesuré. « La catastrophes naturelles in and proinévitables, = Philippe Boullé, 💶 l'Organisation 🚾 Nations unies. All he risques w il serait dangereux Ma laisser croire que, en matière il prévention, il existe im

From Le Hir bien w. - (AFP.)

DÉPECHES

CANCER: le pipe sont aussi nocifs que la cigarette et provoquent autant de cancers et de décès prématurés, révèle une étude du Centre international de recherche sur le cancer de Lyon. A consomma-tion de tabac égale, affirme l'Organisation mondiale de la santé (OMS) à Genève, en commentaire de cette étude, les risques de cancer pulmonaire, de cancer de la bouche et de la gorge, ainsi que ceux liés aux maladies cardio-vasculaires et aux maladies bronchiques sont les mêmes quelle que soit la forme sous laquelle tabac est fumé.

#CLIMAT: les émissions de gaz carbonique (CO₃) de la France ont augmenté de 4,7 % en 1998, atteignant 108 millions at tonnes. d'Etat à l'industrie. Elles dépassent le niveau 🚵 🌃 (105 millions de tonnes) que la France s'est engagée I ne pas dépasser à l'échéance de 2010. Cette hausse est due à la consommation de carburants dans les transports (3.5 %) et à une augmentation de la consommation de charbon et de pétrole pour la production d'électricité afin de compenser la baisse de production nucléaire et hydraulique.-

ESPACE: Pune des expériences de la mission misso-française Perseus, à bord de la station orbitale Mir, est en partie compromise après la mort d'une partie des batraciens our lesquels elles étaient prévues a annoncé le CNES. Sur les huit pleurodèles (petits batraciens « cousins » des salamandres) arrivés le 4 avril à bord d'un vaisseau automatique de transport de fret, seules les quatre femelles ont survécu et « se portent

A MORT LA MORT I

En mai 68, ils n'avaient pas 20 ans et laient « tout et tout de suite », grâce 🗎 la lution, bien sûr, mais surtout au plaisi allaient changer la face du monde.

tard, ils ont vieilli, ma

Alors que le jeune, beau, riche et in≀

PIERRE VALOMBREUSE s'apprête à Lucie, il découvre brutalement que sc aujourdhui mort, a eu une fille née d'une relation adultée

L'AUTRE

l'adulte qu'il a été

Tout sépare la jeune et belle HANANE CE séduisant ADAM. Fils d'une mère amé: et d'un riche homme d'affaires Egyptian ADAM poursuit en disettante ses études dans une université américiaine...

Tout sur ma mère A la mort accidentelle de son jeune fils ESTEBAN. MANUELA quitte Madrid pou Barcalone où elle espère retrouver le père d Soil enfant devenu travesti. elle va rencontr an an o'entance également travesti...

Croire aux belles histoires mène à Cannes

acon bre

6 films sélectionnés au Festival :

Le barbler de Sibérie de Nikita MIKHALKOV Hors compétition - ouverture

Pola X de Leos CARAX Compétition officielle

Le temps retrouvé de Raoui RUIZ compétition officielle

Tout sur ma mère de Pedro ALMODOVAR compétition officielle

L'autre de Youssef CHAHINE Un certain regard

A mort la mort ! de Romain GOUPIL Quanzaine des réalisateurs









UN MUVILIANT facteur de guine élevée de cholestérol. risque, l'hérédité, vient d'être mis au jour, pour la première fois, dans une died sur in mail admit l'adulte, un arrêt cardiaque brutal in irréversible. Cette étude française, parue le 20 avril Circulation III américaine de cardiologie (AHA), a III de par l'unité IVI d'épidémiologie cardiovasculaire l'Institut national de la sauté et de . 🖿 recherche médicale (Inserm), 🖡 Villejuif (dirigée par Pierre Ducimetière). Elle porte sur 7 746 agents in la Ville de Paris; an hommes de W I III ans en bonne santé et sans mala cardiovas: culaire antérieure, qui ont ME sui-

vis pendant vingt-um ans.
Sur 2 083 Mars survenus au cours de cette période, 118 out été subits, c'est-à-dire qu'ils dans l'heure suivant l'apparition 🖭 premiers symptômes 🖹 crise cardiaque. La découverte majeure de 📰 Étude 💶 que cet accident frappe deux will plus hommes qui 💷 un père ou une mère Marie de mort risque est multiplié par neuf si les deux parents sont morts 🚾 😅 manière. Plus surprenant ------: In mort subite apparaît au même 📖 chez 🔤 parents M les enfants (le plus

annual entre M et 60 ans). Ces travaux ont l'existence d'autres de risque 🚃 🛌 🗎 diabète, l'obésité, la consommation il tabac, la présence d'une hypertension artérielle d'une concentration

« Mais, connaissant maintenant l'importance in facteur héréditaire, m pourra 📰 doute prévenir 🖺 Datients qu'ils sont, certes, menacés mais qu'un changement de comportement visant à diminuer leurs facteurs de risque non spécifiques **que** la consommation de sique peut protéger d'une fin prématurée », explique le docteur Xavier Jouven, premier auteur de l'étude et cardiologue à l'hôpital Boucicaut à Paris.

Ces résultats laissent espérer, pour pathologique qui tue environ 50 000 personnes an, des progrès thérapeutiques unum cela « été le cas

IMPARCIUS DU MYOCARDE

pour l'infarctus du myocarde. IIIsouvent mortel il u quelques années. I du myocarde aujourd'hui = évité grâce au mini THE PROPERTY OF SUX préventives permettant la restauration de la circulation coronaire. « Il ... beaucoup mine until lorsqu'il survient, și mm 👊 👫 fréquence ment de la mort augmente par rapport il celle de la par infarctus III myocarde... II. moins, ajoute le forme Jouven, que les médecins ne fouillent a convient précédents famille de 📹 subite 🖪 qu'alors agisse pour prévenir and der-

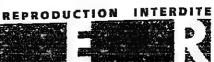
Elisabeth mir-ne











10

ø

LE BAROMETRE DE L'IMMOBILIER PAR LES NOTAIRES

Comparatifs des volumes des appartements neufs et anciens, libres entre 1991 et 1998.

1991	Appartements libres a neufs	Appartements anciens et libres	Total appartements (dont occupés)	Part du neuf par rapport au Mili
Paris	1 427	27 000	10 899	4,62%
Hauts de Seine	■ 655	10 499	14 205	18,69%
Seine-Saint-Denis	2 310	6 210	9 404	25,52%
Val m Marne	2 414	7.914	11 078	21,79%
Les 4 départements	8 806	51 1778	65 1111	13,5%

Appartements Part du neuf par **Appartements** Total appartements 1998 rapport au total anciens 🖃 libres (dont occupés) libres 🔳 neufs 37 603 120 5,84% 2 518 Paris 7.346 15 IMA **III** 610 30,86% Hauts de Seine 16,14% Seine-Saint-Denis 1463 7 201 9 2095 9316 11 959 17,53% Val de Marne 87 748 (A 201 69 166 15,23% Les départements Chambre des Notaires de Paris - Place du Châtelet - Paris 1er - Téléphone : 01 44 82 24 00

La marché du marché de les Hauts M Seine sensiblement modifiée deux dernières années, puisque le neuf représente aujourd'hui un des d'appartements. Les dispositions med notamment, très largement incitatives sur un segment de marché, ont particulièrement portées leurs fruits dans un département.

Elles un les beaucoup moins déterminantes sur les muse département de Petite Couronne et sur Paris.

En 1995, au plus 🔤 du marché, 🖟 volume du neuf sur Paris représentait 4.82% du volume total *** appartements.

Il est probable que la dispositif " Ilman " plus adapté il la Mari Denis el au Val de Marne, permettra une croissance des volumes départements sur le neuf, notamment.

Pour plus d'information | paris potaires fr

PROPRIETES

recherche urgent

Pour acheteura Natio & Inter.

Châtx., villas, appart. stand

04-70-41-00-07

LOCATIONS

OFFRES VILLES

8º avenue Montaigne

très beau pierre de laille

Duplex, 6" at 7" stage,

réception III ohbres, 3 bs.

vide). Prix 34 500 F cc

Lonchamp: 01-49-24-15-88

EMBASSY SERVICE

VENTES



ÉTRANGER

Alger centre, affaire a saisir, vend en activite, Rore de suite angle de rue, auri. : 100 m² cave 60 m², s/pente 30 m² contact : M. Cherrin. Tél.: 00-213-292-14-90

PPARTEMENTS

PARIS 5° CENSIER 45 P. 4 ascensaur, pierre de t.

Present Luxembourg p. L t. ₽ sans asc. 3/4 p., 🕞 😭 studio 20 m². ■ terrassa 12 m² ii rénov.

PARIS 6°

R. Madana bel imm. mada Mai 🖭 65 m², 13MM 000 LITTRE. 01-45-44-44-45

Bei imm. 3 P. 90 m², 3º ét. asc. solell, LITTRE 01-45-44-44-45

PARIS 7

Métro Duroc, Paris 7º vd appart. 59 m², 2 p., rdc ét neut, const ancien, séj. Sud, cuis. équip. prix: 1,250 MF. Tél. : 06-83-52-10-70

PARIS 8 **ENCHÉRE**

Notaire 01-53-93-30-60 110, rue La Boétie, 2ª ét. 4 p. 120 m² + 2 p. de serv. MAP 1 648 000 F. 251 235,98 €.

les 30/4 et 7/5 de 13 heures à 15 **● ENCHÈRE ●**

Notaire 01-45-61-55-70 22, mas du/ 2 a. 22 m², demier étace MAP 245 000 F. 37 350 €. 30/4 et 7/5 de 10 harris à 12 mars 12/5

PARIS 9

OPÉRA MADELEINE bel appt il p. 95 m² partait état, 2 ° étg., asc. s/cour £ 290 000 F. 01-44-94-04-40

VILLA (Triple-récapt. 4 chbres) **SUR JARDINS**

SAINT-GEORGES

Un 4 p. de 95 m² + 60 m² Bel appt. Napoléon III Un 4-5 p. de 92 m² + 26 m² 200 m² (galerie dbie-récept. 3 chbres), sur rue calme De II 130 000 II II 840 000 F. et cour pavée et arboré

ABVL 0.400 Te 40 Te

PARIS 12°

BERCY Beau 3/ P. 93 m² + gd beicon, 9° ét. VUE. Soleil. park. dble 1 780 000 F - 01-44-94-04-40

PARIS 13°

Le Nouveau Monde 69, rue Dunois. - 3 p. à partir de 1 100 000 F Bureau de vie s/place 26 ét. le mercredi de 11 heuree/12 h 30 et de 15 heures/18 heures

Vendradi de 15 heures à ill heures. GERER 01-53-61-29-90 OU ENTITIES THE

FACE AUX 55 HECTARES PARIS 18 du parc de La Villette, neuf Livraison été 99, demier ét. DUPLEX 95 m², 5º et 6º étag. Vue parc et Paris

Un 3 p. de 72 m2 + 60 m2

avec un parking.

Tél. : 01-42-45-17-57

PARIS 14

Edgar-Quinet stand s/jardin

2/3 p. 60 m² balcon calma

soleil park. 01-43-35-18-36

PARIS 15°

mm. 30

P. d. t. asc. 2/3 p. 88 m², Hap

5 m, a/2 nivx style atel. tr.

PARIS 16*

H. Martin Falsanderie

3 p. 96 m² = balc. M m² dbla

2 500 000 F. 01-44-94-04-40

SQUARE D'ALBONI

6 PCES 270 M²

Beau pierre de t. stand belle

vue sud/square, 3 chb. serv.

park. 6 400 000

VALMONT, 01-44-94-04-40

5/6 p. triple expo. Parquet, Très calme. Etat impeccable. Idéal artistes musiciens. 1 270 000 F Tel.: IRRAMINIO DA MA

PARIS 19 MAISONS DE VILLE EXCEPT.

en bordure du perc La Villetie 125 m² heb., séj., ev. gde haut. Possibilité chaminée, 4 chbres 60 m² terrasses et land. Grand s.-s. privatif ev. dépend. Chauffage Individual au gaz. Accès dans allées plét, privées De 2 650 000 il il 850 000 F

92 HAUTS DE SENSE

14: 医多基结果

Boulogne. Proche métro et commerces. Récent studio 27 m², cave, park. 450 000 F. GERER Mª Michaut 06-07-74-89-82 ou

MONTROUGE Av. II local cdai 681 m² a/rue, a/2 nivx E park. Inclus. 2 600 000 F. GERER M OL COLUMN TO SERVICE OU

WILE OF

PROVINCE

Béziers (34) à vendre F4 120 m², gar. 28 m², cuis. équip., 12 m², séj. 30 m² av. chem. inser. chore (1) 13 m², chbre (2) 15 m², chbre (3) 18 m², cheuf, cent. gaz, prix : 465 000 F. Tel.: IN V

Château Jonchère comme une 200 m² kuxa ■ 100 m² terresse calma verdure gar. 3 800 000 F. B-6-3-3 B

+ manual gard. parc 6 000 m² dépand. 01-45-52-04-98

PROVINCE

Sigean (11) 5' mer part vd mais. d'archit. 180 m² hebit, 6 p. = stud. ind., 3 s. d. b., 3 wc, chauf. cent. gaz, volumes gar., palfo, dossler, demande, 1,310 MF. T. :

MAISON

Vd à St-Rumy-de-Provence 13 vx mas provençal rest. 440 m²

Tranq. Prix 3,5 MF. Tel.: 00-33-490-654-437.(s) Auvergne-Sency 45 min Clernit. Chêteeu XVI très 20 min Ussel - Le Mont-Dore

PROMIETES

Châtilion (5 min) demeure Napoléon III, 400 m²

3 chem. dép. 170 m² aur it hect. ch. hôtes, Lic. IV. Px 1,7 MF.

04-73-23-29-47 18 h/20 h

OUTRE-MER Quadeloupe villas de ht stand, av. piec., terrain, et vue sur mer 2,9 MF, 2,6 MF,

4,2 MF, 3,1 MF. TOLE: 15-40-18-39-40-40

Région parisienne

PENICHES

Péniche locament (40 m x 5 m) 200 m², 2 logements Inter. à Conflane-Ste-Honorine rive gche rendez-vous M. Verlay. Tél.: 02-32-53-39-77 (hdb)

ACHATS

APPARTEMENTS 100 à 120 m² 🔤 페 🖱 8°, 7°, 14°, 15°, 18°. M-48-73-48-07

Ach. studio à prix intéressant latin. M. Marchetti :

Fix: 1080FSS-MHAA

Annent on ven

averue Marceau, 75118 Rech. pour CLIENTS **ÉTRANGERS APPTS** HAUT DE GAMME HOTEL PARTICULIER & VILLAS OUEST Parls VIDES et MEUBLÉS POSSIBLE 01-47-20-30-05

Propose à psychenelyste ou l mi-temps 🌬 ۴ Tel.: IN-SOTATIONS

EΤ RÉSIDENTIEL NEUF

PARIS

NEW PROPERTY OF SERVICE SERVICES

VIIIa Hadrien rue du Hameau 75015 Peri Meters : Porte du Versallie Radication GROUPE BOUYGUES INMOBILLER 150, route de la Rein. 92100 Bankeyon

3 7 2 PRIX DE LANCEMENT

Choisissez le charme et l'insimite d'une patite résidence. Venez découvrir une nouvelle rendence de 20 appartements, du studio na 5 pièces, a proumante ammédiate des services et des transports, 13 appartements sont despondèles. Leur competent et terre presentations out été étations dans les mondres détails pour vous assurer espace, conton, sécurire et bien-être su grant-han. Pour bénéficier du meilleur crops et des prix de lanciment téléphones des maintenant nu : 01 83 35 25 36 du lands au verséreds de 9 h a 14 h

Bouygues

Résidence "La Vallière" 3/49, route de Chatos 8 Cannères-sur-Seise reups FRANIM

foture rae Saint-Exupery 92 Chintion

Des appartentents. des services en piut.

92500 Rueil-Malmarson

CAPRI résidence

Réalisation : SERGIM

Les Métropolitaines

78 Carrières sur Seine Livraison immédiate. Seperties apparte de 2 P en 4 P. A partir de 14 900Fm².

REGION PARISIENNE

APPARTEMENT MÖDELE sur place, du jeudi au dime à 19 à Lautres iones sur resolutionnes;

444 FRANIM

92 Châtillon

Les allees Part des Musiciane Rue Adriphe (1996) 75019 PARTS LANCEMENT Reducing SOFERIM

爾: 81 42 圖 17 57

rue Adolphe IIII - 7,4119 Pare

SOFERIM . SOFERIM

ASTEAM CONSEIL

Les Allèes Part des Musicien



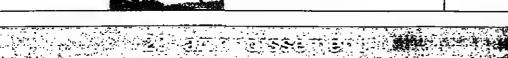
portes blanders, label Qualital.

Barreau de vente sur place : ruo Advipce Ville - 750/4 Part
ouvert tous les jours de 14h à l'illi et le samedi de 16h à 13h.



A 200 m du métro Porte de Pantin Reste quelques appuntements exceptivitatels avec terrasse sur Para di revenent Pensori : nons consulate





Les Hauts de Saint-Fargeau 75020 PARIS RIVE 75341 Cedex 07

£ 8 E 0149512793

III PROGRAMME un corur du quartier de Saun-Farça Si-Farçasi ou Pore de Bagnaleti, data un environneme calme et residentiel. 112 logements du studio au 5 pieces a des prix recepturations. Prestation 🔳 qualitat, label QUALITEL ou VIVRELEC demundos. Liveason a parter du 2e semestre 2001. Promier prix à partir de 13 000 Fair babitable. rments relatifs aux prestations et aux plans, appeiez a

Tel. 01 42 45 17 59 on n° vert 0 800 524 524.





Venez découvrir une nouvelle résidence très particulière de 111 appartements où tous les services résidentels vous feront aimer luvie au Métropolitaines... Une achiacture moderne et élépante, de appartements du stitific au 4/5 pièces, wastes et lumineant, des présidences de qualité et des finitiums soignées pour un confort de vioustement.

Prix: nous consulter

Espace de vente;

Espace de Vente;

Angle nos de Paris / rue des d'Afrique du Nord /
Chérillon. Ouvert tous les journ de 14h30 à 19h.

Tel: 81 41 896 816

Missitel: 3615 CAPRI (2.23 F la minute) 1 SERGIM CHESE DES DEPOTS

____92 Courbevoie

Les Métropolitaines Des appartements, dus services en plus 6, place Abel Gosse 92652 Boulogoe

UNE SITUATION EXCEPTIONNELLE
An tener d'un quartier en pleme expansion, le Fanbourg de l'Arche
à Courbevoie / La Défense. Une nouvelle résidence très particulière,
du 2 pièces au 5/6 pièces avec « les arvicos résidenties » propres
aux Métropolitaines de CAPRI Résidences. nur Métropolitaines de CAPRI Réaldences.

Une architecture moderne et élégante, des appartements vas humineux, des prestations de qualiné et des finitious soignées pu confort de vie optimum.

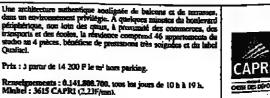
Pris: à partir de 594 000 F patieing, saus-soil inclus.

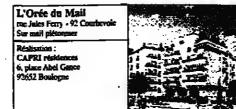
Espace de vente : rue A. Séon (ex rue de Brest) à Courbevoie.

Ouvert 1018 les jours de 14000 à 19h.

Têl : 6.14.18.06.700

Minitel : 3615 CAPRI (2.23F/ma).





Une architecture authentique souligaée de balcons et de terrasser dans un environmement privilégie. A qué ques minetes du boulevan périphérique, nou loin des citaus, à proxumité des commerces, de trassports et des écolos, la résidence comprend 46 appartements di Quelicel.

Qualité. Prix: 3 parer de 14 200 P le tel hors parking.



Ý,

CAPRI

CASE DE DE DE CO

Soleil au Nord, pluies au Sud

MARDI. L'anticyclone se positionne sur les lles britanniques, tandis que la zone III temps dépressionnaire et perturbé est repoussée de l'Espagne la Méditérranée. Le temps sera muageux avec de la ratuie au sud.

Bretagne, pays de Loire, Basse-Normandie. – Journée ----vent de nord-est pourra atteindre 70 à 80 km/h en mess près de la Manche. Le ciel sera partagée entre passages muageux et trouées enso-leillées. Il fera de 18 Il 20 degrés dans les terres, mais pas plus de 14 1 16 degrés près de la Manche. Nord-Picardie, fle-de-France,

Centre, Haute-Normandie, Ardennes. - Au nord de la Seine, le soleil l'emporte. Ailleurs, quelques pasnuageux. Il mai da 🗎 à 21 degrés. Le vent de nord-est soufflera près des côtes.

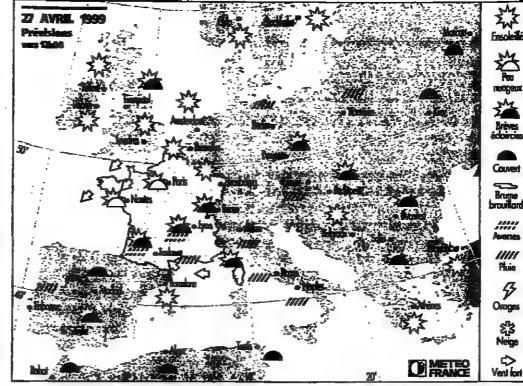
Champagne, Lorraine, Alsace, Bourgogne, Franche-Comté. -Temps souvent agréable, ment ensoleillé et doux. De la Bourgogne 🖡 la Franche-Comté, 🟣

ntiages seront plus nombreux on'an lls pourront donner quelques ondées cà et là. Il fera de 18 à 21 degrés et pas plus de 16 li le degrés en Franche-Counté.

Poitou-Charentes, Aquitaine. Midi-Pyrénées. - Les rures dominent. Ils donneront 🚃 📨 qui pourront tourner localement à l'orage. En Midi-Pyrénées, le 📟 d'Autan, porteur de pluies, atteindra 60 1 70 km/h. En Poltou-Charentes, le soleil sera plus généreux, on y atteindra 18 ■ 20 degrés, tandis qu'il ne fera plus de 15 à 16 degrés ailleurs.

Limousin, Auvergne, Illiano Alpes. - Le ciel sera souvent chargé, même il le istil della lecalisment quelques apparitions. Il fera de 15 à Languedoc-Roussillon, Pro-

vence-Alpes-Côte d'Azur, Corse. – Temps pluvieux toute la journée. Sur les versants exposés à l'est des Pyré-PAude, pourront être in fortes. Le vent d'est atteindra 60 à 70 km/h du Goife du Lion à la pointe varoise. Il fera de



LE CARNET Per Insuggess

DU VOYAGEUR ■ PAYS-BAS. La compagnie Régional Airlines assure désormais

deux fréquences supplémentaires hebdomadaires au départ de Nantes, via Le Havre, pour Amsterdam. Ces trois villes hand chaque reliées, les lundi, vendredi, et dimanche. Les opèrent es des avions de plus grande capacité (50 sièges, au lieu 📰 35). Comme sur 📰 lignes desservant Clermont-Ferrand, Marseille et Strasbourg, au départ d'Amsterdam, les passagers bénéficient im partage de codes entre Regional Airlines in KLM.

THAILANDE LE PROPER en transit à Bangkok, pour plusieurs heures, peuvent désormais antien ville sans avoir 🛮 payer 🛍 taxe d'aéroport 🖛 500 baths. A condition remplir une demande d'exemption alors qu'ils encore sous firmed et avant. donc, de pare la formalités de

				a-Brew				C. D. W. A. P. P.		F. 78-50 - 5-50		police.
PRÉVISIONS VIIIe par viile, et l'état du cle C : couvert; P :	POUR LI les minim LS: ensole pluie; *: p	E 27 AVRIL I a/maxima de l ellé; N : mager	1999 températur	PAPEETE POINTE-A-PIT. ST-DENIS-RE. EUROPPE AMSTERDAM	25/31 N 24/31 C 22/28 C	LISBONINE LIVERPOOL LONDRES	10/21 C 12/15 P 7/17 N 8/16 S 7/17 S	VENISE VIENNE AMERICANE BRASILA BLIENOS AIR.	11/17 P 17/29 S 16/18 P 22/30 S	LE CAIRE MARRAKECH MAROBI PRETORIA RABAT TUNIS	18/30 S 11/20 N 17/25 N 15/21 N 11/17 C 15/27 C	
AJACCIO BIARRITZ BORDEAUX BOURGES BREST CAEN CHERBOURG CLERMONT-F. DLION GRENOBLE LITLE	9/18 N 9/15 N 10/18 N 10/18 S 2 11/8	NANTES NICE PARIS STRASBOURG YOULOUSE TOURS FRANCE CHE	12/14 P 12/14 P 12/14 P 11/15 N 8/20 S 11/15 N 9/19 S	BERNE BUDAPEST	12/17 5 11/17 5 8/14 P 4/15 C 9/17 5 10/16 N 11/17 N 9/15 S 6/15 S	MILAN MOSCOU PRAGUE SEVILLE	11/16 P Mai C Mil N 12/17 P 1/14 S 10/19 N 11/16 N 12/20 N 7/17 N 10/15 P	CHICAGO LIMA LOS AMGELES MEDICO MONTREAL NEW YORK SAN FRANCS, SANTIAGOCHS TORONTO WASHINGTON AFRIOLES	8/13 5 17/22 1 12/18 C			
LIMOGES LYON MARSEILLE	8/18 N 11/17 P	CAYENNE FORT-DE-FR.	22/26 B	GENEVE HELSINK)	5/13 S 13/19 S	STOCKHOLM TENERIFE	4/15 5 1410 N 9/14 P	ALGER DAKAR KINSHASA	18/22 II 22/90 N		27/31 C	Prévisions pour le 28 avril à 0 heure TU Prévisions pour le 28 avril à 0 heure 1

ASTRONOMIE

SE 222 30 Eq.

that then I did the contract 6.2 66° 1.75° 🗯 🏞 i Maranaga (n. 1914).

● 秋雪でおりと ジーはくだい。

電影 经股份证据

RISIENNE

tition

Anthe Mill Manager a

301018

Comment on se nomme au firmament

l'astronome américaine Ann Harch d'apprendre que son patronyme avait été donné, début avril, 🛘 l'un des nombreux astéroldes gravitant entre Mars et Jupiter. Il faut préciser que, pour mériter cet homeur, la scientifique de l'université Cornell (Etat de New York) avait, il y ≡ que mission spatiale NEAR qui avait coûté la coquette somme de 150 millions de diame (140 millions d'euros). Partie pour survoler de près Pastéroide Eros, la sonde avait brusquement été « perdue » le 20 décembre 1998, quelques jours seulement avant de rencontrer sa cible. Grâce aux efforts d'Ann Harch, le contact avait pu être rétabli et la mission reprogrammée. Cela valait bien une petite récompense céleste...

Il n'est cependant pas si simple de voir son nom gravé au firmament. Nombre d'aigrefins ont par le passé fait cette proposition à ceux qui voublaient bien se laisser prendre. Tant etait grand votre désir de monter au ciel, vous pouviez, movement finances, acquérir un diplôme spécifiant que tel astéroide portait votre nom pour l'éternité. Mais cela n'avait bien sûr aucune valeur, car

tionale (UAI) est habilitée à nommer les objets découverts par les astronomes. Depuis 1919, l'UAI régente ce monde si loin de nous et cependant rendu si « terrestre », si proche, si humain, per les poms qu'on lui a at-

Si, par respect pour une longue tradition, les étoiles les pius brillantes sont encore désignées sous leur appellation romaine (Sirius, Reguius) ou arabe (Aldébaran, Bételgeuse), les astronomes se sont vite aperçus que, rapidement, une déno-

GLES DE TERMINOLOGIE :

mination classique ne suffirait pas à qualifier les quelque cent miliards d'étoiles de la Voie lactée. Devant une telle multitude, un tel foisonnement, la seule solution était d'avoir des combinaisons chiffres et de lettres, à des plaques minéralogiques pour soleils. La poésie II donc quitté les étoiles, mais elle tient bon pour quasiment

reste. Si l'on excepte qui, la plupert du temps, portent le nom de celui ou ceux qui les ont détectées en premier, tous les autres corps prennent un nom sans rapport avec leur découvreur. Pour

place des règles précises de terminologie. Ainsi, les cratères de Vénus doivent-ils recevoir des noms de fermines célèbres s'ils mesurent plus de 20 kilomètres. En dessous de ce diamètre, des prénoms usuels suffisent... Par ailleurs, tous les reliefs de cette planète exclusivement fémi-- pas de parité là-haut... - ont reçu des noms de déesses. Les hommes se rattrapent ailleurs car on ne compte pas les scientifiques et les artistes, pour la plupart masculins, qui peuplent les cratères de la Lune

ou ceux de Mars. Les dieux ou les héros de diverses mythologies se sont arrogé les satelites de Jupiter. Les personnages de l'Odyssée d'Homère se partagent Téthys, une des lunes de Saturne, et ceux de l'Enéide de Virgile, son ho-mologne Dioné. Les satellites d'Uranus font aux héros de Shakespeare ou du poète anglais Alexander Pope, tandis que ceux de Neptune - dieu des océans - se som réservé un les noms reliés au monde aquatique... Evidemment, Pluton et son satellite Charon, perdus dans leur enfer gelé aux confins du système solaire, n'attirent que des divinités souterraines ou hi-

roides, ils font feu de tout bois. En plus de Harch et d'Eros, Celsius ji côtole Pahrenheit, Debussy compose avec Beethoven, Descartes cogite avec Becquerel, Archimède cherche Eurêka et Brei chante avec Brassens. Par un caprice inexplicable, on retrouve la Castafiore dans cet inventaire à la Prévert - lequel en est absent -, mais sans Tintin ni le capitaine Haddock. Il y a peu, le nom du mensuel français d'astronomie Ciel et Espace a été attribué il l'astéroide 7 192. Le Monde est un peu

Pierre Barthélémy

STATE OF LOWER DICTAR THROUGH vendredi 30 avril 1999 (à Paris) •

19h51 Leves Coucher 6h55

Passer à l'an 2000 en regardant les étoiles du désert tunisien

Même si, contrairement à bien des idées reçues, le passage il l'an 2000 ne constituera l'entrée ni dans le XXI siècle ni dans le troisfème millénaire de l'ère chrétienne - il pour cela attendre le 1º janvier 2001 -, nul doute que la nuit du 31 décembre au 1° janvier prochains sera l'occasion d'une gigantesque fête. Le spécialiste des spectacles pyrotechniques qu'est Lacroix-Ruggieri assure déjà qu'il écrira le nombre fatidique dans le ciel au cours d'un feu d'artifice mémorable.

2000 autrement, en apprenant l'Univers sous les étolles du man turisien. Le voyagiste Couleurs locales propose une semaine Tozeur, du 7 muits, la pension complète et les 27 décembre 1999 au 3 janvier 2000, aux côtés d'astrophysiciens de renom André Brahle, un 🗀 découvreurs de Neptune, Agnès Acker, Isabelle Grenier. Michel Marcellin et Sylvie Vanciair. Pour mieux comprendre comment

Mais on pourra, en regardant là

aussi la voîte celeste, passer li l'an

pour s'interroger sur la présence d'autres formes de vie ailleurs, pour revivre les voyages des sondes interplanétaires lancées par l'homme, pouvoir poser des questions parfols très simples et cependant à de véritables scientifiques habitués à s'adresser au pubilc. Des débats quotidiens mais aussi un espace de projection, deux planétariums, une dizaine de télescopes et des jumelles, qui permettront de scruter la Voie lactée et ses dizaines de militards d'étoiles. La nuit du 31 décembre au 1" janvier se passera dans un campement dans le

Le prix e ce séjour s'élève à 26 900 F (4 100 €) personne et comprend le vol Paris-Tozeur A/R, transferts. Couleurs locales propose deux autres programmes plus courts axés du même thème: du 30 décembre au 3 janvier pour 16 000 F (2 440 €) et du 31 décembre au 1ª janvier pour 9 000 F (1 370 €).

s'est formée la galaxie dans laquelle * Renseignements : 08-03-80-38-88.

MOTS CROISÉS

♦ SOS Jeux de mots : -- 3615 LEMONDE, tapez SOS (2,23 F/min).

6. au-dessus de tout.

en mer. - 7. Offre de belles gorges à l'Auvergne. Ne me laisse pas facile-

prendre au piège. I au

piège. - 8. Fin de série. Prêt à prendre la mer. - 9. Vovelles, Bien.

remonté. - 10. Elle dans les

nuages. A sa part de vérité. -

Impeachment. – Il Doigté.

Unie. - III. Ergotage. Ar. - IV. OPE. Etc. - V. Gl. Frontons. - VI. Rou-

lante. II. - VII. Antin FUE -

Philippe Dupuis

11. Fait un trou dans le budget.

SOLUTION DU Nº 99098

HORIZONTALEMENT

AFFAIRE DE LOGIQUE PROBLÈME Nº 118

Encore des mains Solution du nº 117 paru dans Le Monde du 20 avril.

à serrer!

1999 PERSONNES assistent un congrès. Chacune serre la main de 1 600 personnes.

Existe-t-il forcément un prunu de six congressistes de chacup a serie la main de da esta rim cinq autras ?

Ellenberth Busser er Gilles Cohm

O POLE ISSUE

Solution dans Le Marie du

4 solutions:

66666664 4 9999999% 8

26666666 2 19999999 1 99999995 = 5 m 66666665 5

Monde Ce Mande — librairi ... et en



2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 IV IX X XI

HORIZONTALEMENT

L Très proche, mais attention à la bousculade. - Il. Très proche, mais plus tard. - III. Un dans la chambre. A l'entrée de portance. - V. Qui lawers ill! Diane y attendait Henri. -VI Translat terre. Point Me départ. - VII. Article renversé. Fit Se fait entendre la bois. - VIII. Diriger les allume. Trans- 4. Pratiquer l'ouverture. - 5. D'un port de plus en plus européen. - auxiliaire. Petites annonces. - Printed in France

IX. Même brisés ils apportent leur soutien. Ne le brisons pas, il permet de s'évader. - X. Refus. Parure académique. Ima dans le coup. -XI. Prêt 🖥 céder du terrain.

VERTICALEMENT

1. Propos de basse-cour. -Tient peu place le rayon. Le prix pour se taire. - 3. A cessé de ruminer. Participe. Chère à Emile. -

VIII. Enclave. ~ IX. Marée. Niolo. -VERTICALEMENT Idéogrammes. – 2. Morpion. Ale. - 3. Pige. Utérus. - 4. Ego. Flånes. - 5. Attirance. - 6. CEA. On.

PS. - 7. Gentianes. - 8. Maria

VIII. - 9. En. Co. Néons. - 10. Nia.

Nib. Let. - 11. Terpsichore.

In Thire but est éché par le SA Le Monde. Le reproduction de tout article est intendire suns l'accord de l'administration.

Commission paritaire des journeux et publications n° 57 437.

le Monde rac III Stéphan - 8 75226 PARIS CEDEX 05 THE CONTRACTOR - THE PARTITION AND

CULTURE

LE MONDE / MARDI 27 AVRIL 1999

ART Le cubisme n'avait pas eu les honneurs d'une exposition depuis vingt-cinq ans en France. Meneuved'Ascq répare cet oubli en présentant les collections de son Musée d'art mo-

derne et celles du Centre Georges-Pompidou jusqu'au 18 juillet. EN 150 ŒUVRES, le parcours préfère luer les premiers collectionneurs plutôt que d'opérer une sélection d'histo-

évidence l'hétérogénérté m mouve-ment, ses contradictions. • UN FONDS de premier ordre, la collection de Roger Dutilleul, premier collectionneur

des Braque et des Picasso), 📺 abrité dans le Musée 🖦 Villeneuve-d'Ascq. ● L'EXPOSITION se fait très discrète

rien de l'art. Cette approche met en français de tableaux cubistes (dont toiles, qui rejoignent l'histoire des spoliations nazies. • LE MUSÉE de Villeneuve-d'Ascq va s'agrandir 🖃 pourra recevoir la collection de l'Arapine, des œuvres d'art brut.

Le jeune cubisme dans l'œil de ses premiers collectionneurs

Le Musée d'art moderne de Villeneuve-d'Ascq présente jusqu'au 18 juillet les collections cubistes du Centre Georges-Pompidou et du Musée de Lille-Métropole, œuvres de la période où Picasso, Braque ou Gris poussaient leurs recherches, affichant leur diversité et leurs contradictions

LES ANNÉES CUBISTES. Musée d'art moderne 🖦 Lille-Métropole, 1, allée du Musée, Villeneuve-d'Ascq. Tél.: 01 11 19-68-68. Tous im jours, de 10 heures II II heures. Fermé le mardi. Jusqu'au 18 juillet. Catalogue (MNAM/MAMLM): 152 p.,

> VILLENEUVE-D'ASCQ de notre envoyée spéciale

Cela falsait vingt-cinq ans qu'il n'y avalt pas eu, en France, une exposition consacrée au cubisme. Pendant trama um années, il a pu être évoqué ici et la, mals à propos d'artistes qui l'ont fait ou en falt, pour montrer comment ils s'en échappaient plutôt que 🚥 qui les y rattachait. C'était in une façon de réduire la portée du

Roger Dutilleul, précurseur avisé

Consellier | la Cour comptes, célibataire, Roger Dutlileul (1873-1956) ■ placé sa fortune dans 👪 collection de taij in lui des Delacroix, Corot, Courbet, Renoir, Van Gogh, Sisiey..., mais n'a pas hésité à l'en de la partir de 1908 pour militai des œuvres il Ma siècie, en particulier les ais beaucoup Ce-Some Build WWW on 1981, les prix atteints chez Bernhelm étalent Inaccessibles pour moi. A défaut, tuel a qui lui mande m'aguibeaucoup. =

C'est ainsi que Dutilieul est devenu le premier collectionneur français de tableaux cubistes, et l'un des saluda allerda de la galeria Kahnweiler, où il distributi de préférence des moures de l'année. Ainsi 📺 quatre des cinq Braque de sa collection, qui 1908, 1977 et 1910, d'une nature morte de Maille de 1912, ## ## plusieurs gouaches ## Léger acquises à 🔳 galerie de

mouvement, pour finir par me plus le reconnaître qu'à travers Braque et Picasso depuis la formidable exposition new-yorkaise qui confrontait les recherches des deux artistes entre 1907 **m** la guerre de 1914-1918. Cette perte d'attrait pour le cubisme en fatalement ilée à la mise 📖 doute 👪 en examen 🗺 formes in la modernité, musi ausu au besoin de coups u projecteur sur d'autres mouvements du Milius du siècle qui avaient été négligés, la futurisme italien par exemple, justement parce qu'on must tendance à trop min découler IIIII l'art moderne du cubisme 🔳 🌉 son père spirituel : Cézanne.

SORTIE DE PURGATORE

Aujourd'hul, uu n'en 🖘 plus là. Un connaît mieux l'imbroglio 📾 avant-gardes du début du siècle. Il paraît d'autant plus intéressant M sortir mouvement français is son purgatoire, pour voir. Surtout si la façon de le faire 📶 bonne. C'est le cas de ces = Aninim cubistes » proposées à Villeneuve-d'Ascq. Ce n'est um une très grande exposition au sens où on l'entend habituellement. Elle n'est pas limi que d'œuvres majeures qu'on allé chercher à l'autre bout du monde.S'll y 🛍 🗷 elles ne viennent par de trait loin : IVIII ou III simplement du musée nordiste. 🔤 musée 🔤 Villeneuve-d'Asco. 🔣 sait-on all leurs?, meserue un finada cubiste de tom premier ordre : la collection constituée par Roger Dutilieul - excellent client de la jeune galerie Kahnweiler où il eut non premier coup de foudre pour Braque en IIII -, puis renforcée 5 par mu neveu, Jean Masurel. Soit une trentaine de tableaux III d'œuvres sur papier : IIII Braque, des Picasso, des Léger, des Laurens, un La Fresnaye...

L'exposition les rapproche intelligemment d'œuvres samuel vées au Centre Georges-Pompidou, dont la plupart proviennent



Georges Braque, « Le Vladuc à l'Estaque » (juin-juillet 1908). Huile sur inilia (72,5 × 59 cm).

aussi 🛍 donations d'amateurs Roche, qui ont acheté plus, pius passionnés de cubisme. Ainsi gros, avec un peu plus de recul. dans les wurm Kahnweller de de Léger n'est par plus simple. Le admet qu'il 🔳 📰 pris par mazis en 1941 chez Paul Rosenberg m en propose la restitution à héritiers (Le Monde du

Les munion rassemblées permettent cependant de sulvre l'évolution du cubisme de mm débuts, quand Braque III Picasso mettaient effectivement Il natures maille en cubes, in qui n'a pas duré longtemps, jusqu'à son dernier souffle, mars 1920, quand Juan Gris pelgnatt - Arlequins plats, Jean Metzinger Tricoteuse bêtement et Léopold Survage des paysages ur-bains prêts décorer une

Erum ces premiers et ilibration pas, beaucoup d'œuvres choisies au moment où le cubisme ==== === train de s'inventer, ou is juste Inventé, nous introduisent fait le vif de recherches, dans leur diversité, leurs contradictions. Celles-ci étaient particulièrement fortes en 1912. Sur les hauteurs irin fréquentées ne Puteaux, on ne vovait num alors in choses de la même façon que un im hautaum de Mannaarun eti Braque el Picasso opéraient. Ceux-ci

étaient utrain d'introduire signes de reconnaissance des mirena de mante nom forme la muni de papier de leurs échafaudages us plans fondusemboîtés. Quand, li Putcaux, in frère Duchamp, in couple Delaunay et Léger, land plus ou main au par les avancées futuristes, un parlait un mouvement, de la couleur, de manufe simultanés. Orphistes, tubistes, peintres, sculpteurs et poètes voulaient du mouvement, - mobiliser l'immobile et man immobiliser in mobile = al metal ere en mon la dynamique um treatment simultanés, de formes, de lignes, de couleurs. Léget y a excellé.

MOBILITÉ ET HÉYÉROGÉNÉITÉ En 150 pièces, dans beaucoup ne sont per souvent exposées, ni Beaubourg ni Villeneuved'Ascq, le parcours rend évi-dentes cette mobilité, mun hétérogénéité du cubisme, son absence m règles préétablies, notamment I travers un fort contingent de dessins, I collages. Il constructions, de petites sculptures. Henri Capillo-Gara ka, capable 📥 ramasser 📥 🖿 💳 plettes in the diene went to the l'animalité du monde ; Jacques Lipchitz, monumental 💌 inspiré In I I fois pur le gothique et les gratte-ciel de Mes-Virit (Il le Ille im tard); Raymond Duchampcheval-locomotive roulant mécaniques un peu comme du Boccioni ; Henri Laurens donnant A ses coupes all builded by more l'allure de couples enlacés et à sa Imr la le l'un heaume de

pharaon... On oublie décidément trop regarder in sculpture the number cubistes.

chevaller doublé d'un profil de

On ne s'ennuie per dans mitte décapante du cubisme, qui montre 📠 justement ce qu'il i été : un mouvement u le à l'expérimentation, i was be possibles, la première entreprise délibérée, mais non méthodique, de déconstruction, avant que l'apparell théorique ne vienne la bémann sall an un temps où K géométrisation des finne des percue minimum un moven de rompre avec la langage du passé. a non comme une fin, un style, pouvait relever du jeu, min

Geneviève Breerette

Sous la notice, l'énigme

SI ELLE RACONTE mem clairement l'histoire du cubisme, l'exposition de Villeneuve-d'Ascq raconte aussi plus discrètement l'histoire des collectionneurs français du cubisme, qui, désormals, aussi celle des spoliations nazies et de leurs conséquences actuelles. L'exposition présente deux des plus illustres tableaux « Il problèmes » actuellement dans les collections nationales. Elle les présente d'ailleurs d'une façon si économe de précisions qu'elle pourrait in paraitre. I min tour, problématique.

De L'Homme à la guitare, de Braque, la catalogue signale qu'il appartint à Gustave Kann, puis à André Lefèvre, au marchand Heinz Berggruen et, aujourd'hui, Musée national d'art moderne. Mais comment passa-t-il de 💵 à Lefevre? Volé par les nazis de l'ERR à l'automne 1940 dans l'hôtel particulier de Kann à Saint-Germain-en-Laye, pris dans le trafic des échanges qu'ils organisaient au leu de paume (Le Monde des 27 janvier, 2 décembre I 📟 🔳 16 mars 1999) avec la complicité de plusieurs galeries parisiennes, il réapparaît après la guerre chez Lerèvre, éminent collectionneur auquel le catalogue rend un hommage appuyé. Il deviendrait un hommage imprudent s'il était démontré que m grand amateur, « personnage secret et surement complexe », nous dit-on, ne fut pas toujours très curieux de l'origine des œuvres qu'il achetait. Les héritiers de Kann ont déposé une plainte pour recel visant MNAM dont l'instruction en en Elle doit déterminer le sort ultérieur il L'Homme à la guitare.

Le cas La Femme 🔳 rouge 🗃 vert

mars). Mais ceux-ci demeurent dubitatifs et me réclament pas la toile, qui auralt pu appartenir au frère 🍱 Paul, Léonce. La fille 🛲 ce demier, âgée, malade, sous tutelle l'Assistance publique, ne peut Intervenir dans will affaire singulière. Toujours très pudique, le catalogue se borne à indiquer que la toile m de attribuée en 1949 au par l'Office des biens privés. Les initiés comprendront.

A un de mesurer l'intérêt 🛍 certains détails. Le Tourangeou 🕋 Cris appartenait ■ Lefèvre = des 1938 »? Tant mieux pour le MNAM, auguel il m I don en 1962, parce que 📺 ayants droit recherchent plusieurs Gris volés II Kann en III et qu'il se pourrait que le musée en ait dans ses réserves, tableaux mu aussi donnés par Lefevre. Tel serait la un du Pierrot à 📓 grappe 🔙 1923, lequel ne figure pas dans l'exposition. Un hasard probablement. Il n'est pas moins intéressant de savoir que Le Petit Eclaireur, grand et beau papier collé de Braque, passa par la galerie parisienne Kleinmann avant d'être acquis par Jean Masurel en décembre 1945, date qui n'est pas tout à fait anodine. Aussi II lecture de pedigrees plus limpides est-elle un soulagement, quand elle rappelle l'engagement artistique et la générosité sans arrière-pensée d'un Roger Dutilieul, d'un Raoul La Roche ou d'un Henri Laugier - ces défenseurs authentiques du cubisme.

Philippe Dagen mounet) en ont full un musée

1921-1923. Au fond, c'est un parcours du cubisme à manur l'œil de m premiers collectionneurs qui 📰 proposé, plutôt que celle d'historiens d'art et de gens de musées soucleux après coup de faire la part il multipe des peinstauratrices et des productions se-

LE MUSÉE de VIlleneuve-d'Ascq

📶 l'un 🔤 tous premiers musées

sinon le premier, qui a mi spéciale-

ment construit en région pour mi

cueillir l'art du III siècle. Il y avalt

d'excellentes raisons pour 📗 faire.

En 1979, l'industriel Jean Masurel et

sa femme Geneviève [aleman don

iii 119 œuvres iii la première moi-

tie 🛍 📭 🖟 la communauté ur-

baine de Lille, li mandan que, man

les cinq um un musée soit

construit pour les recevoir. Parmi

les fleurons de mini collection, il y

avait notamment 🔚 Braque, 🚟

Picasso, E Leger que Roger Dutil-

leul, l'oncle des donateurs, avait

Le musée a MI WII correctement

construit dans un parc de uville

nouvelle de l'Est lillois, m inauguré

temps fin 1983. Son architecte Ro-

land Simounet, qui était déjà l'au-

teur du Musee archéologique

Nemours et des aménagements 🚃

l'hôtel III pour recevoir II dation

Picasso, y a adapté son style post-

cubiste à l'environnement de la ville

nouvelle. Le bătiment. volumes

développés 🖿 plain-pied, conjugue

brique is le verre, que l'on voit

peu 🏭 l'extérieur. 🌃 verrières

amenant une lumière zénithale

celles-ci, les ouvertures inattendues

sur l'extérieur (une spécialité de Si-

dans III salles. l'imbrication de

acquis.

Une nouvelle aile accueillera la collection d'art brut de l'Aracine agréable à fréquenter. Le hic, c'est qu'il mété calculé pour la donation et un peu plus. tellement plus. Aujourd'hui, la sculpture surdimensionnée III l'Anglais Richard Deacon qui lui front sur la pelouse le fait plus que sentir. Em espaces d'expositions sont insuffisants pour présenter à la la collection d'art moderne, acquisitions d'art contemporain des expositions temporaires.

HORIZON 2007

Mais, c'est décidé. Il musée va s'agrandir. il pourra ainsi recevoir la collection de l'Aracine, une association franco-belge d'amis de l'art brut en William l'idée forte poursuivre le travail de militaire 💶 de collecte 🕮 lean Dubuffet. Cette n'a plus i foyer depuis M fermeture, il y a quelques années, du pavillon de Neuilly-sur-Marne. Pourquol diable, se demandera-t-on, amener ■ Villeneuve-d'Ascq == fous, ces marginaux, 🚾 gueux 🚵 la peinet 🔤 🛭 sculpture 🛮 La réponse m presque de 📝 si l'on connaît tous les aspects de collection Dutilleul-Masurel.

Dutilleul était comme Wilhelm Uhde ■ quelques autres grands

Imrockuptibles un album de 130 pages un guide pratique 60 pages, 300 adresses chez votre marchand de journaux, 38 F

collectionneurs du début du siècle qui ont rompu avec les valeurs du passé. Il s'intéressait aux mes d'expression non encore légitimés. Après le cubisme, il a aimé la spontanéité de Miro, mais aussi le « primitivisme ». ou la « naiveté » d'un Vivin et d'un Bauchant. Son never aussi, sinon plus, l'époque où l'allemagne nazie inventait l'« art d généré ». La présence Villeneuved'Ascq des imagiers et bricoleurs hors normes de l'Aracine, de l'« art à ses racines », ne va donc pas dénaturer l'esprit du lieu.

Le principe du dépôt de la collection, qui à terme pourrait devenir une donation, a été accepté il v a un peu plus d'un mois. Celui de l'extension du musée sur l'arrière du bâtiment aussi. Elle donnera aussi plus d'espace aux expositions tentporaires et à la Bibliothèque Dominique-Bozo. Le coût du projet est estimé à 40 ou 50 millions de francs (6,1 à 7,6 millions d'euros). Roland Simounet étant mort, son auteur. sera choisi à l'issue d'un concours, européen d'architecture. Joëlle Py jaudier, la directrice du musée, e père disposer d'une partie des nouveaux espaces en 2004 - année ou Lille sera capitale européenne de la culture - et que les travaux seront terminés en 📶



des E de

tires qua de nombreux réfuitt. 130 de Kosovo, on. de l'onest de la province discounted for an province " de finere se trouvent mount be recentes in de militaires serbes en " Chentenegrin ont politice les refugies à en Alhanie, Selm minimariat de l'ONU tallentes () ICR), plus de 1.0 retugiés au Monmand passes deputs mard " Albanie et, au total, with wint entires en attir du Monténegro . minencement des contre la RPY coup asurce. orrises dimanche

tontiere albano monand there series of a code vers l'Albania de divers arrivans. there's serbes out tak June les villages Cole au Momene Court dans le til-: of tress autres dans " - Me. qui, en mthe pulation alla-Point de laiand territor Tosovars an * footbulls fembe " concering, maj, THE TO BE · Servinae The reading indique acs

227.2% 201404

Totte, le

1.1 C 25 F.M.

TO ATT NO DES TÉMOIGNAGES

ं ≃ €धार . ं ःः च्योक - Inendi. nicht und lieb 11.12 F HOR Comparation. ್ ಬರೆಡೆಚ 7 (2003HM 175 m c 22ms "! J | Y:207 and the second gas, de penerica 3,779,616 Armenta la silla organization) 4.164.25

. " ' li damil'e Contraction of the Contraction o 1000 THE PLANTERS e comacte general de grate the $= - (\partial \partial A^{\mu}$ $\mu = \kappa (2^{n_{q}^{2},k_{q}^{2}})$ i. i. 14 14 --- 1- 14 Tag ... 1 pin 82.00

14. 52. History

1. 4.78

A 1 12 March

. . . yes

er deteck

10.75

 $\pi_{ij}(\gamma,\gamma,\gamma^{ij})$

And the State of t

e₂:3.5%

-

alle Sell

1272

42.3

Le maestro Enrique Morente, flamenco de la « rénovation »

Le chanteur, accompagné du guitariste Pepe Habichuela, donne un récital le 28 avril à la Cité de la musique & Paris

DE QUOI sera faite la première partie, sera l'arrès classique, juste la guitare de Pepe Habichuela et moi, le répertoire classique, les fondamentaux du cante, la base. » A Grenade, où est né Emique Morente en 1942, dans le quartier d'Albaicin, ces Frois indications suffisent. A Jerez de la Frontera aussi, à Séville, à Madrid, bien sûr. Souvent, le « flamenco » n'y est même pas annoncé par voie d'afficile. On le sait. La plupart du temps, il arrive dans les fêtes, au creux de l'intimité, au hasard de la nuit, en famille. Curro Romero, le torero de Séville, chante, mais personne en dehors des fêtes privées Ta entendu. Alleurs, partout où est célèbre Enrique Morente, de New York Tokyo, il vant mieux détailler. 🔤 🚾 🚃 drôle 🖼 voir annoncé un spectacle de flamenco à 20 heures pile.

LA RICHESSE DES MÉLANGES Enrique Morente vient de recevoir le Grand Prix national du ministère de la culture espagnol, premier flamenco à l'obtenir après une clique in classiques. La salle de la Cité de la musique, à Pa-ds, l'impressionne. En 1973, il a joué au Lincoln Center. Il va ... New York depuis 1964 : « Je ne savais rien de la ville. Ce fut un prope plein 🕹 chance et de banheurs. J'y suis resté un mois et demi. Un accueil formidable. La muit, faliais 🔤 ies chubs

An Japon, il y a une afición extraordinaire, personne ne quoi, des guitaristes, 🔛 dan-💳 🖪 📶 « palmeros » de premier ordre. « Pour 🖿 chanteurs, c'est plus difficile, mais ils ont 🖫

Pepe Habichuela, immense guidevant l'Eternel, et chaises, c'est juste 📰 qu'il faut. Le fiamenco, c'est deux chaises de paille, une le le fino e un guitariste. Le 13 juillet, I Montreux, en d'une inoubliable pantalonnade de Joaquín Cortes, le Candeloro 🗪 🏣 terre nu (avec by media - public international we first An Williams Transaction :-, Enrique Martin a interprété Jim chants. I'm Houn sculement, en renfort de 🔤 fille 🔤 trella. D'un coup, le rideau 📷 déchiré. On a su ce qu'était « can-

« En seconde partie, 🏻 ia Cité 🖚 musique, nous serons rejoints par m devotième guitariste et trois percussions. - Im percussions until dans le vent. A en juger par Lorca, son dernier disque, inspiré, les majors ne lésinent 👊 sur 🔄 tambours. . En art, on peut tout tenter, mais il y a danger à 📦 le faire que par mode. I ne faut pas se tromper pour être 🛮 tout prix dans l'extrême malanges de musiques and comme casa du mag nichesse de plus. Le flamenco 📰 une musique de métissage où les Gi-

jouent a décisif. Je n'ai jamindre difficulté uven leur communauté. 💵 rénovation 📰 in assertant naturel du mari En In route, évidemment, on perd mai im importants. Mais c'est la règle. Aujourd'hui, cela change plus Im qu'avant. »

MISE EN ONDE DES POÈTES

Artical affiché 31 III = rénovation », du changement, commencé avec Pepe de la Marie los Lobitos. Il essayé, me messes flamencas, mise en onde des poètes, les Machado, Lorca, Miguel Hernández, IIII oratorios avec orchestre symphonique !!! Madrid 🔳 🕶

= L'époque franquiste = voulu faire du flamenco un drapeau. l'immobiliser, la folkloriser. La Manda politique et sociale 📶 🚻 📆 💯 Le flamenco in plus pur plus primi plus froid. Les dentistes travaillaient mem moins qu'aufourd'hui. Am la nuit, après im spectacles, on pretrouvait with all importants, Gitans = pages, its furent the manner d'importance capitale dans W créa-

Par quoi minimum un té-Tall - Cela dépend de la saile, de l'état de la salle un mammi de chanter. La salle inspire beaucoup pour la composition d'un programme. Il la tablao, le club, d'une

Enrique Morente : . En art, on peut tout tenter, mais il y a danger le ne le faire que par mode.

façon 🖛 différente. En Andalousie, 🕝 🗯 🌬 🕼 musique, salla 💵 work poussent plantes. Ma voix vient de 📖 mère. Dans la famille, je ka premier professionnel. Ma fille and ira plus in que moi, beaucoup plus ioin, je pade 📾 professionnei, pas en père. .

 Lorce, d'Enrique Morente, 1 III. Francis Marmande

DÉPÊCHES

ECHANSON: Yougoslavie, chanson récemment écrite par les Roumains Cornel 💵 Mirela Fugaru, a été interdite III diffu-sion par la radio publique roumaine, annoncé 🕍 vendredi avril à Bucarest son directeur, Viorel Popescu. « Maintenant que les bébés aus chassés au hôpitaux au au d'une justice coupable/... je t'appelle, um frère bien-aimé », écrivent les auteurs, qui adoptent la cause 🔤 e frères serbes crucifiés par l'OTAN ». C'est le premier un d'interdiction d'une chanson sur les ondes roudepuis la chute du régime communiste en

■ SOLIDARITÉ: une vingtaine de musiciens classiques et il jazz, dont la soprano Natalie Dessay, les barytons Laurent Naouri, François Leroux, Jean-Philippe Lafont, in violonistes Charlier, Fabio Biondi, in jazzmen Martial in Didier Lockwood, participeront \$\int_5\$ mai, salle Favart I Paris, à un concert au profit the l'action de Millenha frontières (MSF) au Kosovo. # THÉÂTRE : pour fêter 📖 dix ans d'existence, la Convention théâtrale européenne (CTE), qui marti u ma tratta de la recu pays d'Europe, lance une opération en faveur du public. Les abonnés de - soit www personnes – pourront désormals manual gracieusement spectacles des intilité du réseau, hors 🛍 leur pays d'origine. Le resu d'envoi 🕍 💶 projet des million uropéens sera 🗓 🚾 🐚 jeudi 📰 avril, au Parlement européen de Bruxelles. La Tura de Callera af-CTE en disponible au Théâtre national de Chaillot, l, place du Trocadéro, Paris III arrondissement. Tel.: 01-

Virgin Muur-L

concerts, IIII avenue Jean-Jauris,

Paris 19°, M° Martin Mar-

28 avril, 20 heures. Tel: 01-

120 francs (18,30 eu-

Dans un Capodimonte rénové, un défilé de chefs-d'œuvre liés à Naples

L'ouverture de la Galerie napolitaine est le dernier acte de la renaissance des musées italiens

NAPLES -

correspondance Le château royal des Bourbons est un majesticus palais de briques rouges empire par les actues d'un immense parc où les rois abusient organiser des parties de chasse exprisées, tandis que les artisans cuisalent dans le feu des fours royaux les = biscuits », prédance et raffinées dans de porsiches of manage and aux recettes rapportées à Naples par la reine Matie-Amélie de Sunt épouse de Charles Bourbon. C'est au-

aux amoureux de l'art et les surprises ne se comptent pas dans les cinquante salles du musée à peine

On passe de l'exposition tempo-raire dédice li Mattis Prefi (1613-1699), le = Caravage de la Calabre », aux trois cents tableaux de la collection permanente, véritable parade de chers-d'œuvre pour documenter la grandeur de l'art napolitain 🚛 🜃 💷 XVIII: siècle. «L'idée 🐂 consacret une partie 📠 palats à l'art napolitain remonte au début du siècle passé, explique Nijourd'hui une véritable fête L cola Spinosa, surintendant pour les l'ombre du Vésuve qui est offerte Blens artistiques de Naples et res-

Mattia Preti, chevalier de Calabre

🔻 On l'avait surnommé « Le chevailer de Calabre » pour souligner la prééminence de sa position et de sa renommée dans la région. Pour la première fois, une grande annatium reconstruit la carvière artistique de Mattia Preti (1613-1699), figure de premier plan dans l'histoire de l'art italien du XVIP siècle.

Cent œuvres arrivées du monde entier occupent les salles centrales de Capodimonte jusqu'au 13 juin. Placées au milieu du parcours de la nouvelle « Galerie napolitaine », les tableaux de l'artiste sout installés juste après les chefs-d'œuvre du Caravage, qui ont profondément inspiré la peinture sombre et dramatique du Jeune Prett, qui venzit d'abandonner le village calabrais de Taverna pour aller rejoindre son frère Gregoire à Rome. Mais la vraie chance de sa vie fut Naples, où il arriva en 1653, trois ans après la terrible épidémie de peste qui avait décimé la ville entière et fait des ravages parmi les plus importants artistes. Après la tragédie, Preti resta seul représenter la peinture baroque et reçut ainsi les commandes les plus prestigieuses, avant de partir pour Maite où il demeura jusqu'à



ponsable mi Musée de Capodimonte. C'est Joseph qui en projeta l'Installation, qui fut finalisée par le roi Ferdinand IV. Airès 1860 cependant, 🗎 Galerie napolitaine a été pratiquement démontée pour n'être reconstruite deu toute 💶 splendeur qu'aujourd'hui

Cette nouvelle exposition ne groupe pas seulement des Napolitains, man aussi des artistes qui avaient des liens avec la cité. Le résultat est automobiles salles défilent des peintures d'am valeur inestimable, qui témoignent de l'importance de la production artistique qui s'est épanoule dans la capitale de la Méditerranée ».

Pour rappeler les finite M is Naples gouvernée par les Angevins, regarder un tableau comme le Saint Ludovic de Toulouse (1317), chef-d'œuvre 🛍 peintre siennois Simone Martini, qui a 🐃 avec non tin pinceau le lain en train de couronner Robert d'Anjou, souverain illuminé qui a laissé dans la capitale de son royaume de superbes monuments comme l'église Sainte-Claire 🔳 🖿 « Maschio Angioino », le château des An-

En 1443, M dynastie angevine 🗥 défaite par les Aragons et le roi Alfonse entre triomphalement Naples. Data sa procephus municipality polite encore que ma la Florence MM Medicis, travaille Colantonio, 💵 maître d'Antonello 📠 - un peintre mystérieux capable d'unir le réalisme flamand avec la vigueur formelle de la Renaissance toscane. Un talent 🛚 découvrir, présent la Capodimonte plusieurs ceuvres parmi lesquelles émerge le Saint Jérôme dans son atelier (1445), où l'artiste a dépeint avec une grande finesse des livres, des manuscrits et même une paire de lunettes posées sur des étagères dans la cellule du saint avec une précision presque photographique, digne im grands maîtres flamands.

Le XVI siècle est représenté par de nombreuses peintures maniéristes, réalisées par des artistes de talent de Caravage, Giorgio Vasari ou Marco Pino: un kaléidoscope de couleurs électriques pour animer les antels des églises et des scènes mythologiques de grande qualité. Mais la peinture napolitaine explose les dramatiques clairs-obscurs de Michelangelo Merisi da Caravaggio, dit le Caravage, qui arrive à Naples en 1606 après avoir fui Rome, où pesait sur sa tête l'accusation d'ho-

C'est aussi l'occasion du retour à

Capodimonte, après em années d'absence, d'un chef-d'œuvre du « peintre maudit », 🕼 Flagellation Cirist (1610), ainsi nom-breuses autres tofies par ses disciples, comme Bettistello Fu ciolo, bien représenté dans les salles du musée. Un chanitre à nart doit être consacré à Jusepe de Ribera, III « le petit Espagnol », qui transforme le réalisme du Caravage en une vision de «cauchemar peint » avec son Silène ivre (1626): les visages grotesques et les corps flasques et obèses des un ma aux oreilles politities anticipent les halhuchantes = peintures == de Francisco Goya.

Pour rappeler les fastes de la cité gouvernée par les Angevins, il suffit de regarder un tableau comme le « Saint Ludovic de Toulouse »

Mala la = Galerie napolitaine > réserve au visiteur bien d'anne surprises. A la fin de juin, quand l'exposition de l'une Preti achevée, on pourra, après 🖿 nombreuses années, voir les tableaux du XVIII an napolitain, qui permettront 🏜 redécouvrir 🕍 splendeur ite name mortes de poissons et crustacés provenant de Mande nulms de Giuseppe Inch ou Ruoppolo, exposés les somptueux manne de la napolitaine. Témoignage 🖿 🖟 🗠

la peinture sacrée, les tableaux d'autel de Francesco Solimena montrent bien que la leçon baroque 📑 mouvement 🛲 🕮 couleurs de son mane Manta Preti n'est pur lettre man. Et pour insider ce il de chefsd'œuvre apparaissent 🖛 fameux paysages napolitains 🕒 l'école 🖍 Posillipo, dirigée Para Gigante, qui nous montre l'image Tun capitale où l'art 🖪 la 🖶 🔳 reflètent l'une la l'autre l'autre

Ludovico Pratesi

🛎 Mattia Preti, Tra Roma, Napoli 🗷 Malta. Musée de Capodimonte, **■■** Capodimonte, 80800 Naples. Tél.: 00-39-08-17-44-13-07. Jus-

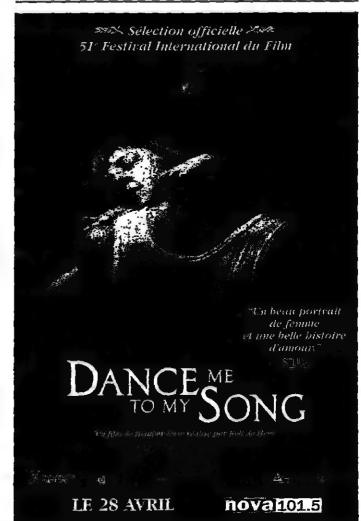
L'île Seguin de Boulogne à la question

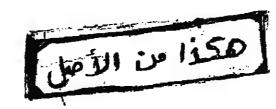
LANCÉ par un article de l'archi-Jean Nouvel Le Le in smars, un lies public mus autour de l'ile Seguin, l'un des sites des usines Renault à Boulogne, dans les Hauts-de-Seine (Le Mana du 13 avril). Comment donner une ce symbole de la mémoire ouvrière et du patrimoine industriel? Faut-il raser les ateliers our recouvrent cette île artificielle de onze hectares? Quelle inhanisation admettre dans cet endroit délà très dense et traversé par des axes importants de circulation? Ces questions étaient au centre de la rencontre organisée, le vendredi 23 avril, par l'Institut français d'ar-(IFA) = palais de Challlot à Paris. Elle a réuni 300 participants - professionnels, this localiz membres de Manual pour la mutation in Seguin (AMIS, 10, cité d'Angoulème, [11] autour 🖢 Jean Nouvel.

Dwar een ander hythule « Renami manifer Biliancourt », ca comparaît la valeur 🕮 l'île Seguin au livil des Cherilles ... appelait à sauver ce = kruk and ou-Si certains um pu le soupvouloir en faire plutôt le « krak des branchés », la plupart des intervenants l'ont manual a non attiré l'attention sur un dossier trop confidentiel.

Derrier en date des projets des diés depuis dix ans III out il eté présentés au public, celui de l'architecte-urbaniste Bruno Fortier a IM minim par III in communes 🌉 Val-de-Seine concernées. Il a défendu son ou tion ima quartier urbain équilibre et vert (Le la du 10 mars). L'IFA se propose de présenter l'enlambin ilu ces filman di François Barré, divine il Miraliberium et ili patrimoine au ministère 🛂 la culture, a new qu'il manquait = un qui 📹 il 🖿 hauteur du symbole 🕍 🎏 Seguin 🗻

MENUs Champenois





Matthias Goerne et Alfred Brendel embarquent à New York pour « Le Voyage d'hiver »

Le baryton allemand a fait ses débuts au Carnegie Hall dans une œuvre un peu trop grande pour lui

Magnifique dans le Hollywood Songbook de Hanns Eisler, la baryton allemand Matthias par un hôte renommé, la pianiste autrichien Alfred Brendel. Très attendu, son Voyage d'hiver a

déçu, tant le chanteur a paru manquer d'expérience face il une œuvre schubertienne qui

nementielle - li 🗪 vrai surexpo-

sée, essentiellement en raison il la

présence de Brendel. L'événement

(malgré l'ovation debout d'une

partie du public) n'en est pas un:

le baryton juxtapose au lieu 411

composer, convoque les infini-

couleurs, in minus miles cor-

porelles 🔳 dramatiques au lieu

d'inventer la physionomie muni-

lui manque mue qualité spéciale

qui rend à un tei parcours son ca-

ractère initiatique 🔰 hallucina-

toire. Ce Voyage d'hiver tant un

du s'est révélé d'un insidieux

ennui. On n'en veut pas il Goerne,

un grand on an incant.

👑 🗰 chaque maillon. Surtout, il

LE UNIVALLE D'HIVER, de Franz. Schubert. Matthias Goerne (baryton), Alfred Brendel (piano), Carnegie Hall, Nam York, M 22 avrli.

NEW YORK

de notre envoyé spécial Le mythique Carnegie Hall de New York an une with claire the teintes 🔳 👪 décors, 🕪 sonnante, où, nous avait-on prévenu, mun sonne sinon blen, du moins facilement. Les brouhahas du public laissent entendre une acoustique large 💵 réverbérée. Matthlas Goerne наши или всèпе рош la première fois 🜃 💶 carrière. Veste trois quarts, démarche massive, presque pataude ; il 🗪 talon-M d'un guest accompagnant qui n'est pas des moindres : Alfred Brendel, en habit, est nerveux, pressé non d'en finir, mais d'en commencer. Il sera, 🖟 📖 durant, down in the visible trimental d'enchaîner, d'aller de l'avant.

comprend tout de suite qu'il ne considère pas le Voyage d'hiver, de Franz Schubert, comme une somme philosophico-musicale traiter dans un temps suspendu. d'un arran monde. A l'entendre compagner Goerne IIIII III long 🍱 soixante-quinze minutes 📭 musique, on mand qu'il le cycle comme un anname de cette terrestre: un parcours trop rapide pour qu'on 📶 pris le temps d'en comprendre la finalité. Le ci-(Das Wirtshaus) puis 🖥 son absurde (ou signimann) apparaissent comme un gé-

OPPAH WINTER

pour la prochaine fois.Brendel impatient : Il l'accord final de certains Lieder, Il fait souvent tourner page partition en afin de pouvoir enchaîner plus vite. Mais les 📷 🖷 ⊨ 📊 du programme manda m même temps (preuve que le pu-🔐 suit le texte) bloquent 🔚 deux artistes, contraints d'amada que in allegand in these. On present alors un récent recuell de poèmes que Vision in faire paraître in the (One Finger I Many, Random House, 1999): le planiste, and d'un doigt supplémentaire, pointe 🗺 tousimportuns, in in melleur de 📻 leur désigne 🗷 📼 un thème. Ce soir, in doigt virtuellement un ment du pianiste autriille suffit pas : la salle, très éructante, ne laisse aucun loisir musiciens d'enchaîner in Lieder leinii des temps de repos in de silence calculés, préservant in nature propre i Hills architecture au lieu de la réduire il une suite de ta-

UN NON-ÉVÉNEMENT

Matthias nous récemment land au disque land la Hollywood Songbook, de Harm File ler, et lim de son demier récital Schumann, avec Eric Schneider (Decca). Prise im près, la voix révèle 📠 spiendeurs 🌬 raffinement, le souffle fait entendre sa alte in it in nature. A Camegie Hall, le timbre velouté 🌃 Commit manager or noticeur, d'accroche. Il ra parte pui l'ampleur ermannene et Oraș da la 1806 de et aigu 💹 la partition, à 🖿 nérique de fin anticipé. L'œuvre fin de l'a haw (La Corneille), la Théâtre les Champs-Elysées 🖜 s'achève um mi gare ; encore voix dénonce sa mi proje-

Par Jonathan Hemme

le realisateur du «Silence des aquenna» et «Philadelphia»

vanche, dans im manus pianissimo, elle parvient souvent à MAMI sans pour autant que la demiteinte soit véritablement portée l'oreille il l'auditeur, comme savait le faire le maître - son maître -, Dietrich Water Chekau On auralt tant and entendre in discrimi intime dios une sele de proportions a d'acoustique plus

Que manque-t-il Matthlas Commercial and an area of the commercial and the co tiste? Le Voyage d'hiver ti 🗯 🚃 une expérience gérontologique, mais il lui faut un minimum de vécu, physique, physiologique, sonore que 🗷 Jeune interprète ne maîtrise du moins en ileux en usas usastal évé-

Renaud Machart

Un grand Riccardo Muti mène l'Orchestre national de France au triomphe

MER CALME ET HEUREUX VOYAGE, de Félix MENDELS-SOHN. LES PRÉLUDES, de Franz d'Alexandre SCRIABINE 1 Diadkova (mezzo-soprano), Endrik Wottrich (ténor), Chœur de Radio France Orchestre nal de France, Riccardo Muti (direction). This in Champs-Elysées, le 23 avril.

Il est 22 heures et le public du longuement Muti une fin on n'a rien compris. In ter et à timbrer en avant. En re- à l'issue d'un manur mémorable,

DANNY GLOVER

en in sur France-Musique. L'un des premiers vioions de l'Orchestre national III Innet (ONF) pleure I chaudes larmes. 🕍 maestro venant de 🕍 gratifier d'une émouvante surb-Bernard Pudlettner ne ponvait rêver plus beau départ à la retraite. Muli témoigne nimi in out out out a sur individas dens la fonction de meneur difference qui est la cherre

L'Ouverture In caime et heurum voyage, im Mendelssohn, s'apparente i une sorte i R.A.S. de la musique i programma du début du XIX siècle. Riccardo Muti donne l'impression 🍱 passer en revue un équipage de trois-naits fringant qui, de la flûte-vigle au timballer-barreur, se prépare à une arrivée remarquée. Les violoncelles gonflent la grand'voile de l'apparat mendelssohnien tandis que le chef guide leur crescendo rec l'élégance d'un capitaine au long cours. A bord du vaisseau ONF ne montent ensuite qu'une poignée d'hommes supplémenaires (trois percussionnistes, deux cornistes, trois trombonistes, un tubiste) et pourtant Les Préludes de Franz Liszt s'imposent avec une puissance dix fois supérieure à mile de l'Ouverture de Mendelssohn. De la goélette, on est passé nu paquebot et Muti apparaît en commandant de bord du... France. Il contrôle chaque palier de son batiment avec une extrême rigueur et anime idéalement 🖺 croiisztienne, monumentale et

TOUR 111 MONDE EN SOLITAIRE

Conclue sur un épisode was à la gloire 🖿 l'art, la Symphonie nº 1, 🚛 Scriabine, vaut au directeur musical 🗰 La 🏣 de Milan un tour du maile en militaire sur 🕍 agités i l'âme mystique. Cette épopée III III IIII exige du chef un mus investissement personnel pour little une matière orchestrale qui n'est plus embarcation à conduire milli étendue à parcourir, de la passion, was discernement.

Muti plie les prous di renverse 📕 tête en arrière afin 🕍 distiller l'exacte sensation produite par l'hédonisme des mouvements lents. Il façonne 🖿 👊 dramatiques avec l'expérience d'un musicien rompu à l'opéra. Libre ou conventionnelle, sa gestique invite chaque membre 🎳 l'orchestre à dépasser les limites il l'exécution sortir = :// d'une qui verserait aisément, sinon, dans 🗓 pathos (l'effusion 📠 plus en plus vibrante des cordes) 🗷 📠 le kitsch (l'artifice d'une fugue 🛮 quatre censée sacraliser l'apo-📠 chorale). Fidèle 💷 parti adopté par Scriabine tout en demeurant parfaitement naturel, Riccardo Muti se révèle erand avec simplicité. 🖾 que plus d'un membre il l'Orchestre national 🌉 France, auteur d'une prestation exemplaire, gardera assurément un mémoire.

I'm Gervasoni

SORTIR

NANCY ET LORRAINE

Quatrième édition du bien nommé Passages – un festival qui jette des ponts entre la Lorraine et le Grand Est, en la la la préférence la régions ou la troupes qui ne font pas partie circuits de spectacles convenus en Europe. In plaisir est grand I'll à Nancy I cause de l'ambiance, qui n'est un contaminée espérons pour longtemps - rassembleur nombreux festivals. On we d'une l'autre, découvrant des spectacles qui III le mérite IIII appréciable 💹 ne pas 🎹 frelatés. Les rendez-vous année suivent une ligne qui w de

Gardrzienice, 📰 Pologne, 🖡 Komsomolsk-sur-Amour, en passant par Moscou, Saint-Pétersbourg 📰 Oulan-Bator, Mongolie, d'où want le rituel bouddhiste (Le Mille du III Millimber 1998). malla de la Manufacture, 10, rue Baron-Louis, Mancy. Du 27 avril au 7 mai. Tél. :

03-83-37-42-42. III F. STRASBOURG

« La Vie rêvée d'Aimé », de Mark Tompkins Après Hu Diasnas, Mark Tompkins an le aureau chorégraphe en resident Strasbourg, invité I l'initiative conjointe deux seuls lieux eu mer contemporalne, Pôle Sud (Alain Py) = Le Mallion (Nadia Derrar), avec le leante de l'Opéra national du Rhin.

dire qu'on ∎ déroulé le tapis rouge pour l'Américain, qui présente première création = made in Alsace » : La 📦 rêvée d'Aimé. Tout rapprochement avec La Vie revée La anges d'Erick Zonca n'es pas interdit, car danse, créée jeunes de la ville, parle difficultés que rencontrent adolescents. I Tompkins, « socio-cul = artistique risque d'et prendre un coup! Tant mieux. Sud, 1, de Bourgogne, Strasbourg. IN 27 III avril, 🛘 20 h 🚾 🚟 : 03-88-79-30-03. De 35 F ■ ■ F.

ANGERS.

Avant-premières Chaque année, im chorégraphes sont man à créer pour le élèves du Centre contemporaine d'Angers (CDNC) qui achèvent leurs Milla Ces olèces sont IIII rites d'initiation à 🕍 া professionnelle. Patrick Le Doaré, le Quimpérois de on parle, a imaginé un énigmatique Carmen Werner, espagnole. The d'une théâtrale, a composé Veneno (poison), II Joëlle Bouvier. directrice du CNDC. Régis Obadia, u collaboration Life Baur, a lime an imagination débusquer | secrets doulourer des dieux et des rois ». Ces = avant-premières = voyageront ensuite 🕶 région, avec un séjour à Lisbonne.

Gaston-Dumesnil, 49000 Angers. Le 27 avril, # 20 # 🝅 ; les 👪 et 29. à 19 h 30. Tel. : 02-41-88-99-22. III 85 F à 110 F.

GUIDE

REPRISES CINÉMA

La Complexe de Toulon de Jean-Claude Blette. Français, 1995 Le République, 11°. 76L: 01-48-05-51-33.

Stanley Britannique, noir et la (1 h) TM.: 01-43-54-51-60.

de David Cronenberg, Canadien, 1982 MK2 Beaubourg, 3. Tél.: 08-36-68-14-07

FROUVER SON FILM Tous les films Paris et régions sur le Mi-

nitel, 3615 LEMONDE, ou tell.: 08-36-68-03-78 (2,23 F/min).

ENTRÉES IMMÉDIATES

Le Kiosque Théâtre : les places du jour vendues à moitié prix (+ 16 F de commis-sion par place). Place de la Madeleine et parvis de la gare Montparnasse. De 12 h 30 à 20 heures, du mardi au samedì ; de 12 h 30 à 16 heures, le dimenche.

d'après Boccace, mise en scène de Jean Quatre spectacles : Épopées de femmes, La la la la dame..., finalism at a file internationale,

Millian Tél.: PHIH M. M. M. P. l 110 F; intégrale : 150 F et 250 F. La l Azzaretti, Raphaëlle

Farman (Anna), Gregory Kunde (Brown), Gregory Kunde Zeltzer (Jenny), Christian Tréguier (Ga veston). Karine Ohanyan (Marguerite) Chœur de l'Opéra-Comine, Pasdeloup, Gibault (direction), Pisani (chorégraphie).

Opéra-Comique, salle Favart, 5, rue Favart, 2. M' Richelieu-Drouat. Le 26, 1 19 h 30. Tel.: 01-42-44-45-46. De 50 F &

500 F. Jusqu'au 30 avril. Caveau de la Huchette, 5, rue de la Huchette, 3*. M* 3. 161.: 01-43-26-65-05. De 60 F à

Au Duc des Lombards, 42, rue des Lom-te. M° Challe Les 26 et 27, à 22 heures. Tél. : 01-42-33-22-88. 80 F. Karim Kacel Glaz'Art, 7-15, avenue de la Porte de la

INC. IN MANAGEMENT IN 26, II 20 h 30. Tel.: 01-40-36-55-65. 120 F. Jusqu'au 🍽 mai, Orlando Poleo

y la Orquestra Chaworo Sunset, 60, mu DM Lombards, 1*. Mº Châtelet. Le 26, ■ 22 h 30. Tél.: 01-40-26-46-60, 80 F.

RESERVATION

Moi... Pas moi

rester surface, d'Elfriede Jelinek (mise en scène Matthias Fontheim); La Jenne, de Jean-Claude Carrière (mise en scène Margarethe Von Trotta), avec Hanna Schygulla. Théâtre des Amandiers, 7, avenue Picasso, 92 Nanterre. Tél.: 01-46-14-70-00. Du 4 au 22 mai. De 55 F à 140 F.

d'Edward Bond, mise en scène de Jean-Pierre Vincent. Théâtre des Amandiers, 7, avenue Picasso, 92 Nanterre. Tel.: 01-45-14-70-00. Du E mai au 13 juin. De 55 F á 140 F.

Théâtre des Champs-Elysées, 15, avenu Montaigne, 8°. M° Alma-Marceau. Le 60 F et 120 F. rtle Boys

Pelais omnisports de Peris-Bercy, 8, bou laward de Bercy, 9t. Le 11 mai, à 19 h,30

DERNIERS JOURS

Michiel François, Tvan Salomone Centre Wallonie Bruxelles, 127-129, rux Saint-Martin, 4. Tel.: 01-53-01-96-96. De 11 heures & M heures. | kundl = ilbre. 30 avril :

de Michel Deutsch, mise == ========== Théâtre de la Bastille, 76, rue de la Ro 11º. 11: 01-43-57-42-14. 111 =

de Luigi Pirandello, en scène Claude Stratz. Athénée - Louis-Jouvet, 4,

Avron ■ Je suis un saumon = Théâtre Rive-Gauche, 6, rue de la Galti 14 . Tél. : 01-43-35-32-31. De 50 F à 160 i

Institut néerlandais, 121, rue de Lille, 7 Tél.: Till Fenné lundi. Jean Le Gac

arts, 105, avenue du Mil vrier-1934, 92 1 761.: 01-47-35

CONCERTS

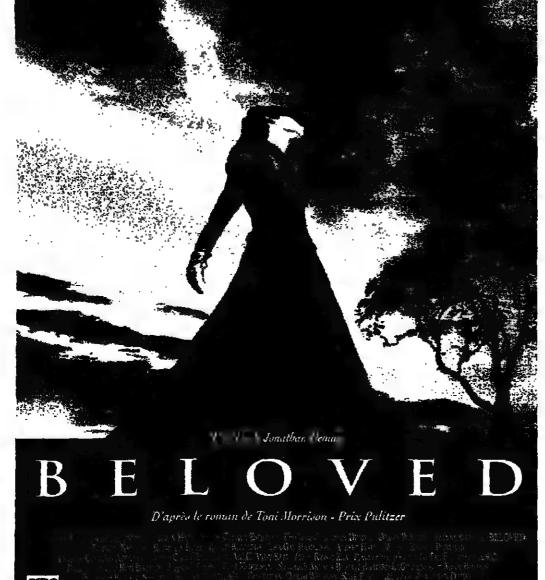


INTERCONTEMPORAIN

Orchestre de Paris

Esa-Pekka Salonen Fedele, Donatoni Lindberg, Hindemith

lmagen Gooper Solistes du Berliner Philhau miker D581 Quintette, "La Truite 9 mai < 16h30 Parte de Bartin 01 44 84 44 84



LE 28

goslavie

et les alliés Novi Sad a été détruit

serbes, a indique M. Solathe Elate-Univ Cont poner i est le nombre de soldats charde la protection de ces appatheory 15 chars lourd 1 Ale atte, attei que des pièces Accepted Quelque a 000 soldats promises et allemands son and arrives en tenfon en

elle dernier pont sur le Dese. a Novi-Sad, chef-lieu de la sord de Belgrade, greenent detruit par des handt, après avoir ég dutte teprises a stermers jours, Betgrade and thee durant le week icurs autres localités combuides. Dimanche erbe RTS est restée a les grande partie de la le combardenen " de l'OTAN d'une is trique alimentant erheifeur. Les émisaboute heures plus and de deux chaines in the bear non off-

ode, vendredi, des

📝 देव ५ है। है। छुट्टे 🚜

and and des carbo-

a fant 15 mons et

cus naval ssie

Market State Barb - uent, lacques : doction of ा ा । या प्रदेशक ि भा कोई ration of display 1. 12. 65 4 The National Age and to produce 1. 大大路域 3,300 2000 ्रा अवकार 🗠 🐠 The Carlo of Many ा । १५ अञ्चलका **व्यव** 👵 🤌 anatomik 🗭 90 J. J. 1252 2 B A Chapter Sec. The same has appear Assert the Particle Control gerate de mar-

. Of other particular and the gray of the second 。 一、一、北北北洋 is at participation gree en alle **ann** 1 14 17 W W. 1, 2 00 ll desi . शास्त्र विश्वविद्या Control of Galactic . . . ५८८ व्या विकास The second section

facques ismed

1. P. P. 122 B

and the second

 z_1,\ldots,z_{n-1},z_n

The State of the S

10000

Sugar de de

and the

1.12

Airei Br

will the

GUIDE TÉLÉVISION

DÉBATS 21.20 Les Sans-papiers. Forum Planète 23.20 Faut-il avoir peur Forum Planète

MAGAZINES 18.30 Nulle part allieurs.
invités : Claude Brasseur ;
Marcel Shawai ; lan McEwan Canal +
19.10 et 0.10 Le Rendez-Vous. Présenté
par Anita Hausser François Filion. Lci
20.00 20 h Paris Première.
Françis Lalanne. Paris Première

21.05 Le Point. L'Imposteur. Oublier sa vie. 22.35 Célébrités. Avec Christophe Lambert; Sheila ; Jean Benguigul. TF1 Sheila ; Jean Bengulgul. 22,35 D'un monde à l'autre. Stériité : 22.40 ile journal de l'économie. Invités : Marc Blondel.

035 Le Cercle DOCUMENTAIN 5

19.00 Les Parts nationaux : 19.00 Global Family. 19.35 Garbo, la divine. Ciné Classics 20.15 Reportage. Ecosse, enfin seuls ! 20.35 Avions de ligne, [3/13].

par Steve Reich. 21.20 Un été nordique. Odyssée 21.50 Une histoire de l'orgue. [3/4]. L'apogée. 22.00 L'Histoire de l'Italie au XX siècle. [30/42]. Unaile dans l'ombre du fascisme. 22.15 Paul-Emile Victor.

un rêveur dans le siècle. [2/3]. De pôle en pôle. 23.35 Le britannique aujourd'hoi. 23.40 Pinochet ou l'espoir dans un dé à coudre.

SPORTS EN DIRECT 19.00 Rugby à XIII. Champlonnat de France. Quart de finale : Catalan - Toulouse.

MEDIMINE 19.25 Les Chieftains en concert. Restival de Lorient. 21.00 Madame Butterfly. Opéra de Puccini. Par l'Orchestre des Arime dis. Maurizio Arena.

22.45 Haydn. Les Symphonies 94, 97, 100 et 23.50 Nice Jazz Festival 1998. Avec Laurent de Wilde; 0.15 Little Richard.

Keep on Raciona. Canal Jimmy 0.35 Tazz 6. Les cent ans de Duke Ellington.

TH ATLE 20.55 Une folie. Pièce, Sacha Guitry. TheC. TÉLÉFILMS

Le Dernier Civil. L. Heynemann (7 et 2/2). 20.40 Parfaite harmonie. Will MacKenzie. Dis

20.55 Premier de cordée Edouard Niermans et Pierre-A. Hiroz [2/2]. 22.55 45° en enfer. Dave Payne. O.

COURTS MÉTRAGES 0.35 Court-circuit spécial. Les 45º Journées internatio du court métrage d'Oberha 1.55 Histoires courtes. jacinaire, tu as un cui de feu l Philippe Lobliner.

18.30 Deux ffics à Miami. RTL 9 19.30 Molière pour rire et pour pleurer. [2/6]. 20.15 Ellen. [2/2]. The Puppy Epis 20.45 Les Colonnes duciel. (4/5). Histoire

20.50 Un homme en colère.

TELÉVISION

FRANCE-MUSIQUE

20.45 New York vu

14.00 Mozart 🔳 Salieri Une légende a tente d'accréditer l'idée que Mozart serait mort empoisonné par Antonio Salieri. La mente shalt plutôt que la ridiese foisonnante de la musique de Mozart n'a pas tardé à tuer le sage ordonnancement de celle de Salieri. A l'occasion de la Manifel de Würzburg 1998, on pourra découvrir 💳 symphonies, 🚝 🚐 🚗 ma all an la l'un a de l'autre. Suite mardi, jeudi et vendredi.

ARTE

III. Blame it on the Beliboy # 1 La surprise de ce cycle du cinéma britannique est Blame It on the Bellboy (1992). If premier long métrage d'un seman Mad Herman, qui n'était pas encore l'auteur fêté des Virtuoses. Herman se livre ici à un jeu rid namem ildi ppparama sociales. Clima bouffonnerie une farce grinçante, d'un ton tout à fait monume et remarquablement interprétée. En v.o.

ARTE 23.35 Le Cinéma britannique

auiourd'hui Pendant un demi-siècle, un phénomène d'éclipses a singularisé le cinéma d'outre-Manche. | alternance de morts et de résurrections semble trompée depuis une décennie, marquée par un véritable vivier de créateurs et de nouvelles iliamies économiques. 🖬 documentaire d'Hubert Niogret N.T. I lieux de la profession.

FILMS

20.30 Portrait de férmme N M jare Campion (Grande-Bretagne, 1996) O. Ciné Cinéma 2 20.45 Sammy et Rosie S'envolent en Pair # # Stephen Freas (Grande-Bretagne, 1987, v.o., 95 mm) O. Arae

21.55 Tempo di Rosta II II Denys de La Patellière (France - Italie, 1962, N., 85 min) O. Ciné Classics 22,10 L'Homme le plus dangerens du monde

22.26 Blame it on the Bellhoy # # Mark Herman. Asse Dudley Moo Bryan Brown (Grande-Bretagne, 1991, v.a., 75 min) O.

Gadjo dilo # # Tony Gatlif (France, 1997, 100 min) O. 22.50 La Comédie de Dieu # # Joan Cesar Monteiro (France -Portugal, 1995, v.c.) O. Ciné Cinéma 2 23.00 Napoléon El El Sacha Guitry (1/2) (France, 1954, 120 min) O.

23.15 Croix de fer IIII Sam Peckinpah (Grande-Bretagne, 1977, 125 min) O. France 3 23.15 La Femme libre # 1 Mazursky (Etats-Unis,

23.26 Les Pents de la ratine S E Charlin Chaplin (Etats-Unis, 1952, N., v.o., 140 min) O. Cink Cin 1.10 L'O du sous-marin Nerica R R Robert Wise (Etats-Unis, 1958, N., vo., 90 min) O. Caletolle 1.20 Les Grandes Familles II E Denys de La Patellière (France, 1958, N., 95 min) O. Arte de V. R B Krzysztor Kiesiowski (Fr. - Pol., 1991, 95 min) O. Ciné Cinéma II

PROGRAMMES

TÉLÉVISION

TF1 18.25 Exchasts.

20.00 Journal, Météo. 20.50 Un homme en colère. Mort d'un juge. O. 22.35 Célébrités.

0.00 Histoires naturelles. Show lapin. 0.50 Chapean melon et bottes de cuir. Le long sommeil. O. 1.45 TF II muit, Météo.

FRANCE 2

Les Z'amours de Pan 2000. 19.15 1 000 enfants vers l'an 2000. 19.20 Qui est qui ? 20.00 Journal, Météo. 20.55 Premier de cordée.
Téléfim. Edouard Niermans
et Pierre-Antoine Hiroz [22].
22.35 D'un monde à l'autre.

0.20 Journal, Météo. 2.05 Histoires courtes. Jocinite, lu as un cul de feu l Philippe Lubliner. O.

FRANCE 3

18.20 Opestions pour un champion Un livre, un jour. 20.05 Fa Si La nouveau.

20.35 Tout le sport. 20.55 Double détente # Film. Walter Hill. D. 12.40 Météo, Soir 3, L'Enro 23,15 Crokx de (er # 1 Film. Sam Peddingah. O

1.20 Aléas.

CANAL + ▶ En clair jusqu'à 20.40 18.30 Best of Nulle part affleurs. 20.30 Pas si vite. 20.40 Les Alles de l'enfer M Film, Simon West, O 22.28 Les Sales Blagues de l'Echo. Quand on aime, on ne compte pas. O.

72.30 Gadjo dilo # # Film. Tony Gatif. O. 0.70 L'Eté des triganes. 1.00 Surprises. 1.15 Boxe bebdo. 2.15 Football. Championnat d'Italie

ARTE

19.00 Nature. Les Parts in 19.45 Météo, Arte info. 20.15 Reportage. Ecosse, enfin 20.45 Sammy et Rosie

s'envoient en l'air = 8 Film, Stephen Frears (v.c.). O. 22.20 Blame II on the Bellboy = 5 Film, Mark Herman (v.c.). O. 23.35 Le Cinéma britanzique aujourd'hui.

9.35 Court circoit spécial.
Les 45º Journées internationale du court métrage d'Oberhause.
1.20 Les Grandes Familles III.
Film, Denys de III.

M 6

19.20 Mariés, deux enfants. O. 19.54 Le Six Minutes, Météo. 20.10 Notre belle famille. O. 20.40 Décrochage info, Les Produits stars.

0.35 jazz 6. Les cent ans de Duke Ellington.

RADIO

FRANCE-CU! 20.30 Agora. jean Minighaud.

21.00 Fiction. L'Enchante de Vladimir Naboko de Vladimir Napokov. 22.10 Besume mucho, d'Annie Cohen 23.00 Nutits magnétiques.

FRANCE-MUSIQUE

19,40 Portrait or musicien en concert. Concert (m. II. Christian Ivaidi, interprete mélomane. Christian Ivaidi et Emmanuel Strosser, pianos, Romai Cuyot, Cairnette, Gerard Causes, alto, Eric-Maria Couturier, violoncelle, etc.

22.50 Musique pluriel. Œuvres de Silvestrov, Fort. 23,67 Le Bel Anjourd'hui. Cavers de Paris, Scelsi, Romitelli, Verrières.

RADIO CLASSIQUE

20.15 Les Soirees. Œuvres de Brahms, Dworsk, Beloblewek. 20.40 Enrique Granados, composito Ceuvres de Chopin, Granados, exc. 22.35 Les Soirées... (man). Ceuvres M Moreno, Albero, Soier, etc.

GUIDE TÉLÉVISION

DEBATS

21.25 Brusy en Artols, un crime impuni. hyms: Jean-Pierre Boucher; Bernard Bouko; Roger Colombani; Jean-Ker; Charles (Bernar); madame Denèvre, — Forton Pierel

23.25 Les Crismagnons du devoir. Invités: Laurent Bastard; Bernard de Castera; Therise Marchand; Marin Robinson; Thierry Pointillard. Forsum Planèts MAGAZINES 10.40 Droit d'ameurs. La Cinquième 13.05 Asgent public. Bouckge de l'aut

de reau. Les nouvel de contrôle fisch invités : Marc Jolive Christian Sautter. 13.20 On s'occupe de vous. Paloma Picasso. 14.00 20 h Paris Première. Francis Lalanne. 1430 La Cioquième rencontre...

Same, science. Avec Bernard Tramier. La Cinc 14.58 Questions au gouvernetnent. Déclaration de Lionel Joseph, aur le Kosovo. 15.45 1 an de +. Canal+ 1655 Zapping Zone. Dieney Channel 18.30 Nulle part ailleurs. Invitée : Asia Arganto. 19.00 Archimède. Sur les toits de la forit. La machine humaine.

Bientit la fin des étoiles?

Portrait de Stanislam Lem. 19.10 Le Rendez-vous: La 20.00 20 h Paris Première. Sylvie Joly. Paris
20.50 Pourquoi ca marche ?
Special maison : toutes les no
et tous les bons plans. Paris Première

21.00 Le Gai Savoit. Des mots pour rire. Invités : Guy Bedos ; Laurent Gerra : Fellag ; Jamel Debbouze, 05 Temps présent De la graine au joint Cannabis, permis de fuir 23.10 La Vie à l'endroit. L'animal en vedetté.

23.25 Comment ça va ? Special handicap. 0.30 Zone interdite. Au coeur de la haine. 1.40 Saga-Cités. Rap partis.

TELÉVISION

France-Culture consacre cette se-

maine à Vladimir Nabokov (1899-

1977), I l'amond du centenaire de sa de la Du lundi an ven-

redi, 🔤 invités parleront 🚻

l'homme, écrivain en trois langues,

poète III III traducteur exi-

geant, de sa vie d'exilé, de sa nos-

talgie des matins d'été dans la Rus-

de son enfance. Mercredi.

ici on parie russe et La Sonnette.

FRANCE-CULTURE

13.40 Vladimir Nabokov

DOCUMENTAIRES

Cino colonnes à la une. 17.35 Rome secrète. [1/10]. 17.55 Le Putur en marche.

18.05 Rapa Nul, Pile de Paques.

18.30 Le Monde des animatir.

du les rol.

20.05 Les Tribus
[18/20]. Les Azriques. 20,10 Vatican. Jean-Paul I^{es} et la mort. 20.15 Reportage. Spécial Kosovo: OTAN, la guerre des mots.

Arte 20.35 L'Autre Algérie. Quaddiens d'Algérie. 20.45 La Vie en face. Les Dockers de Liverpool. 20.45 21.25 Samuel Beckett. [1/2].

21.30 Thema. Un diable en paradis: 22.55 Histoire de l'eau. 144). Source de conflits.

23.00 Lieux mythiques. [1 et 2/20]. Chichen has

0.00 Conférences de presse. 9 septembre 1968 [2/3].

SPORTS EN DIRECT

17.00 Football. Championnat d'Europe des moins de 16 ans : Angleterre - Suèda.

MUSIQUE

18.30 Elvin Jones. Samgart, 1991. Muszik 19.30 Carl Philipp Emmanuel Bach. Concerto pour violoncelle et Concer pour flâte. Avec David Adorján, Violoncelle ; Andras Adorján, flöte. Par le Bach Collegium de Munich, dir. Christopher Hogwood. violancelle et Cancerta 20.00 Best of Brazil. Montreux 1993. 22.35 Zarznela : La Dolorosa

Par les Chœurs du Theâtre dir. Tulio Gagliardo. 72.45 La Périchole, Opéra d'Offenbach, Mise en scène de Jérôme Savary. Par l'Orchestre de la Suisse roman dir. Marc Soustrot. 23.50 The Nat «King» Cole Show 13.

LA CINQUIÈME

22.10, lecture le deux nouvelles: répercussions un la vie profes-

14.00 Les temps changent,

. La série documentaire concue par

Jean-Yves Davril | × 26 minutes.

tons les mardis jusqu'au 15 juin) se

propose 🏙 montrer concrètement

comment les choses se sont pas-

sées dans huit entreprises qui ap-

pliquent 📥 🛏 🖬 heures. Sala-

riés et dirigeants expliquent les

moyens missis et décrivent leurs

sionnelle et personnelle.

chronique 12 35 beures

TÉLÉFILMS ri Rhapsodie en Jaune. Gérard Man. 18.30 Un assassin irrésistible. Marvin Chomsky [2/2]. 20.30 Une femme emigsive. 20.40 Parollie à l'essi. Canal+

21.20 Les Steenfort, maîtres de l'orge. Jean-Daniel Verhaughe [1/5]. RTBF T 22.10 L'Affaire Seznec. Yves Bolant [1 et 2/2]. 22.45 Suspicion. Harry Longstreet.

COURTS MÉTRAGES 22.40 Animation. Les Trois Brigands.

0.30 jean de la Lune. Morton Schindel. SERIES 17.00 Au riom de la Jol. 17.00 Drôles de dan La vertosance de cas dames. RTBF1

17.05 Cannon. Le parfait alibi. 17.55 Département S. Le projet Trojan Tanker. 18.20 Les Roes de San Francisco. 18.30 Deux flics à Miami. bus les coups sont per 18.30 Magnum. Sur le pont tous les malfaiteurs. الرياز بطور

19.20 L'Homme de fer. En s d'une crème glacés. 19.30 Mollère pour rire et pour pleuret. Marcel Camus (3/6). 20.40 The Practice. [1 et 2/2]. Sárie Club

La Vie à cinq. 21.45 Ally In Dreams (v.o.). 22.15 Les Museums de l'océan. François Luciani [2/4]. 22.40 High Secret City,

la ville du grand secre Une sombre histoire de v Etat d'ivresse. O. TF1 73.05 Star Trek, la nouvelle génération. Heures sombres (v.o.). Canal Jimmy Star Trek, Deep Space Space Star Juney 0.15 Au-delà do réel: 1.20 Priends. The One With the Cop (v.o.). Canal Jimmy

CINE CLASSICS

20.30 Tempo di Roma 🛎 🖿

roman adaptation of the roman

(paru en 1957 et prix Sainte-Beuve)

belge Alem Curver,

qui fut massacrée par la critique à

sortie, man qu'on hi

une nouvelle chance. La charme

poético-réaliste III film réalisé par

Denys Im La Patellière resurgit

grace aux décors et la l'interpréta-

tion de Charles Aznavour, qui res-

semble encore ici la un personnage

de Truffaut.

MARDI 🛤 AVRIL FILMS

16.35 Broadway Denny Rose *** 2 %** Woody Alien (Etats-Unis, 1983, N., 80 min) C. Cinstolle 17.05 Le Mîraculé II II Jean-Pierre Mocky (France, 1987, 80 min) O. Ciné Cinéma 2



Denys de La Patellière. Avec Charles Aznavour, I.

Marisa Milital (Prance - Unit City 52, N., 85 min) D. Cine City 20.30 La Comédie de Dien # # Joao Cesar Monteiro (Pr. - Port., 1993, v.o., 165 min) O. Ciné Ciné 20.30 Hope and Clory # ## 20.30 La Double Vie

de Véronique 🖺 🖫 Krzysztof 🖟 — (fr. - Pol., 1991) 95 min) O. Ciné Gnéso 20.55 Davey des grands John Huston (Etats-Unis, 1969, 35 min) O. The 21.55 Body and Soul # # Must d'Oscar Micheaux 1925, N., 105 min) O. 22.05 L'Homme le plus

dangereux du monde # # Jack Lee-Thompson (Eusts-Unis v.o., 100 min) C. Ciné Ci 22.20 Dead Man # E Jim Jarmusch (Etats-Unis, 1995, N., 120 min) O. Cin

22.40 Dick Tracy Warren Julie (Euro-Unis, 1994) y.o., 105 min) O. 23.05 La Nuit du chasseur II II II Charles Laughton (Elats-Unis, 1953, N., v.o., 95 min) O. Cinéts 23.15 Portrait de femme II II Jane Camplon (Grande-Bres 1996, v.o., 1

23.40 Alphaville II II Jean-Luc Godard (N., 95 min) O. rd (France, 1965, Ciné Classic -N

1.00 Sammy et Rosie Stephen Frears. Avec Shashi Kapoor, Claire Bloom (GB, W.o., 95 min) Q. Charles Vidor (Etats-Unis, 1946, N., v.o., 110 min) O. Giné

PROGRAMMES

TÉLÉVISION

16.50 Supset Beach. O. 17.35 Melrose Place. O. 18.25 Exclusif. 19.05 Le Biedit. 19.50 Clic & Net. 20.00 journal, Météo. 20.50 Fallait pas ! Film. Gérard Jugnot. Q.

22,40 High Secret City, ia ville du grand secret. Une sombre histoire de vioi Etat d'ivresse. O. 0.25 Minuit sport. Special Surf. 1.05 Immes in Invite : Alabri Gautier. 1.25 TF I muit, Météo.

1.40 Reportages.

Les 020as du di 16.45 Des chiffres et des lettres. 17.15 et 23.00 Un livre, des livres. 17.50 Hartley, corors à vif. o.

18.45 Les Z'amours de Pan 2000. 19.15 I 000 enfants vers l'an 2000. 19.20 Opri est grai? 20.55 La Vache et le Prisonnier. Film. Henri Verneuil. O. 23.10 La Vie à l'endroit

0.40 L'Euro, Journal, Météo. 1.10 Le Cercle. I II ANICE II 16.40 Les Minikeums.

17.45 Le Kadox. 18.18 L'Euro, mode d'emploi stions pour un champio 18.50 Un livre, on iour. 18.55 Le 19-20 de l'information, Météo. 20.05 Fa Si La nouveau. 20.35 Tout le sport.

20.55 Questions pour un champion. Spéciale grandes écoles. 22.50 Météo, Soir 3. 23.25 Comment ca va ?-Spécial handicap. Spécial handicap.

0.20 Magazine olympique.

0.45 Dans lément les de...

Notre an Cotonou.

Saga-Cités, Rap parité. CANAL +

16.40 La Belle Vie ■ Film. David Truet III dair jusqu'à 20.40 1830 Best of Nulle part affleurs. 20.30 Le Journal du cinéma. 20.40 Parnille à l'essai. Téléfim, lired Gerber, O.

22.03 Les Sales Blagues de l'Echo. Les avenures de Jack et Keroua 22.05 Football, Sedan - Le Mans. 23.45 Artiss. Comment gagner n perdu 1. 0.05 i.a Belle et la Bête 11 Film, Juraj Herz (v.o.). 11 1.35 Tous les mêmes ?

LA CINQUIÈME/ARTE 14.30 Les Dessous de la Terre.

17.30 100 % question.
Futur en marche. Métén. 18:30 Le Monde des antmaux. 19:00 Archimède. 19.45 Météo, Arte info.

20.15 Reportage. Kosovo : Otan, la guerre des mots. 20.45 La Vie en face. Les Dockers de Liverpool.

21.30 Therma.
Un diable en paradis : Tomi Ungerer.
21.35 et 22.35, 22.43, 23.40, 0.25, 0.40
L'Homme sur son Re.
22.10 Port d'estache.
22.40 Les Trois Brigands. O.
23.30 Le Chaptau Volant. O.
0.10 Tomi à ressort.

0.30 Jean de la Lune. O. 1.00 Sammy et Rosie s'envoient en l'air II II Film, Stephen Frears (v.o.). O,

2.35 Court-circuit. Fausses alertes. Sarah Lévy. O.

M 6 16.15 Boulevard des clips. 17.35 Agence Acapulco. O. 18.25 Lois et Clark. O. 19.20 Mariés, deux enfants, O. 19.54 Le Six Minutes, Méte 20.10 Notre belle famille. O.

20.40 Décrochage info.

E = M6 Lecouvero 20.50 Pourquoi ca marche l Special maison : toutes k ez tous les boru plans.

0.30 Zone interdite. Au corur de la haine. RADIO

FRANCE-CULTURE 20.02 Les Chemins de la musique. [25]. 20.30 Agora. Stéphane Heuet à propoi de A la recherche du ten perdu, de Marcel Proust.

21.00 Poésie studio. Les poétiques 22,10 Mauvais genres. 0.05 Du jour au lendemain.

FRANCE-MUSIQUE 19.40 Prélude 20.00 Concert de jazz. Par le Belmondo Quimet, avec Stéphane Belmondo, trompetos et bugle, Lionel Belmondo, saxoptone, Laurent Fickelson, piano, Clovis Nicolas, contrebasse, etc.

22.30 Musique pluriel. Festival Présences 99. Œuvres de Ducol. 23.07 Le Dialogue des muses.

20.40 Pierre Boulez, compositeur et chef Œuvres de Ravel, Bertok, Mahler

22.30 Les Soirées... (Suite). Œuvres de Dukas, Debussy, Stravinsky, Boulez SIGNIFICATION DES SYMBOLES

Les codes du CSA Tous publics Accord parental souhaitable
Accord parental indispensable

Interdit aux moins de 16 ans

aux iii iii iii iii

Les cotes des films On peut voir A ne pas manquer

Chef-d'œuvre ou class Les symboles spéciaux de Canal + DD Demière diffusion Sous-titrage spécial pour les sourds et les malentendants

مكذا من الأصل

Deux gendarmes placés en garde à vue après l'incendie suspect d'un restaurant près d'Ajaccio

Ils font partie du groupe de pelotons de sécurité chargé d'enquêter sur la criminalité en Corse

la gendarmerie a été ordonnée par direction générale de la gendarnerie nationale afin 📰 déterminer conditions lesquelles un capitaine du groupe 🍱 pelotons de (GPS), corps d'élite chargé IVIII enquêtes sensibles IIII Corse, a été blessé dans l'incendie qui a ravagé un restaurant sur une plage 🚻 la rive sud dii golfe d'Ajaccio (Corse-du-Sud). Le parquet d'Ajaca diligenté un enquête prélimi-sur une même affaire.

Les remontent à nuit du lundi 19 uu mardi 20 avril. Un in-Criminei détruit la quatotalité du Managara = Chez Francis », construit sur 🖍 plage d'Acqua Doria, 🖟 Coti-Chiavari, sur l'un des 📖 🖦 plus prestigieux du golfe d'Ajaccio. Arrivés rapidement sur les lieux, les gendarmes de la brigade locale Im Pietrosella constatent les dégâts sur place un mes portant la seule mention: = Balance des flics ». A qui viala 🚃 le message ? 🕮 un premier temps, les enquêteurs pensent qu'il pourrait de la pro-priétaire des lieux, de la le lucción red and été détruit au un attentat Il v a quatre ans.

Le soir les enquêde la la de Pietrosella font cependant sur place une autre découverte matérielle, qu'ils tlennent Solle. Ole le tract de nonciateur, les gendarmes mettent la main sur une cagoule tâchée de

teur abandonné w place. L'analyse scientifique 🔤 🖿 cagoule 🚾 du talkie-walkie révèle rapidement qu'il s'agit d'un équipement spéciautilisé par les hommes du Groupe de pelotons de sécurité.

« Il ne faut pas imaginer que les gendarmes étaient là pour on ne sait quel coup tordu », dit leur commandant

d'un see a 80 hommes, and en la depuis leur mumon le 27 juillet 1998, no gendelines and with AM. I l'escadron M gendarmerie mobile d'Ajaccio qui a été dissous. In sont notamment des missions d'enquête sur la criminalité organisée dans Un. La surprise est rapidement confirmée. Un capitaine du GPS été hospitalisé quelques heures après l'incendie, souffrant de brûlures à la leur et aux mains. Il and été transferé depuis à Timbrie (Haute-Garonne)

Selon le colonel Henri

Corse, trois attache du GTE étaient en = mission de surveillance 🚞 la nuit 🏚 📭 💵 21 avril », à proximité du restaurant de plage « Chez Francis ». Interrogé, le capitaine victime de brûlures a déclaré cu'il patroulliait lant in mus en compagnie de dem ummi collègues. Sella a version, ils aususpects autour 🌆 la paillotte. S'approchant des Heux, les into nambre du 🕼 auraient 🚅 surpris par une explosion suivie d'un incendie. Company of the pris une embuscade, mella par brûlures consécutives au violent incendie, 🛍 auraient alors choisi 🛍 s'enfuir, abandonnant au place une partie de leurs équipements.

Ces explications confuses ne répondent cependant pas à toutes les interrogations soulevées par cette affaire. Pourquoi des officiers du GPS étalent-ils en planque devant cette paillote? Pourquoi se sont-ils enfuls, en abandonnant leur matériel, sans même prévenir les pompiers, qui ont été alertés par un pê-

Selon les gendarmes, l'incendie serait lié à la convoitise des concurrents de l'automent. Le propriétaire de « Chez Francis » remporte en effet un large succès grâce à la fréquentation de son restaurant par une clientèle aisée de plaisanciers et de personnalités de pasup. Il film noter man que im

communément appelés = palllottes », gèrent 📥 📥 📥 construits en la loi Le préfet de région, nard Bonnet décidé, il y a quelques semaines. In faire détruire par le génie militaire in tallations faisant l'objet d'une décision de démolition rendue par la justice. Will après l'intervention des élus de l'assemblée de Corse, la préfecture a décide de minute à exécution jusqu'à la fin de la saison touristique.

Dans le cas du restaurant « Chez Francis », la préfecture 🖮 police précise qu'un engagement avait été pris le 10 avril par le propriétaire, qui min promis de démolir son restaurant avant le 30 octobre 1999, se mettant am en

tice rendue le 4 mai 1995. L'inspection technique, décidée par la direction nationale de la gendarmerie, et l'enquête préliminaire diligentée par un magistrat du parquet d'Ajaccio tentera de répondre aux questions posées par cette affaire. Le commandement de la gendarmerie en Corse précise qu'il « ne s'agissait per l'arc man l'arc le and a gui a car elle n'étali 🚐 📥 🖜 à intervenir ».

« Il ne faut par imaginer que les gendarmes étalent 🛮 🏬 on ne sait quel 🚃 tordu », ajoute-t-il. 🕍 de la gendarmes qui accompa-gnaient la capitaine blessé ont été placés en garde à vue, dimanche 25 avril dans le cadre de l'enquête, qui a été confiée aux gendarmes de de material d'Afaccio. L'affaire a cas provoqué la plus vive émotion au ministère de la défense. Le procureur général de la cour d'appel de Bastia, Bernard Legras, a été-convoqué à la chancellerie à Pa-

Pascal Ceaux et Michel Codaccioni (à Bastia)

A Pékin, le premier procès d'un fonctionnaire dissident s'est ouvert sous haute protection

LE PROCÈS de Fang Jue, auteur d'un appei en faveur de réformes démocratiques, s'est ouvert, lundi 26 avril ■ Pékin, devant la cour intermédiaire numéro 2 m sous haute protection. It Jue ie premier fonctionnaire chinois ètre l'objet de poursuites en justice pour un motif politique. Jusqu'à présent, notamment lors des procès des dirigeants du parti démocrate (interdit) en décembre 1998, les membres des mílieux dissidents traduits devant un tribunal pour y être condamnés à de lourdes de de rang inférieur, des ignation ou the plant of

rang with bien defini Il al significatif que Rang Jue ne formellement inculpé pour desi d'opinion, mis plutôt pour 📥 malversations supposées : 🖷 gouvernement his reproche d'autoir pots-de-vin this qu'il appartenait 🛮 🕍 commission 🚛 planification économique 🗮 la province du Pujian 🔀 🗯 au ministère IIII ressources hydrauliques. Il lui reproche aussi - de manière peut-être plus révélatrice encore - Land créé la Hongkong une qui échappait aux contrôles administratifs sur le continent.

S'agissant d'un membre de l'apparell d'Etat, Pékin préfère ne pas avoir à airment publiquement qu'il entretenait in = pensées in-»: ce qui serait à la rigueur compréhensible de la part de non-gradés du système est totalement inacceptable de la part d'un mantan de la caste dirigeante. Fang Jue, âgé de 44 ans, avait rédi-gé et publié à l'étranger, début 1996, un tente proposate des ré-formes dépositelles auxquelles, selon lui, le gouvernement devait procéder pour que se poursuive sans trop d'encombres le décollage socio-économique de la Chine.

Dans un article publié le 24 avril

par le quotidien parisien Libération. le plus célèbre opposant chinois, Wei Jingsheng (exilé), et Vladimir Boukovsky, ancien dissident de le défunte Union soviétique, soulignent 🚛 la véritable raison 📗 réside probablement dans le Dit que « des diame in hauts fonctionnaires un sein au parti» communiste, ayant 🗪 connais-NAME OF THE OWN OF THE OWN OWN modéré, s'y mana i Depuis New York, une 🚞 figures en vue de l'opposition en exil, in ima mine que e semble grief fait l Fang Jue and d'avoir refuse de la aux autorités les noms des responsables communistes qui accioni exprimé leur soutien li

RÉACTION AMÉRICAINE Les circonstances de la mise en le caractère politique de l'affaire: interpellé en juillet, il n'a été formellement mis en état d'arrestation qu'en mars, après huit mois d'une mise au secret techniquement illégale. Les autorités ont ensuite différé son procès afin qu'il ne coincide ni avec la visite du premier ministre Plus Russell aux Tutte à la mi-avrii, mi avec la 📰 du dossier chinois devant Li Commission des in de l'homme des Nations unies, laquelle « épargné la Chine de le 23 avril.

L'ambassade américaine à Pékin a estimé, hmái que « Fang jue devrait être libéré et ne doit pas être jy*eé ».* Son porte-parole a alou des représentations avaient été faites auprès du gouvernement chinols. Liu ling la sceur de Fang Jue, qui redoutan de tie pouvoir assister au procès, à été autorisée lundi à pénétrer dans le salle d'au-

Colloque houleux sur le Kosovo dans la salle du Bon Conseil

TOUT LE MONDE avait en tête le manur in Danin D'Ache pendant l'affaire Dreyfus : en parm pas ? Le cercle Condorcet, Démocratles et les Antiers de mai, des clubs en inflimant proches de la gauche, avaient programmé depuis 🜃 🖼 un 🍱 la consacré un Kosovo, sans imaginer que l'actualidonneralt à leur sujet un caractère explosif.

Premier rebondissement : la Sorbonne, 🛍 🖦 👢 se tenir initialement 🖿 colloque, 🗪 récuse quinze jours avant, ayant - découvert > + l'uni-Versital Maix Servicie & restr date, pour chanc di marement scolaires... Desaite péripétie : le interverente entire et albanais se nicules les um après le autres. Miodrag Peresic, député il Promisé yougoslave, m viendra per malgré le vira accordé par les manuels françaises; Muhammaddin Kullashi, nir au demier moment; Despot, secrétaire 🖮 l'Institut 🖛 🖿 Lausanne, accepte finalement l'invitation au cours 🖿 🖢 nuit précédente, après 💷 longues tractations.

Le colloque a bien lieu, samedì 24 mars, dans la salle I du « Bon I all a (dans le 7º amondisse Paris), où 🕍 🚟 🚾 évangélique, gravée sur murs, accueille III participants : = Aimez-vous les uns III I invitations au colloque, photocopiées, ont largement circulé IIII II communauté serbe de Paris, en particulier dans la milieux proches an Ama au L'Age d'homme. Si Han que sur spectateurs, une bruyante majorité a acquise à la cause de Belgrade. « torget ? = fleurissent 🚛 🛋 ià.

M. Despot mirror and Intervention par me mise i point: Votre pays est i guerre contre le nôtre .» Jean Stavrevitch, I représenter = l'oppo-Sition démocratique » 🔳 Belgrade, assené : = Les Français se and otanisés et and satanisé la peuple serbe. — Applaudissements dans la saile... Les anne rents spécialistes de Balkans appoint la rescousse essalent en vain de calmer la débat. L'un d'entre eux, qui est roumain, est antique pris à parti comme « Manuali », parce qu'il a mai parier du sort del Ko-Les identités et été chauffées à bianc »,

🔤 l'éponge 🛋 🚞 quitter 🖹 🖼 🖳 La tension unuing son comble quand and if Glucksmann monte i la tribune pour condamner = la soluthe brun-rouge » mise on couvre par Militaria di soutenir im frappes im l'OTAN, imm que « très imm et trop peu ». Dans la salle, la partie serbe se dé-chaîne : « Occupe-tol m la Palestine l » Les argumanto valme um bas: « Les Albanais ont-lls des hapour the si prolifiques? », = Que dirlez-vous si islamique intervengient en France pour imposer l'infibulation ? =

LES GÉNÈRAUX RAMÈNENT LE CALME

L Glucksmann ne peut plus placer un mot, me management and was Microscope par the balls. La organisateurs was a Dans l'assistance. « racistes ! », = fascistes ! ».

Deur généraux français en retraite de finalement le calme en condamnant la « stratégie inodaptée » de l'ITAN et = l'habitaire an Européens » la applaudit à ce discours anti-américain, pourtant très « va-t-en-guerre ». Il est 18 heures. Le président conclut la culture de la conclut les cultures de la conclut les conclut l à la action = le vroi proper parte de événements ». La mar se vide mu heurts. In en ont parlé.

Les supporteurs du Feyenoord Rotterdam s'opposent violemment à la police

DE TRÈS VIOLENTS incidents ont éclaté, dimanche 25 avril | Rotterdam, entre des policiers néerlandais et des hooligans de Feyenoord, l'issue d'une fête organisée pour célébrer le 14 titre de champion des Pays-Bas décroché par le club. Au moins quatre personnes - trois hooligans et un policier - ont été blessées.

Les émeutes ont débuté vers 20 h 30 autour de la place de l'hôtel de ville de Rotterdam. Bombardées de bouteilles, de pavés et autres projectiles, les forces de l'ordre om chargé un groupe d'environ 150 hooligans qui refusaient de quitter la place et le boulevard lui faisant face. Les émeutiers se sont ensuite éparpillés par petits groupes dans tout le centre-ville, brisant les vitres des voitures, des bus, des trams, des devantures de magasins et dévalisant les étalages de ces derniers. Les hooligans de Feyenoord sont réputés parmi les plus violents des Pays-Bas, avec ceux 👪 l'Ajax Amsterdam. On peut craindre que ces dernières ne aussi bientôt parler de L'Ajax, distancé dans le classement du championnat néerlandais, du absolument s'imposer en finale de la coupe des Pays-Bas - face au Fortuna Sittard -, pour participer à une Coupe d'europe la saison prochaine.

BANLIEUE : environ 300 habitants de la cité des Cosmonautes de Saint-Denis (Seine-Saint-Denis) ont em silence, dimanche 25 avril, devant la mairie de la ville, en hommage à Karim Fadiga, un homme âgé de vingt-six ans, décédé le 21 avril. Il avait été mortellement blessé de deux coups de couteau dans le ventre alors qu'il tentait de s'opposer à une vente de drogue.

Tirage du Monde daté dimanche 25-kundi 26 avril 1999 : 596 635 exemplaires. 1

SCIENCES AVENIR La France des dinosaures Les Américains relancent la Guerre des étoiles FÉCONDATION IN VITRO L'homme «enceinte» pour demain NOTRE TIEF Les meilleurs appareils photo numeriques Sciences et Avenir sur AOL ou sur le Web à : http://www.sciences-et-avenir.com

■ INFORMATIQUE: nn 🐃 🛋 nommé Tchernobyl risque 🖼 de sérieux dégâts programmes will micro-ordinateurs dotés du système d'exploitation Windows 95 W M Microsoft (sauf le NT), en effaçant mai le contenu e leur disque dur, annoncent experts américains. Il devait frapper lundi 26 avril, anniversaire 🔳 🕍 catastrophe nucléaire en Ukraine, mais d'autres versions seraient programmées pour agir 🔳 🖿 de chaque mois. - (AFP, AP, Bloomberg.)



n. le premier procès actionnaire dissident rt sous haute protection

Marine Carlot Artist to

Charles Agains

PARTY OF THE PARTY.

医感染物 意中。

STORY SECTION

2 5 5 5 2W

an est garage.

par a constituen parisien Libéraine The section of potential comme in wat ancien dissiden de la servicione so 1,1 settiable fason the desired the STAR STAR THE MANNET de Frahablement dans du igin du pon. fi al aut en count the sure de cet oppose darm ralles Depar and des figures en en to the first trail in the Contract of the Cont contable gree fail dien refusé de ref les nons des p ommunistes w

TOTTE RUI SOURCE IS

STACTION AMERICANE The states de la mise a

Forg the confined er entler, it n'a de fa-ाः ता तव वंताला ".4" 2près buit mi . an secret lechnique and the anamies made 2.742 gm dulls 1 - 12 VISCE da presto Pengi lex line · "一二元"和本社会 ar ciunos desa T des droits & Alons mies, la a Crome de mone and the second · Commission 2 Per --- /元 - 江 | 極多 The state of the s n in interole a and 👙 - Synthetical - Prants : Re ministe

1486

Francis Dero

2-12-1-5

s relancent es étoiles e » pour demain M WITHO appareils

ellonde MARDI IT AVRIL

LES ENJEUX LES INITIATIVES



EUROPE Les Quinze finiront-ils par adopter le principe d'une « charte des

services d'intérêt économique général »? C'est ce que souhaite Claude Desama, le « M. Services publics au Parlement européen (page IV)

FOCUS

Les ministres des finances de la Francophonie revendiquent

un rôle

économique

pour cette

institution

qui se veut

le pendant



du Commonwealth (page VI)

HISTOIRE

Le discours sur les vertus du libre-échange ne date pas d'aujourd'hui. C'est un petit

ouvrage anonyme 1701 gul fournit /

🗷 l'argumentaire

(page VI)

CONCURRENCE

France Télécom 🔳 La Poste ont décidé d'optimiser la gestion de leur restauration collective en

faisant appel au privé. L'enjeu : 300 restaurants. 30 millions de MILLIONS

me par m et l'emploi 📟 1 500 fonctionnaires (page VIII)



OFFRES D'EMPLOIS De la page M la page XVIII

Forte croissance, plein emploi, inflation maîtrisée, apogée de la high-tech. Autant de facteurs qui font des « huit glorieuses » un modèle susceptible de devenir théorie

Les Etats-Unis, prototype d'une « Nouvelle Economie »?



es technologies de l'information et leur diffusion massive à tous les piveaux de la société (de la famille à l'industrie en passant par l'administration et les services) obligentelles à repenser la théorie économique de fond en comble? Une ■ Nouvelle Economie », stimulée par la high-tech se développené 🔤 Etats-Unis, prend de l'ampieur, opposant deux camps. D'un côté, celui qui regroupe des économistes d'entreprises, des théoriciens de marchés, des hommes politiques, des journalistes spécialisés (notamment sutour de Business Week et de Wired) et quelques professeurs toujours à l'affût de la demière nouveauté. De l'autre, 🔤 tenants 📦 la recherche académique qui supportent mai de voir les « fondamentaux » 🔃 🗽 théorie remis en cause. Quei est le fond de ce débat, proprement améticain pour l'instant, mais que Dominique Strauss-Kahn, le ministre de l'économie, des finances et (aussi) de l'industrie, aimerait frie nôtre? Il prepara sur trula changements majeurs intervenus 🕍 🖿 - neter alle la respectationation. Le premier men me l'ouverture fin immaning . Pour for Etats-Unis, signifie que le comme interdennes in the plus important qu'avant. Il y vingt ans, l'invendir export-import Me comptait que pour 17 % 🖿 FIII. Aujourd'hui, 🛮 repré-25 % », expliquait Stephen Shepard, Malant en chef M Business Week, & 17 mines have 17

La desiribrar raison de curard à la Nouvelle Economie tient la coexistence, aux Etats-Unis, d'un taux de chômage 🕶 un taux d'inflation া 🚾 lui 🖦 🛋 Jusqu'à il y a ans, l'ensemble du mique estimait qu'en la de 5,5 %-6 🖫 🐸 m chômage, l'infuntali repartirait funt ce pays. 🔎 al l'on commillée que le mas de chômage 💵 Etats-Unis 🐸 🝱 4 % peine, que la croissance proche in 4 % l'an et que l'annui demeure toujours en deseur de 2 %, siem il faut en mannin que fameuse courbe de Phillips, qui gravait dans 🖿 marbre 🖿 lien entre chômage, inflation et salaires, et Nume Ou bien que 🗷 cadre qui lui

de la la changé. Enfin, le l'aller changement · le plus important - tient aux technologies 💵 l'information. Celles-ci aralem en train de faire lamenda 🕍 🛲 monde 🚾 🗎 procountry in hutrida cara un espace

le travail manuel, où l'innovation servit plus importante que la production de masse, et où les nouveaux concepts donneralent à ceux qui les élaborent et les mettent en ceuvre un avantage compétitif dé-

Cette idée d'un mutation en profondeur a longtemps achoppé sur le problème de la productivité. Les tenants de la home Economie ont, en effet, toujours proclamé qu'il fallait prêter attention au discuss the their d'entreprise quand ceux-ci indiquaient qu'ils pouvalent produire toujours des coûts toujours plus cela, les économistes orthodoxes ont rétorqué que, maigré les dizames de miliards de dollars investis dans les nouvelles technologies, la productivité n'a guère vadé : 1 % de gain ces vingt demières contre III et 1970. Toujours audacieux, les tenants de la Nouvelle Economie ont alors soutenu que 🖮 statistiques

sure 📠 🖿 productivité industrielle ne pouvaient, eux, s'applia me économie nouvelle dominée par les le la haute technologie. Après avoir longimus Mr figé, le delet a fini par ncinden les économistes auxmêmes. D'autant que la productivité a fini par doubler ces deux dernières années par atteindre 2.5 per an. C'est la prove que nous avions raison, triomphent les

« nouveaux — ». revoir nos critères, reconnaissent aujourd'hui, quelque peu troublés, de la Réserve raie, was a politique monétaire de la FED qui est WIM Si l'inflation stagne, que la producest faible, il n'y a pas de raison de avec his true En crédit qui, un turnus récis,

Yves Mamou Lire la suite du dossier pages II et 📶

THE FOX SCHOOL Management TEMPLE UNIVERSITY



Ingénieurs, juristes, scientifiques, littéraires, ...

Complétez votre formation instale par l'acquisition des connaissances fondamentales en économie, marketing finance, management, stratégie et gestion.

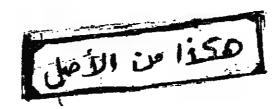
La Fox School of Business
Management de Temple University (Philadelphie) et l'IGS (Paris) vous proposent le

CERTIFICATE PROGRAM IN FOUNDATIONS OF **BUSINESS MANAGEMENT**

Programme intensif de 10 sernames, du 17 mai au 23 juillet 1999, sur le Campus de NGS la Paris. Cours à temps complet enseignés en anglais par des professeurs de la Fox School of Business III Management. Date limite d'inscription : 30 avril 1999

Donald Minday, IGS International, 12 rue Alexandre Parodi, 75010 Paris. Tel. 01 15 28. Fax : 01 40 03 15 05, e-mail: minday@groupe-gs.org

NOM	Prison
Adresse	و من المرابع ا
Code Postal	Vile
Te.	e-mail
Dipitime	



HIGH-TECH Verbatim

Nouvelles technologies et inflation

 Non seulement la technologie a joué un rôle dans le ralentissement de l'inflation, mais elle u aussi falt sentir we effets sur la productivité in les couts um États-Unis. Au plan international, les derniers développements techniques ont jeté | bas les obstacles transfrontière. Le renforcement de M concurrence sur le commerce des marchandises a permis que les surcapacités, auparavant cantonnées dans un seul pays, viennent augmenter l'offre mondiale tout en continuant à peser sur les prix 🔳 tous les marchés de 🖩 planète. La discipline des prix qui 💷 a résulté a pesé sur les salaires dans toutes les Industries exposées I la concurrence internationale. Et comme bon nombre de salariés ont tenté de s'orienter vers d'autres secteurs, mouvement a également permis de peser sur la hausse des salaires nominaux et des prix dans les industries de

biens non commercialisables. = Cette stabilisation des prix | devenue aujourd'hui un processus qui s'auto-entretient. Une Inflation plus basse depuis quelques années m réduit les espérances, Les salariés m croient plus qu'une hausse des salaires nominaux est devenue la condition d'une hausse des salaires réels et la crainte encore durable aujourd'hui du chôntage entretient la désinflation. = (Alan Greenspan, président de la Réserve fédérale, 23 février 1999, Discours prononcé devant le Sénat des Etats-Unis).

technologies et productivité

 Je prendrals en considération deux hypothèses. La première = celle qui était avancée par l'économiste Paul David de la diffusion lente des nouvelles technologies dans l'apparell économique. (...) David expliquait par exemple que m principales découvertes qui ont rendu possible une utilisation commerciale de l'électricité ont eu lieu entre 1856 et 1880. Mals, ajoutait-il, il fallut plusieurs décennies que l'électricité se diffuse dans l'économie et que des gains productivité puissent être enregistrés. Les effets mesurables récents de la contribution des ordinateurs à la croissance représentent-ils ce tournant que David conseillait d'attendre? La seconde hypothèse 📰 que l'impact des nouvelles technologies 📰 la croissance est la conséquence d'un ensemble de facteurs transitoires [NDLR : balsse continue du prix des ordinateurs et anticipation par les entreprises de gains SUF leurs investissements informatiques) plutôt que d'une rupture

fondamentale mini le passé. * Laquelle de ma deux hypothèses 📖 juste? Il 📖 trop tôt pour le dire. A l'époque où j'écrivais mon livre (La Revolution informatique, une perspective économique, 1947, Brookings),

l'évidence montrait per l'impact de l'informatisation des entreprises sur la croissance avait 🖦 faible tout au long années 90. Une rupture fondamentale passé relevait m mieux d'une hypothèse pour le futur. Auiourd'hui, de nouvelles évidences les gains de productivité 🜬 🛚 l'informatique] I l'hypode IIII David en IIII A condition que les gains enregistrés ces dernières années ne soient uru réponse conjoncturelle un déclin rapide des prix et I une croissance économique particulièrement robuste. . (Daniel Sichel. Computers and aggregate economic growth: an update • Business Economics, Avril 1999).

Nouvelle et productivité

« Quand on parle de productivi-🔛 📰 l'économie américaine, 📖 parle du PIB IIIII par salarié employé mu Etats-Unis, rien de plus, rien im moins. Supposons que la productivité - soit le PIB | par salarié - ait augmenté de 2.5 🖫 depuis 1990. Cela signifie-t-Il qu'au lleu de viser une croissance de 2 %, étouffant ainsi le potentiel de l'économie américaine, la Fed aurait dû viser une croissance de 3.5 %? Pas du tout. Après tout, si la productivité se définit comme égale au PIB réel par salarié - et personne n'affirme que in chiffres de l'emploi sont faux dire que la productivité a la supérleure de 1.5 % à ce que névèlent les statistiques, cela revient à dire que la taux de croissance du PIB a crû exactement du même tant. On ne peut par conséquent affirmer que la 🖼 a échoué 🛭 permettre was croissance de 3,5 %. On devralt an contraire la

d'avoir visé juste. SI la avait anticipé un taux eroissance de 3,5 %, cela implique qu'elle aurait dû chercher atteindre un taux de croissance de 5 %, bien au-dessus du potentie de l'économie. Et ur la période 1990, cela signifie que le taux 🛲 chomage aurait ill descendre bien au-dessous de 2 %. Peu de gens pensent que cela soit possible. = (Paul Krugman. . How fast min the US economy grow? . Hanurd Business Review. Juillet-août 1997).

et technologies

que la France en train d'entrer. plus vite que mu voisins dans un nouveau régime de croissance, plus durable car porté par 🛅 nou-

"J'ai la conviction profonde

velles technologies, marrar cela s'est passé mm Etats-Unis il y m pius de six mm (...). Certes, mun mannimi en retard par rapport à ce pays - seulement 15 % de notre croissance provient aujourd'hui des nouvelles technologies (...) mais en train d'inventer, à notre tour, la nouvelle croissance du XXII siècle. = (Dominique Strauss-Kahn, ministre de l'économie et des finances. Entretien au Monde le 27 février

Plein emploi et inflation : un faux couple ?

e NAIRU a-t-il été définitivement expulsé la théorie par m qu'on appelle Nouvelle Economie? Ce sigle très laid (non-accelerating inflation rate of unemployement), issu des travaux de l'économiste néo-zélandais ul les effets A. W. Phillips (et de sa fameuse courbe chômage-salaires-prix) de IVII Le l'Américain IIII. Priedman, 📶 un concept-clé 📰 la macroéconomie moderne. Il forl'idée qu'il existe un lien fixe entre taux de chômage 🔳 taux d'inflation. « La plupart des économistes crolent que l'inflation commence à accélérer quand le chòmage tombe en dessous de ce qu'ils appellent le NAIRU », expliquait l'économiste américain Krugman dans un de m premiers articles sur la Nouvelle Economie, publié **le New York Times Maga**zine 🗰 4 février 1996. Et il aioutait : La théorie du manul a été très efficace pour expliquer l'inflation au cours de ces vingt dernières an-

PETITS SECRETS Selon Alan Blinder, ancien viceprésident de 🖫 Fed, le NAIRu serait même «le petit secret propre de M macroeconomie ». Le livell suppose que, pour chaque société donnée, il existe un taux de chômage « naturel ». Le schéma pur est le suivant : le taux de chômage tombe en dessous du MATITI parce que it ma est en croissance, que les entreprises ont un carnet de commandes garni m qu'elles m

Conséquence logique, les salariés reprennent confiance, réclament des augmentations de salaire. les obtiennent, ce qui 🔝 🛶 🗰 les prix. A l'inverse, quand M chôs'exacerbe au-dessus du NAIRU, la croissance est limble les salariés me peur pour leur emploi modèrent leurs revendications

Deux clans de théoriciens s'affrontent trop mécaniques existant entre taux de chômage et hausse des prix

salariales. L'inflation décroît naturellement. Le IIII qui a agité Etats-Unis run didilina analog unit au l'ill que le min de chômage « naturel », qui dans illus la 6 %, s'est révélé faux. Comme l'expliquait Linux d'Andrea Tyson, ancienne conseillère économique de Bill Clinton, dans Business IIIIII du 1º iuin 1998. « le taux 📉 chômage a été de 5,5 % pendant plus d'un an et demi et l'inflation a continué 🚮 chuter au lieu de redémarrer ». Le taut

Bercy, nouveau converti

de chômage ne dépasse pas au-iourd'hui les 4,25 %, et l'inflation repart toujours pas. entendu, 🖹 NAIRU n'a rien d'intangible. Il peut varier d'un cycle à l'autre. Sur la durée, il appa-

taux 🖶 chômage moyen 4.4% dans années 60. de 6,2 % dans = années 70, de 7,2 % dans les années 80 et de 6,2 % années 90. Mais, 🛮 🗎 NAJ-RU peut variet, il ne change non plus estate estatines. Sur 🖹 cycle qui 📥 aujourd'hui celui 🚌 Etats-Unis, la plupart 📻 économistes, à par l'un plus célèbres d'entre eux, Paul Krugman, soutiennent que 🖹 🎟 de chômage = naturel = decembra L 5.5 %, Les Moutre de la Ferricite alors beau leu la remarquer que 🗠 💵 🛍 chôtombé largement en de du taux de chômage naturel (5.5 %), l'inflation aurait dû repartir de plus belle. Comme il n'en a rien été, deux camps de théoriciens s'affrontent.

Les premiers, Minura de la Nouvelle Economie, affirment que l'économie américaine a enregistré

dessous. Et tous m reprocher Réserve fédérale e continuer à pratiquer politique monétaire restrictive dans le but il lutter contre une inflation qui n'existe nulle part.

des changements structurels qui

ont fait tomber le NAIRU aux envi-

rons 🖿 5 % 💌 peut-être même en

CONTRADICTIONS

seconds, partisans www validu NAIRU, ne nient Papparente contradiction entre de chômage réel et taux de chônaturel. Mais une d'élé-. (1 ments exogènes auraient, selon empěché NAIRU m fonctionner. Le premier in éléments la prix du pétrole. « La chute marquée im prix im produits énergétiques a contribué a maintenir l'indice des prix | la consommation à un niveau inhabituellement - moins 1 % - au de l'année 1998 », expliquait Alan Greenspan, président 🖷 🖩 Fed, # 23 février américain.

Dans la foulée, la patron la la ajoute que « l'appréciation a dollar » a permis réduire le coût mi importations (matières premières produits de consommation), genant ainst une. importation iii l'inflation. La peur du chômage, persistante chez im salariés américains, a aussi longtemps contribué li réduire li revendications salariales. Même si ces craintes semblent aujourd'hul s'être sérieusement estompées, 📹 employeurs, en revanche, soucleux leurs parts de marché face à une concurrence très vive, se toujours aussi réticents à augmenter les salaires. En IIIIdant, la liber fédérale n'a pas encore unitation réelle ou supposée - 🔤 l'économie

Yves Mamou

sance s'accompagne d'un quadruplement des fonds levés sur le second marché boursier, lesquels ont atteint, sur le second semestre

Quand DSK rêve de Nouvelle Economie PRÈS IIII Etats-Unis, l'Hexagone? Le ministre de l'économie III des finances. Dominique Strauss-Kahn, ne craint pas de l'affirmer: « La France est en train d'entrer dans un nouyeau régime de croissance, plus durable car porté par les nouvelles technologies comme cela s'est passé mun Etats-Unis » (Le Monde III III février). Quitte 🛚 laisser pantois la plupart des économistes, moins enclins 🛚 💷 👪 prophéties et tout occupés, alors, à réviser 🛮 la baisse

leurs prévisions 🖮 croissance pour l 🌃 « Il me semble prématuré de parler d'un mu regime de croissance », estime ainsi Marie-Pierre Ripert, économiste 🏿 🛍 Caisse des dépôts et consignations. = Ce discours relève d'une croyance plus que de man manu chose », renchérit de man côté Régis Khaber, directeur des études économiques MI la société de

Bourse Aurel. Alors, sur quel diagnostic se Main Dominique Strauss-Kahn pour parier un nouvel àge d'or de l'économie française? ▲ première vue, France ne réunit pur encore tous les ingrédients de la manuel du succès « made in USA » qui, depuis huit me fru tourner à plein régime l'économie de ce pays. Cette « recette » repose um trois éléments essentiels: un bon policy-mix (mélange 🚮 politique budgétaire et de politique monétaire), un marché du travail très réactif et un formidable bount des investissements lié à la révolution des nouvelles technologies.

🔝 ministère 🚾 l'ammun 🗷 🗺 finances vient 🕮 mettre au

point cu qu'il appelle un « l'ambitut : l'innovation » anne mesu-rer l'apport des l'annu lles technologies le croissance de l'économie

française, Il l'instar de ce qui se pratique um Etats-Unis. El tableau

de bord in technologies in l'information au composé il dix-huit

cadrans et sera publié deux ne an, en mars en septembre.

Ces indicateurs and debe en quatre rubriques: nouveaux capi-

taux, levés par les fonds for lune technologie; nouveaux entrepre-

neurs et nouveaux emplois ; nouvelles technologies ; nouveaux

usages (nombre d'usagers 🛍 téléphone portable, d'internautes).

Bercy | également mis en place un indicateur d'ensemble mesurant

l'activité des entreprises de haute technologie. A titre d'exemple.

technologies de l'immunité ont l'an dernier, une propriétion de 30 % à 70 % de leur chiffre d'affaires et ce en dépit de la forte

baisse des prix de sur des matériels dans ce secteur. Cette crois-

Qu'en est-il de la France ? Premièrement, policy-mix. Sur ce point, Dominique Strauss-Kahn a raison. Les Européens, comme les Américains, privilégient désormais une politique monétaire expansionniste (via une politique 🛍 baisse des taux d'intérêt) 🗈 📭 politique budgétaire restrictive. La dernière baisse 🛏 mui d'intérêt air la Banque centrale européenne, d'au avril, remembre le loyer de l'argent 🛮 2,5 %, 🖿 confirme.

Deuxièmement : la fait bill du marché du travail. Elle s'est installée 💵 trop 🖫 dire. Mais les faits sont là. Les 400 000 emplois crées en 1998 sont, en grande majorité, des contrats à durée déterminée, l'intérim records III II salaire d'embauche IIII jeunes diplòmés a baissé 🌃 près de 30 % 📹 quelques années. Les 35 heures permettront mu entreprises d'aller encore plus loin. La flexibilité acen en elle la contrepartie tacite accordée par la gouvernement un échange de la réduction du temps de travail. Preuve que la France a fait sa mutation, la très libérale OCDE ne réclame plus 🖮 réforme du marché

Enfin, dernier chapitre : l'investissement. C'est Ici que l'argumentaire de M. Strauss-Kahn peut être jugé un court. L'investissement im entreprises a progressé 🖿 6,4 🖪 l'an dernier, mais, depuis l'été, menquêtes d'opinion il l'Insee auprès il chefs d'entreprise marquent un retournement, laissant augurer une nouvelle phase d'attentisme. Comme == 1994, le l'activité l'an dernier n'a par encienché du reprise durable in l'investissement. A l'inverse IIII Etats-Unis, c'est me de Melbie de la France, qui « ne sait pas soutenir l'innovation, ni la création d'entre-prise », la la Lahidji, chargé la mission au commissariat au Plan. S'agissant des technologies, il France vient à peine de prendre train ammarche. Alors and le hightech aurait contribué pour un tiers (voire de moitié, surres certains) à la croissance amé ricaine l'an dernier, il n'y aurait participé qu'à hauteur de 15 la dans l'Hexagone.

Enfin, le miracle i la Nouvelle Economie « made in USA », c'est aussi d'avoir réussi faire fondre in chômage à son plus bas niveau depuis 1970. Une performance | laquelle l'économie française 📰 encore 🕍 📰 pou-

Laurence Caramel

ixie, moteur di

Les « huit glorieuses » de l'économie américaine

dans l'histoire moderne de ce pays! Au dernier trimestre 1998. la croissance des Etats-Unis était sur un rythme de 6 % l'an. Au mois de février. l'economie américaine 🗉 fête sa huitième année d'expansion forte et surtout ininterrompue. A l'encontre de toutes les prévisions. le PIB a cru, ces trois demières années, de 4 % l'an. Bien que le record de longévité de la croissance soit actuellement detenu par l'administration Kennedy-Johnson (1961-1969) - la guerre du Vietnam = === politique keynésienne avaient propulse 🔳 PIB au-delà de toutes les previsions pendant plus de huit ans -, l'année 1999 pourrait bien etre celle d'un nouveau record.

PÉRIODE EXCEPTIONNELLE

signes de cette période exceptionnelle de prospérité ? Tout d'abord un un exceptionnel de créations d'emplois. Près de 20 millions d'emplois nouveaux ont été créés m huit me Soit, selon l'écono-

de la croissance a été enregistré entre 1961 et 1969. L'année 1999 pourrait bien être celle d'un nouveau trophée, même si certains s'inquiètent de déséquilibres structurels

Quels ont été les principaux actuellement existant en Californie et en Illinois », deux des Etats les plus

peuples de l'Union. Second trait caractéristique de la période : un taux de chômage uniformement bas (4,2 % en man soit le toux le plus bas depuis 1970). De miste américain Mark Zandi, = un la côte Est à la côte Ouest, les chiffre égal ■ la totalité des emplois centres urbains où le IIIII ■ chô- études à la Caisse des dépôts ■

mage dépasse 4% sont plutôt

Troisième indice notable : une inflation endormie. L'indice des prix à la consommation m situe en deswww.de 2 % et, si l'on exclut l'énergie et la nourriture, dont les prix sont souvent volatils, l'indice dépasse à peine 2%. Mieux encore, les prévisions n'anticipent aucun regain de hausse des prix pour les mois à venir. Si des hausses ill salaires commencent à m produire dans l'industrie, elles m font au détriment de la marge des entreprises, celles-ci étant contraintes par la un militar i ne pas augmenter leurs prix.

Quatrième point fort : le déficit du budget fédéral américain appartient au passé. A impôt égal, le gouvernement va créer cette année un excedent de 69 marti de dollars qu'il pourra affecter a sa guise aux depenses militaires (ce qu'il a commence I faire) ou au financement des retraites.

La croissance américaine est-elle aussi saine que ce qui précède 🖩 laisse croire ? Il est des économistes Patrick Artus, directeur des consignations, pour s'inquiéter 🚈 déséquilibres » financiers de Eldorado. cit des paiements courants, qui à atteint 233,4 milliards (1) 1998, at la hausse du Dow Jones - sa valeur a été multipliée par quatre en moins de dix ans -, qui semble déconnectée mi la courbe des profits des entreprises cotées. « Depuis 1997, la hausse de la Bourse résulte exclusivement de l'anticipation d'une hausse très forte des profits futurs », explique Tures Ar-

EMDETTEMENTS 🖿 clair, il s'agit 🖺 d'un pur mouvement spéculatif. I a l'allie à cette inflation M l'indice, le taux d'endettement 🍱 ménages 🛚 crû fui aussi considérablement : les ménages américains se (1 dollar 🌌 🍱 pour 1 dollar 🛍 revenu) pour investir 🖅 🌬 🚾 🕷 ils ideal régulièrement sur laur mover mobiliers pour financer leur consommation. Un seul pro-I : les crédits immobiliers sont **ELLINAMI** garantis par les placements financiers des ménages. Si I/III qu'en mu de retoumement de

confoncture américains auront du mai à financer leurs

Quant aux entreprises, à une contrainte me les de rentabilité par est actionnaires, me tentées aujourd'hui de s'endetter pour unillaire E ratio profits sur fonds propres.

même temps, araleurs pour profiter III walorisation des cours III Bourse. Si and qu'en cas de retournement de conjoncture brutal (mauvaise nouvelle un les profits futurs des entreprises, ou hausse taux longs pour assurer 🖢 financement du "5" extérieur) risque d'assister a me destruction brutale de valeur. Pour la Caisse des dépôts, « un ralentissement économique aggraverait considérablement situation des agents in plus endettés, qui devraient réduire leurs dépenses ». Or, ajoute son service des économiques, - m - L-MANA économique un peut un lim modéré dans une économie ou 🖿 agents privés will surendettés, puis-

Bibliographie

 L'Economie américaine, un äge, d'Auton Brender et Florence Pisarry, Editions Economica (à paraître le 15 mai).

 Innovation et croissance, de Robert Boyer et Michel Didier, Conseil d'analyse économique, 1998, La Documentation française, 45 F, 6,8 € ■ Etats-Unis, Etudes économiques de

l'OCDE, rapport 1998. Hus the surge in computer spending fundamentally changed the economy : de J. H. Haimowitz, Federal Reserve Bank of Kansas City. Economic Review.

2° trimestre 1998. Requiem for the New Economy, de Paul Krugman, Fortune, novembre

 L'essentiel de l'information sur la Nouvelle Economie est américaine. On trouvera le fond du débat et une collection de textes (plutôt critiques) sur le site Internet de Nouriel Roubini : www.stern.nyn.edu/nrombini/ neweconomy.html

 Sur Internet toujours, consulter tous les discours d'Alan Greenspan sui le site de la Réserve fédérale

Pour des interventions en faveur de la Nouvelle Economie, lire Business Week, notamment le numéro du 31 août 1998, et le magazine Wired. notamment celui de juillet 1997.

事理 (2002年) 11年

CONTRACTOR OF THE PARTY OF THE

the safe wat wat please eine fibre er

tiet febr der finat

PER MANAGEM

And the ward 4.77

ME COURSE LANGE

Element Street

1 43 FM 1

Linguistry

E phographia

و العين إلى والعين الم

100

Jan. 1997. C. 5494. 1877.

gategraph of grand to the

STR WAY

APPENDING MAN

THE WALL AS A

The state of the s

ir. A bedirit enter:

A Miller of Spacespie Land

200 784

STATE OF THE PERSON NAMED IN

Michèle Debonneuil, chef de service, et Reza Lahidji, chargé de mission, Commissariat du Plan

« Une société de plus en plus divée »

«Le débat américain sur 📗 question la notion de cycle tion du cycle de l'économie

- Reza Lahidji. L'économie

américaine est caractérisée par une robuste, mais aussi un endettement important des ménages qui encourage une infla-tion im imm financiers. Im n'est pas sans rapport avec ce qui s'est passé à la fin des années 80. Les ménages et les entreprises s'endettent. Les premiers se créent ainsi un patrimoine financier qui s'apprécie fortement mus les jours. Les indunts s'endettent pour produire un min de inder qui ralo mera la ma fonds prepara L'insuffisance d'épargne 💵 le surendettement, in la chro-niques de l'économie américaine, sont donc tachie par le alesa élevé de la Bourse.

Michèle Debonneudl. L'économie n'en est que plus exposée I un risque 🖿 krach. La fin de cette spide de coincidera vraisemblablement avec la fin du cycle 抗 croissance, avez le risque d'une باحظالها:

対が強調を

1.25

- Wisi ili croyez donc pui il in notion de Nouvelle - Michèle Debonneull Bien uril y a une Nouvelle Economie. Elle repose 📖 deux facteurs : technologies 🖪 me Particle Scientist But Statement S dirigeant d'entreprise. I nouvelles technologies portent l'innowith a ouvrent is nouveaux Parallèlement, l'actionnaire - propriétaire ou gérant de fonds in pension - pese the tout son poids use le dirigeant d'entreprise pour qu'il crée toujours plus 🖮 profit. 🔝 cycle des fusions 🗮 acquisitions pour but se réduire les coûts en permanence. qu'une entreprise en cotée en Bourse 🖪 qu'elle se retrouve dans 📉 l'Indice, son fonctionnement 🕮 profondément modifié : rathati all mild en Bourse pour doper le rendement, réduction de la masse salariale, etc. Il en résulte un décalage entre des entreprises considé-rées comme porteuses de valeur par les fonds de pension et les autres qui, miles ou non, mat délaissées par les investisseurs.

- Reza Lahidji. Il faut in crii

uz Etats-Unis, la contzi-

technologies li in crois-

www. était jusqu'à

présent un sulet de

Pour Méconomistes du départe-

ment du commerce américain,

cette contribution a augmenté de

façon spectaculaire depuis le milieu

années 90, avec le développe-

logies de l'information out été res-

wind d'Internet. Les seules techno-

ponsables in plus in 112 de la

croissance du revenu intérieur brut (gross domestic income) en 1995.

estiment-ils. Depuis, ce taux

décliné pour mande un peu plus

📺 🍱 😘 en 🌃 🖛 en raison de la

du man de l'écono-

mie », peut-on lire dans The Emer-

ging Digital Economy, leur (united

ir référence sur le sujet. Dans

l'absolu, in valeur ajoutée des entreprises du materia a poursuivi

sa croissance, pour atteindre

680 milliards in milliards d'euros) 1998, soit le

double du chiffre atteint en 1990.

Una quelques économistes de

renom, Entitle Hubert Solow, étaient très sceptiques quant la productivité de

au macroéconomique. « 🖛

voit les ordinateurs partout, sauf

dans 🗐 statistiques 📰 producti-

vité », avait ainsi écrit ce lauréat du

prix Nobel dans le New York Times,

en juillet 1987. Cette divergence de

vues pourrait me arrivée à Ha

terme et la contribution positive

technologies 🗓 🛍 croissance faire désormais l'unanimité. Que ce

au niveau des entreprises, des

secteurs d'activité ou des pays.



Michèle Debonneuil Elle a été chef le la division de la conjoncture I Pinsee, conseiller Trésor, directeur in service des études économiques et financières

d'indosuez. Elle aujourd'hui du International du Commissariat

origines at parier 14 productimil en partant du paradoxe de Solow: woit des ordinateurs partout, will dans les statistiques productivité (volt ci-dessous). En clair, depuis la années 70, la acidir maricalia car à la pointe de la mutation technologique et organisationnelle. Im entreprises industrielles 🖷 👛 😕 💴 la proie d'un double mouvement: primo, investissent massivement in a more technologles et, secundo, elles fusionnent, nouent M alliances, en milliont

Michèle Debonneuil: ... résultat, un devrait voir une fabuleuse augmentation de productivité I 🕼 niveau macro-économique,

∸ Mals, dans l'industrie, la productivité augmente réguliè-

- Michèle Debonneuil. on peut mesurer la corrélation entre l'investissement et les gains de productivité. Mille dans les services, la productivité ne bouge pas. Certains en rejettent la faute sur les instruments. Le thermomètre capable de distinguer le marie du prix n'existerait pas dans les services. Il - Pourriez-vous être plus est me qu'en finance on ne sait pas calculer le surcroît de produc-



Reza Lahidji ■ II a IIIII responsable du pôle conjoncture au service des études économiques = 100 KS d'Indosuez, Punité consultative auprès 🛍 Secrétaire général de l'OCDE. 🖜 il 🎫 aujourd'hui chargé 📰 au levie économique,

financier et international

général du Plan.

automatique de billetti de

- Si un ue all pu mesurer la productivité de services, cela signifie-t-il que la crubament du PIB un largement supérieure dans la réalité I

- Reza Labidji. C'est pourquoi l'explication par 🗀 📖 erreurs at l'instrument at magge et un THE MANUEL SI NO MANUAL CROSSsaient de 2 % par an sans qu'on le sache, sela romatan alla qu'en cumulé, an bout de plusieurs années, im aurait and complètement la mesure du PIB. Et perinnim im s'en serait rendu compte ? Difficile i croire.

Michèle Debonneuil. Il y ... partisans III l'école historique. Une innovation n'aurait l'ent hundain. Le gains de proinclifié émergeraient progressivement, lorsque l'ensemble des structures de production aurait pris le ration liment technologique. Au latel de vingt me terre ans, on déboucherait alors sur une vague longue le croissance et llé

- Quelle est la bonne interpretation de tous ces éléments? - Reza Lahidji. Hom croyons qu'à toutes ces analyses, il manque un dimen important. L'industrie et la marke inves-

américain, Paul 🖼 🖽 un 🗃

laps de temps est nécessaire pour

transformer une nouvelle technolo-

in produits et services male ment productifs. N'a-t-li em fallu

physicurs dizaines d'années pour

Phyention is reserved soft

on pense banques, compagnies aériennes, sociétés de conseil... qui II ont fortement aux technologies de l'information. Mais ce faisant, on oublie des pans entiers de l'économie : services aux entreprises (nettoyage...), aux particuliers (aides ménagères...), commerce de gros, commerce détail... qui aux Etats-Unis, sont riches main-d'œuvre 🖪 pauvres en 🌆 productivité.

» Ces utilisent peu de capital, 🔤 salaires 🛚 🛶 comprimés depuis longtemps et la productivité was Quand on met eléments de l'côte, on que l'économie américaine parfaitement | D'un | un moderne, adapté au innovations technologiques, avec productivité importante. Et 💤 l'autre, un secteur largement archaïque, peu sensible am variations technologiques et qui 🖛 🌬 structure d'accueil éjectées par le premier compartiment. Il y a donc dichotomie de l'économie. D'un mil des où la productivité croît de 4 % l'an et de l'autre ceux qui maiorn à imi Li moyenne des deux, c'est unu croissance 1 2% ou 2,5 L C'est 💹 🖪 Nouvelle Economie I

Michèle Debonneull. Cette de l'économie a Le premier compartiment we entièrement we le binôme innover-vendre. Et mus le jours, le entreprises hall trier in a marke our to critère. Cemi qui entrent cana le cycle imaini et point bent payes, les mitres muit éjectés. Alon que la croissance, pendant les Trente Glorieuses, était porteuse de contains sociale la Nouvelle Économie pagne la immunat di dispersion sociale. Cela ne se voit pas 💵 il y a un second marché du literal qui récupère le milia du système. Derrière la baisse du HAUAU aux Etats-Unis se dissimulent deux marchés du parfaitement distincts. Ils fonctionnent en symbiose, d'où un chômage i Au-delà d'une conjonction favorable entre croissance forte inflation faible. Let comprend que les l'inti-Unis des les renti una nada de plus en plus di e =

Propos recueillis par Y. M.

CHRONIQUE

par Alain Lebaube

Le juridisme et les 35 heures

une entreprise, entraîne la modification substantielle du contrat de Le sujet plonge dans la perplexité ceux qui l'abordent. A les entendre, il s'agirait 🔤 l'une des surprises que réserverait encore la réduction du temps 🔤

Tout devrait dépendre, sur ce point aussi, de l'attitude qu'adoptera Martine Aubry, ministre de l'emploi et 🏜 🖬 solidarité. En fonction 🌃 contenu qui sera donné 🛚 la deuxième loi, programmée pour être discutée avant le 1ª janvier **mui** la question conservera ou non un semblant de pertinence. Si elle 🚥 🗉

En jouant I se faire peur, le scénario donne à réfiéchir. Dans certaines conditions, in modification substantielle du contrat de s'interprète comme une au de rupture de relations, si le salarié la refuse. En droit, elle peut alors se traduire en licenciement, avec les indemnités afférentes, 🗖 même 💵 qualifiée de licenciement économique. Un cas qui peut m présenter, entre intervient and la dénonciation d'une convention ou d'un accord collectif, mais également 📕 disparaissent des avantages 💌 prévus 🖦 De toute manière, il 📖

indiqué que, « quand un constitue Accords un avantage acquis pour chaque salarié, qui s'incore au coeffici individuel organismes de travail, l'employeur ne publics peut (...) in dispenser in head préventr individuellement in salariés ». Lesquels financière disposent d'un in pour accepter 🔳 nouvelle situation, quand bien même celle-cl serait limit d'un signé.

Ham l'état actuel des textes, il y a peu de me la character pour one les modidues aux Li ben-

res puissent appréainsi. Mais un doute subsiste. Notamment pour les branches professionnelles qui voudraient dénoncer leur convention. Accords sur les 35 heures au MAN collective. Ou pour les

entreprises qui, i la faveur d'un accord, entendent l'es entre des pratiques recours in the great les jours de congé exceptionnel, voire la gestion 🔤 heures supplémentaires. Sans parler 💵 celles, encore rares actuellement, qui voudraient Avec la crainte du chômage, Il est peu probable que les salariés

soient lune. de vérifier s'ils peuvent invoquer ces raisons pour quitter leur entreprise. Cependant, les cadres se retrouvent une fois de plus en première ligne, dans cette affaire indécise. On l'a bien vu depuis le début des discussions sur les 35 heures, ce sont eux qui risquent d'avoir a connaître les plus grandes pertubations dans la mise en place des nouveaux horaires. Soit que leur temps de travall devienne soumis à un contrôle strict pour respecter la loi, soit, éventualité la 🍱 fréquente, que la définition d'un forfait alt pour objectif de les priver, totalement ou partiellement, de la miliorità du me je de travall.

cale explique la tentative de la CFE-CGC, qui des engouffrée dans la brèche pour my «l'adoption d'un troisième 🖬 Aubry votée dans le courant 📟 l'année 2000 ». Pour confortet une position juridiquement incertaine, la centrale syndicale des cadres voudrait en effet sans ambiguité, « les licenciements prononcés (pour les montaindividuel), il la litte de la place d'une réduction du 🖾 🚾 🚾 Irami dans l'entreprise, soient qualiflés 🕊 🏗 un 🗀 pour motif économique 🛚 🚛 un 🕍 du travail plus précis, ajoute-t-elle, le initial disposerait d'un initial

pour refuser 🖶 nouvelles conditions de 🗀 🚾 collectif ». Si III CFE-CGC obtenuit gain de cause, le débat théorique se

🖛 🚾 économique, financier 🚍 dénéral du Plan.

pour mieux et manament sur leur activité principale...

Um offert par un distributeur logies, mais quand on dit services,

bution des nouvelles La thèse de la contribution positive des technologies à l'amélioration de la croissance divise moins

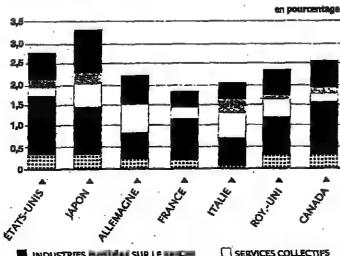
La technologie, moteur de la productivité

les économistes seem ne lith discernate plus de doute. Il deux hypothèses expliquant will apparation latter dans 🖃 statistiques. La première

mise i profit dans l'industrie? Des technologies radicalement nouvelles se diffusent graduellement, parce qu'il faut un certain temps pour que les entreprises apprennent 🛮 🗠 servir efficacement 🏗 ces 🖚 iele minimes » La mesade est pius conjoncturelle, elle 🔤 🔤 🛚 🗥 concomitance de deux phénomènes: l'alla baisse prix ilm ordinateurs, d'une part, a la conomique giobale, mum part.

🕍 président 🚵 Etats-Unis; Bill Clinton, n'avaît pas explications theoriques pour pro-

▼ Contribution 1 la croissance des "industries

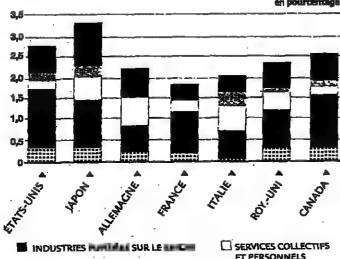


La publication dun le nament d'avril de Business Economies d'un 📝 article de Daniel Sichel, un pilier du clan des sceptiques, marque un revirement. Sous le titre laconique « Ordinateurs et croissance économique: une mise à jour », il reconnaît, chiffres et équations à

l'appui, qu'aux Etats-Unis la contri-

et celle formulée en dille de la conomiste et un anni économiste

du savoir" 1980-1995



bution des ordinateurs à la crois-

INDUSTRIES MANUFACTURIÈRES MOYENNE-HAUTE TECHNOLOGIE

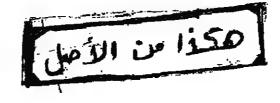
AUTRES SECTEURS MANUFACTURIERS AUTRES SERVICES

mouvoir avec vigueur les = manroutes de l'information ». Mais ces nouvelles and an pourront are renforcer l'impulsion donnd en franz par Lionel Jospin pour accélérer l'entrée du pays ■ ■ ■ ■ # I'Information ». Car si, comme l'explique Marc Giget, fondateur M Euroconsult, ■ pendant la "trente giorieuses", la croissance n'était pas ou peu liée à la technologie », Il n'en 📹 plus 🍱 même aujourd'hui, quand l'essentiel im besoins in base des CONCUENCE FOR WELLS, LA croissance se se alleurs, dans l'alle le nouveaux l'alle et

Pour l'instant, les technologies de l'information (ordinateurs, téléphones portables et services informatiques - ut télécommunications, essentiellement) ne 15 % à la miliant du produit intérieur brut (PIB). = La de manuel en man considéniole », de la ainsi le ministre 🛎 l'économie 🗷 🍱 finances, Dominique Strauss-Kahn, 🖢 15 avril, 💵 de 🕍 présentation 🛦 🖢 presse 🕮 son premier Triblian 🍱 bord 🚎 l'innovation. La France n'est ID ... pas tout I fait = queue du peloton. Dans are warmer like logie, productivité et création d'emplois, la globalement « Mi industries de haute technologie, and a secteur man facturier mouse 📹 🖿 services, ont M directement I l'origine d'un prises 1995. The land pays du G7, leur contribution a été la plus élevée au Japon, puis 💵 Canada, en Allemagne, au Royaume-Uni 🔳 aux Etats-Unis : l'Italie arrivant m dernière position ». Une comparaison internationale qui conforte le diagnostic

Annie Kahn





LES COULISSES DE L'EUROPE par Nicolas-Jean Brehon

Budget: le pouvoir accru du Parlement

💶 parlementaires français n'aiment pas qu'on 🔙 compare aux eurodéputés, élus un suffrage universel, mais ilan de mallima bille qu'ils e perdraient toute légitimité. Un député qui ne connaît après son élection que des lobbies III aucun électeur peut-il être un « vrai » parlementaire? Mai le domaine budgétaire, mi comparaisons ne tournent pas toujours 🌡 l'avantage 🚵 celui qu'on croit.

Il some un les historique, indirectable come demonstile et l'impôt. La l'impôt en l'impôt. La lain généraux en l'ill ont d'ailieurs immafiel ce rapport il l'article il IV de la Dicembra dei dimita de l'homme. Et 🔚 parlementaires, extrêmement sourcilleux sur 🗔 point, m sau toujours opposés à l'une intrusion de l'exécutif. En 1958, le pouvoir le du Parlement fut même le seul que la général 📭 Gaulle n'ait pas modifié. Aux 📷 💶 la Constitution, 🗷 🔚 loi fixe 👫 règles 🖚 man l'assiette, 🖹 mai et 🐚 modalités ile recouvrement des impositions at tratte atlate ». Certes, ilem les faits, l'initiative repose quasi exclusivement sur le gouvernement 🛋 l'article 💵 interdit mut amendement « qui aurait pour conséquence we diminution and manage publiques ». Mais, maigré es limitations, le pouvoir Parlement un réel. Il peut bloquer l'instauration d'un nouvel impôt (même il l'article 49.3 d'inne in gouvernement les mar uns de l'air s'adopter un l'act au vote, comme 📧 🖬 🖟 🚥 🔤 🍱 jors 😂 l'introduction de la contribution 🖙 🖦 généralisée). Par la suite, 🗷 pouvoir demeure non négligeable puisque le Parlement peut toujours créer un nouvel impôt (taxe sur 📶 journaux gratuits), réduire 👊 modifier une 🖦 🖦 allique au réserve de compenser - « gager » - in perte lie alle par la majoration d'un autre impôt. 💹 🚾 🗷 la compensation 🚾 manuel formelle. La discussion des articles fiscaux et d'ailleurs le temps fort du débat budgétaire. Plusieurs centaines d'amendements sont alors débattus IIII chacune IIII deux assemblées.

A l'inverse, la pouvoir fiscal du Parlement européen (PE) 🚅 quasi inexistant. Pour la simple raison qu'il n'existe un d'impôt européen. Le budget de l'Europe est financé par il ressources propres qui w sont pur la impôts, i l'exception la droits de douane, mili dout les taux uni fixés par le Consell. Le prélèvement, manife sur une milem sementrale de TVA, n'est pu un which impôt puisque les taux d'appel varient pau chaque Etat et que la ressource le PNB est un simple produit le per-cevoix, le le la dépense à la la destant et les actives ressources. En effet, l'une des singularités du budget communantaire mi pur les recettes s'ajustent une dépenses (et non pas le contraire) de la limite d'un plafond fixé par 🚾 Etats membres. Le PE n'intervient sur 📉 🚃 qu'à titre indirect puisque, en arrêtant 🖺 montant 🚵 dépenses, il détermine automatiquement le montant de la marche 🖼 qui sera prélevée

Alnsi, matière fiscale, la pouvoir du l'amma français, sans 📰 🔳 qu'il était, demeure important. A l'inverse, 🖢 pouvoir du Parlement européen mi quasi nui et, pour im raisons indiquées au

L'une des sinaularités du budget communautaire est que les recettes s'ajustent aux dépenses (et non pas le contraire) dans la limite d'un plafond fixé par les Etats membres

visant à encourager me pouvoir de Strasbourg suscite immédiatement une opposition des pariementaires nationaux. Mais, s'agissant em dépenses, le rapport s'inverse car, selon

début. D'ailleurs, toute tentative

l'expression il lean-Louis Bourlanges, député européen, il hui comparer « le pouvoir quasi Ulimité mais virtuel in Parlement français m pouvoir limité mais bien réel du Parlement européen ». En France, les charges de chaque chaque votée le le Parlement. Mais | loi autorise une dépense, il n'y oblige ce qui explique = w votés, III audit win parfois amputés par le gouvernement D'autre

part, l'initiative revient exclusivement au gouvernement. Le Parlement III ligoté par l'article 40 qui interdit tout amendement = qui aurait pour conséquence 🛮 création ou l'aggravation d'une charge publique ». Aucune compensation n'est d'ailleurs possible, 🕍 Parlement ne pouvant gager une nouvelle dépense par un nouvelle recette, ou par une économie sur un autre poste. Sau seul droit in diminuer in dépenses. In qu'il fait parfois, mais de façon me exceptionnelle et toujours aver l'accord du gouvernement (comme pour le budget de 1996). Concernant la répartition 🗷 le dépenses, le Parlement ne peut redéployer et majorer al a l'all que par la l'artifices a procédure.

La marge de manœuvre porte finalement sur IIII III 0,4 M du total, sur un budget de 1 600 milliards 💹 📑 (243 milliards d'euros). La situation du Parlement européen 🚾 tout 💵 Le montant du budget un bien inférieur (96 milliards d'euros) in le pouvoir du Parlement Ma apparemment main important puisque le mu partagé par moitié une le Conseil, qui une le dé-penses obligatoires (DO), et les députés européens qui une le dépenses non obligatoires (DNO). Même si chaque manar M l'autorité budgétaire peut intervenir dans le domaine 🛍 l'autre, règies III majorité III telles que le Parlement européen plus pouvoir me les DO que le l'imail n'en a me le 1943. Le fait, le Parlement ■ Strasbourg ■ la quasi-maîtrise ■ DNO et sa natible d'amendement est totale. Il peut réduire, modifier l'affectation augmenter une dépense. Il peut même créer une dépense nouveile en l'absence de base juridique. La e dépenses en her légale e permis au Parlement d'initier quantité d'actions parfois secondaires, voire inutiles, quand elles Im servent à financer que etudes, parfois importantes. reconversion d'armement, ou l'instrument financier pour l'environnement = Life = dont le = L > n'est autre que l'initiale im un initiateur, Alain Lamassoure, alors président & la

commission budgets. initiatives, contestées par la Cour la Justice, out été cependant consacrées par un accord interinstitutionnel en juillet 1998. qui les montants autorisés chaque année pour mu limitel. Toutes mesures donnent m Parlement européen une d'initiative mm égal par rapport aux prérogatives de l'Assemblée nationale. Ainsi tandis que la dernière enregistre plus qu'elle n'intervient vraiment in le budget national, le Parlement européen décide, lui, de l'affectation d'une bonne moitié du budget communautaire. Tout contribue à ce que ce mouvement m poursuive. Contrairement aux idées reçues, le Parlement européen 🔤 peut-être le seul Parlement au monde qui voie - pouvoirs aug-

Elargissement de l'Union : tous gagnants !

Telle pourrait la Un rapport morale du rapport que, sous l'égide patron Jean-Charpin, Commissariat général du Plan vient de consacrer L'élargissement Plunion péenne à l'est de l'Europe (1). Ce travail tout d'abord l'idée qu'au plan politique, l'accument des portes du club Europe est inéluctable. Un refus entérineralt inexplicablement les frontières de la guerre froide, même après la fin de ladite guerre. Des négociations sont donc déjà en cours avec l'Estonie, la Pologne, la République tchèque, la Hongrie et la Slovénie sans oublier Chypre en vue de leur intégration à terme. Parallèlement, des « conférences européennes » ont lieu régu-Bèrement avec les candidats de second rang comme la Bulgarie, la Roumanie, la Slovaquie, la Lituanie, la Lettonie et cet autre éternel candidat qu'est la Turquie. Maite a également demandé sa candidature.

Mais si l'élargissement est une évidence politique, au plan économique, l'arrivée de nouveaux membres n'a rien de simple, tenu des niveaux très inégaux de développement des nombreux candidats. D'où la question à laquelle s'est attelée le Plan : quels vont être les effets de cet élargissement? Pour y répondre ses experts ont déponillé l'énorme littérature parue sur le sujet. Ils ont lu tout ce qui existait à Bruxelles, mais aussi à Bonn, i Vienie ou à lemme La synthèse de presque quatre cents pages qui est issue de cette consuitation est de mente le résumé d'un document plus épais encore.

Tout d'abord. I des lies L'intégration des dix pays d'Europe centrale et streatair (2000) est d'abord un défi quantitatif. Ils regroupent cent cinq millions de personnes qui accroîtraient le potentiel démographique de l'Union d'environ 28 %. La zone Europe alors une population de quatre cent quatre-vingt-dix millions d'habitants sur une superficie plus grande de 34 %. Au plan économique toutefois, le PIB ne serait augmenté que de 4% à 5% compte tenu du poids économique modeste des

du Commissariat du Plan souligne le caractère politique inéductable de l'ouverture du club Europe, mais reste l'aspect économique...

nouveaux candidats. Rapporté par habitant, le PIB ⊨ 🚾 représente environ 15 % de celui des pays de l'Ouest européen. Premier constat : élargir l'Europe,

revient à la rendre plus hétérogène encore. Les élargissements de 1981 et 1986 li la Grèce d'abord, puis à l'Espagne et au Portugal, amant déjà été source de sérieuses difficultés. Les habis structurels wa même été créés pour accélérer la mise à niveau des pays méditerra-néens. Le démantèlement des barrières douanières 🗖 non douanières, l'intégration des directives dans les législations nationales, l'harmonisation des politiques économiques avec celles des grands pays de l'Union ne pouvaient avoir de sens sans contreparties financières. Il apparaît que cette politique d'aide doit toutefois être réformée tant les résultats en termes M croissance semblent mitigés dans les pays qui en ont le plus bénéficié comme le Portugal.

Commercial les pays d'Europe centrale, tous les experts s'accordent sur le fait que si des aides there's sont with mee sur des investissements productifs, elles « se traduiront par des importations en provenance des pays de l'Ouest ». déséquilibres macro-éonomiques de zone à zone auraient pu inciter l'Union européenne a privilégier une formule transitoire d'« association ». Mais des simulations out fait apparaitre qu'une intégration, avec ce qu'elle

La lease de l'environnement institutionnel = inprivés, engendre 🗺 supérieurs aux d'un simple a Oπ and qu'une intégra-🖿 complète accompagnée 🔤 réformes structurelles qui la 📰 = croissance annuelle de 5 % à 6,5 %. » Les manue et la Banque européenne pour la reconstruction 🔳 📙 développement (BERD) abou-

L'intégration s'imposerait d'aupartent pas Dix ans après le 📥 📠 mur de Berlin, 🖿 🖼 🗀 largement intégrés commerce intra-européen. Au point que leur intégration institutionnelle peut même sembler en retard par rapport à leur intégration commerciale. Les entreprises allemandes, notamment celles du textile et de l'équipement électrique, ont ainsi largement délocalisé leur production à l'Est et sont responsables aux deux tiers de cette coopération commerciale, devant l'Ita-

lie, les Pays-Bas et la France. Les pays scandinaves out développé des relations identiques avec les pays baltes tandls que l'Italie et la Grèce ont fait de même avec les Balkans, Les directs qui ont eu lieu depuis dix ans ont également joué un rôle maure pour pailier la déficience des systèmes financiers locaux dans la sélection de projets, pour la mise à niveau technologique et l'amélioration des capacités de gestion. Loin de de ateliers », les pays de l'Est sont aussi devenus des marches pour des secteurs comme famunitale ou le télé-

Concernant l'agriculture, les études sur les conséquences à l'Ouest and plus morando. Certains experts pointent la sous-productivité et la faiblesse de la qualité sanitaire des agricultures d'Europe centrale tandis que d'autres melleni en men ja falbiene des production comme compétitif. A moyen le 17. tous semblent cependant s'accorsur la mise i rapide tant 382 p., 1999, 140 F (21,34 €).

en imme de competitivité que de

Compte tenu du poids m Politique agricole commune (PAC) dans le budget de l'Union (50 % environ), la question le coût pour les finances communautaires d'un élargissement ■ l'Est ■ pose inévi-Dans l'Agenda 2000 preen juillet 1997, L. Commission ■ proposé un cadre financier qui a Ale man I la baisse en mars in du sommet 🗰 Berlin. Il a ainsi 🔐 🎎 que les 📥 de la trés partiellement in but agriculteurs d'Europe centrale et que l'intégraferalt graduellement. Ces pour but de maintenir in financement de l'élargissement dan II limite d'un pla-du 🗺 ilm Quinze.

Compte du m que l'élargissupposé créer un sur-TOuest de 1% de PIB, le coût global pour les pays serait de le peu près mul. 🖪 cela, même 🖷 un raientissement économique survenait à The d'intègration apparaissent maîtrises, rien ne permet d'anticiper une rapide una que la que tion in a l'acquis communautaire : n'aura per reçu un début 🕍 réponse adéquat. « Un marché intégré blen fonctionner, a les PECO ne pourront en bénéficier pleinement, que si les règles sont les memes pour tous et partout. Aussi le nécessaire rapprochement des législations doit-il être accompagné par il mise en place d'une capacité 🌌 misc 🗂 manu adéquate manu en concluan de armie européen de Vienne 11 et 11 des 1998 le maliment », rappelent les auteurs du Les futurs entrants devront from an innin very par limits affertis seront implieux. Thielde période de transition et quelles dérogations and seront retainments business ?

77.

-

7500

King b

177

(1) La Demanda française.

Claude Desama, l'avocat des services publics au Parlement

STRASBOURG mautés européennes)

de notre correspondant onsieur Services publics » au Puntment européen, Claude Denima a "intention de le rema après le scrutin du 13 juin. Entré pur la petite porte I l'Assemblée de Strasbourg = 1988 - en Mainciant du départ d'une collègue du Parti : wallons -, or homme de cinquante-six ans vite imposé. De me élection aux européennes de l'année sul-vante, l'élu du PSB (Parti sociabelge) a l'occasion de l'Unitrer lors de la question de III réunification allemande.

Nommé coordinateur du socialiste, « pour arranger le bidons », manne on un dit en Belgique, il parvient à concilier 🔄 positions un présence, notamuell in hile anciens mines 🕮 affaires étrangères français 🖪 espagnol, Claude Cheysson Per Second of Marcons.

OF THE STREET

■ réputation ■ A l'occadu renouvellement im préde commissions parlementaires, en 1992, il obtient 🕮 Li l'énergie ■ de ■ recherche. Li trata de Planación de entré en vigueur la la jauvier 1993 et l'hémicycle européen a gagné ses prima de colégislateur. Au unit de la « codécision », il a le pouvoir In jouer sur le volume Im crédits consacrés à la recherche l'Union.

Après plus d'un an la négocia-tions de la avec les gouverne-membres, Claude De la la obtient augmentation annuelle 🔤 3 % pour 🖫 quatrième programme-cadre sur une période de quatre années, soit une enveloppe globale de 13 mild'euros.

Mais il acquiert sa véritable noavec la directive sur la libé-

Cet universitaire belge rêve de retrouver la commission de l'énergie et de la recherche

radioratesi da mainchili sita per eti dar l'électricité. 🍱 Commission 🍱 présente un projet ultralibéral, inspiré par l'expérience britannique. Son appartenance politique et sa minima universitaire - il enseigne l'histoire



Claude Desama Originaire de Mayer (Wallonie), il milite au socialiste belge (PSB) III le Mile des inne 60. Il devient, en real communal d'opposition dans sa ville natale. Depuis 1988, il de la majorité municipale. Telle même année, il

entre au Automori européen, où son mandat est renouvelé fols, en 1989 et 1994. • Whistoire d'Acciment al docteur in philosophie El lettres, l'eurodéputé beige est titulaire, depuis 1984, orane draine il l'université de Liège, 🚮 il enseigne l'histoire économique européenne.

économique de l'Europe & l'uni- 👛 se retirer. Membre 🖮 🗎 = peversité de Liège - le conduisent à reprendre la la de zéro. « La proposition 🥼 la Commission 🖼 parlait and de minimum all service public, ni de de la pouvoirs publics, ni même de systèmes 🚾 réguse souvient-il.

Un an demi pour rédiger son rapport, l'Assemblée novembre 1993, demandant ainsi des ministres de l'énerde prévoir dispositions al'universalité 🔳 la continuité 🚵 service 🔳 🕍 sécurité

Malgré d'apres discussions min les Quinze, la balance penche du LMI du Parlement. En le mai son projet initial qui 📲 📹 ma rapport Desama. La directive em un en juin celle qui en appliquée depuis février. Les eurodéputés ont bien mission in colégislateurs, et leur rapporteur n'at peu ile du mie qu'il a joué: «Le conseil 📻 ministres a Num 80 T de Es suggestions.

Entre-temps, Claude Denne la victime la cuisine » parlementaire. Les élections de 1994 minutem la reconquête électorale en au Royaume-Uni. Ils devienment in plus tothern au Pappui le socialiste et, avec allemands, imposent leur tégle. 🖿 📹 s'intéressent 📭 à la présidence 🌆 🕍 commission 🖆 l'énergie 🛋 🖶 le recherche.

Au titre in règles vigueur, lesquelles présidences attribuées au prorata du nombre d'End (règle D'Hondt), commission ex defined i un berlusconien. En dépit 🌆 la tradition, il 🗷 présente 💶 sort vainqueur 🌡 l'issue d'un 🚃 📗 bulletins series Die Hänsch rance ou chances réelles ? (SPD), the union du perchoir, joue 🖿 💶 position 🔳 iui demande

tite » délégation belge au mi de la formation socialiste, l'eurodéputé wallon ne peut que s'exéand it compensation, I obtient la présidence III la délégation chargée (a le le le Parmach hongrois.

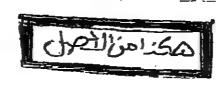
« CHARTE »

Ce maigre lot me consolation ne suffit bien évidemment, à son bonheur. Fort heureusement. Il retrouve ses = m services publics par le la d'un rapport qui lui 🗾 Parti de socialistes européens. Ses conclusions manyem ner première application dans le " d'Amsterdam, dont l'article 7D dit : « (...) égard (...) III n' | [les services d'intérêt économique général] jouent dans 🕍 promotion 🔐 🕍 cobasian sociale m territoriale de l'Union, E Communauté et III Etats membres veillent à que services fonctionnent la de de principes de conditions que leur permettent de conduire leurs

Il espère que 🔛 Quinze 🐃 dront ille plus loin en ajoutant existants une « charte de publics » qui poserait, une bonne fois pour toutes, les Le constitutifs d'un serpublic: universalité, transparence, efficacité économique sociale, protection III l'environne-

Placé en deuxième position sur is The du PSB, Claude Desama est certain de revenir sièger en juillet prochain I Strasbourg. Il pense toujours le sa chère commission, qui va, a surcroit, accroître son champ d'active à face à l'appétit des délégations socialistes des = grands = pays. «Sait-on jamais?», finit-il par dire avec un sourire. Simple espé-

Marcel Scotto



The state of

· Same

.......

42.02

 $\{(\mathcal{L}_{\mathcal{L}})_{i,j}$

12

海

1000年 40.75

1

2:3,

· .T.

1.00

.

E-birographie

12000

A COLUMN TO STATE OF THE PARTY OF THE PARTY

177

12.15

17.85

LE CIT

THE REST PARTY

-A Service II . M. State Landson

The Party of the

a super dur de - ATTAKE

IN SHEET THE

MARKET PARTY - The State of the Sec. 25 4844 THE PROPERTY .

对物体 探 (图 the same same is not been

part of the PRESS 4-34. See 1944.

المنتبع المنافرة المنافرة المرافرة on kentenn fred the rest

jan da prita kri

SPORT OF SPECIE

THE REPORT Burn Bernette Bernet Steinen

الله المشكلية المستداح المتحدوق

the contract of Service of the service of

A STATE OF THE PARTY.

C. There's

1. The second of the second of

Software and temp

有两个品"好"。

Military and the Street

ران المعقوم<u>ينون ساولان ا</u>

the water parties.

gang good dark their

- NEW MARKS FOR

海州東京(中央)古首

-

and in the self-part

- در پوره **الص**دريندون

Traver of

BART HATH HITE

Same of the sale

الوقع أنجان الجوانيات

5 15 15 18 18 NO.

and the lives to the

Sabardanik, Ritol.

in monther !

the withings

جدومان بالهيهاء الا

property Secretary

Wat Har

建矿 13.5430114

بالدولاتين بالمكتبيطا وراث

partition was

新 20 - 1985年

\$1,900 per 1975

Market State Co.

Acres

兵衛後 1377 第

A STATE OF THE STA

建设基本 (2)

1 34 F

nervice agencies and

Sales and the sales

Side the state of a

 $\mathbb{Q}(\mathcal{A}_{i}) = \mathbb{Q}(\mathbf{1}(\mathbf{B}_{i}^{k})) + \mathbb{Q}$

g signing ning sign

Léger frémissement sur les salaires TAUX D'ÉVOLUTION DES SALAIRES ET DES COÛTS SALARIAUX E SALAIRES COBTS SALARIALIX M LA PROGRESSION DES SALAIRES MENSUELS DE BASE de la LITT

euro (hors public) atteint m moyenne 2,4 % m quatrième trimestre i mi par rapport i quatrième i mestre i i mi taux-planchers semblent 🗚 fété atteints au début 1998 (2,2 % au premier 🛋 🖒 milita trimestre en glissement annuel).

EN SUÈDE, EN FINLANDE ET MIN PATI-UNE IN progression 3,5 = 3,4 %). En Allemagne, en en Autriche, all en proche la moyenne 📠 la 🚃 euro. En Espagne, 🗂 🏗 📹 en Belgique, 🕌 est inférieure à 2 % par an.

IL L'ÉVOLUTION DES COÛTS SALARIAUX totaux par le me travailées

	Hau INDIC				ec i	-	PEX		1 s e	rvic	es p			00 en	
300	٠.	_							-			_			
250 200		_													
150														AL OF	
100										٠					
50															
•											<u> </u>				_
	1970	72	74	78	78	80	82	84	86	88	90	92	94	96	ģ
			SALES OF THE SALES		43			_		EMB RS ÉN			RIX		

et - 0,2 %). En ■ seulement, la hausse des services publics ■ ■ supérieure, de 0,4 point, il celle de l'ensemble.

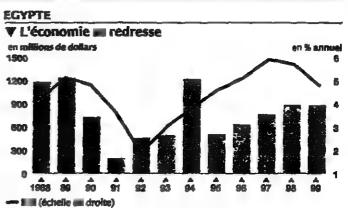
L'ÉCART D'INFLATION est encore plus marqué avec les services privés. All and a series of the series Pentre 1987 et 1997, les prix des services publics ont augmenté de 14 %, contre 48 % pour les services privés.

ECETTE MODÉRATION est générale. Les hausses du train et de l'avion ont été plus faibles que celles des transports urbains. La chute des prix du téléphone s'est accentuée avec l'ouverture du marché. Les hausses des prix du gaz et de l'électricité ont été inférieures à l'inflation pendant la décennie 90.

Les chiffres de l'éconon	ie mond	iale									
	EUGS HARS	JAPON	ALLEMACHE	BELGIQUE	ESPAGNE	FEMACE	TALE	PAYS-BAS	ROY -UNI	EURO 11	UE 15
PRODUCTION INDUSTRIELLE (en %)		***** ******							, ,	4.7	
Sur trois mois	2.0 (janv.) 0,2 (janv.)	– 6,0 (jame.) – 0,9 (j <i>am</i> e.)		0,6 (janv.) 0,1 (janv.)	4,6 (janv.) 0,7 (janv.)		••• (janv.) ••0,9 (jank.)	2,1 (janv.) - (janv.)	-0,3 (janv.) -0,2 (janv.)	1,7 (janv.) -0,4 (janv.)	1,3 (jany.) -0,4 (jany.)
TAUK DE CHÔMAGE (en %)											
<u> </u>	43 (umc)	4,3 (sept. 98)	9,1 (jecs.)	2/4 (janst.)	17,8 (jame.)	11,6 (jamu.)	12,3 (oct. 98)	3,6 (atre. 98)	6,2 (oct. 98)	าอิล์(เกาะ)	9,6 (janv.)
PREX II LA CONSONNACION (car %)											
Sur un mois	1,7 (jank.) 0,2	- 0,1 (juil.) - 0,6	0,2 (féx.)	1,0 (fév.) 0,2	1,8 (ffv.) 0,1	0,3 (féx.) 0,3	1,4 (fév.) 0,2	2,0 (fév.) 0,7	1,5 (fév.) 0,2	0,6 (fév.) 0,3	1,0 (fév.) 0,3
PIS EN VOLUME (dernier trimestre contre, en %)	# transsire 1998	4° trimestre 1998	4 timesre 1998	3 trimestre 1998	# trimestre 1998	# trimestre 1998	₹ triblestre 1998	· ·	# trimestre 1998	* trim. 1998	# trim. 1998
Sur un an	43 1,5	- 3,0 - 0,8	2,6 0,4	2.2 0,3	3,6 0,7	· 2,8	1,2	3,3 1,2	1,1	2,3 0,2	2,2 0,2
DÉFICIT PUBLIC/PIB (co %)											
1997	0,1 1,4	- 3 <u>.3</u> . - 5,5	- 2.7 - 2.1	-2,1 -1,3	-2,6 -1, 5	-3 -29	-2.7 -2.7	- 1,4 - 0,9	1,9 0,6	- 2,5 - 2,1	2,3 1,5
DETTE PUBLIQUE/PIB (co. %)											
1998	ŃD	WU.	ឥ	117,3	100	- 58,5	118,7	67,7	49,4	73,8	100,0
BALANCE COURANTE** (en lis du PIR anguel)	le trinestre	≥ irimestre	F trimesor	# trimestre	Personal	y trimestre	T trimestre	I trimestre	3º trámestue	3" tenn	7 trun.
Solde trimestriel 1997	- NI - NA	0,4 0,7	0,1 -0,19	1,4 1,13	0,1 0,21	0,72	0,91	1,4 0,74	9,1 1 0,23	0,4 0,39	0,36
Problems Commission			-		•			-	-		

Les chiffres de l'économie fran	icaise	
	DERIVER AND	VARIATION SUR UN AN
CONSOMMATION DES MÉNAGES	-3,4 % (16x.)	+ 4,6 %
TAUX D'ÉPARGNE	14,2 % (3° trim. 96)	-5,9%
POUVOIR D'ACHAT DES MÉNAGES	+0,5 % (3° trim. 96)	2,6%
YALIX DE SALAIRE HOKAIRE OUVRIER	+ 0,3 % (4° trim. 96)	+1,2%
MINESTISSEMENT	+ 1,4 % (4" trim. 98)	+0,4%
COMMERCE EXTÉRIEUR (en milliants de francs / euror) + 9,077 MdF /+ 1,4 (solde cumolé sur 12 mois) = 151,856 MdF /+ 25,2 m		-16,7% - 7,4%
ENQUÊTE MENSUELLE SUR LE MORAL DES MÉNAGES	-7 (mars) ·	- 16m
ENQUÈTE MENSUELLE DANS L'INDUSTRIE* opinion des chefs d'entreprise sur les perspectives générales	-22 (mars)	
TAUX DE CHÔMAGE DES JEUNES (- de 25 aus)	17,3 % (%)-	~46%
PART UN THE DE LONGUE DURÉE (UN AN) DANS LE CHÔMAGE TOTAL	38,3 % (No.)	+ 0,4 %
EMPLOIS AIDÉS DANS LE SECTEUR MARCHAND	1 054 900 (Mr.)	-0,87 %
EMPLOIS AIDÉS DANS LE SECTEUR NON MARCHAND	385 428 (No.)	- 9,1 %
DOTERINA	592 096	+ 28,8 %
solde des opinions négatives et positives, données CVS	sesside nas douas	

崎 y compris les flux intrazzoes pour UE15 et EUROIT. La chiffre de la balence courante beitse inclut celui du Luor



🌃 INVESTISSEMENTS DIRECTS ÉTRANGERS NETS (échelle 🖦 gauche)

🗷 LE TANT A RÉUSSI À ROMPRE 🕬 🗯 déséquilibres économiques 🕫 financiers, a à imment par trop a dégâts les crises littorials des part émergents. Ces bons s'appuient sur um croissance soutenue, supérieure 🛮 5 🖺 en moyenne depuis 1995.

■ L'AIDE FINANCIÈRE INTERNATIONALE a considérablement diminué à partir de Cette évolution traduit 🚾 résultats 📖 réformes entreprises, progrès économiques réalisés une certaine stabilisation

i'activité réelle ii un bon niveau doit se poursulvre. Les investissements directs étrangers pourraient s'accélérer (Caisse des dépôts et consigna-

Le rôle fiscal des systèmes bancaires dans le monde turco-persan

banques centrales des grands pays industrialisés nous annoncent des risques de redémarrage de l'inflation si celle-ci approche 2,5 %, les économies du monde turco-persan fonctionnent avec des rythmes de hausse des prix qui feraient frémir Les autorités monétaires occidentales. En Turquie, l'inflation a raleuti ces demiers mois, mais elle se situair, en janvier demier, à 66 % en glissement annuel (contre plus 100 5 un an auparavant). En Iran, le rythme de hausse des prix s'est ac-céléré depuis situait 1 22 lb au troisième trimestre de 1998 (en glissement annuel). En Asie centrale, le le transmi et le Kirghizstan ont réussi à faire reculer leurs rythmes d'inflation respectifs ¶ 6 et 12 % en 1998 en moyenne annuelle. Toutefois, la hausse des prix a atteint respectivement M & et 33 % au Turkménistan et en Ouzbékistan l'année dernière.

Il est intéressant de constater que ces évolutions nominales ont toutes, en partie, ma origine déséquilibres mi finances puabliques. Im probième est véritablement chronique en Turquie depuis quelques années. Il reflète le sousdéveloppement du système fiscal et le poids excessif d'un secteur public inefficace. Toutefois, un programme stabilisation mis en man depuis 1998 a permis 🔳 légèrement réduire le déficit budgétaire, 🖿

7,8 % à 7,2 %, du PIB de 1997 🛮 1998. Les déséquilibres budgétaires sont également importants en tran, où l'Etat, se reposant trop sur les repétrolières, n'a jamais fait l'effort de mettre en place une véri-table politique fiscale. Sous l'impact de la chute des recettes pétrolières (liée à l'effondrement du prix du pétrole depuis l'automne 1997), le déficit budgétaire est passé d'une situation de quasi-équilibre en 1996 à un déficit de 1,2 L du PIB en 1997, et sans doute proche de 🔤 du PIB en 1998. La situation au Kazakhstan se rapproche de est de son voisin i économie kazakh est, pour l'instant, moins dépen-

dante m recettes pétrollères que

dans le cas 📕 Piran, 🔳 🚾 du

Les déséquilibres budgétaires demeurent préoccupants malgré les politiques prudentielles mises en place par les gouvernements de ces pays

cours des hydrocarbures y a conduit une budgé taires et à une aggravation des déséquilibres des finances publiques : le déficit budgétaire est passé de 3,1 % du PIB en 1996 à 5,5 % du PIB en

dans la plupart de ces pays le taux d'inflation ou 🔝 croissauce de 🔤 masse monétaire supérieurs à ce que laisserait suppopubliques. Ainsi, au Turkménistan, l'agrégat a progressé de 🔐 en later alors use les finances publiques étaieut en équilibre. Une des explications de ces décalages de ce que l'on appelle les quasi fiscales du système financier. Elles consistent en des actions mepar la banque centrale ou le système bancaire pour le compte du gouvernement avec comme unique objectif la création de recettes budgétaires supplémentaires. La plus classique de ces fonctions consiste à financer le déficit budgétaire par la création de liquidités par la banque centrale. Or cette création de liquidités conduit à une accélération de Pinflation_

Il existe de nombreuses autres fonctions in the le système est souvent es sens, im banques pouvant être obligées de financer gratuitement ou d'accorder des crédits à des taux bonifiés au gouvernement on aux entreprises du secteur pu-

blic. C'est notamment le cas en Iran, du système financier qui a joué le une politique budgétaire relative-DADDOORT AD SOLIVERNEEDT.

La situation est similaire en Asie centrale, où le secteur public continue d'être détenteur d'une large part du capital du secteur bancaire (45 % au Kazakhstan, 68,3 % au Turkménistan, 71 % en Ouzbékistam). Dans d'autres cas, les activités quasi fiscales vont être pratiquées sous couvert de politique pruden-tielle. Ainsi, en Iran, la loi oblige les banques II détenir une partie de leur actif en obligations gouvernementales. Or, ces obligations assurant un rendement nettement inférieur l'inflation, cette législation permet à l'Etat d'obtenir des financements bon marché.

Enfin, le gouvernement peut également utiliser la banque centrale travers sa politique de change. Ainsi, en Ouzbekistan, la gestion d'un système de change à taux multiples par la banque centrale permet au gouvernement de décupler ses acti-On peut constater, toutefois, que vités quasi fiscales: les bénéfices que fait la banque centrale en gérant ce système vont généralement dans les caisses de l'Etat ou de ceux qui lui mi proches. Certains économistes vont même plus loin et considèrent que toutes les mesures de politique économique qui préservent un système financier où se développent un maleille quasi lipeuvent elles-mêmes imuna dita unum des activités

quasi fiscales. 💆 🏣 🚃 ce raisonnement, on peut considérer que la politique monétaire turque, qui vise à concilier la libre convertibilité de sa monnaie (indispensable pour le dynade secteur privé) et le financement monétaire des déficits publics grâce à des taux d'intérêt extremement Harris (avec un taux alla full interbancaire à près de 80 % la fin de 1998), participe au développement de ces entre qua-

of Countries. De même, en Iran, historie de mesures visant à développer les marchés M capitaux peut III considérée comme une politique quasi fiscale, cette politique ayant permis le maintien d'une structure

où le système bancaire nationalisé à rôle de pompe Il finances pour le ment transparente et contrôlée déla révolution a peu d'autonomie par gouvernement. Toutefois, il est à mocratiquement, on est devant un type d'actions. Le développement excessif des activités quasi fiscales contribue à générer un situation d'hyperinflation, sape la santé du système bancaire et contribue

même à éroder la base fiscale. Le gouvernement doit donc savoir jus-

Il est intéressant de constater que

le système bancaire est finalement le lieu où se développent ces activités quasi fiscales. Le système bancaire est l'endroit où se rencontrer intérêts publics III privés dans la plus grande opacité. En effet, l'in ces audeille quasi Sicolin gar rapport il in miss en place d'un système d'imposition named au qu'elles une indécelables par le public. Autant ce dernier perçoit management rapidement toute hausse d'impôt, autant il est moins sensible au développement de ces fonctions. Pourtant, le résultat est 🗈 même puisque, pui exemple, les déficits im banques publiques (tiées au développement de ces fonctions) sont souvent financées par la in/late in infiliation et par une accélération de l'inflation qui pèse sur le pouvoir d'achat des

Dans ces conditions, on peut faire deux remarques. On voit bien tout d'abord à quel point cette utilisation du système bancaire sans la moindre transparence traduit de nombreux dysfonctionnements du système politique et social. Plutôt que face à

notet que les gouvernements ne système où l'Etat utilise le système volution, un système de contrôle peuvent accroître sans limites ce financier pour bâtir des relations de soutien mutuel avec des lobbies. Ce n'est donc pas un basard si, dans concernés, se pose d'une façon ou d'une autre le problème du respect de l'Etat de droit. On distingue donc à quel point les questions de contrôle bancaire ont

Le système bancaire est l'endroit où vont se rencontrer intérêts publics et privés dans la plus grande opacité. En effet, l'intérêt de ces activités quasi fiscales par rapport à la mise en place d'un système d'imposition normal est qu'elles sont indécelables par le public

qu'où ne pas aller trop loin dans ce una marina politique. On peut rappeler le fait que la banque centrale d'Iran a cherché, dans les années 80, à municipal de la laction de laction de laction de laction de la laction de lacti is amirmes. Ces institutions fonctionnaient un système financier paralau système bancaire officiel, appliquaient, en théorie, les règles de la In arr islamique a promettaient un déposants les taux de rendement this élevés. Il me dans que la volonté de contrôle de ces organisations par l'institut d'émission officiel tradition la volonté de

On peut noter à ce sujet qu'en fran, par exemple, la banque centrale a mis en œuvre, depuis la rébanques relativement en dépit d'un environnement diffimarqué par de nombreux types de pressions. 🖿 même, ce n'est 📧 un hasard si le FMI demande à la Turquie en place institution publique Indépendante contrôler le système bancaire, et miles « dépolitiser » de supervision.

Ces remarques démontrent les réformes des systèmes bancaires sont I la Iria - à mettre en place pour l'environnement macro-économique uni difficiles i mana à mana de leurs implications fiscales me polltiques. De plus, la crise financière asiatique a mis l'accent sur le tère pragmatique que doivent garder 🍱 telles 📰 🚾 sur 🖥 nécessité d'accompagner la du système 🟴 la création d'instruments 📾 adaptés (politique prudentielle). I apparaît donc nécessaire dans le cas de l'Iran et des pays d'Asie illumination la libéraliser illusystèmes management développer capitaux, il semble important 🖿 ne pas brûler les étapes. Le problème se pose termes similaires pour la Turquie, même si le système financier de ce pays a atteint un and développement plus avancé.

Thierry Coville

FORMATION CONTINUE **EVALUATION** DE PROJETS

INDUSTRIELS **AGRICOLES SOCIAUX ET** D'ENVIRONNEMENT

Bliane ANDRÉ Tél. 02 99 84 39 50 Eliane. Andre Quniv-rennes1.fr 36-15 INFOREN1 http://www. univ-rennes1.fr/sep/

UNIVERSITE DE RENNES 1

HISTOIRE ÉCONOMIQUE

Par Bernard Kapp

Le père inconnu du libre-échange

s'avère, we le recul, avoir marqué un tournant tiel dans l'histoire il la pensée économique. Car l'auteur inconnu 🎶 🔣 opuscule oublié, sobrement întitulé Considérations au la company de la la orientales, formule une première ébauche de la théorie de la division internationale du travail 🔳 fournit l'essentiel 🕮 l'argumentaire qui 🗷 🗷 🚾 📖 XIX - I jusqu'à nos jours - par lime les apôtres du libre-

Dublication in livre s'inscrivait due le cadre d'une mon polémique qui s'anit développée au fil des années au autour adiaté a coi privilèges de la Compagnie des fultri orientales. Créée au tout début un XVIII de pour faire concurrence marchands holiandais, or organisation protégée par la Couronne wan parfaitement rempli sa mission. Elle avait, en effet, musi i capter au profit ils port in landres see part appréciable 🛍 arrivages 🌬 produits orientaux (poivre 📧 épices, 🎮 🕊 soie, etc.), Irmi la majeure partie repartait I bon

priz wers les insectats de l'Europe continentale. Male l'« honorable Compagnie » aveil peu à peu mollé la nature 🕼 💴 opérations 📼 développant à un rythme 📼 🖼 importations de soieries et de cotonnades indiennes destiau marché national, ce qui avait, évidemment, fini par déclencher les protestations des fabricants anglais de tissus 🖝 laine. Une forte augmentation des droits de douane sur 🚥 textiles bon 📠 陆 n'ayant pas suffi 🛦 rééquilibrer 🔄 marché,

Un petit ouvrage anonyme, publié **m** 1701, fournit l'essentiel de l'argumentaire utilisé jusqu'à nos jours par tous les apôtres

du libre-échange

une vaste campagne It lobbying avait MI engagée I partir - WW pour que le Parlement de Londres bannisse totalement m type d'importations. Ce qui avait débouché sur li vote, en 1700, d'une loi interdisant catégoriquement I quiconque d'utiliser ou 🍱 porter à l'intérieur du royaume des tissus de soie coton «tissés, colorés, imprimés ou peints - Perse, -Chine and dans les Indes orien-

Sur un IIIII autre plan, la Compagnie des indes orientales était, dans le même musclée 💹 la part des grandes

maisons de commerce indépendantes du port de Londres. Ces dernières, mécontentes de ne pas pouvoir prendre part à un trafic de pius en plus lucratif, réclamaient en effet le droit de commercer en Asie on concentralent leurs attaques sur le principe même du monopole territorial accordé par la Couronne à la Compagnie un siècle plus tôt.

Alors que de nombreux auteurs stipendiés multiplient les pour défendre les MITTALE catégoriels des uns et des autres, le mystérieux rédacteur des Considérations un le des Indes orientales fait preuve d'originalité en prenant de la hauteur en envisageant le commerce extérieur une nouvelle perspective. Tournant le du aux conceptions mercantilistes en vigueur, selon lesquelles les transactions internationales doivent avoir pour objectif d'enrichir la nation en augmentant 🗪 stocks d'or et d'argent, il recentre l'analyse sur avantages procurés aux consommateurs. L'intérêt général, explique-t-fl, veut que chacun puisse satisfaire ses besoins au meilleur prix. Et profiter 📥 📶 coûts 🗗 production qui ont éventuellement mars d'autres pays. En este de quoi il ind non seulement manura aux barrières douanières, mili encourager délibérement la manufacture entre les intermédiaires commerciaux. Ce qui supprimer en bonne logique, il supprimer

mura farme de monopole. Les Man de Bibéralisation radicale se feront vite sentir, poursuit l'ancêtre intellectuel 🖿 Smith et 💵 Ricardo. Les tisserands indiens profiteront ## la concurrence entre les négociants européens pour vendre leurs produits plus cher. La canadament teurs européens, de leur côté, feront pression pour que les prix détail baissent. Quant aux mallant de commerce, elles subiront une réduction importante III leurs marges et deviendront beaucoup moins attractives pour im investisseurs. Ces derniers auront, all lors, tendance à diversifier leurs placements et l mettre leurs capitaux III l'industrie anglaise, dont l'avenir reste assuré pour peu qu'eile sache répondre aux défis du

Car l'auteur des Considérations introduit le progrès technique - ce qui 📶 également très nouveau - 🌆 son tableau du paradis III En nous apportant III articles fabriqués II plus bas prix que in nôtres, explique-t-il, le munum in Indes uthentalen aum vraisemblablement pour eller de nous obliger à inventer des procédés et il machines qui nous permettront de produire avec moins de main-d'œuvre et moins de frais. et d'abaisser ainsi 🕨 prix des objets manufacturés. Résultat : les laine - retrouveront we vite de museum débouchés, au la marché local comme | l'export, | pourront | développer sur

Illerina manufactures liemen area disparature. Illia il se s'agira que de rille qui win inutiles in ne font pas de profits. Et que l'on ne s'inquiète pas pour la main-d'œuvre qu'elles employaient : Hit will très vite himmet par l'essor le entreprises rentables qui auront en l'Intelligence de m spécialiser me

des créneaux porteurs... Ce de développement idéal est aujourd'hui me familier. Il imprègne 🖼 📶 le discours ambiant sur 🖿 📫 🚾 🚾 mondialisation. Will il evidenment beaucoup plus difficile accepter au mai début du XVIII siècle, and une période où la pensée mercantiliste régnait encore um partage. Les littles nouvelles common dans la Considérations avaient en anna le désavantage de heurter frontalement turus les intérêts en présence. Elles s'opposaient aux mesures protectionnistes exigées par 陆 industriels anglais. Elles remettaient en 💴 le fort lucratif monopole de la Compagnie de Indes orientales. Et elles ru servaient même pas la cause me maliame da commerce indépendantes, MM II mesure III en dernières ne réclamaient pas la liberté du commerce mais, plus prudemment, le droit de

partager privilèges la Compagnie. Toutes ces raisons expliquent que me texte précurseur soit passé inaperçu I son époque. Et qu'aucun de ses contemporains n'ait apparemment cherché I savoir quel en était l'auteur...

La Francophonie veut son exception économique

da num envoyée spéciale 'économie manufigure n petite porte in le mano de la francophonie. Entre le sommet de Maurice, où lis linds Phis Tue coopération économique francophone, a sed de litera qui u réuni, pour la première fois, 🗀 14 et 15 avril, les ministres de l'économie de la zone, il aura fallu proposite on any. Autout dire que la rencontre de Monaco IVIII index de lini pour les institutions de la Francophonie en quête d'un second writte. Et pour mu secrétaire général, la trois Soutres Gall qui, depuis a nomination. tails similaritie un IVIV (après institu material son material de secretaregénéral le l'ONU), l'ai fixé proobjectif to transformer or club. jusqu'alors replié sur la dillima de la langue française, en une véri-organisation internationale capable of burn broader in différence, actanimini auprès in FMI (Fonds minute) interface. nal) ou de l'OMC (Organisation du commerce).

« Il existe nur sensibilité francophone face à la mondialisation. expliqué M. Boutros-Ghalí au cours de valle réunion. Au mos cinquante-deux pays, vingt-six appartiennent **un** plus pauvres **M** la planète, il faut réduire **L** coût social des plans d'ajustement structurel que suivent la plupart d'aux

MOBILISATION

run en arman des politiques 🏜 lutte contre 🖿 pouvreté. Il faut aussi permettre à ces per qui n'ont, jusqu'à présent, 📭 suffisamment profité de la croissance de commerce mondial, M mieux s'y intégrer. » Si tout reste à faire pour atteindre ce but, le bilan de ces deux jours de discussions entre les quarante-quatre ministrat des finances qui IVIIIIII dénlacés à Monaco pour parier « commerce investissement » permet déjà 📥 de cohérence et qu'il suscite, en tout cas, une mobilisation incontestable de M per illei pays

Les cinquante-deux pays membres veulent imposer une vision solidaire de la mondialisation auprès des principales instances internationales

L'espace francophone compte, à Enviro la France et la Canada. della poids lennes de l'énariame mondiale, de pur présents au G-7, le gurque dei sept-pays les plus riches di monde, i timero squels ils espèrent pousser la m intérêts. = Pour par la Francophonie, ouvre un namen champ M coopération avec deux partenaires puissants, explique, sans détours, Abdoulaye Bio-Tchane, le militur des finances du Bénin. - Picky person the list court deux logiques, celle de l'ouverture et celles des regroupements qui m multiplient, souligne pour m part Tunka Zongo, son homologue ilii Burkina Faso. Appartenir I um de ces groupements, c'est will simplement être plus fort face au reste 🍱 monde. Et nous en avons besoin notamment à l'OMC 📹 quoi qu'on en dise c'est bien la loi a plus fort qui s'applique. Un pays comme le Burkina n'a pas les moyens de suivre tous les sujets ni 🚢 se préparer à armes égales aux négocia-

Dem dossiers vont très vite mettre à l'épreuve la volume des pays du Nord li promouvoir une vision plus solidaire de l'économie mondiale : la dette III les pégociadalla prameralles qui s'ouvriront à Seattle (Etats-Unis) en le Canada ont profité da acceptant de Monaco pour renouveler leurs propositions en faveur d'un gement supplémentaire des

Cologne, en juin prochelli. Lin rum di lad espèrent aussi que ce geste 📺 faveur de la deme na mra pas prétexte l skinha meure un peu plus l'idle au développement.

L'aide publique développement 32,7 milliards (30,5 milliards d'euros) en 1997, z qui représente un équivalent à 0,22 % du PIB donateurs, plus iniveau depuis dix-huit ma Dr Palta officielle constitue pour l'aller pays de la zone francophone part importante le leur les les 15 % en moyenne pour le vingtremind i cr pur pensent ici Bic-Unis, on nu fait pur 🚉 développeman aver du commerce. Il faut pour avoir un minid'infrastructures, explique Roger Melingui, ministre du bud-Cameroun. Et pour cela

new armen besoin 🛣 🚟 forme

Le second objectif um fixé la Francophonie, a Monaco, 🖼 d'arriver un prochaines négociations commerciales de lectile m affichant des positions communes. Dam dossiers brûlants # l'OMC feront l'objet d'une attention particulière: la réglementation des investissements étrangers e l'exception culturelle. In Monaco. la Cnuced, l'organisation qui s'occupe la commerce a la développement pour le compte des unies, soutient l'initiative francophones. = Il ne faut pas que les papa las plus démunis arrivent désarmés dans les grandes négociations internationales cela a été jusqu'à présent le insiste Bruno Lanvin de la Cnuced. Les pays riches peuvent jouer un rôle and de formation el de conseil dans des organisations voyons dans ces organisations horizontales a jaçon plus équilibrée d'aborder les grands enjeux de l'économie mondiale. En contre de De façon pragmatique, les pays créanars des pars les plus pauvres, la traditionnelle logique de blocs, du Sud y volent un intérêt évident. Leur capacité à persuader leurs pays riches pays pauvres. Et

partenaires men jugée lors du puis le diversité culturelle doit être préservée, car elle me source de créativité. La matière grisc et le capital humain west in premiers Peconomie in futur. >

L'avenir III l'espace francophone dépendra il la capade cinquante-deux pays de la zone à renforcer line liens économiques, Lucides, les ministres presaulu à Monain n'ont pas cédé un discours angéliques. Les écarts III développement at la male la revenus d'une grande partie 🜬 pays 🍱 la zone nu encore une réalité. Pour array des projets della Ainsi, le Canada entend-il clairement profiter 🕍 l'avantage 🛍 son bilinguisme pour s'imposer sur le marde l'internet, et du commerce électronique en particulier. = Nous premiers à traduire en français la lana qui circulent mir Internet », a expliqué Marcel Massé, président du musel du Trises.

Le même, Maurice, delumina à l'emil um san espace insulaire, at a la recherche de monthe terrains pour se développer. Après avoir conclu un accord mus li Mozambique, er pays est. aujourd'hui, en négocation avec Madagascar pour obtenir un territoire sur lequel exporter les de son succès en textile, qui cède la place à l'althumis de la hightech. Acre exemple: le Vietnam qui exporte en Afrique son savoir-

dans domaine agricole. A Monaco, Em ministres des finances ont cependant in de ne pas pérenniser ce rendez-vous économique, préférant jouer sur structures de concertation plus légères. Dommage, cela aurait été l'ame d'envoyer un done fort à intervalles réguliers. Pour faire muster sa « petite musique » sur la questions économiques, le Commonwealth organise chaque année, et ce attendue. A l'automne, just. avant les marin de la Banque mondiale et du FMI à Washington. Un calendrier bisi ciblé.

Laurence Curamel

Le Commonwealth s'intéresse à la dette et à la mondialisation des échanges

MONACO

at man envoyée spéciale change d'invitations. Nick Harm avait fait le Ont vingt ans déplacement de Lumbie à Musicu pour miles à la première manure des minisde l'économie 📥 🖥 Francophonie, à la demande du secrétaire général, Illurani Boutros-Ghali. Cet minimi discret, originaire du Canada et francophone, al soussecrétaire du Commonwealth. chargé i la coopération économique. Si 🚾 responsables de 📠 Francophonie se défendent 🕌 vouloir prendre sur l'organisation de sa Très Gracieuse Majesté, ils ani minimum pris le many d'Abadlar ses méthodes m envoyant des observateurs les réunions économiques du Common mattle it in particulier la plus célèbre d'entre elles, celle qui réunit chaque automne les cinquante-trois ministres des finances 🎥 la zone, juste avant les grandes minimus du FMI (Proce international) = de la Banque invullar.

«C'est ici que nous les positions que una défendrons

Les anglophones d'avance sur les francophones

auprès du FMI», explique Nick Hare. La rodée. A la fin des débats, les membres désignent cinq représentants, 🖿 pour chaque continent, chargés de porter Washington: Une conférence de presse prévue pour mobiliser l'opinion publique. I derniers combats figure une initiative pour réduire la les les pays 🖃 plus miers 🛮 demander l'annulation 📗 la in pour in pour les plus pauvres », rappelle Roman Faruqi, directeur économiques Londres, La réforme **système** monétaire and orochain sujet sur lequel its comptent s'exprimer.

La coopération économique depuis longtemps partie des

préoccupations du Commonwealth, qui a déià le la plupart de questions que m poem aujourd'hui 🖛 francophones. Fardans de 🖺 dette, conséquence 🕼 la mondialisation sur im petits Etats, rôle 🗮 l'investissement privé, and au développement... Un de 250 millions in francs (38.1 millions d'euros) finance ani des projets et coopération, and un more at the supérieur au budget débloqué pur l'Agence de la francophonie. Plusieurs finds of the time to regionaux ont in pour encourager la d'entreprises privées dans membres = voie de loppement. Le plus important, sur l'Asie du Sud, aller de francs.

Le Carrier and suit and de commerce). L'organisation y béné-

fall d'ailleurs d'un seam il aine म्बद्धाः वो elle । दिस्तिति वे जिनकेन un 🚾 💳 pour épauler 🔄 membres de la laci rends commerciaux avec nformer sur enieux toutes in négociations. veut aussi atti-TET POLICE IN THE SOUTH IN SOUTH petits and le processus in mondialisation in échanges. Dem esprit, de études ont été lancées pour évaluer l'impact qu'aurait mir eux une POMC.

春春(3)

100000

A CHILD

May 1. Se

Barrier Const

.......

1887 B. Cal.

والمرزعة أرزا سندر الكوا

表 it stell a

All the second

25

e marine --

1. 25 7. 50

-34 C 3

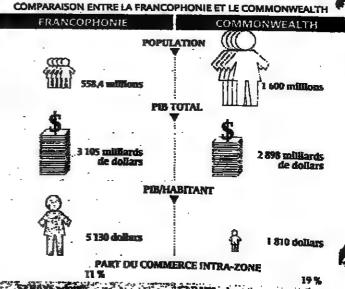
Les francophones s'inspirerontils du Commonwealth pour concrétiser leur projet ? Il y aurait en tout cas une bonne pour jouer la la coopération. Six pays dont le appartiennent en mei aux deux institu-

L. C.

Quelques chiffres

im cinquante-deux per membres de la Francophonie représentent un peu moins de 10 % de la population mondiale et un poids comparable dans l'économie (10,5 🎚 du PIB mondial). Mais ce chiffre masque une réalité de la cinq pays (Belgique, Canada, France, Luxembourg et Suisse) contribuent à hauteur de III & à la richesse de l'ensemble des pays francophones, alors que leur population ne représente que 19 L du total. Le revenu moven varie ainsi de 1 à 20 entre pays riches 🗷 pauvres 👫 cet ensemble: Vingt-six Etats, dont vingt en Afrique, appartiennent aux pays à faible revenu (moins de 786 dollars par an par habitant). Ils n'ont pas bénéficié jusqu'à présent des flux de capitaux en direction pays en développement. Entre 1990 et 1997, l'Afrique subsaharienne n'a ainsi reçu que 23 milliards de dollars sons tissements 🕮 📶 étrangers, soit moins 🔳 🛚 % du total des capitanx en jeu. Les échanges commerciaux entre IIII pays francophones montrent l'existence de liens privilégiés entre, d'une part, les pays d'Europe et les pays africains, et, d'autre part, les pays africains entre eux. Au-delà, l'appartenance à la Francophonie n'entraîne pas, par elle-même, de relations commerciales renforcées.

T La Francophonie pèse plus que le Commonwealth



SZ PAYS solon Selgique, France, Canada, Maroc, Pologne, Sénégal, Maurice.

 Royaume-Uni, Australie, Canada, Inde, Kenya, Ghana, Nigeria, Afrique du Sud, Malaisie, Pal

L'avenir est aux changes flottants

phase aigue. Las infirmiers doivent céder place aux architectes. Il s'agit de bâtir un système financier international plus sûr et plus robuste, propre l prévenir le retour de turminos unbinos à billi que nous connues au man de cette périlleuse année 1998.

The first services Me ett Earn Bereite Bereite

(1) (1) (1) (2) (2) (3) (3) (4)

With the state of the state of

MA 4 25 7 2

There's from

THE CHILD IN

Section and the second

TO SALES AND THE SALES OF THE in within the forest

Colored Applement 19 10 man 1990 株式で 15 mm

and the length of the contract

Samples Some

the set of the season with

SERVICE THE PARTY OF THE

September 1881 Company of the

连续电子地流生物 化二

Min Total

数が強 物経 かった

Note paint

深海性 みつらい

PROPERTY OF THE

the last of the last of

and the second of the

AND AND THE PARTY OF

En France, plus qu'ailleurs, 🔙 regards in tournent naturellement www ross solutions tendant I mobiliser M Tanana de l'intervention publique. 🔝 que 🜇 🖚 haite encadrer l'évolution des taux Me change à l'intérieur de mos-(cas ille grandes devises: dollar, yen, euro), soit que l'on recommande l'arrimage des taux de change I un panier de monnaies. ou, I un plus haut niveau d'exigence, que l'on se fasse le défenexpériences de currency board, qui proportionnent strictement l'émission monétaire au volume des réserves en devises. Du voudrait enfor magnifier, sinon codifier, le rôle de prêteur en dernier ressort joué par le FMI.

je somenir ici ia thèse que toutes ces solutions souffrent d'un défaut : primo, un propisme européen qui tend Il proeter le monde monde choix faits pour notre continent; secundo, une assimilation abusive du système des financements internationaux - où les souverainetés monétaires d'Illean le à institutions are pouvoirs limi-

domestique piloté par une banque centrale toute puissante.

TRIANGLE FATAL

A un terme plus gné, le « triangle des incompatibilites » Itali toujours par imposer sa d'airain. Illum and en effet, qu'il est impossible de concilier durablement la fixité du limit de change, la liberté des mouvements ne capitaux et l'animente del politiques monétaires. L'Europe choisi de renoncer au troisième côté du triangle, en sant = sa politique : change et ... taux d'intérêt par le mora le plus radical curi soit. manda unique; 🗷 💷 pour 🗺 raisons davantage géopolitiques qu'économiques. Il armit donc contre-productif de donner comme horizon indépassable à l'amenda de pays 🗀 la planète le raffiement à l'une on l'autre des The device disputing. La dollarisation de l'Amérique latine comme l'adoption de l'euro par les pays de l'est et du sud de l'Europe sont des utopies dangereuses. Elles supou bien 🔤 👫 👢 compaieu démocratique, bien une grande and salaires nominaux, im must de celle oui avait assuré la pérennide l'étalon-or au le passé.

Le mark à mine sent dois plutôt celui de proparvenus la un degré suffisant de marchi politique et sociale pour ha capables nouer we leurs homologues tés - un système financier 📂 relations financières exigeant,

A cela, la liste du change neu pas nécessaire. En cas 🎩 besoin, 🔳 dépréchildre permet une la proque indolore du prix ilm facteurs de production domestiques, non par la dell'ultra de leur valeur pominale, mais par un elissement vers le les de l'échelle es prix internadetinus Phu généralement, 🔄 Demantus di change sont un régulation utile de conjoncture E une réponse adap-(bien qu'incomplète) à un changement brutal des conditions

Ce précisément prin-cipes qui inspirent le la dun ■IIII les grandes économies, Etats-Unis, Japon III Futbad. Cramme économies plus petites, daidenne de unerver leur Beté de manceuvre, s'y conforment aussi. Que l'on songe au Canada, à l'Australie, à l'Afrique du Sud, à la et, pour quelques années encore. Royaume-Uni. Pourquoi n'en serait-il pas ainsi demain de plusieurs économies qualifiées aujourd'hui d'émergentes?

RESPONSABILITÉS POLITIQUES

Le chemin qui mène li ce statut M «moyenne» puissance musitime est, nous dira-t-on, mini d'embûches. Le marché des changes souffrirait d'un « excès de volatilité » nénalisant les relations commerciales. Les fluctuations du change iraient au-delà de ce qu'une juste appréciation des fon-

donc s'en protéger en adoptant un régime de change moins pur que le (ATTOMENT)

Deux voies ont été expérimen tées récemment: soit le rattachement in da la américain, inchi chement formel (via un currency board) ou in the (peg); still in undatura on l'introduction de formes plus ou moins intelligentes de contrôle des changes.

pays qui 🔤 🖿 mieux 🖦 🖳 🗎 📥 📥 🎏 qui avaient fait le

Les fluctuations du change répondent aux besoins de la régulation conjoncturelle

choix du flottement, Singapour et Taiwan par exemple ; que ceux qui ont chuté (cas des nouveaux pays industrialisés d'Asie et du Brésil); et que ceux qui persistent à le faire paient un prix élevé en termes de taux d'intérêt, donc de croissance et d'emploi (cas de l'Argentine et de Hongkong). Le during den changes mer l'initial de chocs fiauran trop brutaux (cas de Pinde et la Chine), mais voit ses effets s'éroder rapidement. La Macette voie, with the faire machine arrière.

n'a joné qu'un rôle la genèse des difficultés que traversent les économies émergentes. En réalité, les conditions objectives d'un la étaient en germe l'en politiques publiques menées par ces pays: expansion Elicules dis crédit, alleis eraness environ vulnérabilité um banques, incompatibles | le maintien d'une

Je indicated que les grandes davantage Tom a excès de volati-🖬 ». Certes 🕍 pic 👫 1985, à 11 fanns le dollar, est mast dest and a remain A l'époque les politiques économiques de dans "Atlantique Index d'inspirations radicalement différentes (Reagan relancé massivement par le budget).

Depois le de la recomb 90, he policy with usus similaires. ne penvent plus s'ap-THE REAL PROPERTY. pour prendre leur envol. La parité dollar/deutschemark a d'ailleurs awat an un bernie is 13 h de part : Come = valeur movenne (précisément 🖃 🗸 du SME après min 1993). J'en ilm m qu'en l'espèce l'adoption de la colonia es superflue. Les Indianim du change répondent aux semm de la régulation conjoncturelle. Le dollar intrin lorsque la différential de

laisie, qui a avancé le plus loin dans conjoncture s'élargit ■ l'avantage inversement, différentiel lui-même reflété dans l'écart de IIIII I à long terme. A contrario, forte volatili té du dollar/yen 📰 le résultat 💵 situations conjoncturelles et de politiques économiques trop

RECENTRER LE RÔLE DU FMI

Pour sécuriser les régimes de changes in a sea of the season 90. FMI puisé dans un de préteur en dernier resauquel il n'était pas préparé. Trop lent I réagir, trop peu attentif au merene politique el social, il u encouragé, rependant, par son ac-Mili répétée une prise de risque crue de la part me préteurs m emprunteurs.

Dans un contexte in changes flotiants, & FMI pourra se au financement de programmes clairs 🖮 stabilisation macro-économiques. Il lui sera dimaginer arraninstitutionnels propres à non 🔳 quantité, 🚃 🗎 qualité des financements allant en développement : directs plutôt que capitaux à coust terme, financeplutôt que finanbancaires, Comme voit, if flottement im monnaies d'avenir...

Girm Maarek (directeur économiques et l'invince il lin Control limited in United agricole)



par Yves Mamou

Le krach? Nous voici prévenus

LA CRISE MONDIALE D'AUJOURD'HUL Pour de profondes de Maurice Allais. Editions Clément Juglar, 237 p., 150 F (22,87 €).

qui doit arriver, arrive. » Pour Maurice Allais, Prix Nobel d'économie, toutes les conditions d'une confisgration financière mondiale sont désormals réunies. Nul - et nos gouvernants, moins que d'autres - ne pourra dire qu'il n'était pas prévenu. La Crise mondiale d'aujourd'hul, son dernier ouvrage, dresse un parallèle entre la crise de 1929 et celle qui ne manquera pas d'éclater un jour prochain. Les deux événements ont une cause commune, « l'expan-🔳 déraisonnable des crédits ban « montée extravagante des cours de Bourse ... L'oette raison de fond, s'ajoutent une série de causes secondaires : « le financement d'investisse ments la long terme avec des fonds empruntés la court terme ; le développement d'un endettement gigantesque; une spéculation massive sur les acstions, les obligations et les mormales ; un système monétaire 🔳 financier

fondamentalement instable ». Toutes ces conditions qui ont été les fondements des crises économiques du XIXº siècle et de la plus grande crise du XXº, celle de 1929, sont anjourd'hui réuntes pour produire un nouvel effondrement, estime l'autent. Mondialisation oblige, la prochaine catastrophe ne sera pas limitée aux Etats-Unis et à l'Europe, mais il l'ensemble de la planère. Pour Manrice Allais, les crises asiatique puis russe n'étaient que des avant-goûts : « La doctrine réenante avoit méconnu une donnée essentielle, une fibéralisation totale des échanges et des mouvements de capitaux n'est possible, elle n'est souhaitable, que dans le cadre d'ensembles régionaux groupant des pays économiquement et politiquement associés et de développement économique et social comparables. » Ces conditions n'étant pas réunies, les

chocs asiatique puis russe devalent avoir lien. Ce qui doit arriver, arrive. Pour éviter l'inévitable, il faudrait une réforme que nul aujourd'hui n'a envie de lancer : l'abandon des changes flottants et le retour aux taux fixes, l'abandon du dollar comme étalon international pour le change et les échanges, la fusion de l'OMC et du FMI, l'interdiction faite aux banques de spéculer pour leur propre compte sur les changes, les obligations et les produits dérivés. Au plan boursier, c'est le crédit comme moteur de la spéculation qui doit être interdit. La cotation doit avoir lieu une fois par jour et la spéculation sur les produits dérivés doit être interdite. Enfin étant donné que toute opération de crédit est une création de mormaie, seul l'Etat doit en avoir le privilège. Ou plutôt la banque centrale, indépendante bien entendu. Laquelle doit donc repreadre ce pouvoir aux banques et le conserver.

La réforme financière qui serait nécessaire imposerait de faire des banques de simples consignes chargées de conserver l'argent des particuliers et des entreprises, ces derniers rémunérant alors le service rendu. Quant aux prêts, ils relèveront d'organismes spécialisés qui se financeront eux-mêmes par emprunt à terme donné dans le but de reprêter à terme plus court. Règle d'airain du système: «Le montant global des prêts » ne devra jamais = excéder le montant global des fonds empruniés ».

Ce programme qui fait de l'Etat un père (sévère) chargé de réprimer prodigalité apparaît, tout à la fois, rétro et quelque peu dogmatique. Mais jusqu'à ce que se produise la catastrophe annoncée, les Cassandre provoquent toujours le sourire.

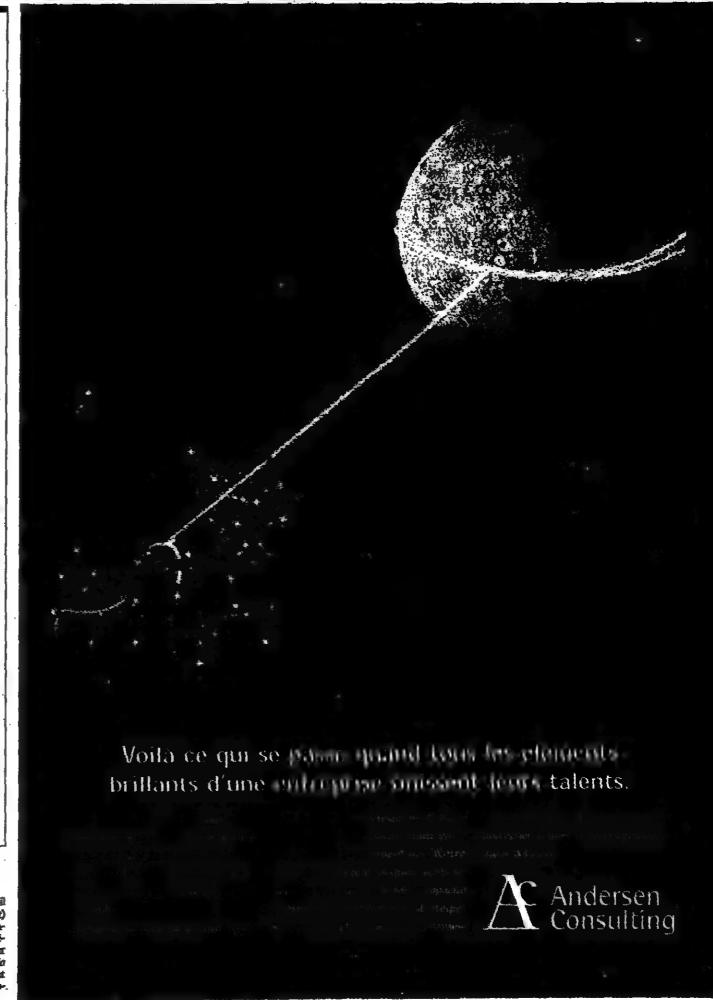
PARUTION

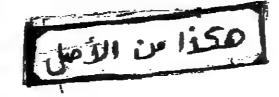
J-122

 $\mathbb{Q}(x,x) \in \mathbb{R}^{n}$

C'EST LA CRISE FINALE d'Once Bernard et Luiz

est tout un art que de pouvoir allier satire et didactisme. Aussi n'y a-t-il un d'étonnant à ce qu'Oncle Bernard et Luz aient choisi le huitième (art) pour nous expliquer Le Monde terrifiant 🌬 l'économie en bande dessinée. Sachant que derrière le pseudo d'Oncle Bernard se cache li peine un des spécialistes les plus politiquement incorrects, Bernard Maris, prix du Meilleur Economiste en 1995 (coanteur avec Philippe Labarde de Ah Dieu | Que la guerre économique est jolie ! chez Albin Michel), cette BD s'adresse autant aux allergiques à cette forme d'expression qu'à ceux que la science économique pourrait rebuter. (Hors-série de Charlie Hebdo, mars, 25 F, 3,81€).





حكذا من الأصل

DÉPÊCHES

■ FORMATION CONTINUE Le thésaurus des domaines de formation que publie le como Inffo est le como disponible sur la colle Co ou-til d'indexation permet de trouver une formation adaptée, de mesurer précisément par domaines l'investissement formation de l'entreprise, un état financier et un bilan pédagogique 📖 un domaine. Renseignements: 01-41-25-22-22; www.centre-info.fr

■ MÉTIERS. La région Nord - Pas-de-Calais organise les 4, 5, ■ et 7 mai, en partenariat es le Comité français les olympiades de métiers (Cofom). Im finales nationales Im II olympiades III métiers. 400 jeunes lauréats issus des régionaux prendront part prendront part compétition. La 38 lauréats gnants défendront les couleurs de la France Montréal du 11 m 14 novembre. Depuis 1989, 44 % mi jeunes de l'équipe de France des métiers devenus de d'entreprise. Renseignements: 01-44-54-36-31: coforn@wanadoo.fr

■ EMPLOI III CADRES. En 1998, selon i panel Entreprises France réa-He per l'addedition pour l'emploi le males (APEC), Man emplois cadres ont été créés. Avec un taux de croissance de l'effectif cadres supérieur à 3 %, 1881 et l'année la plus positive pour l'emploi des cadres depuis dit ans. Si le nombre 🕼 départs (licenciements, démis-volumes atteints en termes de postes pourvus (202 000 dont 160 000 recutements 🖷 🔤 🖪 🗗 000 promotions) dépassent 🔄 niveaux 🌬 🔜 🖷 1990, 📖 📻 pour l'emploi ⊫ cadres. 🕼 nombre 🕪 jeunes diplômés recrutés directions, au leur dum a fortement progressé (+31 👣 🖪 🚾 un vokume pratiquement 🚛 📶 plus 🚮 qu'il 🛊 🖫 diz ans (56 500 au lieu 📭 32 900). Bieu qu'à un rythme un peu moins sou-

tenu, l'emploi dei calles dell'all entre propuesta en 1999.

AGENDA

• RECTIFICATIF. Comme nous l'indiquions 🚛 🖫 supplément du 20 avril, l'Alexande internationale and investisseurs des l'économie sociale (Inaise) organise les

et

juin prochain un forum. Une erreur s'am glissée lam les coordonnées téléphoniques mentionnées. Pour Mai renseignement, il resilient d'appeler le 00-32-2-234-57-97.

FORMATION PROFESSIONNELLE. A la suite de la parution, en mars. du Livre blanc sur la formation professionnelle, le club Stratégies organise le 20 mai une journée de débat animée par Yvon Minvielle, conseil en management des compétences, sur 🖿 enjeux de la future réforme que le gouvernement souhaite engager imm m domaine. Des experts et des représentants 🔤 syndicats et du patronat prendront part 📖 échanges, et la synthèse des débats se fera en présence de Nicole Péry, utilitari d'Etat à la inmatter professionnelle Renseignements: 01-47-34-26-36; www.leclub.org

● INFORMATIQUE. Le prochain saion «Les Jeudis de l'informatique & des télécoms », consacré au recrutement des professionnels de l'informatique, se tiendra le 6 mai prochain à l'espace Eiffel, quai Branly, Il Mire. Des start-up innumeren en matière de nouvelles technologies seront présentées sur un nouvel espace Tendances, destiné aux entreprises faisant l'actualité du marché. Des débats seront organisés sur la gestion de manuel des manuel notamment. Renseignements: 01-46-70-20-38; www.lesjeudis.com

INTERNET

FINANCE. Le site de l'hébdomadaire économique et financier, le Français, a noué un partenariat avec le site Business-angels.com pour mettre en relation créateurs d'embreprises et apporteurs de capitaux. Les pages consacrées à la Bourse permettent de constituer son portefeuille personnel et d'être alerté sur des cours, des variations ou des volumes de transactions de titres.

DROIT. Une ébauche de système expert pour connaître ses droits quand on est confronté à des règlements impayés. Une bonne idée, mais le contenu est assez succinct et comporte de nombreux bogues.

 JEUNES. L'AFIJ (Association pour faciliter l'insertion professionnelle des Jeunes diplômés de l'enseignement supérieur) a ouvert son site Internet. Il permet d'accéder à la base de données d'offres d'emploi. Mais, pour l'instant, celle-ci étant peu étoffée, les propositions de poste n'ont souvent qu'un rapport lointain avec le profil indiqué. www.afij.org

ÉCRIVEZ-NOUS

`**≇**

Les adresses électroniques des journalistes de la rédaction du supplément

marti@lemonde.fr; bandet@lemonde.fr; atdcovid@lemonde.fr; caramel@lemonde.fr; faujas@lemonde.fr; kahr@lemonde.fr; laronche@lemonde.fr; mamou@lemonde.fr; reverchon@lemonde.fr; vaneeckhout@lemonde.fr



France Télécom et La Poste ouvrent à la concurrence leurs plateaux-repas néralement syndicales, par les qui s'y restaurent. Chaque

mais religion 🖭 la concurrence, France Télécom d'optimiser 🛮 gestion 🕍 🗎 📨 collective & series depuis décennies par 157 associations de personnels. vont and wises en avec groupes privés de restauration collective, l'objectif étant, pour France Télé-com, d'économiser « 250 📱 300 millions it francs » par an sur 680 millions de francs de subvention " l'opérateur l ces amecianing [conditions de appels Judes and the que devraient réussir 🛮 🗷 mainfaible d'associations », reconnaît, sans and d'âme, Philippe Robin, directeur 🛮 France Telecom.

A La Poste, qui verse la près la même subvention | 141 de personnels, l'amélioration de la gestion figure aussi l l'ordre du jour. souhaite, elle, « privilégier 🐚 📖 chaque fois que nels ser possible, indique Georges Lefebvre, directeur del manuface humaines et dei relacioni incidei à La Print. Eller extendement ann exleur traditionales forte de l'entreprise = Mais, il elles veulent leur marché, elles devront faire aussi am efforts, voire and sa-

Le personnel de l'ensemble de ces quelque IM restructura, qui servent 📂 de 30 millions 🕩 repas 🚻 👪 est composé de 1 500 fonctionnaires mis il disposition - un tiers sont de France Télécom, ama tiers rimnim de 🖾 Poste - E 2 3 300 salariés de droft privé, embauchés directement par les associations.

ma projets de réforme ont provoqué une forte opposition syndicale, notamment à France III com, M les Melatini ont été noncent les syndicats. Combat d'arrière-garde? 🛌 les syndicats, en 🔤 🚾 🗓 s'agit 🖮 🐃 un héritage du passé. Et 🗎

300 associations et 30 millions de repas sont concernés par la volonté de ces institutions d'optimiser la gestion de leur restauration collective, quitte à recourir au privé

certains and prêts & discuter améliorations de M gestion, was tiennent a m statut Marille Par ma, la restauration du personnel n'est pas une accommerciale. Elle doit der um caractère in till mala es non : référer à un logique de ren-manuel financière », affirme l'intersyndicale des fédérations PIT de la CGT, de la CFDT et de SUD, alnsi que la Fédération nationale des restaurants (FNR) PTT, qui regroupe l'ensemble de ces associations. La subventions, qui représentent, dans chaque entreprise, la moitlé du budget des activités sociales, sont une forme de salaire différé, que nous souhaitons gérer », poute Robert Lesaffre, président

(CGT) de la FNR. Les commits d'administration sont, dans chaque restaurant, Aus

prises, mais n'ont par l'and sacrifier l'emploi, précise Robert Lesaffre. Ce n'est pas un personnel de faire 🔚 frais 🕍 restructurations. = 🗀 reliable ont dû fermer après 🖹 départ 🚛 agents 📖 🖂 d'autres sites. A chaque fois, Homes Williams on La Passi con épongé les sullants. «Les associations et l'entreprise étant line proches, par le Mai de commissions 🌃 surveillance, la jurisprudifférents conduit l'entreprise d'entres la responsa bilité » des déficits, reconnaît Georges Lefebvre, M La Poste.

agents-usagers in item entreprises.

trop coûteuses, ont-elles elles-

rant, de négocier un missage

annuelle avec France Télécom, par

exemple, celle-ci était « en général

reconduite », reconnaît Philippe

Robin. Et même d'l'activité du

restaurant was diminué... 🗀

ont eu le pun déficits.

- perdu une grande

part de leur activité, 🗰 🖛 🛣

baisses d'effectifs dans In entre-

Patrick Brillet, secrétaire fédéral de FO-PIT, souligne l'ambiguité de la situation, accusant « la CGT d'avoir meme le déficit comme tous les deux ans sur des listes gésystème de person », la la musa

Repères

En 1990, la loi Quilès, transformant l'administration des PTT en deux entreprises publiques, prévoit la création d'un GIP (groupement d'intérêt public commun dour gérer les activités sociales des deux entités, dont la restauration collective. ● La transformation, en 1996, de France Télécont en société . anonyme fait éclater ce schéma.

Chacune des deux entreprises crée des un comité des sausse et de gestion des activités sociales (Cogas). Ceux-ci conciuent des conventions avec les associations de restauration du personnel, qui sont arrivées à échéance fin 1998. Une bonne occasion, pour les deux entreprises, de remettre en question le mode de gestion des

exonérer 📻 directions 🚢 🔤 🛚 ponsabilités » pour autant. Luimême cependant que, si, association m épaulée par une commission de surveillance réudans le cadre de la réforme, des associations contraintes par nissant um représentants um directions ## licencier pour Les directions, qui reprochent aux d'être devenues leur marché, = FO n'entrera pas dans ce système ». La po-sition de syndicaliste-patron n'est pas toujours facile à tenir... En tout correctement joué leur propre 174 ? En fait, quand venait le moment, pour chaque cas, les deux entreprises publiques

ont décidé de supprimer les

commissions de surveillance dans

nouvelle organisation. I syndicats redoutent, avec externalisation annoncée, des problèmes d'empioi. Aujourd'hul, France Télécom estime parmi l'encadrement, généralement assuré par ils fonctionnaires mis à disposition, la moitié du personnel 📷 📖 sureffectif. Et parmi im autres marie de restaurants, un quart serait 🔳 trop. cas de diminution d'effectifs fonctionnaires III I disposition pourront the réintégrés L France Télécom. Male leur rerisque de 📖 pas 🗀 🗀 facile. Quant aux autres salariés, le code du travail impose aux prestanate qui reprennent une accord de reprendre | personnel. Mais « combien de temps le garde-ront-lis ? », s'inquiète — Ollier, secrétaire fédéral de SUD-PTT, qui condition recul in management de

Que feront France Télécom et La l'outre des leurement réalisées? « C'est à négocier », répondent les directions. Les syndicats estiment que l'argent doit être reversé dans le budget des activités sociales.

Chez France Télécom, les appels d'offres, was par les directions régionales, sont en cours. Cet été, « le dispositif devrait Itu en place », indique Philipe Robin. La Poste, quant à elle, a décidé 🖮 « ne pas se précipiter ». Un chef de projet a été nommé, qui va travallier durant trois mois « en ilen aved? les partenaires sociaux pour élaboner un cahier des charges ». La mise en place est prévue pour l'an 2000.

Francine Alzicovici

Une nouvelle démarche pour améliorer la qualification des intérimaires

puis un an, Nathalle. vingt-sept ans, titulaire d'un BEP de comptabilté, voulait reprendre des études par correspondance pour passer un bac pro et se donner ainsi plus de chances d'obtenir des missions intéressantes. Finalement, c'est un BTS qu'elle va préparer. Nathalie a en effet revu ses ambitions à la hausse lorsqu'elle a appris par son agence disease qu'elle pouvait faire valider les compétences acquises au cours de ses sept premières années d'expérience professionnelle | | s'inscrire directement à un BTS, voire même, peut-être, être dispensée de certaines épreuves.

Depuis septembre 1992, Adecco, l'un des leaders mondiaux de l'intérim, s'est engagé, en partenariat avec l'éducation nationale, Imune expérimentation de validation des acquis professionnels (VAP). Nombre d'intérimaires, avance Philippe Marcel, PDG in groupe, sont peu, si ce n'est pas, diplômés mais ont acquis ou fil de leurs missions des compétences dont ni eux ni leur environnement ne mai an All La VAP leur offre l'opporde les faire reconnaître. » Cette démarche vise en effet à l' valider ses acquis professionnels issus III l'expérience pour pouvoir justifier d'une partie en connaiset aptitudes d'un diplôme et obtenir ainsi celui-ci plus

MOBILITÉ ET SÉCURITÉ

Le diplôme rassure les employeurs. « Favoriser le développement d'une telle démarche auprès de nos intérimaires nous permettra de mieux répondre aux besoins des entreprises, mais, insiste Philippe Maxcel, nous cherchons avant tout développer leur employabilité. L'un des enjeux, aujourd'hui, est d'arriver marier mobilité et sécurité. En acquérant, à travers l'obtention d'un diplome national, ___ reconnaissance de l'extérieur, 📖 personnes

Adecco expérimente la validation des acquis professionnels pour permettre la valorisation du passage

gagnent une plus grande conflance en elles-mêmes et accroissent leurs chances d'être embauchées. »

par l'intérim

Pour Valérie Joie, responsable de l'agence de Paris-La Défense, « la VAP, s'appuyant sur 🖿 pratique, est particulièrement intéressante pour des peu qualifiées qui peuvent se montrer réde reprendre un cursus scolaire ». La démarche; qui repose sur la présentation d'un dossier décrivant les emplois tenus, n'en représente pas moins un investissement important, surtout pour des intérimaires dont le parcours est plus éclaté que celui d'un salarié traditionnel. Adecco a donc a mettre l'accent sur l'accompagnement des personnes. Outre une première réunion d'information sur la démarche, chaque candidat a bénéficié d'un entretien individuel avec un conseiller de l'éducation nationale afin de définir le diplôme visé. Pais, au cours de quatre ateliers de groupe d'une matmée chacun, les personnes ont été préparées à la constitution de leur Wall afin qu'elles sachent formaliser leur activité professionnelle 🖿 termes 🕍

compétences. Les responsables des agences ont également été impliqués. « Nous pouvons, explique V Joie, aider les candidats à prendre 🚃 recui par rapport à leur expérience, le faire ressorur des missions

qu'ils ont assurées les points les plus Et. nous tronnent les Et, nous pouvons leur faire part des retours que nous avons eus de la part des entreprises. » 📲 s'agit pas les personnes. précise Françoise Bondon, en charge de de expérimentation. C'est il il de mana la mana a description de

ACCOMPAGNEMENT

Pour Nathalie, = accompagnement 🗃 vraiment précieux. « /e n'aurais pas pensé, dit-elle, à sauligner par exemple que j'ai 🌃 📖 née à former des personnes, que telle ou telle 🖿 mes idées a été reprise par l'entreprise. Le paral qu'on nous demande de faire est beaucoup plus compliqué qu'on ne se l'imagine depart », avoue-t-elle. Consacrant actuellement plusieurs semaine à la réalisation de son dossier, elle assure: « Il faut vraiment en vouloir pour s'engager dans une telle démarche, tout en étant en mis-

Repères

Instaurée par la M n m juillet 1992, la validation acquis professionnels (VAP) permet de faire valider ses acquis en vue d'obtenir une partie de diplôme. droit est ouvert i toute personne pouvant justifier de cinq ans d'expérience professionnelle, en continu ou

non, en rapport avec le diplôme envisagé L'ensemble M diplômes professionnels et technologiques

de l'éducation nationale (du 🛂 au BTS) and que in diplomes universitaires sont concernés. Le candidat peut être dispensé d'une 🔤 plusieurs épreuves. Il ne peut toutefois pas obtenir par la VAP la totalité d'un diplôme. 🔚 unités 🚃 épreuves dont il a 📶 dispensé kui 🚃 acquises pour cinq ans.

L'enjeu en unit néanmoins la chandelle. Non la la VIII Va permettre | Nathalie du temps sur son cursus in muni tion, mais a surtout souliene t-elle, cela permet de faire un bilan sur soimême. Je mieux quiourd'hui 💶 ? dont je and capable ou non ». Elle demandera d'ailleurs moins de disd'épreuves gu'elle 📰 le pensait au départ, ayant pris conscience im points un complément de for-

Sur 🖿 80 collaborateurs auxqueis Adecco a proposé la VAR, seuls une quarantaine se sont engagés dans la démarche. « Ce sont en majorité des femmes entre vingtcinq et quarante ans, ayant plus de 10 ans d'expérience dans des métiers tels que le secrétoriat, la comptabili-té, souligne Françoise Bondon. Le dispositif VAP de l'éducation nationale n'est pas adapté à tous les publics, car cela exige une certaine aisance d'expression et d'écriture. »

OMOLOGATION

Souhaitant promouvoir ce type de démarche de validation des acquis professionnels, le Syndicat des entreprises de travail temporaire (SETT) travaille actuellement, avec la Délégation générale à l'emploi et à la formation professionnelle (DGEFP) III [American professionnelle pour la formation adultes (AFPA), à l'élaboration d'un dispositif plus adapté au public intérimaire qui dans sa majorité a un niveau V (CAP-BEP) et occupe des emplois industriels. . La validation se fera à partir d'une observation en situation de travail reconstituée, explique Catherine Beudon, directeur des affaires sociales, de l'emploi 📶 de la formation professionnelle au sein du syndicat. Elle débouchera sur 🖿 certificats compétences professionnelles qui pourront permettre aux personnes d'obtenir des min homologués par

Laetitia Van Eeckhout

jue ces née nux ar-ck, _y-)es rec

A Bert Henricht in

Gestion - Finance

CAMIF

Recherche: **RESPONSABLE FINANCES** ET PLANIFICATION

Rattaché au Directeur Général des Finances du Groupe, vous vous verrez confier la planification à court et moyen termes des grands équilibres financiers des pôles du Groupe.

Vous organiserez le suivi de ce pilotage et la réponse à leurs besoins financiers de développement, en relation avec les banques et autres partenaires, en proposant les montages et financements les plus

Vous prendrez en charge, aidé d'une petite équipe, la coordination des opérations de trésorerie et de placements des sociétés du Groupe, les prévisions et les budgets à court et moyen termes, assurerez les risques de change et de taux et optimiserez les disponibilités dans le respect de la politique financière et des seuils de risques définis.

Vous êtes âgé de 35 ans minimum, de formation supérieure (ESC, financière, ou de gestion) ; votre culture double, gestion et finances, provient d'une expérience de 5 à 10 ans exercée dans les secteurs bancaire ou financier.

Vous êtes homme de réflexion, et de jugement et disposez d'une bonne capacité relationnelle. Le poste est basé || NIORT

Adressez votre dossier de candidature (lettre, CV, photo et prétentions) sons référence LMR au : Groupe CAMIF,

Direction des Resecurces Hu

 $i = \varphi_{i+1}$ 5.002



Economiste Risque - Pays Direction her Etudes Earna magas

> Nous ne sommes pas là pour vous parler de la BNP d'aujourd'hui mais de celle de demain.

More of whomer water dosers do conditions Recorded Schement Buchter Landmid Characters Discussed

PARLONS D'AVENIR

Envie de Liberté... Sunbeam

MOUNTEAU SUIGE EUROPEIN EASE À SION - Le groupe SUNBEAM (18 milliards de Francs de CA), leader mondial 🖷 européen sur la plupart 📠 ses métiers, conçoit, produit 🔳 commercialise 🚞 🚞 consommation haut de gamme (camping plein air, sécurité domestique, etc.). Illus marques (COLEMAN, EASTPAK, CAMPINGAZ, FIRST ALERT) sont mondialement un un le cadre de in nouvelle stratégie européenne, SUNBEAM crée un siège social européen à Lyon (will d'où sera piloté l'ensemble de la politique R&D, marketing, logistique, financière, informatique et juridique pour l'Europe, le Moyen Orient et l'Afrique (1,5 milliard de Francs de CA, 850 personnes). Afin de ranforcer nos équipes, nous recherchons des professionnels expérimentés ayant une forte ouverture internationale. En nous rejoignant, vous intégrarez un environnement qui vous offere des moyens importants, une forte bilisation et une dimension multiculturelle dynamique. Pour l'ensemble de ces pestes, une pratique courante de l'anglais est nécessaire.

Sous le responsabilité directe du Vice-Président Pinimos et MIS, vous aurez en charge l'anaiyes et la consolidation des données commerciales pour les plans annuels et les prévisionnels wente en vue du reporting et we précentations internes. Vous analyserez les données liées aux coûts de production, m particulier au niveau des investissements sur les nouveaux produits. A 28-35 ans, vous avez une formation Bac+4/5 et de 3 à 5 ens d'expérience dans fonction d'analyse financière. maitrisez l'outil informatique. Votre pratique du français et de l'anglais est courante, la conneissance d'une troisième langue (espagnol, allemend) un plue, Volture i fonction, RM, 1072LM/AF

Sous le responsabilité du Responsable Buropéen du Contrôle

Financier, vous aurez en charge le contrôle et l'analyse des dépenses du siège de Suribeam. Vous réaliserez la consolidation et les prévisionnels de cesh flow, sinei que l'analyse et la consolidation des liquicités habdomadaires. Vous participants againment au reporting manauel. • 28-35 ans, vous avez une formation Bac+4/5 et au moins 5 ans d'expérience dans une fonction similaire, en cabinet ou au sein d'une entraprise de préférence Internationale. Vous matirisez l'outil informatique. Votre prelique du frençais et de l'anglais est courante, la plus. Voiture de fonction; RM. 1073LMCF

Sous la responsabilité directe du Vice-Président Juridique, vous participarez au autil contrationnel des dossiers kartificues du groups. Vous génerez les formalités juridiques des entités (assemblées générales, présvis, etc.). Vous travallierez aussi bien sur des dossiers de responsabilité civile des produits que agences. Vous faces partie d'une équipe juridique internationale qui intervient très est amont sur les problématiques du proupe. A 25-28 ans, your evez une formation juridique supérieure et 2 ans d'expérience dans le partie juridique d'un cabinet d'audit. Vous maîtrisez les principes de droits commun et civil. Voire pratique du français et de l'anglais est courante, la conneissance de l'allemend un plus. Réf. 1075LMA.A

Sous la responsabilité directe d'un Vice-Président du groupe, vous l'assisterez dans toute l'organisation et la gestion de son département (organisation de réunions de groupe, autvi des dossiers, etc.) at génerez son organisation personnelle (déplacements, agenda, correspondance, etc.). A 30-35 ans, BTS assistanta de direction, vous avez une expérience d'au moine 5 ane dans l'assistanat d'un directeur de département. Vous êtas dynamique, disponible · ■ savez prendre des Initiatives. Parfallement billingue français et anglais, la pratique connaissance d'une troisième langue (espagnol, allement) un d'une troletime langue européenne est un plus. Réf. 1076LMAD

Pour sepandre nos équipes, adresses voire candidaixes (leitre de motivation, CV & ptuto), en précisant impérativement la situence de voire circle sur l'enveloppe et la intre et voire nimes, de rémontration actuel & PA Conselling Group 114, auguste Charles de Gazile - 12222 Neully-air Salos ceder. Les exérctions autres lieu à Paris on à Lyon.









PA Consulting Group

Retrouvez toutes les annonces du Monde :

INTERNET . http://www.cadresonline . http://www.lemonde.fr/emploi MINITEL • 3615 cadresonline (2.23 F/mn) = 3615 LEMONDE (2.23 F/mn)

Au cœur de l'immomie Paris He-de-France allfres de chaque client

Le Crédit Agricole d'Ile-de-France

confirme son

implantation en région parisienne :

275 agences, 3 100

collaborateurs et

recherche pour son

Service des Opérations



RESPONSABLE **GESTION FINANCIÈRE h/f**

Au sein de la Direction Financière, was assurez le suivi de la rentabilité 🚛 capitaux propres de la banque (7 milliards 🕾 francs). Chargé d'élaborer une stratégie de placement des excédents, and excellente approche an opportunités man permet de gérer u quotidien un portefeuille de l milliards de francs. Véritable force de proposition, vous analysez les projets d'investissement au regard de la structure mais aussi de 📕 nature des capitaux propres et de leurs emplois.

De formation supérieure, vous avez acquis me solides connaissances en matière de finance. 🖮 comptabilité et de fiscalité. L'aisance relationnelle, le praymatisme et la force de conviction 🚃 🖳 qualités déjà démontrées lors d'une première expérience réussie de 🛚 à 3 um dans un cabinet d'audit, une banque ou une entreprise d'investissement.

Merci d'adresser dossier complet de candidature (lettre manuscrite, CV, Photo et prétentions) sous la référence RGF/99 au Crédit Agricole d'Ile-de-France, Service du Recrutement, 26 quai de la Rapée, 75012 Paris.

l'automobile par plaisir **HONDA** par passion

d'actions.

Dans le cadre de sa stratégie de développement, HQNDA France renforce sa Direction Commerciale Automobile, mais de museum postes, et recherche pour une siège basé à Mame-La-Vallée (77) :

2 Conseillers de gestion

Réseau, vous sur sur région la prospections, élaborez les dossiers de nomination couvrant les aspects commerciaux, inanciers et juridiques, mana i las

Vous avez un roll ou conseil, de formation es de contrôle dans l'élaboration des tableaux de bord de gestion. Veillez au respect des normes HONDA, analysez et surveillez la situation financière des concessionnaires,

enfin l'identification et l'informa-tisation du Réseau.

i diplomé ESC option finance ou equivalent, vous une première expérience de la fonction dans le secteur automobile. Vous êtes un utilisateur l'anglais un pratique l'anglais un pour votre intégration. Ce poste implique de tombreur déclarements

🗎 🚃 almez le monde de l'automobile, l'univers HONDA vous passionnera.

d'envoyer candidature, sous référence EX/41.G, à candidature, TANIS TANIS Félicien David, I Paris.





Lei

RESPONSE OF STATE

wo problem

SE PHESICIAL ME

The second of the second

And the second second second second

 $^{4}\left\langle A_{1}\right\rangle ,2\left\langle 2\left\langle A_{2}\right\rangle \right\rangle ,2\left\langle A_{3}\right\rangle ,2\left\langle A_$

Consultants/Seniors/Managers Systèmes d'information Assurance

Interlocuteur privilèglé des Directions Générales, Opérationnelles et informatiques, vous piloterez des missions à forte valeur ajoutée et porterez nos offres internationales Assurance : • « HEAD OFFICE TRANSFORMATION » : Included des nouvelles technologies dens l'outil

Informatique, refonte et remise en forme du patrimoine applicatif, CUSTOMER RELATIONSHIP MANAGEMENT = ; vision centrée client, marketing, reforée des

portefeuilles, réseaux de distribution, nouveaux produits, nouveaux services. • FUSIONS - ACQUISITIONS : évaluation des systèmes d'information, transformation des architectures, accompagnement du changement, formation, intégration des nouvelles solutions...

- OFFRES SPECIFIQUES : santé, fonds de retraite, plans illé secours An 2000, ERP, Euro, etc. Vous participarez il la définition et au développement de nouvelles offres. En fonction de votre expérience, vous pourrez être emenée il encadrer des équipes de consultants.

ates un professionnel des métiers de l'Assurance, de leurs organisations et de leurs problèmatiques. De formation école d'ingénieur ou de commerce, vous avez participé à des projets de conduite du changement et/ou de de systèmes d'information dans un cabinet de conseil, une SSII ou une compagnie d'assurance.

Votre expérience de 5 à 15 ans, allée à votre double culture informatique/métier Assures yous conférera une crédibilité auprès de nos clients.

Votre bonne connaissance de l'anglais vous permettra d'intervenir dans un contexte

CAP GEMINI ideas People Technology

Merci d'adresser votre candidature à l'al lette France, Division Finance, Chantal Barbier, 20 nue Hamelin, 7116 Paris cedex, sous la référence LM 990201/2. Fax : 01 47 54 84 14. E-mail : fin-recr@capgemini.fr

Des Id**ées**, des Hommes, des Technologies

www.capgemini.fr

- Assistance Maîtrise d'Ouvrage
- Organisation de services opérationnels
- Accompagnement du changement
- Refonte de portefeuilles.
- Impact des nouvelles technologies sur le
- Architecture des
- systèmes d'information Intégration d'ERP...

Etablissement bancaire réputé pour son savoir faire dans le domaine des opérations de haut de bilan et de la gestion de portefeuille, en France et à l'étranger, recherche pour renforcer son département un

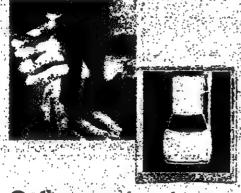
AUDITEUR SENIOR ADJOINT AU RESPONSABLE DE L'AUDIT INTERNE PARIS

Directement rattaché su Responsable de l'Andit interne, vous

- participerez:
- · à la conduite des missions d'audit sur les différentes activités
- » aux projets de développement du service.

Agric) d'environ 30 ans, de formation supérieure in niveau Bac + 4/5 avec une dominante finance et/ou comptabilité, vous justifiez d'une expérience de 2/3 ans dans un Cabinet d'audit (secubanque) ou dans une Institution Financière dans des fonctions de type controle, inspection, audit interne. Vous avez nne ssance générale des métiers bancaires aspects réglementaires, votre anglais est courant.

Merci d'adresser votre candidature (sous rif. 9923) à: LE MONDE Pablicité - III Ma rue Claude-Bernard



Société internationale spécialisé dans le management de l'inform e conseil et la formation ocuir. les constructeurs automo hiti notre réputation en prope des solutions adaptées et profes stinées à améliorer les perfor des réseaux de distributeurs au artendire de 30 constructours dans 28 pays, employent plus de 350 collaborateurs dans le mor nobre crossance en France et en Europe nous amène à renforcer notre équipe.

2 Consultants seniors

Dans le eache de projets stratégiques, votre mission est de participer au développement d'outils et de systèmes de pilotal commerciano, d'animer les équipes opérationnelles de nos clients, et d'apporter un crissel à forte valeur ajoutée. A 20 aos environ, vous avez acquis une excellente comraissance de l'industriefla distribution automobiles chez a constructeur ou dans le métier du commeil. De formation supérieure Ecole de Commerce ou équivalent, bilingue angle vous êtres naturellement attiré par les technologies de l'arformation et avez diveloppe des qualités indispensable telles que la riqueun une grande capacité d'adjaptinière et le goût pour le travail au sein d'une équipe projet.

2 Consultants

business management

de gestion pour nos dicrits correccis. A 25 /30 ans coviron, vous justifiez d'ares expérience réusair dans la distribu constructeur ou dans un cabinet de conseil au poste de contrôleur ou de conseil de gestion. Soutien au gaoté de constructeur ou dans un cabinet de conseil au poste de constructeur ou de conseil de gestion. Soutien au gaoté de pour ros clients en matière de flusiness Management, vos qualités d'autonomie, d'espoit d'équipe et voit commansance des méthodes de gestion dans le monde de la distribution autonobile sont des mousts indispensable pour ce poste. De formation Ecole de Commerce complétée par un cycle de gestion, on de formation comptable et financière (DESCF, MSTCF, DUT UEA), vous maîtrisez parfaitement l'anglois.

Merci d'adresser lettre manuscrite, CV et photo sous réf. choisse à l' Alison Associates - Dorothre Jacquet - 54, route de Sartounille -- Le Tosonho 4, Parc du St Laurent - 78 232 Le Pecq cedes.

ALISON ASSOCIATES Inspirer le monde de l'automobile

Vous souhaitez intégrer l'équipe professorale d'une Ecole Supérieure de Commerce dans les domaines

Marketing,

Stratégie,

Finance Ressources Humaines

Vous une expérience en entreprise et/ou en enseignement supérieur - Vous êtes titulaire d'un doctorat en gestion (français ou étranger) - Vous matrisaz perfeitement la langue anglaise. intérêt merqué pour la recherche et la pédagogie. Le département « enseignement » de SICO

Ressources Humaines est il votre disposition pour vous conseiller dans l'évolution de votre camère et évoquer les opportunités qui peuvent être les vôtres.

SICO RESSOURCES HUMAINES 23 rue du 🙉 - 75014 PARIS ou 22 rue de la Chalotais - BP 6027 - 35060 REvives Cadax.

Notre Mouvement Associatif National crée un pôle Conseil et Développement orienté vers les Associations adhérentes et recherche

Responsable Conseil et Développement aux Associations H/F

Rattaché au Délégué Général, il vous appartient de mettre en place les outils de pilotage de notre Fédération en mutière d'Organisation, d'Economie d'Entreprise et de Conseil Juridique vis-à-vis de structures associatives gestionnaires. Relais de la politique fédérale, à l'écoute permanente du terrain, le succès de vos actions valorise nos orientations. Agé d'environ 40 ans, diplôuné d'Etudes Superieures en Organisation ou Economie d'Entreprèse, compétent en Droit Social, vous pouvez justifier d'une expérience approfondie et réussie de conduite de projet, de maîtrise d'œuvre ou d'ingénierie sociale. Possédant une solide expérience du milieu associatif, prospectif dans la veille sociale, vous savez mobiliser des compétences et créer des synengies. Pratique courante de l'outil informatique. Poste basé il Paris.

BERNARD JULHIET

Menci d'adresser votre dossier sous la Réf. 3/6/8 à BERNARD JULHIET

a 11/15 Quai de Dion Bouton

92806 PUTEAUX Cedex • E-mail:gbj@gbj.net

Consultants Junier. Semor et Chefs de Projet

7 ous manue un intervenant majeur dini le monde du l'and a Management. Nous operons Mais 12 14 14 450 professionnels. Recommus comme des spécialistes du management du changement, me objectif I'amélioration de la performance entreprises. Nos méthodes sont fondées sur un véritable partenariat nos clients une approche très pragmatique du conseil.

Notre action très participative le développement de solutions adaptées aux problèmes au clients, au fait que mus montes un place un recommandations, assure une forte de nos activités en Europe.

Nous souhaitons aujourd'hui renforcer nos équipes opérationnelles en France, en Allemagne 📰 au Portugal 🐷 🚾 🚾 effet Consultants Junior, Senior des Chefs de Projet.

Att sent de nos équipes, som interviendrez dans le cadre les missions confiées par nos clients. Vous développerez method im place in changements nécessaires I l'amélioration 📥 📖 organisations. Paul possédez de fortes capacités d'analyse, de 🖦 🔳 d'adaptabilité. Vien Des mobile, man avez le sens du travail en équipe et men en place de actions améliorations ar III performance.

→ Land Junior Agé de plus de 24 ans, vous êtes diplôme de l'enseignement supérieur (Ecoles de

→ Containing Senior of Chefs ill Projet Agé de 🌃 à 📆 🗪 vous justifiez d'une expérience man de plus deux ans en milieu industriel ou commercial, ou 💷 plus d'un 📠 🔤 🚾 domaine du Conseil.

Outre une Maria M l'anglais, la pratique 🍱 l'allemand, 🝱 l'espagnol ou 🛅 portugais in un atout supplémentaire.



Merci nous adresser candidature (CV, In et photo abligatoire) précisant la référence au la :



INSTITUTE OF MANAGEMENT RESOURCES

as

Le monde des cadres

de des operations de lan a de la gration de porteie de que Pleasager, recherche pour resioner

paneties tehmie hans seit istoli

REPRODUCTION INDEX

7-22

West |

11 112 6

or or the state of the

The seaf

11 2 600}

HTEUR SENIOR CHAT AU RESPONSABLE ME L'AUDIT INTERNE

pop program autorialitation in State of Spanis All mands they be a few for the same ME 418 PAULS PARTS LEGER CE STORE

77 MIND REAL

ble Conseil et Tex Associations

27.7 St. State of the St.

Springer - were the comments of

The state of the s

State of the second

The second States of the second

GROUPE D'ÉDITEURS

RECHERCHE POUR UNE DE FILIALES

UN SECRÉTAIRE GÉNÉRAL/DIRECTEUR FINANCIER

DIRECTEMENT AU SÉNÉRAL IN LA IIII , IL SELA

DE LA DIRECTION FINANCIÈRE DE L'ENTREPRISE DE DÉVELOPPEMENT, III MATTALE III GESTION

ET DU REPORTING GROUPE, DU SUIVI ET DE CANIMATION DES RESSOURCES HOMAINES EN

LIAISON AVEG LA DRH DU GROUPE. UN BONNE SENSIBILITÉ AUX TAMBITA D'ÉDITION, DA SENS 📰 💵 PORTS HUMAINS ET UNE THE RÉUSSIE DE PLUSIEURS ANNÉES À UN POSTE DE SONT INDISPENSABLES.

UN ÉDITEUR CHARGE DU DÉVELOPPEMENT

CRÉATIE, LE CANDIDAT A UNE TRÈS BONNE CONNAISSANCE DES AUTEURS ET DE LA PECAMETION JUNEAU (PELES, LINE). UNE INTERPORTE RÉUSSIA DE PLOTITIES ANHAIS DANS UN POSTE DE RES. PONSABLE EDITORIAL EST MESTAGE

UN ÉDITEUR MIXTE - ÉDITION LIVRES ET MULTIMÉDIA

FORTE CRÉATIVITÉ ET ELPÉRIENCE RÉUSSIE DE PLUSIEURS ANNÉES DANS UNE BONNE CONNAISSANCE DES PRODUCTIONS MULTIMÉDIA EST SOUHAITÉE.

ENVOYER CV ET LETTRE MANUSCRITE (soms rélérance 9921), 🌡 : LE MONDE - 21 bls, Claude-Bernard BP 218 - 75226 PARIS CEDEX 05, TRANSMETIRA

L'information sur EURONEWS, c'est 20 beures de programmes par jour diffusée singultanément on cinq langues dans 94 millons de foyers (plus de 40 pays). Des actualités mondiales à la vie économique, sociale, sportive..., nous traitons l'information d'un regard neuf, ceini d'une réduction phiniculturelle. Nous recherchens des

Journalistes-Rédacteurs

sons contrat permanent on de pigiste

la la la compara de la d'édition, vous rédigez et la compara de la compa vos textes, en conformité avec la ligne éditoriale impartiale de la chaîne. Votre expérience - micro on air - vous permet

Nous vous offrons l'occasion d'évoluer dans un professionnel multiculturel en vous appuyant sur votre excellente culture générale et votre solide expérience dans le milieu (TV = radio).

Journaliste 🖿 formation, vous dominez les sujets 🖿 politique Internationale et les questions européennes. Vos connaissances sportif et économique seront particulièrement appréciéesi Utitie votre langue maternelle française, vous maîtrisez l'anglais.

Merci Communication dessier de la (lettre manuscrite, CV, prétentions et certificats) en précisant la référence JRF, A FVAUNTAN, Dummer des Recepte une Humaines. BP 161, Will Lyon-Ecully Cedex.

LuroNews EuroNews EuroNews EuroNews Euro

Directeur

NORD DE LA FRANCE

Ecold'Ingénieurs rattachée à um grand Groupe Industriel situé dans

le Nord de la France et travaillant en étroit partenariat gvec une école de commerce,

recherche

A M um environ, diplômé d'une école d'ingénieurs, vous ovez enrichi votre expérience de patron de PME ou de chef de dans grande entreprise, de préférence industrielle, par une orientation axée a la formation (responsable de formation d'un grand groupe, participation à la guille d'une d'enseignement supérieur).

■ Totalement autonome dans la gestion budget fonctionnament, supervisez, en véritable chef d'entreprise, la fonctionnement de cet établissement, and dans votre mission par une équipe de 110 permanents.

■ Votre esprit 🕍 synthèse, votre 🔤 🖹 l'organisation, votre auverture d'esprit et votre pedagogique permettront développer es école et d'en faire un lieu d'accueil pour 📖 entreprises régionales 🖷

conditions offertes seront function 'expérience la condidats.

d'adresser dossier complet, photo rémunération actuelle sous la référence LMM/566A à PEREIRE CONSEIL 229, mm Solférino - MYCON Lille. E-mail: lille@peretreconseil.fr

PEREIRE CONSEIL

SOCIÉTÉ INTERVENANT DANS LE SECTEUR DE L'ENVIRONNEMENT

RECHERCHE POUR

POSTE AUPRÈS DE

SON DIRECTEUR

GENERAL :

RESPONSABLE CROISSANCES EXTERNES

Missions principales :

- ✓ Repérage de cibles, formalisation d'analyses stratégiques et économiques.
 ✓ Préparation de dossiers il Investissements en coordonnant diverses compétences.
- Mise en œuvre et suivi des acquisitions décidées.

Expérience souhaitée et infos générales I

- ✓ Pratique réussie de plusieurs armées dans un Cabinet d'Audit.
 ✓ Expérience findustrielle, si possible dans l'environnement.
 ✓ Capacité d'analyse et de bon sens.
 ✓ Diplôme économie / gestion H.E.C. ou Grandes Scoles 35 ans minimum (H/F).

Advesser lettre manuscrite et C.V. (pour pil. \$824) à : LE MONDE Publicies - 21 bis, pur Claude-Bernard BP 218 - 75226 PARIS Code: 05, qui transmettra.

Entreprise de documentation technique recrute pour région de Rouen

CHEF DE PROJETS

Pour création et localisation de modes d'execution Parfaitement bilingue de langue maternelle anglaise ou française, vous serez chargé d'un client et de l'animation d'une équipe. Vous assurerez également une part de réalisation des travaux (rédaction, révision). Travail dans un environnement international. Formation de traducteur ou rédacteur + expérience d'un responsabilités indispensables

DEUX TRADUCTEURS-REVISEURS

Pour un poste anglais/mançais, un poste français/anglais
De langue maternelle française ou anglaise, vous serez responsable de la sous-traitance de traseux ainsi
que de la révision et la traduction de documents techniques. Expérience de deux ans minimum exigée en
traduction technique ou révision dans le domaine informatique ou télécom.
Expérience de la localisation de logiciale appréciée.

Envoyez vos CV à ART - BP 15 - 27340 CRIQUEBEUF-SUR-SEINE - FRANCE Email: art_fr@compuserve.com Contrata CDI proposés. Lieu de travail : 20 km aud de Rouen, 100 km de Paris.

Directeur de Fabrication

PRODUCTION DE MAGAZINES

Pulle client : basé à Paris est un leaders de la presse = France avec plus 👅 40 magazines. En pleine expansion, ce groupe recherche son Directeur de Fabrication. Ce dernier aura comme fonction principale d'établir 🖷 🐠 coordonner les plans de production entre les imprimeurs et les rédactions. Profil recherché i Bac+2/3, une parfaite maîtrise III langue anglaise est indispensable. Une expérience dans les domaines de l'imprimerie ou 📟 la presse ainsi

qu'une mobilité l'échelle européenne u de bonnes connaissances informatiques serajent un avantage certain. Les entretiens auront lieu à Paris, cependant les curriculum vitæ et les lettres in candidature rédigés en anglais devront III envoyés I l'adresse ci-dessous. candidats souhaitant informations complémentaires peuvent contacter l'associé M. Jackson au + 44 860 44 1936, dans la journée, le soir et le

Ducheyne Executive, The International Immuni Group Runnymede Malt House, Egham, Surrey TW20 9BD, Angleterre Pax:+ ## II II Francis - E-mail: mrjatvw@talk21.com www.ducheyne.co.uk

FINANCIER recherche

Merci d'adresser CV - lettre manuscrite sous réf. LM, J-0499 à OPTION FINANCE

Société Française en forte croissance cherche

III RESPONSABLE des Ventes Etats-Unis société spécialisée dans les techniques d'affichage d'informations pour salle de contrôle est acmellement en pleine expansion. Nos produits, très nettement orientés réseaux, permettent de visualiser tout type d'information sur des surfaces d'affichage de très grande dimension (mur d'images).

Nos objectifs de développement nous conduisent à intensifier notre action commerciale sut le territoire américais. Pos objectits de neveroppetient nous commissant à manufacture de filiale, vous serez amené(e) à prospecter cene clientèle (Télécommunication, Contrôles routiers, Surveillance, ...).

LE MONDE Publicité - 21 bis, rue Claude-Bernard - P 218 - 75226 PARIS Cedex 05

Merci d'adresser votre candidature (sous réf. 9919) à :

lomes de l'enseignement superient Donne romansance de la limance d'entreprise avait la Bourse. Un à deux ans d'experience professionnelle dans la finance ou l'audit

Imm Turm of T.M.- L. rue du Colonel Pierre Avia - 75503 Paris Cedex 15

Centre de Formations initiale, continue et supérieure de travailleurs sociaux en Ile-de-France recherche:

UN(E) RESPONSABLE DE CENTRE D'ACTIVITES

POUR SES FORMATIONS INITIALES DES TRAVAILLEURS SOCIAUX (400 étudiants/an)

POSTE À TEMPS PLEM

We le ; a la responsabilité de l'organisation, de la mise en œuvre et du suiM des formations inidales.

Réelle assure le suivi de la manual des étudiants.

Réelle est charpfée des relations avec les milieux professionnels.

Réelle assure la manual de l'équipe pédagogique, Réelle) supervise les secrétariets concernées.

Potil : / Diplôme en travail social et diplôme Bac+5,

√ 35 ans minimum,
√ imminimum,
√ imminimum aux questions sociales, socio-áducatives et à la place (a. il. formation des travailleurs socialux dans les / Immunité sux questions sociales, socio-éclucatives et à la place (III information des travailleurs contextes actuels,
/ capacité Il mettre en actes des choix pédagogiques, et il animer une équipe,
/ Bonne connaissance IIII unusuus : social, socio-éducatif et médico-social.

Bjellej a le sens de l'organisation et des contacts - IIII unusuus : 182 à 245 KF/an (convention collective).

■ UN(E) RESPONSABLE DE CENTRE D'ACTIVITES POUR SES FORMATIONS CONTINUES ET SUPÉRIEURES

Posté à mi-temps pouvent évaluer vers un tamps plain.

Sjelle) a la responsabilité de l'organisation, de la mise en œuvre, du suivi, de l'évaluation et des comptes rendus d'exécution :
- des formations continues et supérieures diplômantes (100 étu milits/an)
- des stages, des journées techniques, et des collèques élaborés à la demande des milieux professionnels ou proposés par le centre de formation (100 à 150 jours/an).

elle) assure le suivi cles étudiants et des stagiaires. elle) participe un développement des activités de formation continue et à leur promotion. elle) supervise son secrétariat.

Pobli : / Diplôme Bac+5, / 5 ans minimum d'expérience dans une fonction similaire,

✓ 35 ans minimum d'expensance unes sont de la place de la formation dans les contextes actuels,
 ✓ 35 ans minimum,
 ✓ sensibilité aux questions sociales et à la place de la formation dans les contextes actuels,
 ✓ capacitif à : -analyser une demande, traduire des objectifs en dispositifs, élaborer et rédiger des projets de formation, animer un réseau d'intervenants
 — analyser une demande, traduire des objectifs en dispositifs, élaborer et rédiger des projets de formation animer un réseau d'intervenants
 ✓ Bonne connaissance des établissements du secteur social, socio-éducatif, médico-social et des collectivités

don:9) à 122,5 KF brut/an pour un mi-temps (convention collective),

yer lettre de mothstion et CV (1002 reff. 99/8) à : LE MONDE Publicité - 21 Ms, rue Claude-Bernard - BP 218 - 75226 PARIS Cede: 05, qui transmettra.

Le monde des Juristes

Groupe International, leader mondial and services collectifs, recherche un

Juriste en Droit Public

Paris (75)

Rattaché Directeur Juridique, 🚃 📟 d'une équipe pluridisciplinaire, vous apportez assistance III conseil aux directions opérationnelles du siège ainsi qu'aux directions régionales en matière

intervenez and intervenez and intervenez aux marchés publics M mm délégations service public, 💶 🕯 📟 🏭 vous ètes

sollicité sur **PAS** questions juridiques

Merci d'adresser 📭 📖 candidature, 📖 🐃 🗪 ou 🚃 courrier, la référence JEV186417 # Eric Verney.

collectivités publiques.



Le limite de l'imme juridique recherche pour son département Fiscalité un

Rédacteur TVA Senior

Levallois-Perret (92)

au chef du linterveen um généraliste 🛶 📟 🐃 domaines de 🖿 া 😘 A ce titre, maîtrisez marégimes de TVA Internes 🚃 intra-communautaires

prudentiels | doctrinaux). Parmi 📖 qualités requises 📖 📖 telle fonction, vous justifiez 🐷 🚾 🚾 de synthèse 🔳 📖 qualités 📉 🚃

(aspects législatifs, réglementaires, juris-

d'une entreprise.

Michael Page JERIDIQUE - FISCAL

📰 🛮 🖿 conception, 🖫 l'organisation 📺

Vous êtes également chargé du

contentieux administratif III I l'activité

(contentieux technique, contentieux

Vous justifiez au minimum 📖 huit ens

d'expérience acquise 💷 sein d'une

entreprise et/ou d'un

Main Milliards de francs illi chiffre d'affaires un 1998 in 10 000 salariés environ, SIEMENS France | Dour | branche Automotive un

Juriste d'Affaires Internationales

Toulouse (31)

vous contribuez au sulvi juridique de directivité principalement liés à l'activité commerciale M laM en France M à

A ce titre, mun êtes militar à l'occasion de la négociation, 📠 🖿 rédaction et du sulvi des contrats conclus mu les fournisseurs et 🔤 clients 🗪 ce, dans un propriété industrielle fort.

ponctuellement mer des opérations d'acquisition et de restructuration.

🕍 🖿 28/30 🖦 de formation juridique supérieure, mus justifiez d'une expérience réussie de trois 📷 environ 🏜 la 🖼 🚾 Internationaux.

L'anglais current (lu, écrit, parié) et la de l'allemand sont impératifs pour

d'adresser une candidature, sur notre site web en par courrier,

web : www.mpfrance.com

23 rue Bolssière 75116 Paris

Michael Page

Vision for Industry

Société américaine (C.A. 1988 : 122 MS) premier constructeur morellei de systèmes de vision industrielle recherche son

d'environ 30/35 ans.

d'une formation supérieure ** fiscalité

(DEA, DEA du DICE) et justifiez d'une

expérience cinq dix an acquise idés-

lement en tant que lement au em d'un

cabinet d'avocats ou du service fiscal

Merci d'adresser votre candidature. sur notre site web ou per courrier, sous la

European Contracts Attorney/Administrator*

Controller" basé en France et hiérarchiquement ■ I"Executive Legal Director" basé Etate-Unis, vous apportez vos compétences sux commerciaux imaile cadre de montages d'affaires, de imm négociations contractuelles in a manufactuelles du www im leur exécution (contrats client, stratégiques, la linterna-

Vous intervenez, im outre, en matière de propriété industrielle, 📠 droit social 🛋 🕍 ans en matière in les les (rédection. négociation), acquise au sein d'une entreprise III hautes technologies évoluant IIIIII un environnement International.... --- ---

Perfeitement bilingue englais/allemand, pregmatisme 🖬 💴 professionnaisme vous permettent 🛶 vous épanouir au d'un environnement exigeant.

Maria d'adresser votre candidature, sur per courrier, man is in its rence JPL185678 A Manual Landry.

Michael Page JCRIDIQUE . FISCAL

1 Juriste Droit

des Affaires

Véritable généraliste 🛍 droit 🚧 affaires, 🕬 assurez la

Vous participez aux négociations contractuelles et musuum la

rédaction - commerciaux, industriels et corporate

(accords m joint venture, acquisitions, fusions, etc.). Vous

possèdez en outre une culture fiscale dans le limit mu

2 Juristes

Droit Public

Paris - La Défense (92)

Conseil en apérationnels du manuel en Régions, vient les affaires relatives marchés publics (concessions m délégations de service public!. Dans le man relations les collectivités publiques, vous êtes sollicité sur les contrats, les négociations, le suivi administratif, 🔤 🚃 📰 m renégociations périodiques, etc.

Vous mus acquis une expérience de cinq il dix ans en immi immi d'une entreprise et/ou d'un

Vous justifiez d'une expérience 📰 💶 🛭 quinze 🗪 acquise au d'une entreprise et/ou d'un amme d'avocat.

couverture 🖿 risques juridiques 🔳 la 📰 👊

Michael Page

Fiscaliste Généraliste

was the sollicité of that que manual pour le compte entités du groupe en France comme à

intervenez im matière de fiscalité d'exploitation (supervision in a feet and déclarative, IS, and professionnelle, TVA, etc.) et de structure (apports partiels d'actifs, fusions, acquisitions, cessions, etc.), with d'optimisation fiscale.

instifiez Impérativement d'une formation fiscale il économique supérieure | | + | + | cycle de et 🔤 🚻 et la multi la cinq 📰 🍱 d'expérience de 🖫 acquise en entreprise et/ou en cabinet. 🕍 maîtrise de l'anglals 📟 indispensable pour ré au sein de au environnement international.

Merci Walter Candidature, sur notre webou par courrier, sous 🕍 référence JCA186521 à

Parls

Michael Page

Pour tous vos recrutements de juristes ou fiscalistes en entreprise, contactez Pierre-Olivier Landry au 01 56 26 76 26

mail: taxlegal@miehaelpage.com

web: www.mpfrance.com

que cès née aux ar-ck, Ly-les ec de te-

--- 217

Ce Monde

Professionnels du droit et de la fiscalité en cabinets d'avocats, appréciez votre niveau de rémunération ...

Faites-nous parvenir votre carte de visite, nous vous adresserons notre étude de rémunérations 1998/1999.

Michael Page JURIDIQUE & FISCAL

Pour tous vos recrutements de collaborateurs ou d'associés en cabinet d'avocats, contactez Stéphanie Dru ou Christophe Blanc au

01 56 26 76 26

e-mail: taxlegal@michaelpage.com

Cabinet d'avocats d'affaires de renom recherche dans le cadre

du développement de son activité droit des sociétés, un Avocat Droit des Sociétés

Lyon

urs res

t. Lui
que, si,
des as

Par les

Pon n'es

La po
on n'es

aubliques

mer les

ace dans

em, avec noncée, sion. Anoncée, sion. Anoncée, sion de mon de mon

René Office None Office No PIT qui

ideoga_{la} Trailing at 1

. Kirmete

11256

. May

- 4.6 营 FI.F.

100 4

4.75

ার হারীয়

ं य अध्यक्त

100 T 1. 200 - 100 Contract Name REPRODUCTION INTERDITE__

MERCHEN INTERDITE

nior

Charles Francis 医新加州 医高级电池

 $\label{eq:final_state} \mathcal{T} = \mathcal{T}(\mathbf{x}) \mathcal{P}(\mathbf{x}_{i}^{\mathbf{x}}) \mathbf{x}^{\mathbf{x}_{i}} \mathcal{F}_{i}^{\mathbf{x}_{i}} = \mathbf{x}_{i}^{\mathbf{x}_{i}}$

the Pariet

 $g_{ij}(x^{k}) = 2\pi i g^{k}$

u sein 📰 l'équipe droit des 👚 vous participez d'opérations in fusions, d'acquisitions, de cassions ou de rapprochements d'entreprises, i joint-ventures, Vous gérez par ailleurs de façon 🔤 secrétariat juridique ____ clientes. françaises ou étrangères.

amené a intervenir sur

les dossiers fiscaux du cabinet limit

en matière de fiscalité des entreprises

que 🔳 fiscalité .. das .. personnes

Après une période d'intégration, les

modalités de votre association au

sein du cabinet pourront être étudiées:

Age(e) d'environ 30 ans, avocs

juridique supérieure, avec une bonne connaissance ML l'anglais, vous justifiez d'au moins quatre mu d'expérience d'avocats

Autonome et réactif, vous souhaitez réussie et vous épanouir dans voire métier d'avocat. au sein d'une structure mothente et con

Avocat # l'expertise reconnue, must avez

développé une clientèle significative en

matière fiscale qui me aujourd'hui

Vous souhaltez rejoindre un cabinet.

dynamique et résolument orienté vers le

droit des affaires, qui vous offre 📰

réelles perspectives d'évolution.

Merci d'adresser votre candidature, sur notre alte web ou per courrier. sous la référence JSD186168 à Stéphanie Dru.

Avocat Fiscaliste

par goût du challenge, par esprit entrepreneurial,

pour accompagner la croissance d'un d'avocats d'affaires français.

sous la référence (1851.85465 à Thierry Montécatine ou Benjamin Sznaper.

Michael Page

JURIDIQUE . FISCAL

Michael Page

sous la référence JSD17675 & Stéphanie Dru.

Merci d'adresser votre candidature, sur notre site web ou par courrier,

de 30 d'affaires français recherche un

Avocat Fusion/Acquisition

Droit des Sociétés

taché aux du Cabinet,

ou de rapprochement

A intervenez opérations

opérations assimilées, joint-ventures

Vous êtes solicité sur des dossiers concernant

des sociétés cotées. Plus généralement, vous

sur question Al droit All

capital, titres, etc.).

(suivi a sociétés, opérations

Michael Page

formation juridique supérieure (DEA,

DJCE, atc.), vous in l'anglais

et justifiez d'au cinq ans d'expérience

eu d'un

Votre technicité et votre capacité il gérer la

avec in Linux man permettront

Ce cabinet

DU U

d'avocats d'affaires localisé à Paris, qui souhaite w développer.

Notre client cherche ainsi à se rapprocher d'un cabinet "taille humaine" 💵 intégrer un associé et 🞹 collaborateurs, partageant 🙃 valeurs 🗷 🗪 éthique.

S i ce type d'opportunité un intéresse, nous vous invitons à nous rencontrer, de façon confidentielle, pour approfondir. ensemble le projet de notre client.

> Merci de prendre anna ave Thierry Montécatine par l'intermédiaire de notre site web ou par courrier, sous la référence II MI Tous.

Michael Page SERIPIQUE # PISCAL

Michael Page JURIDIQUE & FISCAL En association

Juristes - Ressources humaines



l'anglais.

Fabre

8000 personnes atlère de droit atlaires affaires France

1000 m R&D) Vous negociez 🔳 suivez l'exécution de 🎟 🗝

comme 🛮 l'international.

: 7 Milliards categories de contrats, et plus particullèrement de tous was industriels.

Merci d'adresser and dossier in management rél. D70. • Pierre Fabre Médicament, DRH, Parc industriel de la Chartreuse, 81 105 Castres Cedex.

La Direction Affaires Juridiques

Pierre Fabre Médicament

CONFIRME

A 32 environ, formation

supérieure type DESS Droit des Affaires

Internationales. Vous beneficiez d'une experience significative d'environ cing en

entreprise 📖 cabinet d'avocats 🖫 l'étranger 🖦

un international

🛎 secleur pharmaceulique. Personne 📖

contact. 🚃 avez 📖 parlaite maîtrise 🐃

Sous responsabilité du Directeur des

.kuridiques.

directions des branches Médicament 🖷 Santé

JURISTE

Droit des affaires H/F



Notre société un un des leaders européens 🖮 🕍 sous-traitance I La paie. Nous développons nos parts de marché en France. Pour organiser um services # accompagner nun clients, nous comme solutions recherchons un

Consultant en droit social

yous conseillez les clients et les collaborateurs du Groupe 🔳 lègislation sociale. Vous mettez à la disposition 🛲 van interlocuteurs des informations flables et une vision prospective. Vous participez à des formations opérationnelles. Internet est pour vous un instrument de travail quotidien. Universitaire ou diplômé d'une Ecole de Commerce, possèdez 3 à 5 📺 d'expérience dans 🗪 grande entreprise. Vous êtes un véritable - homme de talent - dans le domaine de la paie. Rigoureux, autonome, vous aimez transmettre votre savoir-faire. Force de proposition, capacités d'Influence. de persuasion will les facteurs clès de votre reussite.

n Merci d'adresser votre candidature (CV, photo et lettre de motivation) ref. 843 LM a consell Jean-Marc Bernabeu.

ALEXANDRE TIC, 102/104 www. Edouard-Vallbort, 92100 Boulogne-Billancourt.

ALEXANDRE TIC

UN TRÈS IMPORTANT CABINET ' D'AVOCATS EUROPÉEN

recherche pour son bureau parisien le

Responsable de son Département Marques H/F

ans, Juriste, spécialiste and marques ou CPI, justifiez d'une expérience м 10 🖟 15 mm acquise en cabinet 📟 en P.I ou en Entreprise. Unu d'un manife un du Management w w la Communication pour diriger une équipe d'une dizaine 🔳 personnes.

Maîtrisant la langue anglaise, disponible, souple, pragmatique, avenant, www with mi charge li sulvi illi dossiers d'une amené il développer.

La confidentialité la plus Milite au

Merci d'adresser CV. lettre manuscrite, photo et prétentions sous le référence RDM à : EGGO Consells - 10, rue de Pouy 75013 PARIS. Tél. 01 45 80 37 37 Fax | 01 45 89 68 87 E-mail: eggoconsells@wanadoo.fr

-EGGO Conseils

ALEXANDRE TIC, créé m 1961, filiale du groupe Adecco, est un acteur majeur du conseil en manure humaines : recrutement, évaluation, accompagnement managérial. Nous créons en Ile-de-France, deux postes 🍱

Industrie (ref. 6407 LM) ou Gestion/Finance (réf. 6408 LM)

- Développer le portefeuille de votre département
- Animer l'équipe des consultants
- Développer les partenariats avec les entreprises clients
- Imaginer les meilleures méthodes permettant de détecter les professionnels que vos clients Savoir évaluer les compétences et les potentiels m fonction des projets et des cultures.

roduction, Logistique, Achats on Gestion/Finance sont vos domaines de compétence et de passion. Au-delà de votre expertise professionnelle et de votre formation, nous apprécions plus particulièrement votre aptitude à établir un partenariat de confiance avec vos différents interlocuteurs, votre expérience du management, votre sens de la qualité et du service.

Merci d'adresser votre candidature, sous référence choisie, à Pascal DEVOULON. ALEXANDRE TIC. 176 avenue Charles-de-Gaulle, 92200 Neuilly-sur-Seine.

CONSULTANT **HIGH TECH FUTUR ASSOCIÉ**

recherchons un

Notre cabinet de recrutement a acquis un savoir-faire

particulièrement reconnu auprès des grands groupes du

secteur High Tech. Poursuivant notre croissance, nous

Formé a methodes, vous muni chargé de développer votre propre portefeuille de clients et de minur les recrutements confiés, en yous appuyant sur nos importants moyens de sourcing.

Apres un parcours au sein de structures a forte culture technique, dans des responsabilités RH ou commerciales, vous souhaitez aujourd'hui valoriser vos compétences métier et votre réseau professionnel dans un rôle de conseil.

Vous ètes diplômé d'études superieures et maitrisez l'anglais. Votre réussite dans cette mission vous permettra d'accèder 💵 capital de notre cabinet.

Merci d'adresser unu la résérence 555.BM vull CV à Jacques SCARINOFF - JSA - 38, rue Jean Mermoz - 75008 Paris. E-mail: contact@jsa-recrut.com Internet : www.jsa-recrut.com





MAYPS HAVPS-SA

Groupe de Mutuelles d'Assurances implanté sur la France, nous proposons exclusivement aux professions paramédicales une gamme de services diversifiés. Pour paramédicales une gamme de services diversifiés.

Juriste H/F

Votre mission principale consiste il prendre in charge l'analyse et il suivi des illegislatifs et à veiller à la home application ille règles juridiques il contractuelles en illegislatifs et à veiller à la home application ille règles juridiques il contractuelles en illegislatifs et à veiller Vous participerez m plan de formation de la société m conseillerez les collaborateurs du groupe. Titulaire d'un DESS 📰 DEA avec option assurance, vous justifiez d'une expérience réussie de 2 à 3 🖦 minimum dans le domaine de personnes

Merci d'adresser lettre, CV, photo ■ prétentions, en précisant la référence J/LM, à Médi-Assurances, service du personnel, 20 rue Brunel, 75017 Paris.

Societé publics (2 000 collaborateurs, complète son service

JURISTE DROIT PUBLIC + I.E.P/S.P ... I.R.A

Ses principaux domaines d'intervention : • contrats de concession • fiscalité 🔳 droit communautaire

A environ 30 ans, une première expérience et si possible la pratique de l'administration centrale, lui permettront de valoriser son autonomie, 🔳 créativité 💵 🖿 capacité de négociation. Société basée en très proche banlieue PARIS.

Pour un premier contact, merci d'écrire sous la reiérence 9042 ■ l'adresse ci dessous

Gallos & Associés

116, Champs Elysées, 75008 Paris - Fax : 01 44 21 82 53.
e-mail : gallos@club-internet.fr

Juriste propriété intellectuelle

HARRIE TATE

Le Groupe **DANONE:** 81 000 personnes dans 150 pays,

> N° 1 mondial des produits lier: frais,

88,5 Mds de F de CA.

N°1 mondial 📥 biscuits sucrès,

N°2 mondial des eaux en bouteille.

Au sein de l'équipe de juristes rattachés au directeur des marques m modèles, vous assistez m conseillez nos filiales sur le portefeuille de marques qui vous et confié.

Vous les accompagnez dans l'ensemble actions juridiques nécessaires | la protection des marques | la différents pays : recherches d'antériorité, maint de coexistence, rachat de marques, dépôt des nouvelles marques, gestion des contentieux, etc.

Vous travaillez etroitement mu im equipes marketing de illiales, que run conseillez sur l'usage optimal d= marques/ modèles, dans le respect lle leurs contraintes.

Juriste de formation. vous êtes spécialisé dans la propriete intellectueile marques et modèles au d'une expérience de 7 à 🏿 ans, acquise 💷 cabinet ou 💷 entreprise.

Votre goût pour les produits de grande consommation et pour le marketing et votre sens pédagogique vous permettront d'être un interlocuteur convaincant auprès de nos équipes marketing.

Anglais 🔳 2º langue étrangère courants.

Poste basé à Paris des déplacements à l'étranger.

 Merci d'adresser votre candidature
 lettre manuscrite. photo et prétentions à sur conseil Catherine Colo, Logii Systems, BP48, 94162 Saint-Mande Cedex.





Responsable

Département

Marques

-EGGO Conseils

de son

testie sa valent. Vous appréciez

à forte croissance, en évolution

Merci d'adresser votre lettre, CV

et photo stréLRRHI à :

Humaines (VSD), BP 4,

Responsable de l'Administration des Cadres

Le Groupe ARJO WIGGINS APPLETON est le leader mondial des papiers à forte valeur ajoutée (CA 28 milliards de FF, 19.000 collaborateurs). Dans le cadre de la Division Papiers Fins, Spéciaux et Couchés, nous recherchons pour la Direction des Ressources Humaines un Responsable de l'Administration

Rattaché au Responsable de la gestion des cadres de la Division, vous contribuez à une estion efficace des cadres au plan national et international par une mise en application de procédures adaptées et une gestion

administrative rigoursuse. Vous êtes en charge de la vie du contrat de travail (engagement, avenant, rupture). Vous organisaz la gastion des dossiers individuels et vous vous assurez de la transmission de l'information à tous les acteurs concernés.

Vous prenez en charge les aspects légaux, fiscaux et logistiques des transferts CSNE, traineesi. Vous participez à l'analysa et à l'amélioration des politiques de rémunération et de mobilité internationale au sein de la

Juriste de formation, avec une spécialisation en Droit Social, vous justifiez d'une première expérience de l'administration du personnel

Ecoute, précision, rigueur, capacité à anticiper et sens relationnel sont Indispensables pour s'imposer dans cette fonction.

La pratique courante de l'anglais est indispensable. Merci d'adresser lettre de motivation, CV et prétentions sous réf. AWA/RAC à notre Conseil :

Arjo Wiggins

Nous faisons

progresser le

monde médical...

dont 4 800 en Europe

matériel médico-

chirurgical et de

est aujourd had Fats des

laboratoire. La division

BECTON

Cabinet d'avocats d'affaires français de premier plan, membre d'un réseau international,

recherche un :

en Droit Social

aces Humaines Industriel h/f

du Directeur Industriel et fonctionnelle du DRH France,

vois définisses et appliques la

politique RH conformément à

neire stratégie France et les directives du Corporate US. Voes

assurer la responsabilité des

délégué du CE) et des grandes pérocistions d'entrencise, élaborez

et mettez en place une politique

de communication du site et

enfin, préparez et proposez des

Riche d'une double formation

aniversitaire de droit social et

RH, vous bénéficiez d'une expérience réusie des relations

relations sociales (DP / Président

Intégré à une équipe de professionnels confirmés intervenant essentiellement sur des dossiers internationaux, vous justifiez d'un minimum de 4 à 5 ans d'expérience au sein d'un cabinet d'avocats. Vous maîtrisez impérativement l'anglais. Nous vous offrons des perspectives d'évolution particulièrement

Le poste est basé à Paris La Défense

Merci d'adresser votre dossier de candidature sous Réf. JA à l'attention de Jacques BRUNEL - FRDAL - 5, cours Vakmy - 92923 La Défense Cedex.

Organisme professionnel national recherche un(e)

Chargé(e) d'études Relations du Travail . Emploi

atouts pour réussir dans votre mission, Merci d'adresser votre candidature (CV, lettre manuscrite, photo et prétentions) sous réf. CE à notre conseil Adexteam, 55, rue Pierre Charron 75008 Paris

ADEXTEAM

Paris



le le service Internet d'offres d'emploi

Toutes les offres d'emploi

de 20 titres de presse de référence.

20 titres de presse de référence s'unissent pour vous parir grace à CADRES ON LINE, plus de 2500 offres d'emploi cadres sur Internet et sur Minitel, actualisées en permanence. CADRES ON LINE, est le premier service d'offres d'emploi à vous proposer une fonctionnalité d'alei c'est aussi une palette de services uniques (évaluation de salagas, conseils pour

anectez-vous, pour avoir tantes les chanc ade construire votre avenir.

Web: http://www.cadresonline.com

3615 cadresonline (2,23 F ta mn)

CADRES ON LINE regroupe toutes les offres d'emploi

L'EXPRESS

Le Monde ouest e 1 Informatique

E MONITEUR ELECTRONIQUE La France Agricole

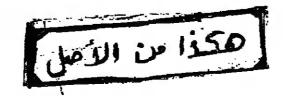
O1 RESEAUX Restauration AGRO ...

DECISION TOL <u>L'ARGUS</u>

property###



L'ECHO



JS/

建筑物理设置

INITIATIVES LOCALES

Cadres territoriaux

LE DEPARTEMENT DES HAUTES-ALPES

RECRUTE

UN(E) PSYCHOLOGUE DE CLASSE NORMALE

Missions:

- Aide Sociale à l'Enfance : Conseil technique Actions de soutien auprès des jeunes Evaluation des familles candidates à l'adoption - Recrutement et suivi des familles d'accueil.
- Protection Maternelle et Infantile : Conseil technique Participation à l'agrément des Assitantes

Diplômes : soit :

- Licence et maîtrise en psychologie ou licence en psychologie obtenue conformément à la réglementation antérieure au décret n° 66-412 du 22 juin 1966 relatif à l'organisation des deux premiers cycles d'enseignement dans les facultés des lettres et sciences humaines : les candidats doivent, en outre, justifier de l'obtention de l'un des diplômes d'études supérieures spécialisées en psychologie ou de l'un des titres figurant sur la liste des titres exigés pour l'accès aux concours sur titres auverts pour le recrutement des agents du corps homologués de la Fonction Publique Hospitalière.
- Diplômes étrangers reconnus équivalents aux diplômes mentionnés au 1er dans les conditions lixées par l'article 1er (2ème) du décret du 22 mars 1999.
- Diplôme de psychologie délivré par l'école de psychologues praticiens de l'Institut Catholique

Résidence Administrative : VEYNES.

Date limite d'inscription : 25 Juin 1999 à 17 heures.

Le dossier d'inscription est à retirer auprès du SERVICE DU PERSONNEL du Conseil Général des HAUTES-ALPES - Place Saint-Arnoux 05008 GAP Cedex.



Aux portes de Paris dans les Hauts-de-Seine (48000 babilants), Clichy connaît un développement économique important

crée par voie statutaire le poste

DIRECTEUR DES AFFAIRES GÉNÉRALES

Vous coordonnerez et dirigerez les domaines d'activités accueil des publics (affaires: genérales et État-Civil, service intérieur, archives-documentation) et prévention et sécurité ipolice municipale, maison du citoyen, correspondants de nuit, mairies annexes). Vous jouerez un role moteur et déterminant dans la mise en œuvre des politiques de citoyenneté, securité et libertés publiques définies par la Municipalité : conception et organisation des moyens, recueil permanent d'informations et coordination des actions en découlant, obtention de résultats sur le terrain, ...

Pour accéder à ce poste, il est indispensable d'avoir acquis une expérience diversifiée d'au moins dix ans dans ces domaines d'activité, par exemple au sein des services d'une ville moyenne, et de prouver une réelle capacité d'encadrement, d'animation d'actions transversales et de connaissance du terrain. Vos capacités d'organisateur, de réalisateur et d'animateur, votre sens du dialogue et de la négociation seront parmi les critères déter-

Ce poste du cadre d'emploi des attachés-directeurs est à pourvoir par mutation d'un ionctionnaire titulaire de la fonction publique territoriale, ou par détachement d'un

Pour recevoir des informations complémentaires, merci de téléphoner au 01 42 66 66 05 ou d'adresser avant le 15 mai, votre CV accompagné d'une lettre de morivation précise et argumentée sous référence CSO99017M à FC Conseil, 9 rue du Faubourg Saint Honoré, 75008 PARIS. E-mail : (cconseil@(cconseil



recrute pour sa Direction de la vie sociale (budget : 3 milliards ; effectif : 2 800 agents). un

DÉLÉGUÉ TERRITORIAL

Rattaché directement au Directeur de la vie sociale, vous assurerez par délégation de celui-ci une mission globale de coordination et d'animation des services territoriaux composant l'unité, soit environ 1 000 personnes. Simultanément, vous serez le délégué de la Sous-Direction Gestion-Organisation, aurez la responsabilité des moyens généraux de l'unite territortale, en baison avec les chefs des services territoriaux et les sous-directeurs.

De formation Bac + 5 droit eVou ressources humaines, vous avez acquis, de préférence en villes, une expérience en qualité de DRH ou de SGA vous ayant apponé .

- la connaissance de l'action sociale,
- l'opérience du développement local.
- la pratique du travail en réseau. l'animation de groupes pluridisciplinaires.
- Ce poste de Directeur Territorial est à pourvoir par mutation d'un fonctionnaire litulaire de la fonction publique territoriale ou par détachement d'un fonctionnaire d'Etat ou hospitalier.

└ Conseil RECHERCISE & EVALUATION

Pour recevoir des informations complémentaires, merci de téléphoner au 01.42.66.66.05 ou d'adresser votre CV accompagné d'une lettre de molivation précise et argumentée sous référence CSO99019M à FC Conseil, 9 rue du Faubourg Saint-Honoré, 75008 PARIS, qui vous garantit la confidentialité, e-mail : (cconseils) (cconseil, ir

Directeur d'une institution sanitaire et sociale

Institution privée à but non lucratif, nous intervenons dans le secteur de la santé mentale. Afin de remplacer le Directeur actuel qui évolue vers d'autres fonctions, nous cherchons un condidat qui, en étroite relation avec le corps médical, assurera la direction d'une association qui gère plusieurs établissements de soins et médico-sociaux franciliens. Délégué du Conseil d'Administration, vous assumez des responsabilités institutionnelles, administratives et budgétaires. Vous avez un profil à la fois d'animateur, de gestionnaire et de développeur. D'autre part, vous avez les capacités nécessaires pour représenter l'association auprès des différentes autorités et instances publiques et privées. Idéalement diplâmé de l'Ecole Nationale de la Santé Publique de Rennes (Directeur d'Hôpital ou Inspecteur), à 35-40 ans, vous avez surtout une expérience ocquise et des réalisations concrètes dans un environnement attribities et social.

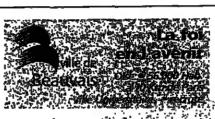
Enfin, vous êtes intéressé par les problèmes humains autont que par les problèmes de gestion. Merci d'écrire sous la référence 913/M à A.L CONSEIL, 39 rue d'Amsterdam 75008 PARIS.



Racide rous l'autorité du Directeur des Affaires unatiques vous intégrez une équipe de 12 personnés el porticipez à des missions de conseil et d'assistança où près de la Direction Générale des rvices. Your êtes chargé de l'organisation du Departement juridique, de l'assistance et de l'expertise cuprès des services (consell juridique mismie, Suborcition et rédoction d'actes, suivi de la réglementation, participation oux négociations juridiques adaptes), du contrôle de légalité (preexamies des actes des organes délibérants et de l'exécutif agional, du suivi des contentieux et de la veille de l'actualité juridique

De sociation juridique de niveau bac + 5 à domi-signie publique doublée de solides connaissances en droit privé, vous possédez une expérience confirmée dans des fonctions similaires et avez démantré à cette occasion des capacités de managiernes, d'analyse, de synthèse et d'appréciation des risques juridiques. Maîtrise des autils informatiques indispensable.





CHARGÉ DE COMMUNICATION (contractuel)

Vous prendrez en charge les projets de comvous prendrez en charge les prayets de sommunication, et en particules le mise en place et le suivi d'une communication permanente en direction des jeunes. Vous animerez et développenez des outils permanents sen fignes (sife Web) et Journaux électroniques d'information vous rédige. rez des brèves pour le journal mu

Titulaire d'un diplôme de l'enseignement supérieur en communication ou d'une expérience professionnelle dans un posse de même nature, vous almez le travail en équipe et maîtrisez l'outil informatique (connais). sance de la programmation HTML du tort intérêt pour l'internet).

Renseignements auprès de la Direction de la Communication au 07 44 79 41 66

Poste à pourvoir rapidement.

Merci d'adresser voire candidature flettre de motivation + CV + photo) à Maire

Gestionnaires et financiers

CONSEIL GÉNÉRAL

RESPONSABLE DU SERVICE DU BUDGET ET DES FINANCES **DÉPARTEMENTALES**

au grade de directeur territorial

Sous l'autorité du Directeur Général Adjoint aux Affaires Administratives et Financières, vous encadrerez une équipe de 14 agents et participarez à l'élaboration de la politique financière et fiscale du Département, à l'élaboration et à l'exécution du budget (Dépenses - Recettes). Vous assurerez l'établissement du compte administratif, la gestion de la dette et de la trésorerie, l'analyse et la gestion financière prévisionnelles, la gestion des subventions aux associations et organismes divers et le suivi des établissements dépendants du Département (syndicats mixtes, SEM ...).

Vous possédez une solide expérience et de bonnes connaissances de l'environnement des collectivités locales, de la comptabilité publique et des finances locales. Doté d'aptitudes à l'encadrement, vous maîtrisez l'outil informatique.

Ce poste s'adresse aux directeurs territoriatix di aux agents ayant pour vocation d'être nommés sur ce grade (attachés principaux avec quatre années d'expénence dans leur

Merci d'adresser lettre de motivation, CV et photo, avant le 25 mai 1999, à M. le Président du Conseil Général de l'Ain,

direction des ressources humaines. 7 rue de la Grenouillère, 01000 Bourg en Bresse.

W sous cet ar

le ?

an coments structurels of tentier le NAIRU aux qui et seul-cité mente et . Et fine de reprocher à la e lederale de continuer; er une politique months tive danc le but de lute one impation day needs

:ADICTIONS

partisans de la rag . All U. he night pas has trade type of Laur de che at my Mary one safe des talles suraient selo Continue de Ces denotes

7:217 de 19 - p bereiten Presidem de b Confer to pation de la Storte de . La ... I are et produis è

... ' Aura . permant ainsi well in Langation 13 box ... Partitante dez la terrisation a auggi begd l'extraire les p Mene d THE SHIP THE PROPERTY. Company of the last the second · anche sono of a True to the The small species? salatisis. In also

> in ligan

ं वतावे हैं। व्य ា ប្រធា<u>ជា</u>

- . - 2048CB - 1 gr (gr) k ್ಷಣ್ಣಪ್ರಚಾಣ 13F3\$\$ A. Sales in the 1000 · :::: ::: ## - " " . C . 1 1822

ALL THAT THE

و المقال المال ال

8:bilographie

Gestion - Finance

Au cœur de l'économie

Haute-Normandie auprès de chaque client

CONSEILLERS DE CLIENTÈLE CONFIRMÉS

Le Crédit Agricole de Haute-Normandie confirme sa dynamique

de succes: lère banque regionale, 80 bureaux,

1000 collaborateurs et recherche pour son réseau



Rejoignez un établissement bancaire offrant de réelles opportunités d'évolution...

Sur un segment de clientèle de particuliers, de professionnels un d'agriculteurs, vous assurerez a gestion et le développement d'un portefeuille de clients en proposant une relation bancaire et para-bancaire adaptée à leurs besonns. Hubiques à relever les défis lors d'une première

expérience significative, vous diffuserez l'en-semble de la gamme des produits de collècte et d'assurance, de crédit et de services avec le souci constant de la maîtrise du risque et de la rentabiliné des actions empoyetes. Aisance relationnelle, autonomie, capacités d'écourt, d'analyse et de synthèse sont les qualités dispensables pour réassir dans certe function.

le metivation, CV, photo et prétentions) à Béatrice Molter, Cause Régionale de Crédit Apricole de ndie, Direction des Ressources incs. BP #40, 76237 Bois-Guillaume.

BOYDEN

COMPANY

of OFFICES

6 COUNTRIES

Habiles négociateurs, vons aimez convaincre et

vaséilez un goûr prononcé pour les challenges.

L'Imagination dans le bon sens



CRÉDIT AGRICOLE INDOSUEZ

Filiale d'un Groupe bancaire français de tout premier plan, classé parmi les premières banques mondiales, notre activité Gestion Privée (800 personnes dans le monde, 200 milliards de FF d'actifs sous gestion) poursuit sa forte croissance. Dans le cadre de ce développement, nous recherchons sur la France entière des

Conseillers en gestion de Patrimoine Conseillers-Chasseurs Conseillers-Gestionnaires

Interlocuteur privilégié de Chefs d'Entreprises exigeants, vous prospectez cette cible et développez votre portefeuille de clients. Vous leur proposez notre gamme de services, d'outils de gestion ainsi que nos réflexions en matière juridique et fiscale. Votre compétence, votre opiniatreté et votre engagement total seront le meilleur atout pour atteindre vos objectifs de conquête de capitaux. réf. 9951A

Responsable du suivi d'une clientèle, vous offrez à nos clients un service complet d'ingénierie patrimoniale et apportez des réponses adaptées à leurs problèmatiques de gestion d'actifs. Vous intervenez également sur des réflexions juridiques et fiscales. La qualité et l'efficacité de votre action vous permettront d'atteindre vos objectifs de valorisation de la clientèle.

réf. 9951*B*

A 30 mas emiron, de formation supérieure type Ecole de commerce ou de Gestion de patrimoine, vous justifiez idéalement d'une expérience similaire d'au moins 3 ans au sein d'une banque privée, ou, plus généralement, dans une entreprise où vous aurez bénéficié d'une formation commerciale de très bon niveau.

> Pour un premier contact, envoyez votre dossier complet (CV, lettre man. et



B.I. Recruiting 1, Rond Point des Champs-Elysées 75008 Paris Fax: 01 44 13 67 13

INTEGRATED RESOURCING SOLUTIONS

SELECTION RESOURCES

SEARCH

Marketing - Communication

Risanco) euclien (15 les

presse, nous sommes specialises dans la diffusion d'informations sur l'er et les formations à destination des recruteurs, des directeurs de grandes écoles et des prestataires en ressources humaines. Pour renforcer notre équipe, nous recherchons

En collaboration directe avec notre directrice des publications, vous participerez à la conception, au développement et à la vente de notre ligne de produits (études, fichiers, guides, annuaire, newsietter). Une formation supérieure en marketing (DESS, IUP,...), quelques stages significatifs, si possible dans notre domaine, un esprit de synthèse, une excellente maîtrise de l'écrit, enfin une forte implication personnelle, tels sont vos principaux atouts pour seconder efficacement notre responsable. Bien sûr, si vous possédez une culture Internet, c'est encore mieux.

Adressez une lettre de motivation et un CV, sous réf. PM/LM, à IDECOM, 9 bis, rue de Vézelay,

Vu sous cet angle,

vos recrutements seront plus efficaces





Engagée sur des projets d'envergure, notre agence conseil en communication corporate (50 collaborateurs, Paris 15ème) renforce dans la cadre de son fort développement, son pôle Edition d'Entreprise. Nous recherchons:

Chef de Projets

Edition d'entreprise

L'élaboration de projets que vous conduisez jusqu'à la phase finale et votre participation aux recommandations stratégiques de l'agence font appel à vos qualités de créativité, d'initiative et sont nécessairement liées à vos capacitils rédactionnelles.

De formation Bac + 4/5, vous possédez une expérience de 3 à 5 ans en agence.

Chef de Publicité / Production

Edition d'entreprise

En relation étroîte avec le Chef de Projets, vous prendrez en charge l'ensemble de la coordination des projets dans un souci permanent de respect des couts/délais/qualité : appels d'offres fournisseurs - négociation et réalisation des devis - brief du studio d'éxécution, suivi et plamification - suivi de la fabrication - relations

De formation Bac + 2 minimum, vous possèdez une solide expérience de 5 ans environ en agence (parfaite connaissance de la chaîne graphique).

Si vous souhaitez rejaindre une équipe jeune à l'esprit positif qui saura reconnaître vos qualités et encourage votre réussite, nous vous attendons avec impatience.

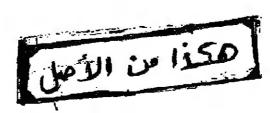
Merci d'adresser vos CV et prétentions en précisant la réf. choisie sur lettre et enveloppe à notre Conseil TPA





Retrouvez toutes les annonces du Monde :

INTERNET • http://www.cadresonline • http://www.lemonde.fr/emplo/ MINITEL . 3615 cadresonline (2,23 F/mn) . 3615 LEMONDE (2,23 F/mn)



XVIII / LE MONDE / MARDI 27 AVRIL 1999

Carrières internationales



DEVELOP THE MARKET BY DEVELOPING THE SOLUTIONS IT NEEDS

Excellent salaries and benefits

Based: London

The VISA symbol is recognised all over the world at more than 15m merchant locations. A global presence achieved through the commitment and imagination of our Acceptance Group, which works with Visa Members and merchants to continuously expand our card-based financial services. Determined to succeed further in meeting the requirements of Visa Members and cardholders to use Visa products wherever and however they wish to pay, we now seek two ambitious professionals to develop two key Visa markets:

MASS MARKET ACCEPTANCE

Your broad brief will be to achieve acceptance and usage targets across a range of European countries. With new and different challenges arising every day, your asponsibilities will include market research and planning activities, and working with Member banks and key memberst regments to implement promoulonal programmes to drive card usage.

The role calls for a mixture of sales and marketing expertise, snalytical skill and entrepreneurial flair. Of graduate calibre, your 5-7 years' experience in the retail or card-acquiring environment will have exposed you to the complexities of the acquiring business ideally in the supermarket and/or petrol sectors. An understanding of credit/debit cards would be to your advantage, and you must also be able to demonstrate excellent negotiation and team skills.

For both of these positions, a second European language would be an advantage. Please apply in English , quoting ref. PF/LEM/28 to: Europeol, 2 Beauch Hill, London NW3 7LT, United Kingdom. Fax: +44 171 435 3369.

ACCEPTANCE RELATIONS

This ground-breaking role offers an exciting opportunity to implement research and value added services for Visa Members and merchants. The goals will be to drive up Member and merchant revenues and Visa card usage. An area of primary focus for research and marketing communications will be commercial autolites.

Your responsibilities will include lisising with key Acquirers and Merchants, to determine the value of several proposed products and services, followed by development and communication of the initiative.

A graduate, with 5-7 years' experience in marketing or

development and communication of the initiative. A graduate, with 5-7 years' experience in marketing or relationship management in a banking, card-acquiring o supplier relations environment, you should have knowledge of card products and excellent market research communications and negotiation skills.



The Source of Young Europeans in Business

Le Groupe AXA, feader mondial de l'assurance et de la gestion d'actifs, recrute pour l'une de ser sociétés d'assurance.

AXA RE



Un Souscripteur Marine & Offshore

Au sein d'une équipe piuridisciplinaire et dans le cadre de l'arrictipation d'un renoumement de marché, vous évaluer les risques et après diagnostics techniques, vous prenez des engagements financiers sur les marchés de famont pétroller (construction, exploration et production), le transport maritime, la construction navalle et les activités pré-lancement de satelliues.

A court terme, vous pégodez les contrats de réassurance auprès des apporteurs d'affaires et participez aux visites techniques et commerciales. A moyen terme, vous assistez le Directeur de Branche dans l'étude et le développement de produits nouveaux.

Jeune Ingénieur (Pétrole - Marine - Sup Aéro,...), vous justifiex d'une première expérience, maîtrisez l'anglais commercial et technique et serez amené à effectuer de nombreux voyages à l'étranger. Autonomie, curiosité intellectuelle, esprit d'initiative et sens relationnel vous permettront d'évoluer au sein du Groupe.

Marci de nous adresser votre candidature (lettre, CV, photo et prétentions), sous réf. SMO/LM, à



Allez-y, Allez plus loin avec AXA

AXA Réassurance, DRH, Anne Suau 39, rue du Colsée -75008 Paris.



Responsable de Programme de développement

Vous autre et d'anne, en toute autrente, la mass en œuvre et a gestor, d'un programme

d'éducation foudget annuel supérieur à 5 MP, l'encadrament de lanue locale (50 personnes), dont vous saurez developper competences, goût de linitative et sens des responsabilités, ansi que le developpement des rélations avec les institutiones et les cameraires tarbinques et financers nationaux.

Applicament de 25 ansi de fermation supérieurs vous uséles à l'engagement de 25 ansi de fermation supérieurs vous uséles à la proposition de l'étable de la competition de la competiti

Agul au minimum de 35 aris, de formation supérieure vous patriez ou une experience probante de la prention de grands projets, ou vous avaz développé de rééles qualités de management et de gestion financiere litoire vision qualitative de l'éducation et du developpement fera de vous une ventable force de proposition quant à la mise en œuvre de le stratégié de l'association. Sinfin, vous saurez vous enfourar de partenaires vous permettant de maner à den vos missions avec suppés. Une conne matinse de l'anglais est souhaitable.

Pour de poste a courvoir rapidement, adressez votre cardicature rette manuscrite. Ov er photogreus ret AA/XM a TOUCCAN - 26 rue Jacques Dulud

Aice Action

POSTE BASÉ EN AFRIQUE

92200 Neully aur Seine, qui transmettra

ste

REPRODUCTION INTERDITE

Dirigeants



Nous sommes un groupe de services aux voyageurs proposant une gamme unique de produits aux collectivités locales et aux entreprises. Fillale de la SNCF, notre groupe emploie 250 collaborateurs répartis sur 25 sites dans toute la France.

Nous recherchons un ou une :

Directeur régional Normandie H/F

Véritable gestionnaire de votre centre de profit, vous piloterez une équipe de 5 à 10 personnes assurant la réalisation des contrats. Vous représenterez les produits et la politique du groupe amprès des décideurs locaux. Vous concevrez et développerez des offies de services, régionalement appropriées, utilisant les compétences et synergies nationales. Vous rendrez compte de vos activités au Directeur général du groupe.

Agé(e) de 35 à 45 ans, de formation supérieure, vous avez une expérience réussie de la négociation auprès de décideurs, mais aussi de l'encadrement d'une équipe pluridisciplinaire. La connaissance du milieu local et l'expérience de la vente auprès des élus locaux seraient un plus.

Ce poste est basé à Rouen.

Merci d'adresser votre candidature sous référence DRN à :

Effia - Direction des Ressources Humaines

20, Bld Poniatowski - 75012 Paris

ou par e-mail : effia.priour@sceta-parc.fr

min de SYNTE

E ...

Succéder, dès la fin de l'année au Directeur Général du FAF-TT.

Notre association, le Fonds d'Assurance Formation du Travail Temporaire, est l'organisme collecteur pour la formation professionnelle de l'ensemble des entreprises de travail temporaire. Notre mission est aujourd'hui de gérer plus de 500 MF (en croissance de + 25 %) de contributions, pour conseller les saianés et aider les 800 entreprises adhérentes dans le développement de leur stratégie de formation. Nous préparons dès maintenant la succession de notre DG, prévue pour la fin de l'année.

Par délégation du Conseil d'Administration, vous dirigerez nos 40 salariés. Avec cette équipe, vous contribuerez à renforcer la qualité de nos services, à garantir la gestion stricte de nos finances, à participer aux meilleures initiatives nationales ou locales. Dans notre organisation paritaire, vous vous investirez pour développer la qualité de la formation des salariés, des projets des entreprises, et pour faire de notre organisation un des partenaires privilégiés des pouvoirs publics. Vous serez le garant de notre

De formation universitaire ou Grande Ecole, avec de bonnes connaissances juridiques et de gestion, vous vous définissez comme un homme ou une femme de communication et de progrès. 20 années d'expériences managériales, de direction d'entreprises et de pratiques consulaires, paritaires ou associatives ont enrichi votre personnalité. Merci d'adresser votre CV avec lettre manuscrite et rémunération actuelle sous référence 523-7LM, à notre conseil SIRCA, 20 avenue de l'Opéra, 75001 Paris.





Membre du groupe JMA (1500 personnes dans le monde), JMA CONSULTANTS INTERNATIONAL PARIS est une société de compeli spécialisée dans l'amélioration de la compétitivité industrielle.

Consultants en Organisation Industrielle

Vous conduirez des projets d'optimisation industrielle dans les domaines de la production (maintenance, méthodes, gestion de production, qualité, logistique, achats, études, ...) et du management de l'innovation (développement de produits nouveaux).

Les missions qui vous seront confiées refévent d'une part du trensfert de méthodologies et d'autre part de la résolution de problèmes opérationnels.

Très attaché(s) à l'implication des hommes et des femmes de l'entreprise, vous inscrirez vos actions dans une logique de résultats et de qualité inféprochable. Agé(s) de 30.40 ans, de formation supérieure (Ingénieurs, école de commerce, université), vous avez mané des projets majeurs de réorganisation et/ou de développement en milieu industriel. Votre bonne connaissance de l'entreprise, vos qualités relationnelles et votre engagement vous permettront de connaître une forte évolution au sein du

La pratique de l'anglais ast nécessaire. Ces postes sont basés à Parls et nécessitent de nombreux déplacements.

Merci d'adresser votre candidature, sur notre site web ou par courrier, sous la référence CJM26189 à Jean-Marie Verdier.

23 rue Boissière 75116 Peris

Michael Page

AUDIT, CONSEIL & EXPERTISE